大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千七百五十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元
香港有利印務有限公司承印

黑海發生嚴重海難 蘇郵輪被撞斷沉沒

政府成立調查組傷亡未見公佈

【法新社莫斯科一日電】塔斯社報道，一艘蘇聯郵船「納希莫夫上將號」，星期一早上在黑海與一艘貨船相撞後沉沒，造成一批人喪生。

塔斯社只說有「人命損失」，而海事部官員暗示最終死亡總數可能很高，並說船上並無外國人。

蘇聯一非官方消息說，一萬七千零五十三噸的「納希莫夫上將號」，被一萬三千噸的運玉米貨船撞至斷為兩截，在二十分鐘內便完全沉沒。

該郵船可載客一千人，另有船員三百五十人，往來服務於烏克蘭的敖德薩和格魯吉亞的巴統。

意外發生時船上共載有多少人則未見透露。

塔斯社說事件發生於新羅西斯克港附近，已採取行動去拯救乘客。

一個由政治局委員、第一副總理阿利耶夫指揮的政府調查小組已經成立。

觀察家認為要成立政府調查小組，顯示意外十分嚴重。

【美聯社莫斯科一日電】塔斯社說，有六十一年船齡的蘇聯郵輪「納希莫夫上將號」，在黑海蘇聯海岸外，於黑夜中與一艘貨船相撞後沉沒。該社說，有些人罹難。

該船沉沒處附近的諾沃羅西斯克港一家船務公司的官員，於上午七時（香港時間二十三時）說，拯救工作在繼續進行中。

勞埃德船舶登記處說，第二次世界大戰後，蘇聯從納粹德國手中得來的一萬七千〇五十三噸的「納希莫夫上將號」，有供八百七十名乘客的舖位。一九七一年乘搭過這艘船的一名蘇聯人說，那個時候，除了舖位乘客外，該船還常常運載許多四等艙乘客。

【路透社莫斯科一日電】商船部一名官員形容昨晚一艘蘇聯郵船在黑海沉沒的事件是「真正的慘劇」。

外交事務官員阿凡列對路透社表示，一萬七千零五十三噸的「納希莫夫上將號」午夜離開諾沃羅西斯克港不久，便與貨輪「彝芝夫號」相撞並迅速沉沒。

他表示，傷亡人數未悉，但補充，這是一場「真正的慘劇」。有證據相信有人傷亡。

塔斯社較早時候報道，該宗意外有人喪生。

姬鵬飛宴尤德伊文思

周南李後昨天分別與尤德會談 下午談及香港政制改革等問題

【本報記者黎寶印北京一日專電】國務委員兼港澳辦公室主任姬鵬飛今晚在釣魚台國賓館宴請了前來北京進行私人訪問的香港總督尤德爵士和英國駐華大使伊文思。這是姬鵬飛近三個月來第一次露面。外交部副部長周南、國務院港澳辦公室副主任李後、秘書長魯平等出席了宴會。

今天上午，周南副部長在外交部會客室與尤德爵士和伊文思大使進行了近兩個半小時的會見和交談。會見後，尤德對記者說，雙方在友好的氣氛中進行了有益的討論。在問及談話的內容時，尤德說，雙方就香港一般情況進行交談，內容是你們可以領略到的。

周南對尤德的講話表示完全同意。

中午，伊文思大使在使館設宴招待尤德爵士，周南等中國官員也應邀出席。

下午，李後副主任和魯平秘書長與尤德爵士和伊文思大使在釣魚台國賓館進行了兩個多小時的交談。據悉，雙方談話涉及了香港特別行政區基本法的起草、香港政治體制改革等問題。下午雙方沒有談及大亞灣核電站問題。

「文革」十年內幕 本報即將連載

本報即將連載「文革」十年內幕，由北京專家執筆，全文數十萬字，記述「文革」十年浩劫的始末，章回分明，從批判吳晗和《海瑞罷官》到二月提綱，五•一六通知，揭開「文革」序幕，接着「紅衛兵」運動，抄家狂飆，向劉少奇公開挑戰，炮轟劉鄧司令部，打倒陶鑄，大鬧懷仁堂和「反擊二月逆流」，「文革」高潮中劉少奇和毛澤東的會見，「揪劉火線」，劉少奇百病纏身的「關押」生活，直到林彪的崛起和覆滅，江青在「文革」中的醜惡表演，「批林批孔」、「批周公」，以及鄧小平的復出，江青集團失敗，所謂「諂言四起」的七八九月，反擊所謂「右傾翻案風」，周總理逝世，天安門事件，「四人幫」滅亡，內容驚心動魄，不乏內幕資料，希讀者注意。

核電站核燃料循環 中國研究取得成績

為確保核電站安全打下好基礎

【本報北京一日專電】中國經過多年試驗，已經順利地進行核電站的核燃料循環和後處理，在進一步開展科研和開發工作的基礎上，可以滿足中國核動力工業發展的需要，也為發展核電和確保核電站的安全打下了良好的基礎。

這是著名核科學家美亞階等在今天舉行的國際核化學與放射化學學術討論會上透露的。來自世界二十五個國家的三百多名教授、專家、學者將在會上就核化學與放射化學理論和應用等開展廣泛的學術交流。

中國核化學與放射化學是原子核科學技術的一個重要組成部份，它不但對中國的原子彈、氫彈的製造和改進，以及建立一套完整的核工業科學技術體系作出了貢獻，而且對國民經濟和其他科學技術領域的發展也起着越來越大的作用。

中國用離心法分離鈾同位素，已經進行了多年的實驗研究，並取得了初步成功，研究成功了能耐很高轉速的材料和機器，節省了能源，分離效果也好，中國也正在研究從核廢料中提取鈈、鋼和銅等元素和貴重金屬。

另外，在放射性藥物和標記化合物方面，中國合成的放射藥物心臟顯像劑在臨床應用方面也取得了明顯的效果。此外，在核化學和放射化學理論等方面的應用也取得了新的進展。

立法局核電考察團 應邀月中訪問北京

將會晤中國官員討論考察報告書

【本報訊】據香港兩局非官守議員辦事處消息，立法局署理首席非官守議員陳壽霖昨（一日）表示，從新華社香港分社得到消息，由譚惠珠及李鵬飛率領的立法局核電考察團將獲邀請於本月十八日前往北京，及與中國政府高層官員會晤，討論他們的考察報告書。

陳壽霖預料正式的邀請函件將於一兩日內收到。

【本報訊】香港立法局核電考察團（歐洲團）團長譚惠珠昨（一日）表示，她已聽到考察團獲邀前往北京的消息，但由於仍未收到正式的邀請，所以除了知道啓程的日期外，其他細節仍未確定。

譚惠珠說，中國倘若真的要在大亞灣興建核電廠，香港人十分關心的是核電廠的監管、操作、維修和訓練人才等問題，以及將來如何使各方面一直安全運作下去。

譚惠珠表示，立法局核電考察團訪問外國，找到很多上述各方面有關國際標準的資料和建議，還有很多核能專家的建議。這些資料和建議，她相信會適用於大亞灣核電廠。

台灣當局修改措施 鼓勵商人投資海外

【法新社台北一日電】台灣一位經濟官員星期一表示，當局鼓勵台灣商人投資海外以緩和長期高達三百四十五億美元的龐大外匯儲備。

該官員謂經濟部局長打算放寬當地公司投資海外的資格。以前規定最低已繳資本額為五十萬美元，現降至廿五萬美元。

他補充，負債與資產成三與一之比的公司，如果在申請前連續三年都有派發股息，亦具備投資海外的資格。

他說，經濟部長同樣鼓勵更多的當地銀行在海外開設分行或中型海外銀行。

上述措施仍待行政批准，但權威人士希望此舉能消化高企的外匯儲備，避免通貨膨脹的危機。

山東兩港對外開放

【新華社濟南一日電】山東省人民政府今天授權日照市人民政府，正式宣布嵐山港和石臼地方港對外開放。

地處日照市嵐山鎮、石臼鎮的嵐山港和石臼地方港，年吞吐能力分別為一百萬噸和六十五萬噸。兩港地理位置優越，經濟腹地寬廣，是魯南、中原和西北地區至黃海口岸新闢的對外通道。這兩個港口的對外開放，將進一步促進中國對外貿易事業的發展。

台灣風災嚴重 台聯致電慰問

【新華社北京一日電】中華全國台灣同胞聯誼會，今天打電報給中國台灣紅十字會，對台灣遭受強颱風襲擊表示慰問。

電報說，獲悉台灣遭強颱風襲擊，數十名鄉親罹難，數百名鄉親受傷，房屋財產損失慘重，謹向受災父老鄉親表示深切的慰問，祈望早日重建家園。

萬里副總理 周五訪澳洲

【法新社堪培拉一日電】此間官方消息星期一宣佈，中國副總理萬里將於星期五抵達，進行九天訪問，目的是鞏固與澳洲的貿易關係。

金冠大酒樓
選料上乘•出品一流•食在金冠•名不虛傳
保證一貫質量•認真菜靚價平
夏季特價貢獻•每次限供應五席•（另加一小賬）
夏令蔴鮑翅海班席　每席$2,380
龍蝦西沙律　雲腿鮮帶子　繽黃扒竹笙　高湯鷄燉鮑翅　頭18鵝掌蔴鮑甫　京都片皮鴨　八寶冬瓜盅　清蒸雙海紅班　飄香荷葉飯　長壽燒伊麵　香芒凍布甸　羊城四美點
龍蝦鮑翅全豬紅班席　每席$1,550
龍蝦西沙律　福祿鮮帶子　碧玉照銀湖　原燉鷄鮑翅　海參燒鮮鮑　大紅片皮乳豬全體　花膠燉花菰　清蒸雙紅班　長壽燒伊麵　生炒鷄絲飯　椰汁哈士嗎　雙輝美點心
全體乳猪翅席　$950
夏季特價鮑翅席　$1,380
乳猪紅班翅席　$1,280
夜總會翅席　應供常照　$680
備有花車接送
不收入場費
九龍尖沙咀彌敦道66-70號•定座電話：⑤六六六二九一
尖沙咀地鐵站加拿芬道口•停車場在美麗都大廈地庫•

知大家俾話……
精鹿花草膏
係珍寶㗎！

上海產品 信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健脾、補虛損、補精益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後分娩及體力勞動者和運動員具補充體力尤具奇效。
內含：鹿茸94%，冬草夏蟲6%。
總經銷：辰達有限公司
ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223　電掛：72284 ANADL HX

“天時不如人和”
遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天上。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠；但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因為如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。
爲了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年這種仁讓美德，令玉帝非常感動，認爲殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。
「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因爲這個緣故。
從水泥、鍊油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎產業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術產業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。
與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。
SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳眞：5-8100480

隆重介紹
飲茶可預防疾病
長生不老茶
綠茶型
預防勝於治療

飲茶可預防腫瘤，早在幾年前台灣一家農學院教授有所研究。近年來中國大陸醫學家深入研究更加以証實。根據我國權威醫學報刊「健康報」報導，日常飲茶確實可以預防腫瘤，以綠茶最佳，確係人類健康之大喜訊！

最近市面有一種綠茶名叫玉蟾牌「長生不老茶」，係我國天府之國——四川省特產之優質綠茶，除上述報導飲茶可預防腫瘤，「長生不老茶」另一特點係經瀘州醫學院專家教授依據人體生理、病理，按調補陰陽、健脾益腎的原則，從祖國醫學中精選具有抗衰老的自然藥物——上等北芪、黃精、何首烏、刺五加等名貴地道中藥材，配以四川省特產優質綠茶精工研製而成，保持原茶之色、香、味品質，更重要的是茶色黃明，無藥味、異味。功能強心、健脾、補肺、益腎、降血脂，功效卓著。

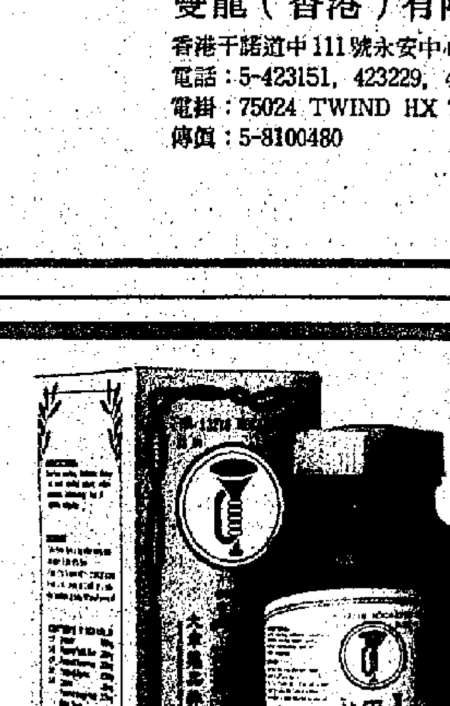
「長生不老茶」經過嚴密的動物實驗和臨床應用觀察證明，確實具有延緩衰老、延年、增強精力、恢復疲勞、清爽神智之功效。臨床驗証對於降低血脂更有明顯效果。

玉蟾牌「長生不老茶」經專家品嚐鑒定，評價良好。既可預防疾病，預防勝於治療，常飲又可抗衰老、保青春、延年益壽，是一種珍貴的保健品。嗜好飲茶之人士，不妨一試，冲泡方法如日常泡茶一般，濃淡隨意，男女均可常飲。今年初有數位港商訪問四川，有朋自遠方來，當地主人熱情款待，泡茶奉客。客人發覺所飲之茶味甘鮮醇爽口，迅即消除疲勞，神智清爽。經詢問所飲的原來就是這種「長生不老茶」。

玉蟾牌「長生不老茶」係中國醫藥保健品進出口總公司重慶分公司經營出口，香港經銷電話：五—七三八一八六。國貨公司、藥行有售。

安碧月曆
87年膠片月曆共三十餘款
日本印製•價格最平
港製百餘款紙質月曆特價發售
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54—56號
5-729357（5線）•5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）•5-723768

萬利高運輸企業有限公司
MANNICON TRANSPORTATION ENTERPRISES LTD.
（廣州市交通局聯合經營）
全國各地⇔香港⇔世界各地
經常有香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區運輸服務
集裝箱車　各噸位貨車　吊機車
香港總部：3-7777292（五線）
九龍大埔道14—16號華都大廈一樓一室
廣州總部：330252，333328
廣州市交通局：廣州市倉邊路五號

天時暑熱
腸胃不適
疴嘔肚痛
對症下藥，隨時
備用喇叭牌正露丸

近年來腸胃病及疴嘔肚痛極爲猖獗，尤以夏天更甚。現正值天時暑熱，各位除要小心防患外，每個家庭必須常備日本喇叭牌正露丸。一旦因飲用不潔食品、飲食過量、食無定時、消化不良而引起腸胃不適及疴嘔肚痛，服用喇叭牌正露丸後，即有特佳療效，並能治理牙痛（蛀牙），人人合用，是家用及旅行之必備良藥。日本喇叭牌正露丸因具反應奇速的優良效果，故用者無不稱讚並爭相推薦在港及國內親友採用。
主治：疴嘔肚痛•腸胃不適•食物中毒
飲醉食滯•消化不良•水土不服
請認明　日本喇叭牌　正露丸　日本家家購備　旅行必需良藥
日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：H-446051 各大中西藥房均有代售

一百個國家元首等滙集哈拉雷
不結盟國首腦會開幕
代表世界三分二國家討論重大政經問題
津巴布韋總理強調裁軍及建國際經濟新秩序

【據新華社哈拉雷一日電】第八次不結盟國家和政府首腦會議今天上午在哈拉雷國際會議中心隆重開幕。一百個國家和組織元首，政府首腦或他們的代表出席了開幕式。他們將代表世界近三分之二的國家，在今後一周內討論世界面臨的重大政治和經濟問題。民主柬埔寨的席位依然空缺。

主席台上方懸掛着本次首腦會議的白色圓形會徽。不結盟國家的國旗和民族解放運動組織的旗幟豎立在主席台的後方。

第七次不結盟國家和政府首腦會議主席、印度總理拉吉夫．甘地敲響木槌，宣布第八次不結盟國家和政府首腦會議開幕。

津巴布韋總理穆加貝發表會議主旨講話。他在論述國際形勢時指出，最令人不安的是，由於集團政治和對小國的內政的干涉，國際上很多熱點發生在不結盟國家土地上。

他強調了裁軍的重要性。他呼籲凍結核武器，特別是核大國要認真考慮各方面的裁軍建議。

談到經濟形勢時，他指出，在公正、平等和主權平等基礎上建立國際經濟新秩序，是我們時代絕對必要的。他要求加強南—南合作、集體自力更生、南—北合作。

他強烈譴責南非政權的種族隔離、國家恐怖主義和地區霸權主義政策，要求國際社會，特別是英國、聯邦德國、日本和美國參加對南非的制裁。

他呼籲召開中東問題國際會議來解決中東問題，希望伊朗和伊拉克兩個兄弟國家和平解決衝突。

他要求結束對朝鮮半島的外來干涉，撤出所有外國軍隊，實現朝鮮北方和南方的和平統一。他還要求外國軍隊撤出阿富汗和柬埔寨。

關於中美洲和加勒比地區，以及南太平洋地區，他要求停止對這些地區的外來干涉。

【法新社哈拉雷一日電】第八屆不結盟運動首腦會議星期一在這裏開幕，比預定開會時間推遲了一個多小時。一百零一個成員國中，約有一半是由國家或政府首腦代表出席的。

在印度總理拉吉夫．甘地將該運動領導權移交給下一任三年任期的領導人後，津巴布韋總理羅伯特．穆加貝發表主要講話，將裁軍問題和世界經濟新秩序問題，擺在南部非洲問題之前。

趙紫陽總理致電賀不結盟首腦會

【本報訊】據新華社北京一日電：中國總理趙紫陽今天致電第八次不結盟國家和政府首腦會議，熱烈祝賀這次首腦會議的召開和不結盟運動創建二十五周年。電報說：

藉此第八次不結盟國家和政府首腦會議召開和不結盟運動創建二十五周年之際，我謹代表中國政府和人民向你們致以最熱烈和最誠摯的祝賀。

中國戰機具競爭力 在英引起巨大興趣

【路透社英國范堡羅一日電】中國首次參加世界主要航空交易會，今天與二十四個參展國家的製造商一道，吸引廣泛的興趣。他們急於在日益興旺發展的航空太空市場中分得一杯羹。

中國國家航空技術進出口公司展覽攤位的一種地面攻擊機、一款超音速戰鬥機和一種載客五十人的客機與空對空及海岸防衛導彈的模型，引起了人們巨大的興趣。

中國國家技術進出口公司出口處長陳文德（譯音）說：「這是我們第一次積極推銷我們的產品。我們相信我們的價格非常具有競爭能力。」

這些中國官員不肯談論具體每架飛機的造價，但說他們預料地面攻擊機A—五C，輕型「殲七」機和「殲八」二型超音速戰機在沒有自己航空工業的第三世界國家的銷路尤佳。

他們說，他們可能與美國討論「殲八」戰機的合作問題，與意大利討論向A—五提供導航儀器問題。

他們說，「殲七」戰機已安裝了英國GEC航空電子公司製造的設備。

中國展出軍機模型 英國范堡羅航空博覽會上，首次參加國際航空展覽的中國，展出了一架超音速進攻噴射機，一架輕型直昇機，及空對空和海岸防衛導彈的模型。（路透社）

在黑海被撞沉的蘇聯「納希莫夫上將號」的檔案照片（美聯社）

伊朗軍發動大攻勢
佔領戰線上七個戰略高地
稱殲數百伊拉克軍

【美聯社塞浦路斯．尼科西亞一日電】伊朗星期一說，它的軍隊在一次新襲擊中殺死數以百計的伊拉克人。這次突襲目的在重奪戰線北部山區的戰略高地。

在塞浦路斯監聽到的伊斯蘭通訊社說，這次在哈吉烏姆蘭地區進行的攻擊在星期日晚展開。

該社沒有提及這次推進的規模大小，或是否是伊朗領袖數星期來警告的急切的「最後攻勢」。

伊通社說，突擊山區南部伊朗軍目的是重奪戰略高地。

該社來自哈吉烏姆蘭的電訊報道，「數以百計的伊拉克士兵被伊朗部隊打死，打傷或俘虜，該區部分伊拉克軍事設施被摧毀和焚燒。」

「伊朗穆斯林部隊成功地達成預定目標，並向前推進。」目前未能證實伊朗的聲明。伊朗很少讓記者或其他觀察員進入前線。

伊朗自一九八三年便佔據雪封的哈吉烏姆蘭區伊拉克邊境上具戰略作用的山頭。伊拉克在四月和五月奪回數個山頭。

伊通社報道，該區近日兩軍重砲互轟。與此同時，與伊朗結盟的庫爾德游擊隊顯然加強襲擊該區的伊拉克基地。

【美聯社尼科西亞一日電】伊通社星期一報道，伊朗部隊佔領了兩伊戰線七個戰略高地，並「向伊拉克縱深推進」，數百伊拉克軍被殺被俘。

巴格達說擊潰進攻殲滅敵軍千名

不過，在尼科西亞監聽到的巴格達電台引述一名軍方發言人的話說，伊拉克第五軍團在午夜後即「擊潰」伊朗的進攻，並打死打傷「數以千計」的人。

該身份不明的發言人說，大部分進攻部隊被「殲滅」。

【路透社巴格達一日電】伊拉克表示，它的部隊在北部戰線阻止了一次大型的伊朗新攻勢。

伊拉克通訊社引述一名軍方發言人的話說，三個伊朗分隊參與襲擊。

《中國日報》歐洲版創刊
中國總理英首相致賀電
中國報紙由衛星傳版到歐為第一次
倫敦和北京昨分別舉行盛大招待會

【本報記者黎曼印北京一日專電】《中國日報》歐洲版九月一日起通過衛星傳送版面在倫敦印刷，並通過《鏡報》發行系統在英國、法國、愛爾蘭、西德、荷蘭、比利時、盧森堡、意大利、丹麥、瑞典、挪威、芬蘭、奧地利和瑞士等十四個國家的首都和大城市發行。中國的報紙在出版的當天能在西歐十四個國家的報攤上同讀者見面，這在中國報界還是第一次。

中國總理趙紫陽和英國首相戴卓爾夫人，都為《中國日報》歐洲版的發行發了賀電。趙總理的賀電說，《中國日報》歐洲版的創刊，必將有助於增進西歐各國人民對我國的了解，有助於增進中國人民同英國人民、西歐各國人民之間的友誼。

戴卓爾夫人的賀電說，《中國日報》歐洲版的創刊有助於我們更多地了解中國的重大發展，和這些發展給中國人民生活帶來的影響。歐洲版的創刊還標誌着中國和歐洲各國之間的友好合作精神的進一步發展。

由《鏡報》發行系統發行《中國日報》歐洲版的協議是中國日報社與英國發行人羅伯特．馬克斯韋爾和他的《鏡報》集團於八月二十一日簽署的。

為慶祝《中國日報》歐洲版發行，九月一日將在英國倫敦和中國北京同時舉行盛大招待會，有國家領導人出席，並通過衛星向兩國人民轉播。

【本報記者李維慶倫敦一日專電】中國唯一的全國性英文報紙《中國日報》，今（一）日起在英國及十三個西歐國家發售。該報紙是由北京傳真往倫敦，然後由英國《鏡報》集團代為印刷及發行的。為此，《中國日報》與《鏡報》今天中午在倫敦舉行慶祝酒會。

《中國日報》總編輯馮錫良、《鏡報》出版人馬克斯韋爾及中國駐英大使胡定一出席酒會並分別致祝賀詞。

今（一）日出版的《中國日報》頭條新聞刊登了專訪中國副總理李鵬的文章。

《中國日報》今天還刊登了中國總理趙紫陽及英國首相戴卓爾夫人祝賀該報發行歐洲版的賀詞。

英文《中國日報》歐洲版 英文《中國日報》八月三十一日首次在倫敦印刷出版。並將發行至十四個歐洲國家。圖為英文《中國日報》總編輯馮錫良與鏡報出版商馬克斯韋爾顯示剛出版的倫敦版《中國日報》。（路透社）

逾千代表出席大會
菲國人民黨成立
支持科拉桑　反對美在菲基地

【新華社北京一日電】據外國通訊社報道，一個新的政黨——菲律賓人民黨，八月三十日在馬尼拉宣告成立。來自菲律賓十三個地區的一千名代表出席了為期兩天的人民黨全國代表大會。

在三十一日閉會的代表大會上，五十二歲的羅蘭多．奧拉利亞當選為人民黨主席，阿蘭．哈斯米內斯當選為代理總書記。

該黨主張維護民族獨立和民主，支持科拉桑．阿基諾政府，並對其進行有原則的批評。該黨還要求參加明年初的全國地方選舉。

人民黨要求拆除美國在菲律賓的軍事基地，實行真正的土地改革並對全部具有戰略意義的和壟斷性企業實行國有化。

蘇各界捐五億盧布 援助核災區受害者
遷出災區居民將獲良好住房

【新華社莫斯科一日電】到目前為止，蘇聯各界已向切爾諾貝爾核電站事故受害者捐款四億八千八百七十萬盧布和一百三十五萬六千外匯盧布。

據此間報紙報道，在切爾諾貝爾核電站發生事故後，蘇聯各地的農莊、企業和其他單位以及工人、農民、知識分子等各界人士，紛紛向受害地區的居民伸出援助之手。有些人拿出自己的工資和存款，有些人捐獻了稿酬、獎金或首飾。一些退休老人還把自己的養老金捐獻給受害者。

目前，各地的捐款仍不斷地存入蘇聯國家銀行切爾諾貝爾的帳戶。報道說，在全國的幫助下，遷出切爾諾貝爾地區的居民今年九月都將住上有着良好設備的住房。

北京市長訪蘇四城
受到熱烈歡迎接待
蘇介紹城市建設文物設施值得參考

【新華社莫斯科一日電】北京市市長陳希同應蘇聯莫斯科市蘇維埃執行委員會主席的邀請，於八月十七日至九月一日率領代表團訪問了莫斯科，並先後訪問了列寧格勒、基輔、伏爾加格勒三座名城。

在訪問參觀過程中，代表團受到了這些城市領導人和市民的熱烈歡迎和接待。

各城市的有關部門在座談時對代表團介紹了過去由於不注意配套設施建設給人民帶來諸多不便的教訓，在大規模新建住宅的同時，充分注意了安排商業服務、中小學、幼兒園、托兒所以及文化體育等設施的建設，這一點很值得北京市借鑒。各城市都十分重視園林綠化建設和城市美化工作，大力進行文物古跡的保護和維修工作，引起了代表團很大興趣。代表團還注意到，蘇聯各大城市作了很大努力來解決城市交通問題，在研究改善地面公共交通的同時，加快了地下鐵道的建設。另外，各大城市鑑於過去市政設施地下管道建設不配套的教訓，都加強了供水、供電、燃氣、污水處理等方面的基礎設施建設，並取得了明顯的成效，這方面也值得參考。

代表團在訪問過程中，拜謁了列寧墓和列寧生前的故居，並瞻仰了各城市為紀念反法西斯衛國戰爭而建設的博物館、紀念碑、雕塑像，表達了崇敬之意。

利比亞閱兵顯示軍力
稱要組國際部隊抗美
卡扎菲講話強調獲蘇全力支持

【路透社的黎波里一日電】今天，卡扎菲上校發表憤怒反美演說數小時後，利比亞慶祝革命節巡行中大規模顯示軍事實力。

卡扎菲身穿米色陸軍制服，頭戴紅色貝雷帽，兩旁站有蘇聯第一副主席杰米契夫和敘利亞執政復興社會黨秘書長阿赫馬爾。

高級軍官和外國名流在的黎波里市中心觀看九十分鐘軍事遊行，利比亞軍隊各兵種一萬八千官兵和數十輛蘇製坦克和導彈參加遊行。

昨天晚上，卡扎菲在發表紀念他一九六九年革命十七周年演講時說，利比亞得到蘇聯全力支持，一旦美國發動新的襲擊，利比亞準備在國內外與美國作戰。

他諷刺美國關於利比亞籌劃新的恐怖主義活動的指控，並說，他可能組織一支國際軍隊，對抗美國的利益。

記者統計了大約三十六輛T—五十四、T—七十二和T—七十六蘇製坦克和數量相若的飛毛腿地對地導彈，薩姆—五型、六型和七型防空導彈。參加軍事檢閱還有今年四月美國空襲的黎波里和利比亞第二大城市班加西期間使用的四枚薩姆—五型導彈。

【法新社巴黎一日電】利比亞領袖卡扎菲攻擊美國總統里根是「以色列瘋狗」，沒有資格擔任美國總統」。星期一巴黎收聽到的黎波里電台廣播他的講話內容。

托倫蒂諾宣誓効忠
菲撤銷其叛變指控

【路透社馬尼拉一日電】在五名忠於馬科斯的政界人士答應不再圖謀推翻科拉桑總統後，菲律賓政府今日撤銷了對他們的叛變指控。

司法部發言人說，政府已撤銷對前參議員托倫蒂諾及另外四人的控罪，因他們已宣誓忠於菲律賓「承認」阿基諾政府的「存在」。

今年七月六日，托倫蒂諾在四百名軍人的支持下，企圖推翻阿基諾夫人。

加州上空撞機慘劇
昨點算死七十二人

【合眾國際社加利福尼亞．塞里托斯一日電】驗屍官和聯邦探員星期一在冒烟的平房瓦礫堆中點算死亡人數，並調查為何一架墨西哥航機和一架小型飛機，在洛杉磯市郊塞里托斯七千英尺上空相撞的原因。

在星期日的慘劇中最少七十二人死亡。其中六十四人為墨西哥航空四九八號班機的乘客，三人為單引擎「派珀切羅基號」飛機上人員，另五人為地面人士，現場離兩個美國最熱鬧的遊樂園迪士尼樂園和諾特果園僅數英里。

當局說，兩機相撞時是在六千至七千英尺高空，當時的能見度為十四英里。用磚石構築的平房住宅瓦礫中會找到更多屍體。

以紀錄飛行數據和駕駛艙對話的兩機飛行紀錄器在一個後院發現，未受損壞。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦一日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：三九一．七五（三八六．〇〇）
巴黎：三九二．九九（三八五．八〇）
法蘭克福：三九二．六八（三八五．九一）
蘇黎世：三九一．五〇（三八四．五〇）
香港：三八六．三九（三八六．一八）

蘇扣留美記者事件
美擬用政經施報復
美使館向蘇申請盼准其子探望

【美聯社紐約九月一日電】《紐約時報》星期一報道，美國正計劃報復克宮以間諜罪扣留《美國新聞與世界報道》駐莫斯科記者達尼洛夫。

達尼洛夫妻子魯思表示，她丈夫因一名蘇聯人交與的包裹藏有高度秘密的地圖而被捕。

《美國新聞與世界報道》與美國政府均否認達尼洛夫從事間諜活動。他妻子認為達尼洛夫是被人陷害。

該報謂，美國政府現考慮從政治、經濟及文化各方面向克宮施加壓力。

【路透社莫斯科一日電】美國大使館今日向蘇聯當局提出申請，望能准許被指為間諜的美國記者的兒子，到莫斯科軍事監獄探望其父。

陳羣川申請保釋
星上訴法庭拒絕

【法新社新加坡一日電】新加坡刑事上訴法庭星期一拒絕馬來西亞商人政治家陳羣川在上訴期間保釋外出的要求。他因非法教唆股票交易罪名而被判徒刑。

英修改經濟預測
由增長二點四減至二

【據新華社倫敦一日英文電】代表英國十萬僱員的英國工業聯合會今天把它的英國今年經濟增長預測，由較早時估計的百分之二．四減至僅百分之二。

英國工業聯合會說，由於廉價石油與其他平價商品對經濟的刺激至今仍有限，而美國經濟與世界貿易增長較預期緩慢，因此要修改預測。該會一向對英國的經濟抱樂觀態度。

在它今天出版的《經濟狀況報告》季刊中，英國工業聯合會預料英國一九八六年的工業製成品產量將較一九八五年低百分之〇．五。該會四月份的預測為增長百分之三。

縱橫談

中國對核廢料處理有研究

施君玉

中外專家交流經驗

北京昨天開始舉行一個國際性的學術會議，研討核化學和放射化學。核科學家姜聖階在會議上向各國科學家介紹說，中國正順利地研究開發核電站的核燃料循環和後處理問題。

對核廢料的處理，是核能發電中所必須解決的。香港立法局議員組團赴外國考察核電廠，就專門詢問各國對核廢料的處理方法，考察團在上周末發表的報告書，建議中國政府及廣東核電合營公司向法國、美國及日本等國家，吸取處理核廢料的知識和經驗。

選址時有重要考慮

昨天在北京開幕的國際性學術會議，就是交流經驗的一個渠道。將來廣東大亞灣興建的核電站，交由國際原子能機構的安全監督，這當然也包括有關核廢料處理的安全要求。

中國核科技專家華且較早時會見香港訪客時曾透露，在選擇大亞灣作廠址時，已考慮燒乏之燃料的貯存和運輸問題，這是安全規定中的重要準則。大亞灣核電廠將採用在專門廠房溫式貯存的方案，燒乏之燃料送往後處理廠時的運輸容器，已按國際原子能機構的標準試製，現在正對樣品進行火燒和跌落等試驗。

核廢料可分為三類

香港立法局考察團的報告書中，介紹了放射性廢料可分為三類。第一類是主要含有短壽命放射同位素的廢料，大部分由核能反應堆產生，放射性強度僅百分之一，外國對此一般作平地儲存或埋藏於淺土貯存庫內。

第二類是含有相當數量具高度危險的長壽命放射性同位素的廢料，是由核廢料循環廠產生，這些廢料暫時貯於產生廢料的現場，埋葬於深土裏。

第三類是具高度放射性並含有相當數量長壽命放射性同位素的廢料，這是在再處理過程中的裂變產物，以「吸附放射性廢料法」處理，暫貯於再處理廠內，冷卻後才放置於適合的地層結構中。

中國處理方法先進

中國對核廢料進行後處理，是把極長壽命的放射物提取出來，確保安全，同時在裂變產物中提取貴重金屬，以減低成本。據核化學專家汪德熙透露，中國用離心法分離鈾同位素，已進行多年的試驗研究。這種方法在世界上只有幾個國家能掌握，標誌着中國在核化學與放射化學領域已進入世界先進行列。

中國操作核反應堆已有多年歷史，對核廢料處理的研究是有基礎的。在防止核武器擴散下，核廢料的處理從來又是國際上監督最嚴的，因此對這方面的安全問題不必存疑。

歐洲共同體農業過剩危機

新華社記者　張健生

牛油當作飼料

為了減少冷庫中堆積如山的黃油，兩個月來，歐洲共同體各成員國的代表經過多次討論，協商，終於在八月二十日一致同意，將數量可觀的牛油作飼料的黃油價格定為每噸九十二埃居（ECU歐洲貨幣單位，目前匯率約為一美元折合一埃居），與三年前黃油買進時每噸三千五百七十八埃居相比，賣價尚不到買價的三十九分之一。換句話說，現在每賣出一噸黃油就要蝕本三千多埃居，還不算每年約四百埃居的冷藏費。

首批招標拍賣的五萬噸庫存三年以上的「已不適合食用」的黃油，早在價格定下前三個星期就公布了。儘管價格低得如同白送，但銷路不旺，一星期來只賣出六十二噸。即使五萬噸全部銷出，或者如共同體所希望的那樣，明年再銷出十五萬噸，對冷庫中現存的一百三十六萬噸黃油來說，還不到個零頭。此外，庫存滯銷的還有脫脂奶粉九十八萬噸，其中一部分準備作飼料出售。

剩餘產品亟待找出路

使共同體感到頭痛的不僅僅是奶製品，庫裏還積壓着其它多種「剩餘農產品」也亟待找出路。據共同體委員會八月二十二日公布的最新統計，「剩餘產品」中數量最多的是穀物，截至今年七月底，已達一千六百多萬噸。此外，還有六十一萬噸牛肉，二十六萬噸橄欖油等積壓物資。

更為嚴重的是，儘管共同體早已強行規定牛奶減產定額，超產徵收「共同責任稅」，奶製品的產量仍有增無已。今年第一季度的產量與去年同期相比，奶增產百分之二，黃油增產百分之十，奶粉增產百分之二十。其它各種「剩餘」農產品，到今年七月底，除小麥和牛肉略有減少外，與一年前相比，黑麥、黃油增加三分之一，橄欖油增長四倍。

存貨越堆越多，銷路日見不佳，這大大消耗了共同體的財力和物力。根據共同體公布的數字，僅庫存一項，每噸牛肉每年就要花費四百五十埃居，每噸黃油也要花費差不多同樣的費用。據估算，今年用於對剩餘牛肉的干預收購、冷藏和補貼出售，共同體就將花費二十五億埃居。

共同體委員會曾經指出，儲存「剩餘農產品」還浪費大量能源，而產量的繼續增長勢必增加儲存和處理負擔，使已經十分嚴重的「剩餘農產品」危機更趨惡化。

演變為持久問題

針對這種情況，共同體委員會在檢討農業政策時認為，近年來歐洲內銷市場需求出現飽和，國際市場的需求也趨於遲滯，而共同體未能根據形勢的變化及時調整原本以提高產量，穩定市場，保證收入為目的的共同農業政策，終於使農產品連年出現過剩並演變為持久的問題。

為了扭轉這種局面，共同體近兩年來開始對共同農業政策進行改革，採取了一些重點在於控制和壓縮產量的措施，如鼓勵減少或放棄穀物和牛奶生產，強行限制牛奶產量，超產納稅，普遍凍結或稍微降低除優質小麥以外的穀物價格，等等。

形勢所迫　必須改革

另外，共同體還努力給剩餘產品找出路，發掘利用渠道，減少庫存費用。在這方面，共同體除了以實物援助受災的發展中國家和地區，還積極向國際市場削價推銷剩餘農產品。這種作法常常引起共同體同美國以及其它糧食出口國之間的尖銳矛盾。繼最近美國宣布要削價賣給蘇聯四百萬噸小麥之後，共同體也立即宣布從剩餘糧庫中提出一百萬噸小麥，按美國的行市定價，在國際市場上銷售。對美國和歐洲共同體的這種作法，澳大利亞、阿根廷等一些重要糧食出口國表示強烈不滿。

現在，歐洲共同體已開始調整其共同農業政策，但真正要解決「農產品過剩」危機還需要假以時日。因為，共同體成員國眾多，各國的經濟狀況參差不齊，如何在改革共同農業政策的同時嚴格遵守共同市場的基本原則並充分照顧到社會、地區和生態環境的需要，這個問題常常使成員國代表們陷於無休止的爭論，但是由於內外形勢所逼，歐洲共同體農業政策改革的趨勢是不可逆轉的，只是步子無法邁得太大罷了。

【新華社布魯塞爾八月三十一日電】

當前存在不…
粵…特區…取消…
收費將…

【本報記者王鐵、劉利廣州一日專電】廣東省經濟特區管理委員會負責人在接受記者採訪時說，深圳、珠海、汕頭三個經濟特區，正在進一步進行經濟體制和政治體制的改革，政策更加放寬，並完善投資環境，予投資者以更優惠更有利的…

黑省與各地橫向協作
締約金額達六億多元
會議昨天閉幕此次成果超出預料

【中國新聞社哈爾濱一日電】為期七天的橫向經濟聯合黑龍江省邀請會今天結束…

據了解，這次邀請會的主辦者最初只邀請了三千人，但到會議開幕時，參加者…

…着世界政治經濟形勢變化，黑龍江將成為東北的經濟熱點，將是一條重要的開放地帶。黑龍江在對外開放中的地位和作用不亞於東南沿海各省。

【本報訊】據新華社消息，在橫向經濟聯合黑龍江邀請洽談中，不同類型的經濟技術聯合體不斷湧現。啤酒、葡萄、陶瓷、乳製品、電子計算機應用已相繼組成集團。以黑龍江省名優產品為「龍頭」的工具、刀具、軸承、鍋爐等聯合體又有國內各省同行業加入，黑龍江的…

賀蘭山下新洗煤廠…建成投產。它是中國第一家自行設…

「文革」十年記 「華夏」日內…

【據新華社北京一日電】中國第一部多卷本翔實反映「文化大革命」十年內亂的…《一九六六—一九七六年記實》即將與讀者見面。

全書共分三卷，七十六萬字，共輯入報告文學和通訊五十三篇。其中包括揭露林彪、「四人幫」殘酷迫害劉少奇、周恩來、鄧小平、彭德懷、賀…

漂流隊按兵不動
等待新安全裝備
總指揮赴虎跳峽臨陣督師

【中國新聞社成都一日電】中國長江漂流探險隊總指揮侯惠仁今天離此前往虎跳峽。目前，漂流隊停留在距虎跳峽僅三公里的下橋頭區，他打算親臨現場，指揮漂流隊通過最難征服的大峽谷。

…倒翁」式密封船還有不適用於虎跳峽之處，目前正在重慶改製。解放軍成都部隊提供兩對浮筒舟和十件救生衣，還有接應救援用的衝鋒舟。國家交通部支援了另一批水上交通工具。有關工廠提供了五部先…

當前存在不少困難亟待解決
粵特區將採更寬政策 取消各種不合理收費
收費將向外公佈 切實執行各種法規

【本報記者王鍵、劉利廣州一日專電】廣東省經濟特區管理委員會負責人在接受記者採訪時說，深圳、珠海、汕頭三個經濟特區，正在進一步進行經濟體制和政治體制的改革，政策更加放寬，並完善投資環境，予投資者以更優惠更有利的條件。他說，廣東的經濟特區，尤其是深圳，確實存在亟待解決的困難。

這位負責人指出：從去年下半年到今年上半年是廣東的經濟特區處在最困難的時期。他認為這種困難，主要是經濟特區本身在工作上不夠謹慎，以及未能照顧到國家的宏觀控制和特區的特殊性所造成的。

經濟特區在工作上不夠謹慎，甚至在某些方面失誤，突出地反映在基本建設規模過份膨脹，甚至失去控制。去年深圳經濟特區的固定資產投資達人民幣三十多億元，這無論是特區或是國家，都是承受不了的。特別是一些非生產性的建議，例如興建酒店、遊樂場、商場等，帶有更大的盲目性。經濟特區的機構龐大，扯皮現象多，辦事效率低，都是需要痛下決心進行改革的。

國家的宏觀控制未能照顧到經濟特區的特殊性，或者說照顧不夠，往往是「一刀切」，使經濟特區在貫徹執行政策時，出現重重困難。包括與外商簽訂的一些協議、合同在執行中遇到不少阻力。突出地表現在外資企業所需原材料和零部件的進口，以及產品內外銷的管理，上面一統，就統死了。他說，國務院察覺到這個問題，曾經專門討論合資、合作、獨資企業的外匯平衡問題，以及進出口關係，決定這些企業自己需要的原材料和零部件，不再領取進出口許可證，產品出口仍按原合同執行。

這位負責人說，雖然經濟特區目前仍存在不少困難，但深圳經濟特區現時的工業生產情況是良好的，今年上半年的工業總產值比去年同期上升百分之十三以上，出口額也有上升。但珠海經濟特區的工業生產情況較差，估計要到新建的一批企業投產以後，才能改變局面，汕頭經濟特區艱苦創業，穩步前進，情況比較好。今後如能更注意與汕頭市區老企業的改造相結合，形勢還會更好。

他強調說，廣東經濟特區的發展，迫切需要對經濟體制和政治體制進行改革。經濟特區要圍繞發展外向型經濟進行改革，這涉及到經濟特區和國際市場如何緊密掛鉤。外向型經濟主要還不在於產品外銷的比例，主要標誌在特區經濟一定要放到國際市場上去進行考察。

談到對外商的優惠政策，這位負責人說，除必要的稅收之外，經濟特區的各種收費，需要進行徹底的清理。現在在經濟特區各種收費多達數十種，不合理的收費一定要取消，合理的收費要向外公佈。他說，經濟特區的投資環境，包括水電、道路、通訊設施，還有待進一步完善，這是「硬件」，還比較好辦。但更重要的是「軟件」，包括辦事效率，人員素質和各種經濟法規。不僅要立法，更重要的是切實執行，這方面卻往往未被人們所重視。經濟特區的優惠政策還要放寬，原材料和產品的進出口、人員往來還要提供更多的便利。據透露，國家將會公佈新的規定。

他認為，經濟特區還要大力提高人才和勞動力的素質，特別要學會如何與投資者很好地進行合作共事的本領。把企業辦好。目前各特區真正辦好的企業為數不多，其中很重要的一個原因是人才和勞動力的素質，技術、積極性、責任感都需要提高。

中外圖書館學家在北京學術交流

【新華社北京一日電】來自十一個國家的近五十名圖書館學專家今天聚集在北京，就信息時代的圖書館學的教育與研究展開為期一周的學術討論。

這次會議是由中國圖書館學會和國際圖書館協會聯合會聯合主辦的。

國際圖書館協會聯合會專業活動協調人韋斯道爾先生在會議開幕時說，他非常高興地看到中國圖書館界與國際圖書館協會聯合會的關係日益密切。

自一九八一年中國圖書館學會恢復在國際圖書館協會聯合會的協會會員席位以後，已有北京圖書館、上海圖書館、清華大學圖書館等八個圖書館和圖書館學教育機構被吸收為國際圖書館協會聯合會的會員。

北京國際高爾夫球場對外試開放以來，遊客絡繹不絕；球場北側設有別緻的別墅，內設有各式高級客房（中新社）

黑省與各地橫向協作 締約金額達六億多元
會議昨天閉幕此次成果超出預料

【中國新聞社哈爾濱一日電】為期七天的橫向經濟聯合黑龍江省邀請會今天結束。黑龍江省舉辦這個活動為該省引進了四億五千六百七十萬元資金。

黑龍江省副秘書長薛共在今天舉行的新聞發佈會上說，此次邀請會共簽定合同、協議和意向性協議兩千零九十五項，總投資額達到六億六千二百一十萬元、組成新的經濟聯合體五十五個。他說，會議的直接成果超出預料。

據了解，這次邀請會的主辦者最初只邀請了三千人，但到會議開幕時，參加者已達五千，待到會議閉幕時，與會人數已增至七千。黑龍江省省長侯捷對記者說，該省為組織這個會議投資五十萬。

著名經濟學家童大林說，這次邀請會實際上是一個特殊形勢的聯合市場，既有技術市場、商品市場，也有信息市場。

童大林說，要從東北的經濟結構中，認識黑龍江在世界經濟中的戰略地位。隨着世界政治經濟形勢變化，黑龍江將成為東北的經濟熱點，將是一條重要的開放地帶。黑龍江在對外開放中的地位和作用不亞於東南沿海各省。

【本報訊】據新華社消息，在橫向經濟聯合黑龍江邀請洽談中，不同類型的經濟技術聯合體不斷湧現。啤酒、葡萄、陶瓷、乳製品、電子計算機應用已相繼組成集團。以黑龍江省名優產品為「龍頭」的工具、刀具、軸承、鍋爐等聯合體又有國內各省同行業加入；黑龍江的石墨礦與兄弟省達成聯合開發協議；黑龍江的林業、廠礦也與北京、上海等地造紙業聯合。港澳、珠江三角洲印刷飯鍋，廣西腐竹、豆蔬晶，上海抽紗，國際印紙都將在黑龍江落戶，科技成果轉讓及實用技術備受歡迎，一些項目，當天洽談，當天簽約。經濟界人士認為，此次邀請會的影響是廣泛深遠的。中國國內橫向經濟聯合將出現新局面。

中國三軍將領的搖籃
國防大學舉行開學禮
胡啟立楊尚昆楊得志昨在京出席

【中國新聞社北京一日電】中國人民解放軍國防大學第一期開學典禮今天下午在此間隆重舉行。胡啟立、楊尚昆、楊得志、余秋里、張愛萍等出席。

國防大學是中國最高軍事學府，成立於一九八五年十二月二十四日，擔負着培養陸、海、空軍集團軍以上高級將領、高級軍事研究人員和政府有關部門高級官員的任務。同時，國防大學還從事研究工作，為中國軍隊的最高決策層提供諮詢。

中共中央政治局委員胡啟立在開學典禮上發表講話。他嘉勉肩負着治軍重任的首期學員，要努力掌握指揮現代戰爭的軍事才能，學會先進的軍事管理藝術，珍惜學習時光，力爭學有所成。

國防大學第一期招收學員五百四十二人。他們將分別在國防研究系、基本系、進修系等進行半年到兩年的學習。

國防大學政委李德生主持了今天的開學典禮。總政治部主任余秋里、國防大學校長張震等也發表了講話。

穗珠江建設公司 下周三賣「樓花」
將出售三小區一大廈商住樓宇

【本報廣州一日電】承包廣州天河體育中心，金融中心的廣州珠江外資建設總公司又開始了房地產的開發。九月十日上午，這家公司將在廣州花園酒店召開房屋集資統建洽談會，對正在建設的三小區一大廈，進行洽談預售，集資統建。

廣州珠江外資建設總公司下屬房產公司，擁有七十多萬平方米土地開發權。目前，這家公司正進行淘金北小區、站前路小區、昌崗中路小區以及華樂大廈的營建。估計明後年能為用戶提供一批商業樓宇、寫字樓、公寓、住宅，其中一批商品房將售予華僑和港澳人士。這家公司還將以保本微利的方式，為廣州人均兩平方米以下的家庭提供一萬平方米的住宅面積。

淘金北小區位於白雲賓館之北，麓湖公園東南，佔地約十八萬八千多平方米，這裏將建成住宅、商業、旅遊、辦公、醫院、停車場、汽車站等完整配套的新型小區，位於廣州火車站對面的站前路小區和廣州海珠區的昌崗中路小區，用地面積近三萬平方米，將成為新型的城市生活區；建築面積四萬多平方米的華樂大廈，緊靠花園酒店，將是一座擁有兩座塔樓，四層裙樓和地下室的綜合性大廈。

由楊振寧邀請
五諾貝爾獎得獎人 將赴南開大學講學

【中國新聞社天津一日電】美籍華人楊振寧教授和陳省身教授倡建的南開數學所理論物理研究室已經建立，該研究室組織委員會已在日前成立。

該研究室組織委員由中國科學院理論物理研究所、研究生院、北京大學、西北大學、復旦大學、上海交大、中國科技大學、蘭州大學、南開大學等單位的教授、學者組成，其中許多人是國家科技發明獎獲得者。

組委會決定聯合申請國家科學基金的國際合作項目，楊振寧教授與陳省身教授為總負責人，聯合招收《可積動力系統及凝聚態一、二維模型》方向的研究生，計劃在兩年後召開一次國際學術會議，交流、報告科研成果。

楊振寧教授邀請美國、日本、蘇聯五位諾貝爾獎金獲得者一九八七年至一九八八年間來南開數學所講學。

福州火電廠動工
引進日設備 總投資十三億元

【中國新聞社福州一日電】福建省第一座現代化港口電站——福州火電廠今日正式動工。

該廠是中國「七五」計劃重點項目之一，廠址在長樂縣營前村，與馬尾港和福州經濟開發區隔江相望，交通便利。該電廠總裝機容量為一百四十萬千瓦，第一期工程將安裝兩台三十五萬千瓦燃煤發電機組。這一工程由中外合資企業華能電力開發公司建設，設備全部由日本引進，工程總投資人民幣十三億元，工期三十三個月。

近年來福建省電力不足的矛盾日益突出。該省雖有小水電站八千多座，但大型電站寥寥無幾。今年，省政府投資五億元建設大型電站，「七五」計劃期間的六個重點項目中電力佔了四項，將完成一百一十六萬千瓦的裝機任務。裝機二十萬千瓦的漳平火電廠年內可向廈門經濟特區送電，沙溪口水電站明年下半年開始發電，由世界銀行貸款的水口水電站明年將全面開工。

賀蘭山下新洗煤廠　一座年處理原煤二百一十萬噸的大型現代化煤炭加工企業——太西洗煤廠九月一日在寧夏賀蘭山下的石嘴山市正式建成投產。它是中國第一家自行設計、採用國產設備、自動化程度較高的無煙煤洗煤廠。（新華社傳真）

北京通訊
訪中國最高軍事學府
蓋玉珉　戴杏民

中國第一個最高軍事學府——中國人民解放軍國防大學，座落在北京的西郊。這所旨在培養高級指揮員、高級參謀人員、高級研究人員的綜合性合同指揮大學。

下屬三個分院設施一流

國防大學佔地總面積一百四十多公頃，分三個院。一號院建在西山腳下，是院部所在地，二號院距石景山風景區不遠，三號院在北京的衛星城昌平縣。

筆者走進一號院內，彷彿來到一座幽靜的公園。在綠樹鮮花中間矗立着一幢幢中國傳統式的灰色樓房，這是各個系學員的宿舍，同時也是教學區。其中最有特色的是一幢「日」字形乳黃色大樓，這是剛落成的圖書館，面積達八千平方米，據介紹，校內圖書館主館和分館藏書約一百三十萬冊，另有國內報刊雜誌一千四百種，外文及港台地區報刊雜誌一百七十種。新建的圖書館還有八個閱覽室和三十多個單間工作室，如果哪個學員想研究某個課題，只要電話預約，工作人員就會為他單獨提供一間工作室，並把所需資料準備妥當，學員們可以每天到自己的專用的工作室進行工作和寫作，直到完成課題。

筆者在電化教學中心看到了一套具有國際先進水平的電子計算機教學系統，這套能夠模擬未來戰爭戰場的設備是專供學員們學習現代戰爭戰役指揮用的，對陣雙方的戰役指揮員各就各位，通過這套設備和學校自己開發的應用軟件，進行決戰千里之外的帷幄運籌，誰的戰略思想高，誰的戰役指揮強，計算機都能自動地作出科學的評判。這種設備可以有效地幫助學員提高指揮能力和謀略水平。

據悉，國防大學還將在圖書館附近興建一幢面積為四千平方米的電化教學中心大樓，圖紙已經設計出來，正清理場地。專家們認為，國防大學的教學設備，在世界上是比較先進的。

非同尋常的國防研究系

國防大學共設國防研究系、進修系、基本系、研究生院和師資培訓班等系別和專業。其中最不尋常的當屬國防研究系。據介紹，這個系有三個顯著特點：一是學員軍階高，級別高，都是軍級以上的將領，包括軍區一級的高級將領；二是地方領導人參加學習，這在中國軍事院校教育史上還是第一次；三是採取研究式的學習方法。

為高層決策提供諮詢

國防研究系主任把我們引進一幢粉刷一新的三層樓房，這個系的第一期學員將在這裏學習和生活。

國防研究系的主要任務是研究國防建設問題，每期一個專題，同時也為中央和中共中央有關決策提供諮詢。今年第一期招收的學員中，四分之一是中央、國家機關和省、市的司局級以上領導幹部。這一期學員除了學習軍事外，重點研究國際戰略形勢和亞洲太平洋地區安全形勢。學習結束時，每人要寫一份有獨到見解的供領導機關決策參考的論文。學校還準備組織他們出國考察。

據了解，第一期學員中最高的職務有軍區副司令員、省的領導人。

除國防研究系外，進修系、基本系今年都招收了新學員。進修系學員大都是集團軍級以上將領，以進修提高，更新知識為目的；基本系主要培養集團軍將領和軍區、總部領導機關的高級參謀人員。有八十五名大學本科畢業生參加學習的第一期師資培訓班已經先期開學，主要為本校培訓教師。研究生院將在明年招收軍事學的碩士研究生。

開設課程一百多門

學校教務部負責人透露，按教學大綱規定，國防大學要開設一百多門課程，其中選修課有三十多門，另設英語、俄語、日語等外語課。據說，校長張震將軍對教材的編寫早在建校初期就提出了「高、新、寬、深」的要求，張震將軍認為，所謂「高」，就是層次高，以戰略、戰役為主，以戰役為重點進行訓練；「新」，就是要預測本世紀末、二十一世紀初世界技術裝備的變化可能引起的戰略、戰役、戰術以及作戰樣式的變化，不斷用世界科學技術和軍事科學最新信息、最新成果充實豐富教學內容；「寬」，就是要學習戰役指揮員需要掌握的陸、海、空和軍事、政治、後勤以及必要的現代科學知識，「深」，就是要突出重點講深。例如國防研究系這一期只研究國際戰略問題，重點是亞太地區安全形勢，學校就為學員準備了五十萬字之多的有關材料。

教學與科研中心

國防大學設有科研部，該部作為學校的智囊，不僅要組織領導全校的軍事科學研究工作，還要承擔軍委，總部交給的研究題目，為統帥部決策起諮詢作用，使國防大學既是中國軍事教學中心，又是軍事科研中心。科研部不僅擁有一批高水平的專職研究員、兼職研究員，還在軍內外聘請了一批特約研究員，並且同國內各個軍事科學協會建立了廣泛而密切的聯繫。

據科研部負責人透露，該部最近正在制定規劃，準備在五年內完成八十多部專著，內容涉及軍事思想學、戰略學、戰役學、軍制學、軍事動員學、軍事後勤學等八個方面。

粵啤酒廠達十三家
年產量超過廿萬噸
江門肇慶惠州海口建新廠擴大生產
引進法意英德比技術設備

【本報廣州一日電】廣州和廣東各地大力發展啤酒工業，目前已擁有十三家啤酒廠，今年的總產量將超過二十萬噸，以適應城鄉居民不斷增長的需要。此外，「珠江」、「白雲」、「鼎湖」等名牌啤酒，且已運銷美國、日本、香港市場。

廣州和廣東各地大力發展啤酒工業，是從實行開放政策以來才出現的。現在在廣州、肇慶、湛江、海口、順德、三水、惠陽、揭陽、斗門、四會、江門等地，新興的啤酒廠星羅棋佈。尚有年產三萬噸的韶關啤酒廠，以及惠州無醇啤酒廠，正在興建中。有好幾家大型啤酒廠引進國外先進技術和設備，具有八十年代國際先進水準。

中法比三國合作，在廣州珠江之濱興建的珠江啤酒廠，引進法國、意大利、英國、西德的最新設備，由比利時阿托瓦集團提供釀造工藝並負責監製，投產未及一年，具有典型歐洲風味的珠江啤酒，已有口皆碑。第一批出口的五萬箱珠江啤酒，已進入美國市場，這家年產五萬噸的啤酒廠，目前正在進行擴建工程，明年竣工後年產啤酒可達十二萬噸，將成為中國最大型的現代化啤酒廠之一。

已有五十多年歷史，在陳濟棠治粵期間建成的廣州啤酒廠，原設計能力為年產三千噸啤酒廠。近幾年來，廣州啤酒廠陸續引進十多個項目，更新生產設備，並引進丹麥嘉士伯啤酒釀造工藝，要達到年產八萬噸啤酒的水準。目前該廠引進丹麥一整套啤酒糖化、發酵設備、污水處理設備及先進包裝生產線，繼續擴大生產。

位於肇慶三榕峽的肇慶啤酒廠，採用鼎湖山優質礦泉水釀酒，異軍突起，以獨特風味暢銷海內外。最近引進國外先進設備，年產量已超過三萬噸啤酒，並正在擴大與外商合作。

江門啤酒廠是中國首家引進西德的技術設備，即將生產無醇啤酒。正在建設的惠州啤酒廠，將於明年四月投產，年產無醇啤酒一萬三千噸，啤酒七千噸。海口啤酒廠和惠陽啤酒廠亦正在進行擴建工程。

廣州蓮香樓月餅 七萬盒運銷港澳

【中國新聞社廣州一日電】飲譽省、港、澳的廣州蓮香樓月餅今年將出口十五萬盒，比去年增加五萬盒。

中秋節前，蓮香樓將首次推出「迷你」月餅新產品，並繼續出口傳統的純正蓮蓉月、雙黃蓮蓉月、三黃蓮蓉月等月餅。這些月餅除供應港澳市場外，還銷往美國六萬盒、新加坡兩萬盒。

廣州大三元酒家的月餅也將銷往香港。今年廣州市月餅外銷量比往年增加六成。

兩種新郵票 月內將發行

【中國新聞社北京一日電】中國將於二十三日發行一套《珍稀瀕危木蘭科植物》特種郵票。這套特種郵票共三枚：第一枚，圖案玉蘭；第二枚，巴東木蓮；第三枚長芯木蘭。同時發行小型張《大果木蓮與華蓋木》一枚，面值二元。

又訊：郵電部將於十日中國教師節這天發行一套《教師節》紀念郵票一枚。

「文革」十年記實 「華夏」日內出版

【據新華社北京一日電】中國第一部多卷本翔實反映「文化大革命」十年內亂的書《歷史在這裏沉思——一九六六—一九七六年記實》即將與讀者見面。

全書共分三卷，七十六萬字，共輯入報告文學和通訊五十三篇。其中包括揭露林彪、「四人幫」殘酷迫害劉少奇、周恩來、鄧小平、彭德懷、賀龍、陳毅、陶鑄、羅瑞卿等領導人的罪行記錄，包括林彪、「四人幫」製造所謂「二月兵變」、「二月逆流」等一系列陰謀的內幕，詳盡而生動地記述了林彪集團策動武裝政變的詳細經過及其失敗可恥結局；記述了「天安門事件」的前前後後。書中還描寫了「文革」中社會各界一些知名人士的不幸遭遇。

該書由華夏出版社出版，九月上旬交新華書店發行。

華夏出版社於今年二月成立，由中國殘疾人福利基金會理事長鄧樸方任社長。

福州火電廠動工

中國「七五」計劃重點能源建設工程之一、中外合資的福州火電廠九月一日動工興建。這個規劃總裝機容量為一百四十萬千瓦的火電廠是福建省第一座大型港口電廠。（新華社傳真）

漂流隊按兵不動 等待新安全裝備
總指揮赴虎跳峽臨陣督師

【中國新聞社成都一日電】中國長江漂流探險隊總指揮侯惠仁今天離此前往虎跳峽。他打算親臨現場，指揮漂流隊通過最難征服的大峽谷。

目前，漂流隊停留在距虎跳峽僅三公里的下橋頭區。近期這個峽谷水情異常險惡。侯惠仁說，若無周密佈置，先進的漂流工具及救生措施，漂流通過這峽谷絕無可能。

為征服虎跳峽所作的多項準備正加緊進行。專用的「不倒翁」式密封船還有不適用於虎跳峽之處，目前正在重慶改製。解放軍成都部隊提供兩對浮筒舟和十件救生衣，還有接應救援用的衝鋒舟。國家交通部支援了另一批水上交通工具。有關工廠提供了五部先進的大功率對講機。中美聯合漂流探險隊也決定提供一部分設備。

侯惠仁還說，漂流虎跳峽的確切日期，目前還不能確定。

全國十二城市今天天氣預報（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	28－17	陰
成都	31－21	多雲
廣州	35－27	多雲
杭州	29－22	陣雨
香港	30－26	陣雨
昆明	24－15	雷陣雨
上海	27－23	雨轉晴
瀋陽	25－17	雷陣雨
台北	31－26	多雲
天津	27－19	多雲
武漢	31－21	晴
西安	32－18	晴

中華文學基金會 已集款三百萬元

【中國新聞社北京一日電】兩個多月以前，在北京正式成立的中華文學基金會已籌得各項款額近三百萬元，其中二百萬元為政府撥款，其餘是來自各方面的捐款。

文學基金會得到了海外人士的熱情支持。聶華苓在基金會成立大會上，率先表示要把今後在中國出版著作的全部稿費捐獻給基金會。

著名作家巴金在現代文學館修建初期，捐獻稿費近二十萬元，最近又通知香港及國外的一些出版社，將他的著稿全部稿酬直接寄往北京，作為繼續修建文學館的基金。

湖南韶山 遊客仍多

【路透社中國韶山一日電】毛澤東的紀念館雖然也出售香港影星的像片，但在他家鄉的私營貨攤裏，遊客仍可買到毛澤東的紀念品。

直至一九八〇年之前仍然製造數百萬個毛澤東像章的當地廠房，現在生產茶具和消費品。不過，攤販每月仍賣出二百個像章，每個兩角錢。

現在，每天仍有一千名遊客訪問他的家鄉。

不過，韶山沒有計劃在九月九日他十周年忌辰當日舉行任何大型紀念活動。

滇製成變色唇膏 既可美容又殺菌

【中國新聞社昆明一日電】一種具有美容、藥用、變色多功能的唇膏，最近在春城昆明問世。

這種變色唇膏，採用雲南特產的天然藥物、天然色素和天然香料等多種動、植物原料製成，有綠色、藍色、肉色、桔黃色和無色男用等多種膏體，塗抹於唇部後即可變為肉紅色、玫瑰色或桃紅色，色澤高雅華貴，清香撲鼻。此外，這種唇膏還有消炎、殺菌的效能，口唇、皮膚乾裂塗抹若干次後即可癒合，因而亦可單獨作為藥用。

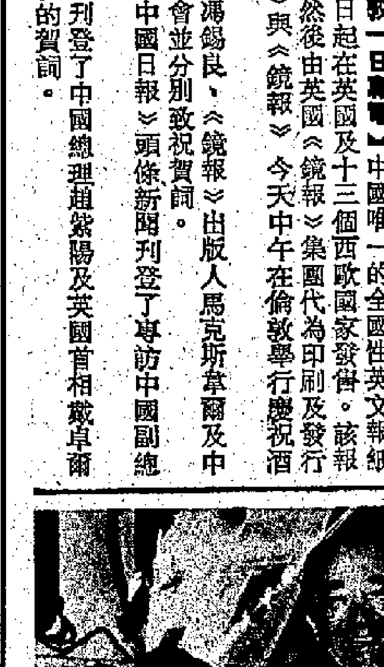
這種變色唇膏投入市場後，受到了北京、上海、廣州等地消費者的歡迎，問津者絡繹不絕。

【本報記者[illegible]倫敦一日專電】中國唯一的全國性英文報紙《中國日報》，今（一）日起在英國及十三個西歐國家發售。該報紙是由北京傳真往倫敦，然後由英國《鏡報》集團代為印刷及發行的。為此，《中國日報》與《鏡報》今天中午在倫敦舉行慶祝酒會。

《中國日報》總編輯馮錫良、《鏡報》出版人馬克斯韋爾及中國駐英大使胡定一出席酒會並分別致祝賀詞。

今（一）日出版的《中國日報》頭條新聞刊登了專訪中國副總理李鵬的文章。

《中國日報》今天還刊登了中國總理趙紫陽及英國首相戴卓爾夫人祝賀該報發行歐洲版的賀詞。



剩餘產品亟待找出路
新華社記者　張健生

……首批招標拍賣的五萬噸庫存三年以上的「已不適合食用」的黃油，早在價格定下前三個星期就公布了。盡管價格低得如同白送，但銷路不旺，一星期來只賣出六十二噸。即使五萬噸全部銷出，或者如共同體所希望的那樣，明年再銷出十五萬噸，對冷庫中現存的一百三十六萬噸黃油來說，還不到個零頭。此外，庫存滯銷的還有脫脂奶粉九十八萬噸，其中一部分準備作飼料出售。

使共同體感到頭痛的不僅是奶製品，庫[illegible]，奶粉增產百分之二十。其它各種「剩餘」農畜產品，到今年七月底，除小麥和牛肉略有減少外，與一年前相比，黑麥、黃油增加三分之一，橄欖油增長四倍。

存貨越堆越多，銷路日見不佳，這大大消耗了共同體的財力和物力。根據共同體公布的數字估算，今年用於對剩餘牛肉的干預收購、冷藏和倉庫存一項，每噸牛肉每年就要花費四百五十埃居，每噸黃油也要花費差不多同樣的費用。據……

……國際市場的需求也趨於遲滯，而共同體未能根據形勢的變化及時調整原本以提高產量，穩定市場，保證收入為目的的共同農業政策，終於使農產品連年出現過剩並演變為持久的問題。

為了扭轉這種局面，共同體近兩年來開始對共同農業政策進行改革，採取了一些重點在於控制和壓縮產量的措施，如鼓勵減少或放棄穀物和牛奶生產，強行限制牛奶產量，超產納稅，普遍凍結或稍微降低除優質小麥以外的穀物價格，等……

……強烈不滿。

現在，歐洲共同體已開始調整其共同農業政策，但真正要解決「農產品過剩」危機還需要假以時日。因為，共同體成員國來多，各國的經濟狀況參差不齊，如何在改革共同農業政策的同時嚴格遵守共同市場的基本原則並充分照顧到社會、地區和生態環境的需要，這個問題常常使成員國代表們陷於無休止的爭論，但是由於內外形勢所逼，歐洲共同體農業政策改革的趨勢是不可逆轉的，只是步子無法邁得太大罷了。

【新華社布魯塞爾八月三十一日電】

歐志平談夏維爾報告稱
壓水堆即使嚴重事故 幅射外洩機會仍很低
第二期風險研究評估對港影響機會率

【本報訊】機電工程署署長歐志平昨日接受本報記者訪問時指出，西方核電工業界已創造了一套自己的語言，因此夏維爾報告書中所指核電廠的嚴重意外，與一般人心目中所想的可能相差非常遠。

歐志平說，最近他與另外兩名港府官員曾會見英國原子能管理局官員時，英國專家指出，壓水反應堆發生意外引致輻射外洩的機會率僅是每個反應堆每堆年二百萬分之一。歐志平補充說，即使反應堆輻射外洩，也不一定會對核電廠附近居民構成影響，所以本港居民關心的應是大亞灣核電廠出現意外對香港構成影響的機會率如何？而這將是夏維爾報告書第二期研究的工作。

下面是歐志平接受記者訪問時的答問內容：

問：閣下最近曾經到英國，與英國原子能管理局官員會晤，期間有否就夏維爾第一期風險評估報告書的演繹方法，特別是有關報告中提出核電廠發生嚴重意外的機會率是每個反應堆每堆年二萬分之一此點，作出任何討論？

答：不錯，我們曾經就此交換意見。不過我必須首先指出一點，第一期風險評估報告書是一份由專家撰寫給專家的報告書，譬如說，甚麼才算是嚴重意外呢？

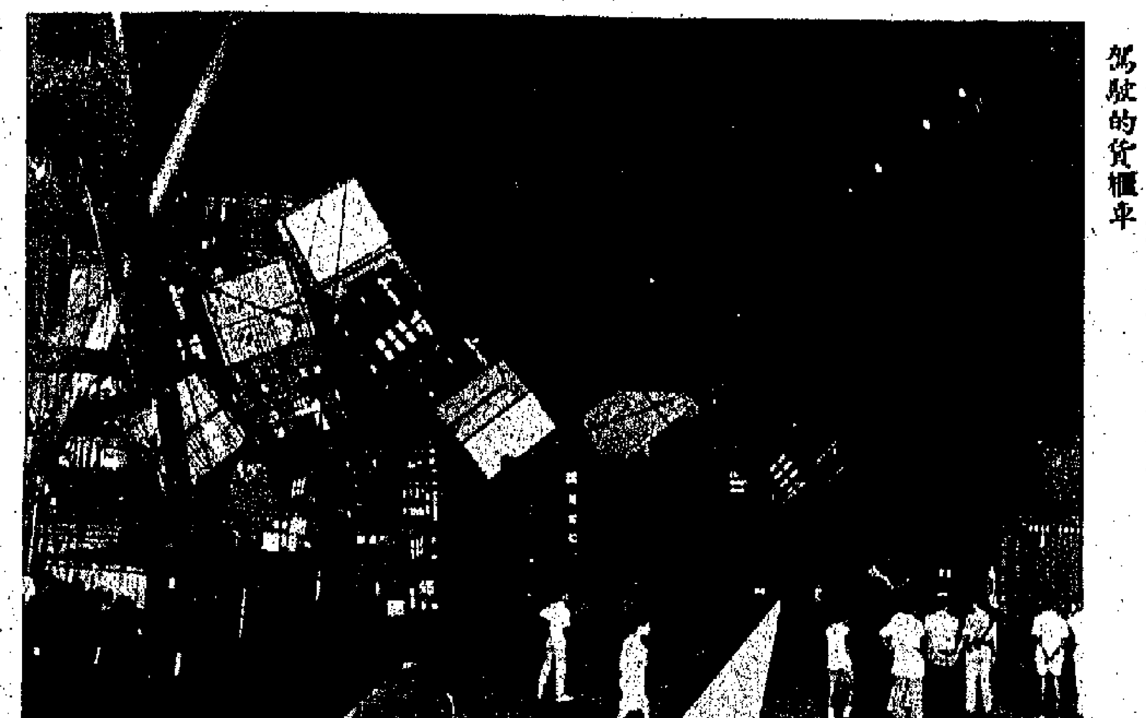
因此，我想最重要的地方並不在於壓水式反應堆發生嚴重意外的機會率是二萬分之一，而是壓水反應堆發生意外引致輻射外洩的機會率是多少。英國原子能管理局方面告訴我們，這樣的機會率只有二百萬分之一（每反應堆每堆年），即在一百次核電廠嚴重意外中，只有一次會引致輻射外洩，這點在報告書中也有提及。

問：但究竟報告書中所說的嚴重意外實際上是指甚麼？

答：應該怎麼說呢？我很難在一言兩語中解釋這個問題。西方核電工業界已創造了一套自己的語言，和一套特定的解釋，因此報告書中所指的嚴重意外或許會與一般人心目中所想的相差非常遠。

發生事故可加控制
不會威脅廠外居民
核電廠均需按規章作出報告

不過，你大可以將之理解為一個「應該報告」的意外（A Reportable Accident），但我不能百分百保證報告書中所指的嚴重意外就是這個意思。在西方，核電工業可說是一個最遵守規章及自律的工業，差不多每一宗意外，即使是非常輕微的，都會向有關方面作出報告，我所指的「應該報告」便是這個意思。



青衣島美利貨倉工業意外現場。箭頭指處爲死者所駕駛的貨櫃車

問：閣下為什麼不能百分百保證報告書中提及的嚴重意外便是「應該報告」的意外，難道英國顧問沒有在夏維爾第一期風險評估報告書中，就嚴重意外作出明確的界定嗎？

答：沒有。

但我必須再次強調，即使核電廠發生嚴重意外，嚴重意外事件中，引致輻射外洩的機會亦只有百分之一，換言之，核電廠發生意外引致輻射外洩的機會率是二百萬分之一（每個核反應堆每堆年）。我相信本港市民所關心的便是此點，居民不是關注類似核電廠內某工人因手上滑下來的鐵鎚擊中腳趾而需要治療的意外事件。

問：既然顧問沒有清楚界定甚麼是嚴重意外，閣下可否舉例說明在甚麼情況下，某宗核電廠事故屬於嚴重但又不致會有輻射外洩？

答：例如核電廠發生「失水事故」（Loss of Coolant Accident，即主回路管道破裂，使流經反應堆堆芯的冷卻劑不能維持正常流量），但這種意外核電廠工作人員應該都能及時加以適當的控制，使意外不致進一步惡化，因此也不會出現輻射從壓力容器中洩出的情況。上述事故對核電廠或政府當局來說，固然是嚴重意外，但對於核電廠外的居民而言，這意外不構成任何威脅。

另外一些例子是倘若核電廠發生事故後，需要關閉一段時間，又或者不涉及核反應堆系統的常規發電機組發生故障需要停機，這些都是嚴重意外，但卻不會影響鄰近居民。

還有一點需要注意的是，即使發生導致輻射外洩的嚴重意外，對十公里內與十公里外的居民的影響，也有不同。因此，若要將第一期報告書中所提及的數字，與大亞灣核電廠對香港的影響作一比較，必須非常小心。

拿數字作比較 必須非常小心

問：從夏維爾第一期報告書，引伸出大亞灣核電廠意外的風險率是一百六十六分之一的說法，一般居民應該怎樣理解？

答：我認為數字本身對居民並沒有真正的意義，除非居民明瞭這些數字究竟代表些甚麼。而核心的問題，是即使大亞灣核電廠發生意外，這種意外會否對鄰近居民構成影響，而構成影響的機會率又是多少呢？或者可以這樣說吧，即使壓水式反應堆出現輻射外洩意外的機會率是二百萬分之一，但不可以說出現這種意外對核電廠附近居民構成影響的機會率是二百萬分之一，因為即使核電廠出現輻射外洩意外，也不一定會對附近居民構成影響的。

另外，即使輻射外洩對附近居民將構成影響，五公里範圍以內及十公里範圍以內的影響機會率也是有所不同的，所以香港居民真正應該關心的，應是大亞灣核電廠出現嚴重意外對香港構成影響的機會率，而這將是夏維爾風險評估報告書第二期所要研究的項目。

問：正如閣下剛才提及，顧問並沒有在第一期報告書中，就一些較為空泛的字眼作出界定，例如甚麼是嚴重意外，當局會否要求顧問在撰寫第二期報告書時講明這些字眼的意義？

答：我們也希望顧問會這樣做，而我深信顧問已收到這個訊息。

立局考察團報告內容
令人消除對核電疑慮
歐志平及立法局議員分發表意見

【本報訊】對於剛公布的立法局核電考察團報告書，機電工程署署長歐志平認為內容「平衡」，並相信報告書能夠令本港市民對核電廠感到安心。

他並說，報告書中提及的建議，大部分是可行的，例如有關應變計劃方面，港府亦已着手準備。

立法局議員陳英麟表示，初時他對大亞灣核電廠亦抱有疑慮，並將之與蘇聯切爾諾貝爾核電廠等同看待，「但閱讀過兩局核電考察團報告書後，這疑慮已經消除了。」

他又說，「至於經濟方面，我們並不需要理會核電成本是怎樣計算出來的，最重要的準則是核電較目前本港使用煤或石油發電的電費便宜，這樣便已經很滿足了。」

陳英麟表示，興建大亞灣核電廠，決定權全在於中國政府，因此，他認為最重要的是確保中國方面採取應有的安全措施。

另一位議員倪少傑亦表示，考察團報告書平息了他對核電廠的疑慮。他說，最初他對核電廠一旦發生輻射外洩意外感到非常憂慮，但報告書令他了解到，在西方許多核電廠附近二十至三十五公里便是大城市，而事實上，發生輻射外洩意外的機會亦非常低。他認為，「除了為反對而反對外，相信報告書是可以為許多疑慮提供解答的。」

他又表示，贊成立法局應公開辯論核電考察團報告書的內容，作為對公衆的一種交代。但他認為，對於這種辯論，不應預先訂下任何時間限制，也不應嘗試以動議形式，去影響大亞灣核電廠的興建。

他說，大亞灣核電廠是否興建，完全是中國的事情，但本港參與是項計劃，則是一種商業義務。他認為既然有合約在先，本港便應該遵守有關決定，因此，倘若立法局希望以決議形式，影響核電廠的興建「是不對的」。

但他認為，公開辯論考察團報告書的內容則是應該的，因為這是大眾關心的事情。

他說，「我們應要求有關方面確保會將核電廠的安全保證工作做到最好」。

他說，他目前最關注的事情是核電廠一旦發生輻射外洩意外對食水和食物的影響。因此他希望中國方面會採納考察團報告書的建議，消除本港居民這方面的疑慮。

立法局議員李汝大亦認為，報告書「並無公關成份」。但他同意「考察團在撰寫報告時，是以大亞灣核電廠會興建為大前提」的說法。

石威廉稱據港公司預測顯示
核電應較煤電廉宜
考察團報告合理及經過深思

【本報訊】香港核電投資有限公司主席石威廉昨日表示，根據該公司的預測顯示，長期來說，大亞灣核電廠的發電價格應較煤電廠廉宜。

石威廉昨日形容立法局核電考察團報告是合理及經過深思的。

他說，報告書提供有關核電的合適資料和考慮周詳的建議，有助大家正確而客觀地面對核電的各種問題。

石威廉表示，負責興建大亞灣核電廠的廣東核電合營有限公司自設立以來，一向均以安全為一主要考慮因素。

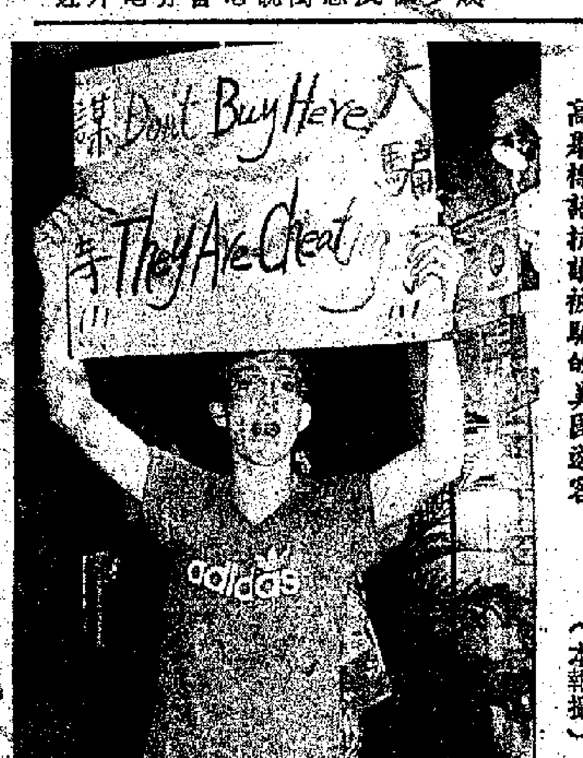
他說：「廣泛的安全設施計劃已被採納，並會在核電廠的興建、調試及投產運作等程序中予以執行。」

「港核投將會慎重考慮考察團的建議，並會向廣東核電合營公司董事局及中國其他高層提出該等建議，並進行討論。」

有關核電廠電力價格問題，石威廉表示在商業談判中，要求在核電廠整個生產期間保證一個電力價格，是很困難的。

他說：「在大亞灣核電廠投產之首六年中，港核投購買的百分之四十五的電力，其價格將不會高於香港煤電廠的電力價格」。

他續說：「我們的預測顯示，長期來說，大亞灣核電廠的發電價格，應較煤電廠的廉宜。」



高舉標語抗議被騙的美國遊客（本報攝）

韋恩成颱風
集結高雄東南停留不動

【本報訊】連日天氣酷熱。現已加強成為颱風的「韋恩」，於昨晚十一時集結在高雄東南約三百三十公里，預料仍然幾乎停留不動。

天文台預測今日吹和緩西至西北風。天色晴朗，陽光充沛，有幾陣局部地區性驟雨。天氣酷熱，最高氣溫約三十三度。

昨日最高氣溫三十二點九度，最低二十八點七度。陽光六點七小時，有輕微雨量。

老婦橫過馬路 被車撞至垂危

【本報訊】一名七十五歲老婦，昨日中午在香港仔華富邨附近橫過馬路時被一輛公共小巴撞倒，重傷垂危。

傷者姓何，昨日下午一時許，她在石排灣道近華富邨橫過馬路，一輛公共小巴由薄扶林向香港仔行駛，途經上址時將老婦撞倒。據說當時車速甚快，將老婦彈開數米，車頭玻璃亦粉碎，老婦被送院救治，情況惡劣。

當局宣布多項有關措施
文錦渡今起提早開站
上水將闢停車坪解決擠塞情況

【本報訊】港府昨日宣布一套措施，以減輕文錦渡路的交通擠塞情況，包括由即日起提早半小時開始文錦渡邊境檢查站的入境及海關邊檢服務，以及準備在上水增闢停車坪解決文錦渡的汽車擠塞情況。

現時每日使用文錦渡邊境通匯點的車輛平均多達六千多輛，使該處交通長期出現擠塞情況。

港府昨日宣布的多項措施，首先是經深圳方面同意，雙方在文錦渡的入境及海關服務由昨日起提前半小時開始，即由現在由早上七時三十分開始改為由早上七時開始。

為了減輕車輛在文錦渡路輪候的問題，當局計劃將上水第二B區的一處地點用作臨時停車坪。該地點將可以容納四百輛以上的車輛，預料在下月底前舖設路面工程完成後便可啓用。此外，在落馬洲新的邊境通匯點在八八年中投入服務前將會設有另一個較為永久性的停車坪，設立停車坪的效用是令車輛可以在離開馬路的地點等候，因而大大減輕文錦渡路的擠塞情況。

當局在短期內正着手在石湖墟區劃定四個主要交匯點為黃色方格區，以保持馬會道的交通流暢及使來往車輛在交匯點能通行無阻。這項工程大約在兩個星期內完竣。此外，當局正作出特別安排，以便沿文錦渡路一帶居住的村民可使用位於邊境禁區內的道路前往上水。

此外，當局並作出臨時措施，就邊境封閉道路通行許可證的用途及手續提出兩項修訂：㈠由現時開始直至另行通告為止，文錦渡許可證可適用於沙頭角而無須再繳付另一個封閉道路通行許可證的費用（不過，持有沙頭角許可證的人士卻不能使用文錦渡）；㈡當局將暫時停止發出新的文錦渡封閉道路通行許可證，申請這類許可證的人士將獲發沙頭角許可證。現時文錦渡許可證的持有人，在許可證到期換領新證時，將不受這項措施影響。

有關封閉道路通行許可證的措施已於昨日開始生效，並將純屬臨時性質。當局將每月檢討是否需要繼續實施這些措施。

工商及教育界人士
讚賞核電考察報告

【香港中國通訊社一日電】香港工商界、教育界一些知名人士對立法局核電考察團提供的報告書深表讚賞，認為所提方案具有可行性，大可減輕港人的疑慮。

中華造船廠總經理王敏剛在接受本社記者訪問時表示，立法局核電考察報告書很中肯，提案具有可行性，其中有關港人參與監察一事，更為可取。在安全、防護上考察周詳，提出的措施也較為完善，可以信賴。

香港嘉屬商會會長、金利來有限公司董事長曾憲梓認為，立法局考察團成員親赴各個不同國家考察，本身就說明了對事情的重視和對香港人抱負責態度，有關安全的建議也很詳細，對於怕在管理上發生人為事故，是可以解決的，何況中國政府一再表示，要作最安全的保障。當今世界不少國家都在採用核發電，同時科學的發展，也可使其臻完善，所以中國目前興建核電站是更有條件了。

香港樹仁學院校長鍾期榮指出，核電報告是立法局成員親自到各有關國家實地考察後得出的結論，而不是憑空想出來的，因而所提意見、方案特具建設性，值得中國政府參考。蘇聯核電站發生意外，使世人震驚，香港人為此關注大亞灣核電廠，現在報告書指出大亞灣這種類型的核電站具有不少保證安全的設備，相信可減輕港人的疑慮。

馮秉芬有限公司執行董事馮慶鏘說，報告書對香港與中國政府均有參考價值。對發展核能和建核電站我是贊成的，不能因為害怕有危險而卻步，曾受原子彈轟炸的日本，現在尚且建了三十個核電站，可見核能對一個國家的工業發展有好處，中國要建設，要振興，發展核能，建立核電站也是應該的。

英將實施新入境例
但對港人並無影響
英內政部官員解釋有關情況

【本報駐英記者倫敦一日專電】據英國內政部今（一）日宣佈，英國政府決定短期內實施一項新入境法例。其中規定，印度次大陸及西非洲人士來英國，必須事先申請簽證，才可以入境。而內政部一位官員答覆本報記者詢問時澄清，道項新入境法例並沒有包括香港居民在內。換言之，香港居民今後仍可以按照目前辦法及步驟前來英國。

英國政府實施該項新法例，一度引起外間的誤會。內政部於是發表聲明說，新法例只適用於印度、巴基斯坦、孟加拉、加納及尼日利亞等國家。過去，只有來自共產國家的人士才需要事先申請入境簽證。

據解釋，近年來自印度次大陸及非洲等國家的一些人士，他們經常逾期在英國居留。因此英國入境處官員往往花去大量時間檢查這批人士的入境資格。最近倫敦並且發生一批印度次大陸及非洲人士被迫滯留在拘留所或者入住酒店，等候英國入境處官員審查之後，才決定是否批准入境。

內政部一位官員特別強調，除了上述國家之外，其他國家或地區包括香港在內均不受到新法例所限制。

持英護照港人赴法
不受法新措施影響
有港人被拒入境事疑爲誤會引致

【香港中國通訊社一日電】巴黎消息：據有關方面稱，為了控制非法移民入境，法國政府最近授權邊境海關或地方行政當局採取嚴格的防範措施。

消息說，此舉並無政治歧視成分，對持英國屬土公民護照的香港人到法國停留不超過三個月者無須簽證這一規定，在正常情況下應當不受新措施影響。消息來源稱，香港報紙日前報道的最近發生多宗持英國屬土公民護照香港人無簽證被拒入境一事，可能是有關官員在執行中的偏差或誤會所致。

另，本社記者今天獲法國駐港總領事館負責簽證的官員證實，法國入境條例並無修改，對持英國屬土公民護照的香港人被拒入境個案，迄今尚未收到上級任何有關的通知。

李柱銘發表考察報告

【本報訊】立法局議員李柱銘昨日發表他最近到英美考察核電廠的報告書。他認為，「廣東核電合營公司應延遲簽署大亞灣核電廠主要建設工程的合約，直至核電專家能徹底明白蘇聯切爾諾貝爾核電廠意外的教訓。」

他在報告書中又指出，「美國紐約州一批專家最近獲聘研究蘇聯切爾諾貝爾核電廠意外，提議核電廠一旦發生嚴重意外時，將疏散範圍由現時核電廠外十又二分之一英里，擴展至三十英里。」

立法局美國核電考察團團長李鵬飛接受電台記者訪問時表示，他到美國時，並未有聽聞將疏散範圍由十英里擴展至三十英里的建議。

又訊：香港政策透視就大亞灣核電廠事件要求立法局於中、法正式簽約前作公開辯論，各議員應就問題表明立場，向市民交代。該會同時促請港府發放核電投資在經濟效益上的有關資料。

躉船遇浪搖擺發生意外
巨型貨櫃凌空壓下
司機震飛車外跌死
碼頭工人曾大呼逃命惜爲時已晚

【本報訊】青衣島一個貨倉碼頭昨晚發生嚴重工業意外，堆滿貨櫃箱的躉船突因大浪而搖擺，貨櫃凌空捽下壓中碼頭旁一輛貨櫃車，司機被強大震盪力彈出車外慘死。死者李水榕，三十八歲。昨晚八時許，李駕駛貨櫃車（DK一○九九）駛至青衣長環路美利貨倉落貨，當時貨倉內的碼頭泊了一艘躉船，上面已堆放了六十個貨櫃。

出事時，李將車泊在躉船旁，躉船上工人正欲用吊臂吊起李車上的貨櫃，據稱剛有一艘拖船在躉船旁駛過，湧起大浪，使躉船左右搖擺。由於躉船上貨櫃疊得很高，頓時險象橫生，碼頭工人大聲叫李逃命，但李可能聽不清楚，於是打開車門看個究竟。但躉船上靠近岸邊的貨櫃就在此時失去平衡而倒塌，其中疊在最高的一個貨櫃「飛到」岸上，不偏不倚壓中貨櫃車駕駛室。

由於事發時李打開了車門，所以貨櫃掉下後，李被強力彈出車外，頭先着地重傷，送往醫院後證實死亡。

李水榕與妻子黃寶凝（三十多歲）同住慈雲山鳳德邨第三座一單位，有一子一女，大子三歲，為先天性弱智兒童，已交由社署代為照顧，而幼女僅十個月大。李妻昨晚接獲丈夫死訊後十分傷心。

「大騙子」「謀人寺」
遊客舉標語牌喊冤
影音公司門前大量途人圍觀

【本報訊】一名美國遊客昨日下午在旺角鬧市一間影音公司門前高舉標語牌，自稱被人欺騙。

該名遊客與友人由美國密執安州來港旅遊。他說上星期六到該公司打算購買一部自動相機，當他選好了機款後，便即付美元旅行支票一百五十元。

但店員收錢後卻說該款機沒有貨，並遊說他購買另一款，聲稱該機各種性能均比前一款較佳。他取貨及拿了收條後離去。

至前日，他到其他影音公司詢問該機價錢，發覺一般售價約是六百港元，但他卻要付出約一千二百港元的美金購買。他並向記者出示該公司的收條，收條上填上一百五十元，但沒有註明是美金。

昨日他到該影音公司理論，但沒結果，於是將帶來的自製標語牌在門前高舉。標語用中文寫着「大騙子」及「謀人寺」，並向途人用英文高呼別在該處購買東西，引來大量途人圍觀。

及後警員到場，該公司一名店員表示要控告該美國遊客毀壞其公司名譽，警員於是將有關人士帶回警署調查。

華潤(集團)有限公司
屬下機構
捷勝貨運有限公司
中、港、鐵路
貨運代理
★經營鐵路運輸，直接代理、承辦火車包卡及散貨運輸直達至國內各省市運輸業務。
★包卡直達省市：北京、天津、石家庄、長春、瀋陽、丹東、大連、哈爾濱、青島、烏魯木齊、二連、呼和浩特、西安、成都、重慶、貴陽、昆明、桂林、武漢、鄭州、南京、上海、蕪湖、杭州、福州、廈門、江西九江、長沙、韶關、廣州、深圳北站等地。
★辦理定期到北京、南京、天津、杭州、大連、上海、武漢、成都、昆明、重慶、瀋陽等地直達散貨運輸。
★辦理海陸聯運、貨運及香港中轉運輸等業務。
★手續簡便，方便快捷，服務週到，收費合理，歡迎垂顧，集團經營，安全可靠。
地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：包卡 5-8937023　散貨 5-8520680
5-8520559　5-8520509
TELEX: 85657 RWC HX　CABLE: RWCTRANS

自七九年……地鐵……

【本報訊】地下鐵路公司總經理白力克昨天表示，地鐵公司估計在一九九三至九四年間會出現盈餘，至二○○○年會將所有負債清還。

白力克在地鐵公司慶祝行車二億五千萬公里酒會上對記者表示，地鐵現時共負債一百八十億元，預計至一九八八年，負債額更會累積達二百一十億元，但由於今年的實際還款利率是百分之七，比去年預計的百分之九……

地鐵通車以來，至昨天已行車二億五千萬公里的事車由柴灣駛進上環站情形。（本報攝）

自七九年十月一日通車起
地鐵行車七年里程
可繞地球六千多圈
昨特舉行酒會慶祝並預期九三年賺錢

【本報訊】地下鐵路公司總經理白力克昨天表示，地鐵公司估計在一九九三至九四年間會出現盈餘，至二○○○年會將所有負債清還。

白力克在地鐵公司慶祝行車二億五千萬公里酒會上對記者表示，地鐵現時共負債一百八十億元，預計至一九八八年，負債額更會累積達二百一十億元，但由於今年的實際還款利率是百分之七，比去年預計的百分之九至十為低，加上三條路線連結通車後，乘客量增加，經營成本減低，所以估計到一九九三至九四年間將會出現盈餘。

他表示，有關將地鐵服務延長至元朗和將軍澳的研究目前仍在進行，地鐵公司估計會在一九九一年作出決定，如果通過興建，最快會在一九九三年動工。

他又說，在興建港島線時，地鐵僱用的工程師最高曾達到一千五百人，但隨着地鐵全面通車後，工程師數目逐步削減。現時，地鐵公司約僱有三百多名工程師，估計明年中會減至五十至六十人，而部分將會調往新香港隧道有限公司工作。

他續說，今年首八個月，地鐵共接載逾三億三千萬人次，估計到本年底，全年載客量會達到四億六千萬人次。目前每周日乘客人次逾一百六十五萬。

他表示，預計當東區海底隧道於一九九○年初通車後，乘客人次將會遞增，並將同時減輕彌敦道一段乘客擠塞的負荷。

地鐵公司自一九七九年十月一日通車至昨天為止，共行車二億五千萬公里，相等於環繞地球六千二百三十七次，並共運載逾二十三億八千三百萬人次。

為慶祝達到此里程碑，地鐵公司昨天下午三時在上環站舉行慶祝酒會，並邀請適逢乘搭該部專車由柴灣往上環各站的乘客出席。地鐵公司特別印製紀念T恤送贈出席酒會的幸運乘客。

標誌地鐵通車以來，至昨天已行車二億五千萬公里的專車由柴灣駛進上環站情形。（本報攝）

勇龍桂等訪廠商會
聽取工業發展意見
廠商會會董提出港與內地工業配合問題

【本報訊】基本法起草委員會經濟專題小組六位內地委員昨日展開他們在港的首天訪問活動，小組負責人勇龍桂在與中華廠商聯合會舉行座談會後表示，會上曾提及香港工業與內地工業發展的配合問題，他認為這問題很重要，他們會重視和研究。

六位委員——勇龍桂、廖暉、李裕民、芮沐、吳大琨、莫應溎，於昨日上午與香港中華廠商聯合會會長朱祖涵，副會長梁乃榮、司徒輝、倪少傑、梁欽榮和該會常務會董、會董等三十人座談，就香港工商經濟情況及未來發展趨勢交換意見。隨後，中華廠商聯合會在信德中心海港酒店設宴招待六位委員。

勇龍桂在座談會上表示，此行目的在於進一步聽取香港工商界對經濟方面有關問題的意見，作為草擬基本法的參考，尤其是製造業對香港經濟非常重要，必須擬訂政策以便能獲得繼續發展，才可確保香港安定繁榮。

朱祖涵在會上指出，香港是靠輸入原料從事工業生產和出口貿易發展經濟，因此，維持現有經濟制度，使工商業將來得以自由運作，方能確保香港安定繁榮。希望未來特別行政區政府要注意維持香港工業的競爭條件，發揮過去促進香港經濟繁榮的潛力，特別是要加強為香港製造業提供良好的投資環境，保持香港和各國及有關國際組織的聯繫，使香港能以獨立自主的地位參加有關經濟貿易的組織，確保能夠爭取所得的權利。

座談中，廠商會正副會長、常董、會董先後踴躍發言，就九七年後，香港繼續維持自由經濟制度，維持自由貿易政策，擬訂長遠工業政策，創辦投資良好條件，扶助工業發展，促進出口市場，香港現行的公司法、專利權、低稅率，保持與國際經濟組織的獨立地位，出口配額，關稅特惠優待，擴大工業聯繫網，與國內互相配合共謀發展，設立工業銀行，香港貨幣及勞工法例等問題提出意見，分別由經濟小組委員解答。小組委員並指出，許多問題在中英聯合聲明附件中已有詳細解釋，將來基本法的草擬亦以此為根據，再按照實際情況需要作為參考，務求使香港繼續保持五十年不變，實行一國兩制的既定政策。

勇龍桂在座談會後表示，廠商會的會董在會上除了對經濟小組在這次廈門會議的很多重要決定表示贊成外，還提出了一些新問題和建議，例如防止污染、內地工業與香港工業發展的配合問題，他認為，尤其後者是很重要的問題，他們會非常重視並予研究。

他指出，香港工業有很大優勢，在經營管理上所採的方式很靈活。

記者問及九七年後香港特別行政區將由哪間銀行繼續發行鈔票的問題時，勇龍桂說，這屬於香港特別行政區政府的權力，而不是基本法起草委員會討論的問題。

他並表示，內地的外匯券已確定取消，但具體日期仍待有關方面作出最後決定後，才會公佈。

昨日下午，六位委員曾往經濟小組香港委員黃保欣轄下的聯僑企業有限公司參觀。

基本法草委會經濟專題小組六位內地委員昨日與中華廠商聯合會舉行座談會，左三爲廠商會會長朱祖涵，左四爲小組負責人勇龍桂。（本報攝）

錢偉長許崇德
今日抵港訪問

【本報訊】基本法起草委員會「教育、科學和文化專題小組」兩名內地委員錢偉長、許崇德，將於今（二）日抵港，進行為期半個月的交流訪問活動。

他們今日將乘九十一次穗港直通車抵港。在港逗留期間，將與教育界、科技界及宗教界的諮委與代表會見，並會到學校及演藝學院參觀。

聯委會代表昨訪兩局
盼房委會延長諮詢期

【本報訊】「檢討公屋租金政策聯委會」十七名代表，昨日前往兩局議員辦事處請願，要求房委會將今日公佈的檢討公屋租金政策報告書，以綠皮書形式發表及延長諮詢期至十星期。

立法局議員兼兩局房屋事務小組主席周梁淑怡、及房委會檢討公屋租金政策小組主席陳英麟接見了代表。

兩局房屋事務小組
昨與房署官員開會
就兩份報告書今明公布事
梁淑怡表示市民有時間發表意見

【本報訊】兩局房屋事務小組昨日與房屋署官員開會，就將於今明兩天公佈的公屋租金政策檢討報告書及公屋住戶資助小組報告書進行討論。小組召集人周梁淑怡於會後表示，市民將有個半月至兩個月的時間發表意見，而立法局亦可能以休會辯論形式來討論該兩份報告書。

周梁淑怡表示，小組成員已在昨日的會議上收到該兩份報告書，其中公屋租金政策檢討報告書的諮詢期將至十月十六日止，而公屋住戶資助小組報告書則至十月三十日止。

她指出，兩份報告書並不是以綠皮書的形式發表，原因是報告書提出的建議與現行政策並無大分別，而市民亦可在諮詢期內發表意見，故無需執着是否以綠皮書作為報告書的名字。

她又表示，立法局可能會以休會辯論形式來討論該兩份報告書，但詳細情形仍需由內務會議討論，然後才可決定需否進行休會辯論。

小組成員與房屋委員會委員對報告書部分內容亦有不同意見，周梁淑怡指出，雖然房屋委員會要求住戶自行證明是否需要繳付雙倍租金，但小組的成員卻提出應由房委會的成員進行調查，以定出哪些住戶需繳付雙倍租金，因此，她認為休會辯論可以讓議員有發表意見的機會。

昨日出席會議的房屋署官員，包括房屋署長彭玉陵及副署長馮通等。

另外，根據房屋委員會資助小組成員梁偉彤所稱，新的報告書主要就公屋資助綠皮書作出了三項修訂。

梁偉彤指出，報告書建議資助入息限額應相等於當時輪候公屋登記冊所規定入息限額的兩倍，而不是原來建議的一倍半。

在計算家庭收入時，報告書建議將所有成員的全部收入包括在內，與綠皮書建議的亦有很大出入。

報告書又建議，在計算住戶入息時，除了包括薪酬及投資所得外，另外亦會包括非生財資產，如租金的部份所得，但卻不會將金、銀、首飾等列入計算項目。

譚耀宗與彭震海
今晚聯開報告會
並聽取各工會意見與批評

【本報訊】立法局議員譚耀宗及彭震海將於今晚七時，在九龍高打老道青年會聯合舉行「工作諮詢報告會」。

據悉，在報告會上，譚耀宗與彭震海除向各工會報告他們過去一年在立法局的工作情況外，更聽取各工會的意見與批評，以作為未來工作的參考與指導。

房協計劃分兩期進行
油蔴地六街將重建
初步工作昨展開 居民可獲安置

【本報訊】油蔴地六街重建計劃的初步工作於昨日展開。屋宇地政署人員親自將通知書交予約三百名住客，通知他們須於本年十一月起遷出。

香港房屋協會及港府會為合資格的居民提供住屋和收回土地的特惠補償。香港房屋協會將分兩期進行重建工程。

根據計劃，當局會在居民遷出後，於明年四月進行拆卸，而重建計劃的第一期工程可望於一九八九年初完成。

這期重建工程包括七百多個出租單位，四百五十個出售單位，一間超級市場及其他商店，佔地六千四百平方米。

第二期工程將於一九八九年中展開，預料於一九九一年完成。是次工程包括四百五十個出售單位，一間幼兒院、一所日間老人護理中心，一間酒樓和其他商店。

此外，工程包括建造約八百平方米的遊憩地方和一個六千平方米的花園平台。

毆打分手女友
惡漢惹來眾怒
結果被數途人當街打傷

【本報訊】一名青年昨日下午毆打已與其分手的女友，從一間酒樓拖到街上拳打腳踢，數名途人不滿其所為上前制止，混亂中該對男女同告受傷。

男傷者姓張（二十三歲），女傷者姓羅（十七歲），兩人不久前經已分手。

昨日下午四時許，張到深水埗青山道七百七十一號一間酒樓尋找在上址任職侍應的羅女，兩人見面不久，即因言語不合而發生爭執。張向羅掌摑數下，並將羅從四樓拖至樓下，繼又將羅的頭部撞向酒樓的電動玻璃門，甚至連價值三萬元的電動玻璃門也被撞毀。

其後張某把羅拖到福榮街，再次向羅掌拳交加，其間數名男途人不滿張所為，上前企圖阻止，但張卻不理勸阻，仍繼續向羅拳打腳踢，數名途人於是與張發生打鬥。

當警員到場時，數名途人經已離去，現場則只有張及羅兩人躺在地上。兩人後由救護車送院。

諮委會文教專組
徵集到次批意見
昨開會討論處理辦法

【本報訊】基本法諮詢委員會屬下的文教專責小組昨日舉行會議，討論研究對徵集到教育團體及大專院校與教育界人士有關未來教育制度第二批意見的處理辦法，及與訪港內地草委交流的準備工作。

小組召集人程介南會後對記者表示，徵集到的第二批意見，較集中認為日後香港應有辦學的自主權。

司機震飛車外跌死
碼頭工人曾大呼逃命惜為時已晚

【本報訊】青衣島一個貨倉碼頭昨晚發生嚴重工業意外，堆滿貨櫃箱的躉船突因大浪而搖擺，貨櫃從空掉下壓中碼頭旁一輛貨櫃車，司機被強大震盪力彈出車外慘死。死者李水榕，三十八歲。昨晚八時許，李駕駛貨櫃車（DK一

位於觀音山 共住五百人

元朗上村與雷公田村 村民長年靠溪水生活

聞悉兩年內可獲自來水供應均表示高興

本報記者 周章文

水務署最近曾公佈，今年十月將在元朗亞公田興建一個蓄水池和抽水站，估計兩年之內可以為元朗區一些地勢較高的鄉村供應自來水。

這消息，對於元朗那些長期以來無自來水供應的鄉村居民來說，是一項喜訊。

也許很多人都不知道，本港新界地區原來還有不少偏僻的鄉村地方，至今還未有自來水供應的，而位於元朗八鄉境內的元朗上村及雷公田下村，就是其中之二。

這兩個村共住有約五百人，他們幾十年來，都是以觀音山下的溪澗流水為生，飲食煮洗，種菜養畜，皆以此流為依歸。

元朗上村的居民向記者表示，他們為了方便用水，分別在溪澗上游自築了多個小型儲水池，再用引水管把水引入屋內應用，為防旱季，各戶亦多自築另一儲水池，容量約有「十擔水」，以備不時之需。

雷公田村則位於觀音山腳，村民亦要在山麓挖坑儲水。但據村民說近年來因有關當局築起不少引水道，把大量山水引入大欖涌水塘，使得他們旱季時用水甚為短缺。旱季時，他們常要把坑挖深取水，甚至要到溪旁挑水。每逢假日，各家庭成員回來，則食水短缺現象會更為嚴重。至於衛生方面，當然不及自來水清潔，且他們最怕是有些旅行人士或小孩把溪水弄污，那時他們明知是污水，亦得飲用。

兩村的居民均表示，他們盼當局供水已盼了很久，而今聽說兩年內將會有自來水供應給他們，他們都感到很高興。

雷公田村居民要自設輸水管把山溪水引入村內自用（本報攝）

水務署供水後，這些私家水管相信可以「退休」了（本報攝）

居民意見

港府接管堡壘街 民意反應多贊成

本報記者 蕭錦行

長期以來，私家街的管理問題一向令人頭痛的。在全港二百一十多條私家街之中，只有少數得到完善的管理，由於私家街的業權是屬於有關的居民，港府以往並不過問私家街的管理情況，所以如果居民未能作出妥善的管理，私家街內的治安及環境衛生便會出現嚴重問題。

最近，堡壘街的管理問題引起了該區居民的關注。堡壘街可分為兩段，以北景街來劃分，東面一段，因居民早已作為「私家路」來管理，限制外來車輛進入，另外又聘請清潔公司負責清潔，令該段堡壘街的治安及環境有改善。

至於北景街以西的一段堡壘街，則作為英皇道交通系統的一條支路，有大批外來車輛出入使用及上落貨客。但沿路兩旁又作為這條街居民的私家車泊位。最近傳出港府要接管這段路，一些居民便擬發起行動，要保留為自行管理。

反對由港府接管的人所持理由是：㈠由居民管理的私家街可以保留業權，假如管理妥善，居民便可以將該區「私人化」，限制外人出入，令治安改善；㈡雖然由居民管理需要頗龐大的管理費，但這筆管理費可從車位的收費來彌補；㈢居民可利用此筆管理費來聘請清潔公司負責該區的清潔工作，確保該區的環境清潔和衛生。

不過，同意將私家街交由港府管理的居民則認為，若要等各個業主同心一意地組織起來管理那段堡壘街，不知要等到何年何月。如交由港府接管，那裏的環境可以短期內得到改善，也不用擔心要本街居民分擔管理費用。

有區議員曾就這問題向該區居民發出問卷調查，從收回的問卷之中，估了八成多是贊成交由港府接管的，只有一成多反對。這證明，將那段私家街交由港府管理，是大多數居民的意願。

公衆亭

屯門六團體來信指出

兆康苑山景邨滲水 房署不可等閒視之

建議當局加强監督承建商

編輯先生：

我們最近接獲若干投訴，均與屯門區的「居屋」或「公屋」的結構水準有關。兆康苑入伙只兩、三年時間，已發覺室內牆壁滲水，浴室漏水等等。山景邨更加嚴重，第二、三期的住戶入伙未夠一年，已出現滲水情況，最近連場豪雨，滲水情況特別明顯，窗框邊緣的幾位，出現滲水，窗框以下的牆壁呈現水漬，外牆一些部分亦出現水漬。

從居民的投訴及我們現場視察的結果，我們估計，這些滲水和水漬現象，絕非正常，亦不可能是承建的工人一時疏忽造成的。

我們懷疑，承建商是否有依據合約承辦工程，而房屋署在審核驗樓查收時，有沒有嚴格執行合約所要求的水準。問題公屋的大飄閣尚未結束，大埔居屋明雅苑已出現問題，現在再加上屯門的居屋，公屋都出現類似情形，我們懷疑房屋署是否有吸收歷史教訓。

屯門未來的居屋及公屋將陸續落成，假若房署不嚴格督促承建商依據合約承辦樓宇，又怎能叫公衆有信心呢？

希望房屋署及政府有關部門注視這現象，檢討現時制度缺點並改過之。

聯署團體：

屯門關注民生協會、匯點屯門辦事處、區域市政局吳明欽議員辦事處、楊美光區議員辦事處、蔡蔣月蘭區議員辦事處、朱偉彬、吳明欽區議員辦事處。

生活圈

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：五—七五一三〇三 逢星期一至六中午十二時至晚上八時

客席講座

康怡花園面對的交通問題

東區區議會交通及運輸事務委員會主席 余煦光

公共交通服務不足

近年香港很多大型屋邨相繼落成，在入伙期間，交通問題經常引起爭論。

位於港島東區鰂魚涌的康怡花園第一期樓宇於本年中落成，由於當地的交通設施及道路建設工程尚未完成，造成公共交通服務不足及道路系統欠善。居民入伙後，非常不便，故多次向東區區議會交通及運輸事務委員投訴，要求從速解決該地區交通服務及道路系統問題。

與此同時，交通及運輸事務委員會亦接獲鄰近屋邨——南豐新邨居民投訴有關基利路之交通混亂情況及路面改善之建議。

只得兩條專線小巴

事實上，早於一九八四年，康怡花園落成前，交通及運輸事務委員會已關注康怡花園入伙時的交通情況及道路系統，議員除開會討論外，亦經常實地視察。

康怡花園第一期樓宇入伙後，服務居民的公共交通工具只有專線小巴——三十三號行走康怡花園至北角寶馬道，以及三十三號行走康怡花園至筲箕灣望隆街，實際上不能解決居民交通需求。特別在繁忙時間，居民通常等候半小時或以上才可乘搭小巴。見此，運輸署於七月間特批准專線小巴三十三號M行走康怡花園至太古城地鐵站，以緩和康怡花園居民迫切需求。

部份居民亦建議運輸署可在繁忙時間批准中華巴士公司開闢巴士新線，行走康怡花園（不經基利路）經新路通往英皇道至中環，以解決康怡花園交通不足問題。

現時中華巴士公司已向運輸署建議將八十五號、七十四號巴士線及七二〇號專利巴士線延長服務至康怡花園。

各區居民及中華巴士公司的建議，交通及運輸事務委員會將於九月五日舉行特別會議時討論。

期待明年可得改善

據悉康怡花園通往英皇道的新路將於明年啟用，屆時三十三號及三十三號M專線小巴可能行走新路，想必減低基利路的使用量。至於由康怡花園第一期樓宇直至康怡商場的行人道，亦將於明年相繼建築完成，居民可利用此行人通道往商場，地鐵站及英皇道。相信明年初新道路及行人通道啟用時，康怡花園的交通情況當可改善。在此，交通及運輸事務委員會希望鰂魚涌區居民繼續提供意見，使討論更能充份顧及居民意願。

交通及運輸事務委員會多位議員，曾多次實地視察基利路及康怡花園的路面交通情況，進一步研究當地居民的建議，務求從速改善該地區交通問題。

新路未通 死結難解

居民深盼發展商及早完成興建康怡花園通往英皇道的新路，從而減輕基利路的負荷。

投訴苗

警鐘連響五小時 如想捉賊遲不遲

讀者黃先生八月三十一日來電稱，當日下午四時許，他往西營盤訪友，他發覺皇后大道西一間校車公司的防盜警鐘響個不停，直至他與友人食完晚飯後仍然未停，到晚上八時五十分始告停下來。

對於一個警鐘連響了數小時無人理會，這種現象，黃先生表示感到很吃驚。他提出了兩點意見：①警鐘如此長時間響着，實在是對附近居民造成噪音滋擾，②警鐘響了很久也沒人理，如果那間校車公司內真的有賊怎辦？

市局辦乒乓球班

市政局於九月一日至十月六日逢星期一、五，晚上七時至九時，在香港仔街市大廈五樓舉辦「初級乒乓球班」，學費十元。

你知道嗎

喂喂喂「〇一三」

「一〇八」、「一〇九」這兩個電話的功用，相信大家都知道，但你又知不知道「〇一三」這個電話的功用呢？

原來「〇一三」電話，是電話公司今年三月底才設立的，主要是為客戶解答有關「IDD」國際直通電話服務而設的。如果你想了解申請「IDD」的詳情，想查詢外地的國際電話地區字頭，詢問其他地方的時間及與香港的時差，甚至憑姓名和地址去查詢外地親友的電話等等，都可以利用這個電話來找答案。

尋人啟事

王鎮湖尋兄王進財

王進財，六十四歲，江西永豐人。一九四九年去台灣，去台前在江西吉安雞民街當警察。請知情者函告：江西省永豐縣七都鄉舍下村王鎮湖。

王鎮湖（九六九四）

文祥雲尋兄文凌雲

文凌雲，又名文頤幫，江西永豐人。初中文化，一九四八年參加青年軍去台灣，後無音訊。請知情者函告：江西省永豐縣糧食局文祥雲。

文祥雲（九六九五）

葉文質尋叔葉萬年

葉萬年，現年五十八歲，江西永豐人。一九四八年去台灣，後無音信。請知情者函告：江西省永豐縣石馬鄉嚴輝村。

葉文質（九六九六）

朱振華尋父朱美生

朱美生，五十七歲，江西永豐人。一九四八年從永豐中學去台灣，四九年從台灣來過一封信，後無聯繫。請知情者函告：江西省永豐縣沙溪鄉嚴坑村。

朱振華（九六九七）

孫祥降尋叔孫福微

孫福微，現年五十歲，江西永豐縣人，一九四八年八月去台灣，後無音訊。請知情者函告：江西省永豐縣沙溪鄉上帶村。

孫祥降（九六九八）

通告板

女青會活動多

有健康舞羽毛球瑜伽游泳班

公教婚姻會辦「喜得我兒」講座

▲香港基督教女青年會康樂部九月份訓練班活動豐富，歡迎有興趣者參加，可電：五—二二三〇一〇一內線十九查詢。

健康舞日班，逢星期一、三、五上午；羽毛球日班，逢星期二、四下午；羽毛球夜班，逢星期一、二、四晚；空手道班，逢星期一、五下午；瑜伽日班，逢星期二、四上午；太極日班，逢星期二、四上午；健康舞夜班，逢星期二、四下午；羽毛球特別班，逢星期六中午；羽毛球與趣組，逢星期六上午；芭蕾舞班，逢星期二，九月十二日起逢星期一、三、五下午；英語太極班，九月九日起逢星期一、四下午；工餘女子瑜伽班，逢星期二、四下午；工餘女子游泳班，逢星期二、四下午，十月二日起逢星期一、四下午。

▲香港公教婚姻輔導會將為第一次懷孕的夫婦設一課程，名為「喜得我兒」，透過資料提供、電影、小組討論及經驗分享等，讓夫婦一起學習面對懷孕至嬰兒出生期間夫婦的各種心理適應。講座定九月份逢星期六下午在窩打老道一三〇號牧民中心舉行，費用每對四十元，查詢電話：三—三六六五二三，或三—三八八四六五。

楊啟彥對本報記者表示

工業署推行品質保證

透過雙邊實驗室認可加强買家信心 並正與工業總會及中華廠商會接觸

【本報訊】工業署長楊啟彥最近對本報記者表示，目前該署正構想一套積極推行品質保證的方法，先透過港府認可的實驗室承認生產質量符合標準的工廠，再令這些認可實驗室與各國實驗室雙邊互相認可，確保買家有信心，令港產品更容易及成功進入外國消費市場。

楊啟彥指出，由於此一構想必須先得到廠家的合作，將本身的品質水平提高至符合認可實驗室所訂的標準，因此目前工業署正與本港兩個主要工業團體——工業總會及中華廠商會接觸，通過兩會向其屬下會員廠號推動。他估計，有關構想起碼需要籌備半年至一年的時間。

談及推行此項品質保證的作用時，楊啟彥解釋，要令港產品有更強競爭力，本港製造商必須達到兩個條件，一是增加生產能力，二是提高一般產品質量。現時工業署已在品質保證方面提供三項後勤服務：第一是提供資訊中心，向工業界展視各國入口產品的品質標準，並向廠家講解。目前此一資料中心每月有逾百廠家應用；第二方面的後勤服務是設立標準及校正實驗室，為製造商校正產品的器具，例如所用的量重儀或計量器是否真正準確；第三是設立產品創新設計公司，為廠商提供新產品和設計。身兼這家半政府機構董事局成員的楊啟彥表示，公司今年三月開業時估計的客戶對象是中小廠戶，由於大型工廠一般已設有本身的設計部門，可是公司開業以來業務發展遠超初期估計，不僅中小廠樂於應用，而接獲的計劃亦有高達百萬元以上的大型設計。

半月前自日本考察回港的楊啟彥評價日本之行收穫相當大，因為日圓升值導致一般廠家更有意在海外投資，而日商對遠東地區進行的投資研究顯示，由於香港始終較其他市場自由，而過往日資廠商在港的成績亦令香港對日商更有吸引力，例如YKK的產品就雄踞香港本銷市場的七成，與本港最大出口的製衣業攜手合作。

楊啟彥認為近年香港政府對外商投資高科技更歡迎，特別是五金和塑膠工業零件方面。他相信在港府積極支持下，外商投資高技術廠房會愈來愈多。

二屆亞洲絲綢博覽會 十六日起在本港舉行

參展單位包括大陸印度泰國等

【本報訊】由聯合國亞太經社委員會主辦的第二屆亞洲絲綢博覽會，定本月十六日至二十日在港灣道的香港展覽中心舉行。參展單位由多國政府或地區公司組織，包括中國大陸、印度、南朝鮮、泰國、馬來西亞、孟加拉與香港。

博覽會的目的在促進亞洲各國及地區的絲綢產品出口，並讓各進口商互相交流絲綢業的推廣和生產經驗，以及擴展消費者對絲綢產品的興趣。

為期五日的博覽會活動，除展出各種絲綢產品外，還有買家和賣家的研討會，展會結束後，主辦單位將安排參展商往南朝鮮考察當地絲綢業務。

今年的展場面積約一千多平方米。展覽會歡迎海外及港澳廠商參觀，查詢可電中國廣告有限公司。

英航宣傳和諧機 獎品總值七千萬

【本報訊】英國航空公司慶祝提供和諧機服務十周年，推出一項總值七千五百萬港元的大型宣傳活動——和諧機新挑戰，香港市民乘搭英航自英飛港或其他地方，亦有機會贏得價值超過一百萬元的獎品。

英國本土乘客所獲的頭獎，則是可邀請九十九位親友乘坐一架專用的和諧機來往開羅，體驗一整天超音速的飛行生活。

英國以外的海外乘客，包括港客可得的頭獎獎品，是橫越大西洋的和諧機雙人機票，以及在十二個月內乘搭英航任何一百四十八條航線可到的地方。

此外每周會選出一張白金登機證，供持有人一年免費乘搭英航商務客位。

英航市場經理戴寧昨日宣佈這項活動詳情表示，由於全球空運事業都有走下坡的趨勢，英航正努力抵銷這方面的不利影響，上述宣傳活動是其中一次所作的努力。

英航的香港成員戴寧（右）、辜威雄介紹和諧新挑戰活動（本報攝）

汕頭市南商設專戶 收集風災賑災捐款

【本報訊】廣東省潮汕地區遭受第七號太平洋強颱風侵襲，釀成三十多年來最嚴重的自然災害。汕頭市政府為方便海外僑胞、港澳潮汕鄉親以及各界同胞捐款，特在南洋商業銀行設立「海外潮汕地區同胞支援家鄉賑災捐款」專戶（NO.043—472—1—05885—5），代收熱心人士捐款。如有任何捐款事宜，可到港、九、新界就近之南洋商業銀行查詢、辦理。

特稿

碟型天線何故滯銷

本報記者 蔡嘉亮

本港有好些工廠生產家庭式碟型天線接收器，接收全球人造衛星轉播的電視節目。不過，這些碟型天線推出年多，至現在仍然乏人問津，你猜是什麼原因？

據一位碟型天線生產商表示，並非市民沒有興趣收看世界性電視節目，相反，自碟型天線推出以來，已有許多人查詢有關情形，並透露願意花數萬元安裝一套碟型天線。但礙於居住環境的限制，使市民沒有機會安裝天線欣賞世界各地的精彩電視節目。

他指出，一般碟型天線直徑由十呎至三十呎左右，要接收效果理想，天線的週圍環境必須空曠，沒有障礙物阻礙它接收人造衛星所發出的訊號。但本港居住環境擠逼，高樓林立，樓宇之間距離又近，除了離島、西貢和港島半山區或南部如淺水灣等地外，一般家庭根本難擁有一個空曠地區可以安裝天線。

即使有些市民擁有天台，但根據建築條例，目前大部分大廈的建築高度都已達最高極限，一旦安裝巨大的碟型天線，很可能會超過建築高度，甚至觸犯建築物條例，被視為會影響建築物結構的僭建物而需拆除。

礙於這些原因，郵政署雖然認為個人可以在樓宇內利用私有人造衛星碟型天線接收從人造衛星接收電視訊號，不需領取電訊牌照，市民仍難以擁有個人的碟型天線接收器。

碟型天線雖然缺乏本銷市場，由於本港廠商在這方面的生產技術遠較東南亞高，加上香港容易購買不同零件如衛星追蹤器等，所以外銷方面仍有可為。目前，港產的碟型天線亦以東南亞如印尼、菲律賓、泰國和新加坡等地為主要市場。

食品加工研討會 生產力局今舉行

日德專家將介紹先進技術

【本報訊】香港生產力促進局今（二）日在九龍訓練中心主辦「食品加工先進技術」研討會。兩位國際知名專家將介紹日本及西德的食品加工業最新發展。

日本國立食品研究院食品工程實驗室主任野口，將介紹利用雙螺壓擠器的多項食品加工技術；西德柏林科技大學食品科技研究院的梅賀捷為蔬果加工專家，在研討會中，他將討論新鮮水果的防腐與包裝技術及冷藏科技。

南區中秋有綵燈會

【本報訊】南區各分區在本月十四日至二十一日期間，為居民安排多項免費綜合表演及綵燈晚會，慶賀中秋佳節。

南區區議會轄下社區建設委員會已批准撥款四萬二千多元予區內居民團體在黃竹坑、田灣、石排灣、香港仔、鴨脷洲、漁光村及赤柱舉辦中秋活動。

南區政務處發言人表示，預計這些節目會吸引三萬多居民參加。

新界扶輪社捐萬元 由紅會轉粵省賑災

【本報訊】新界扶輪社昨日向紅十字會捐出港幣一萬元作為廣東省賑災之用。香港紅十字會秘書長冼柏華在接收該筆款項時表示，該會會盡快將捐款郵交內地有關機構。

由於颱風「蓓姬」吹襲廣東省沿岸一帶，造成廣泛水浸，災情嚴重，新界扶輪社在最近一次理事會上決定捐出一萬元，協助同胞重建家園。

冼柏華表示，協助外地賑災及宣傳捐血只是該會工作的一部份，此外，該會並管理北啓德難民營，提供尋人服務、協助一些遭遇特別困難的旅遊人士以及提供多樣社會服務。

他表示，該會成立經已一百二十三年，一直是本着人道、平等、中立、獨立、志願服務、團結、和世界性等七項原則為人類服務。

尖東鯉魚門酒家 在半島地庫開業

【本報訊】「尖東鯉魚門」海鮮酒家，最近在尖東半島中心地庫開業。這是將在鯉魚門吃海鮮的特點——顧客自行選購海鮮，交給酒家烹製的做法搬到飲食旺盛的市區。

「尖東鯉魚門」佔地一萬七千呎，有五百多個座位，設有豪華貴賓廳，可作大宴小酌，佈置典雅，顧客可以邊享用美食，同時欣賞海景。

酒家門口設有海鮮檔，由鯉魚門經營海鮮的資深人士經營，並有外國來的海鮮。

酒家屬多元化經營，有點心、小菜、海鮮套餐，並設壽司吧、西式酒吧等。

傑出青年協會主辦 和平信息回顧活動

設國際和平事件研究報告比賽

【本報訊】傑出青年協會為推廣和平，舉辦「和平信息——十年回顧」活動，透過青年人自行組織，就過去十年間任何一件足以影響或促進世界和平的國際事件加以研究，寫成心得報告參賽。

傑出青年協會主席林鉅津指出，此項活動是響應國際和平年而舉辦，希望青年人踴躍參加。林鉅津認為這項活動比賽目的是推動青年人羣體合作，學習有系統地表達事實與構思，並鼓勵青年人追求探討的精神，考驗其分析能力和對問題多作思考及尋求創新的解決建議。同時可加深青年人對世界大事及國際問題的了解，更提供機會予該會會員與青年人再一次合作，共同努力，且給予青年人一項獎勵活動。

這項以和平為主題的比賽，即日開始報名，直至九月底截止。各參賽小組隨即就所選定的主題加以研究，在十一月二十八日前交回研究報告，由評選團評定。評選團成員包括行政立法兩局議員譚惠珠及李鵬飛、立法局議員李國寶、廣播處長張敏儀、助理教育署長蘇輝祖、中文大學出版社社長詹德隆和傑出青年協會主席林鉅津。

活動並獲得獅球教育基金會、教育署和香港社會服務聯會贊助。報名表格可向所屬學校、青年中心或傑出青年協會索取。

劉永昌當選 隆鎮同鄉會複選會長

【本報訊】中山隆鎮同鄉會第十六屆會董昨日複選會長及各部正副主席，結果上屆副會長劉永昌當選為會長。副會長繆國棟、梁寬、王立文、楊健。

採訪手記

冷艷姑娘石凱 謀殺無數菲林

尤婕

日前，記者有機會出席一個相信是本年度全港最具規模的時裝表演，包括石凱在內，分別來自台灣、新加坡和香港的二十四位模特兒，為觀衆穿上了百多套由本港十八位頂尖兒的時裝設計師設計的秋冬時裝。

由於這次是時裝界首次有這四個地區模特兒同台演出，加上大部分觀衆早已風聞將會首次有內地的模特兒表演，何況石凱已是國際首席模特兒，觀衆更加將注意力集中在這位中國姑娘身上。

好奇心驅使下，部分觀衆剛進入會場坐下便四處打採這位內地模特兒的資料，記者們就更加不敢放過任何一個打採的機會，以免「走雞」。有些甚至預先在「天橋」邊佔據有利陣地，以便第一時間拍到石凱的照片。事實上，當日所見，差不多每間報館或雜誌都派出採訪記者外，亦派出攝影記者，場面之盛，同類場合中一時無兩。

在萬衆期待下，石凱終於走出台前了，一些曾見過她的記者即時以最快時間通知攝影記者，剎那間，「天橋」兩旁的鎂光燈閃個不停。粗略估計，這短短半分鐘內，最少有三百格底片報銷。

而這位內地姑娘也不負衆望，由她穿出來的時裝雖然不多，甚至可能是全場模特兒出場最少的一位。不過，明眼人一看都會看到她穿的衣服都是特別「搶眼」的，襯上她冷艷的臉孔，更加魅力四射。難怪謀殺了無數底片了。

全港中小學已陸續開課

四師畢業「準教師」仍有五十多人待業

界一大盛事，他續稱，音樂是溝通心靈的媒介，他希望是次演出能促進內地和香港音樂愛好者的心靈溝通。

此外，文化部藝術局長李剛則指出，樂團的成員都是素有經驗的演奏家，在內地享有盛名，對國際……

廳舉行的首演音樂會上，演出了中國作品《二泉映月》弦樂曲，及柴可夫斯基鋼琴協奏曲、蕭斯塔科維奇交響曲，由李德倫指揮，石叔誠鋼琴獨奏。

該團今日繼續在大會堂演出，明日將移師……

特稿

青銅大佛將安坐木魚峯

全球最高的露天釋迦牟尼佛像，預計八九年在大嶼山寶蓮寺木魚峯上「安家」。二百五十噸重的青銅大佛將穩坐在三層共三十四米高的混凝土鋼筋基座上。有了高聳的佛像，逐層增大的天壇基座上。

廳座在天壇基座及梯級周圍還要鋪設石欄杆、石板。

承造，而從山腳至天壇基座的石階、欄杆，則……

於唐朝開元年間的泉州東西塔，建於宋代的晉江姑嫂塔，至今保存完好，可見花崗岩之堅實。一千多年來，師徒相傳，父子繁衍，一代又一代擅長採石、雕刻的能工巧匠，造就了技藝精湛的石刻工藝。現在，從山腳至天壇基座共二百六十級石階及扶梯，選定的建築材料也是堅固的峯山白石。新大同實業有限公司已在閩南開始配料加工，由惠安工匠完成之後，再分批運來香港，預計到八八年初，青銅大佛就有了理想的家園了。「天壇青銅大佛」建造工程的簽約儀……

快訊

徐倩伶今示範戲曲唱法

▲香港民族音樂學會與中華文化促進中心聯合舉辦「中國傳統聲樂——戲曲唱法介紹」，由徐倩伶主講及示範演唱湖北漢劇傳統唱腔。講座於今日下午六時在中華文化中心舉行。

教師會學報徵求稿件

▲香港教師會出版的學報——「教育……

通告

本公司董事及股東曾憲秋先生，由一九八六年八月二十六日起正式辭去本公司職務及退出本公司之一切股份。由該日起曾君在外一切華洋轇轕與本公司無關。特此聲明。

全港中小學已陸續開課
四師畢業「準教師」仍有五十多人待業
關注組今日將往教署尋求協助

【本報訊】全港各中小學已於昨日開課，但四間教育學院應屆畢業生中，仍有逾五十人至今未獲教席。四師畢業生關注小組將於今日上午前往教育署遞交該部份學生名單，希望教署協助他們覓得教席。

該小組聯絡人黃漢斌指出，四間師範學院中，以工商師範畢業生就業情況最好，目前已全部獲得教席。至九月一日為止，羅師和葛師各有十三、四名學生未獲教席，而柏師則有二十名畢業生未有工作。

黃漢斌表示，截至八月二十七日止，該小組從教署資料中獲悉各中小學尚有二百多個教員空缺，當時未獲教席的畢業生只有一百二十人。但有些畢業生根據教署資料求職時，卻不得要領。有些學校希望錄用大專院校的畢業生，但教署規定學校中三班以下只能在找不到師範畢業生後才能聘用大專畢業生，所以學校都採觀望態度，遲遲未作出取錄決定。

不過，黃漢斌相信，在未來一週內，仍會有空缺騰出，他希望今日到教署遞交未獲教席學生名單後，教署會向各學校施加壓力，令未作出決定的學校盡速決定取錄人選。

他指出，四間師範學院今年共有畢業生二千一百多名，比過去數年多。但就業情況卻是幾年來最差的。今年獲得教席的畢業生多，而且接近一半學生所找到的只是代課教席，以一年為期。

黃漢斌又指出，自從上月向教署反映四師畢業生就業問題以來，情況已大為改善，因為當時仍有二百位畢業生未獲工作，佔所有畢業人數中四分之一，而現在只剩下五十名，所以該小組打算繼續等待形勢發展，才決定以後的做法。

中央樂團交響樂團昨晚在港首演，中國音樂家協會副主席、北京交響樂團名譽團長李德倫擔任指揮（新華社記者湯孟宗攝）

李儲文李剛楊國樂主持剪綵
中央樂團交響樂團昨晚在大會堂首演
今明將繼續演奏多項中外作品

【本報訊】首次來港演出的中央樂團交響樂團，昨晚在大會堂音樂廳首演，演出前並舉行了開幕酒會，由新華社副社長李儲文、文化部藝術局局長李剛及永通娛樂（文化）有限公司董事局主席楊國樂主持剪綵。

開幕酒會在富麗華酒店舉行，李儲文在致詞中指出，中央樂團交響樂團是全國最優秀的交響樂團，是次首度來港作交流演奏，是文化和音樂界一大盛事，他續稱，音樂是溝通心靈的媒介，他希望是次演出能促進內地和香港音樂愛好者的心靈溝通。

此外，文化部藝術局局長李剛則指出，樂團的成員都是素有經驗的演奏家，在內地享有盛名，對國際音樂界亦有一定的影響。

中央樂團交響樂團在香港共演出三場，昨晚在大會堂音樂廳舉行的首演音樂會上，演出了中國作品《二泉映月》弦樂曲，及柴可夫斯基鋼琴協奏曲、蕭斯塔科維奇交響曲，由李德倫指揮，石叔誠鋼琴獨奏。

該團今日繼續在大會堂演出，明日將移師香港體育館演出最後一場。在三場不同的節目中，共介紹五首中國弦樂作品，外國作品佔另一半。

馮永基水墨畫展出
藝廊

應怎樣進一步發展中國山水畫呢？不少香港藝術家走傳統與現代結合的道路，馮永基也是其中一位。

他的水墨畫展將於明日上午十時在香港金鐘道九十五號統一中心二樓舉行。

馮永基十來歲便研習中國畫及西洋畫，八四年，他修讀香港大學校外課程徐子雄主講的水墨畫班。他的作品既有師承的形色，亦有捕捉自然的抽象風格。

馮永基的水墨畫作品

談談「裴艷玲旋風」
特稿　曹舒氏

在香港劇壇上，據我記憶所得，近年曾經有過「胡芝風旋風」、「絲綢之路旋風」、「俠寶林旋風」等，最近卻刮來了一股嶄新的，異乎尋常的河北梆子「裴艷玲旋風」。記得月前袁雪芬帶團來港演出後，臨別向我叮嚀地說：「您年紀大了，別的戲可以不看，可是裴艷玲的鍾馗嫁妹，可非看不可。她先演小生，後演花臉，一人到底，堪稱一絕。」我素知此戲難度甚高，心裏多少有點將信將疑。一直等到最近，才終於欣賞了這齣高難度的第一流好戲，不少觀眾看得熱血沸騰，紛紛要求加場，真的成了一股旋風。裴艷玲的唱做令人五體投地，寫個服字。

把全場觀眾拉進戲裏去

一個演員武功好，嗓子好，都不難，難在唱做唸打樣樣好。更難在她能「入戲」，能把角色的感情性格，融合在演和唱之中，一氣呵成，令人看得全神貫注，屏息而聽，和台上的演出，同感受，同呼吸，同憎愛，同反應。在整齣戲的演出過程中，能夠在廣大觀眾中引起共鳴，甚至把全場觀眾統統拉進戲裏去。他悲痛，我們也悲痛。他憤怒，我們也憤怒。使觀眾不僅同情鍾馗的坎坷遭遇，憐憫他留在人間的伶仃弱妹；敬佩他正義凜然，寧死不屈的氣概；同情他手足情深，死後還替妹子找到歸宿的情義；贊嘆他的以德報恩、不忘故交的深厚友情。總之，她把一位正直剛烈、而又俠骨柔腸的鍾進士，描繪得深入細緻，絲絲入扣。表現在唱腔中，有時慷慨激昂，有時哀痛悲惻。表現在身段功架上，前半折是一位方正剛毅的窮書生，後半折是一位嫉惡如仇，恩怨分明的捉鬼進士。因為他是書生本色，所以動作中既要有劇除羣魔的粗獷潑辣，也要有書卷氣的嫵媚細膩。

台下叫好又怕演員太累

這個戲的劇本改得好，交換試卷的構想比舊作高明得多。武打也配得緊湊，翻撲剪叉，全力以赴，我們在台下的觀眾，一方面看得淋漓盡致，如癡如醉；另一方面，卻又擔心替裴艷玲和其他演員，負荷太重，必定累得滿身汗濕，筋骨疲勞。這是一個無可奈何的矛盾。戲越是好，觀眾反應越是熱烈，因此影響台上的藝人，越加賣力。我一方面情不自禁地鼓掌叫好，同時卻又後悔自己不該再帶頭「催谷」，害得藝人們加倍辛苦。我數十年看戲的壞習慣，就是喜歡叫好。我的叫好，過去曾經受過不少名角的當面讚賞，惟獨這一次，我覺得有點對裴艷玲抱歉。我是反對加場的，因為我懂得演員的辛苦。太累的重頭戲，不宜多演。這又是一個無可奈何的矛盾。

最後，我除了要讚揚編劇、導演和樂隊的貢獻很大外，還要提一提服裝、道具、佈景都夠標準。整齣戲，除了裴艷玲有突出表現外，合作得非常舒暢，配搭得無懈可擊。唯一的小意見，是鬼舞一場用西樂配音，覺得有些不自然。我為此想了想，可能編導意圖借此一場戲，諷刺現在的的士高音樂，意思是說現在的的士高音樂舞蹈，是鬼舞鬼樂。這倒未嘗不是一種俏皮的幽默。可是，戲是唐朝的故事，角色是唐朝的人物，忽然夾進一幕現代化的西樂，似乎並不必要。我意如果改為中樂配音，用小鑼小鼓，配以月琴，或者也能產生相同效果，淺見如此，謹備參考。

貴在取人之長努力創新

最後，還想談一談裴艷玲的師承。我寫第一篇稿時，還不知她曾受北昆侯永奎的傳授，我是瞎猜而中了。因而聯想到北昆的前輩，侯益隆和郝振基。我看了裴女士三齣戲之後，相信她雖有師承，主要卻在她自己的努力和創新。因此很難講她學的是誰。譬如《林沖夜奔》，賜鸞帶，左右兩肩各踢一次，這是學蓋派的，楊小樓沒有這一手。再如《鬧天宮》，學的是李少春，和郝振基的路子有很大的不同。（楊小樓、郝振基演此戲時，不叫鬧天宮，而叫安天會）。再又如《嫁妹》的小翻和劈叉，連侯益隆也沒有這麼演過。這是裴艷玲在吸收近年京戲武打進步中的火爆演出而把它引進梆子戲中去的，可說是好的取人之長。至於「跨行當」，實際上「古已有之」。我在北京學唱時，認識一位大名鼎鼎的名票友——紅豆館主（溥儀的堂兄溥侗，人稱侗五爺）。他老人家能演生旦淨末丑五個行當，比當時的譚叫天還多一行，而且真是文武全材，崑亂不擋。我看過他演《寧武關》，又看過他和陳德霖演《奇雙會》的趙寵，又演關公戲《臨江會》和《單刀赴會》。可謂能者無所不能。關肅霜就既演花衫、武旦，又演武生。楊小樓是武生泰斗，可是我至少看過他兩次演《法門寺》的趙廉。譚鑫培演過《盜魂鈴》的豬八戒。王鳳卿演《戰長沙》的關公，諸如此類，不勝枚舉。

可以說「跨行當」是好事，值得提倡。所謂多面手嘛，多才多藝，是藝術家應該追求的目標。不過，總要有一條主線，先搞好本行當，再及其他，而且只可偶一為之，（多行當，和反串不同，反串是演義務戲時的一種高興玩意）。我因此還想勸告裴艷玲女士要好好保護這條好嗓子，不要因為過多武打和翻撲，而影響了「氣口」，千萬珍重。

向香港觀眾和鄉親致謝
河北梆子劇團團長　鄭熙亭

香港人也愛看河北梆子，而且看得很認真。許多名家、學者，每場必到。拍着板眼，心領神會。劇場的掌聲不斷，固然有禮節性鼓掌，表演越深，鼓掌越熱烈。所謂「懂眼的看門道」，我說，香港的觀眾欣賞水平是很高的。

河北梆子戲劇團，這一次到港演出，受到香港各界的熱情支持，受到廣大觀眾的喜愛，作為演出團長和河北省文化工作負責人，我深表謝意。顧名思義，河北梆子是地方戲，鄉土味。與南華磬樂大不相同，而且言語又不通，但觀眾還是喜歡它。這使我想到：藝術，只要是真的、美的，是沒有地區界限的。我們在藝術水平上還不敢自許，許多朋友和行家，在交談時提出的意見和批評，不僅是誠懇的，而且是有真知灼見的。這對河北梆子的發展和繁榮是極其有益的。我們演員對觀眾是非常尊重的，認真做戲，一絲不苟，失誤了重來。每當劇終時觀眾湧向台口，我便深深地感到，台上台下情感的交流和相互的了解，由衷的高興。

我們是從燕山脚下來到南海之濱的，千里迢迢與冀魯旅港同鄉相會，真是人間快事。鄉親們熱誠招待，一片真心。酒會茶敘，共享故鄉情，共唱家鄉調，正是：人貴誠，藝貴真，情真意美故鄉人，愛國愛鄉同甘樂，捧出一片心。謝謝觀眾，謝謝鄉親！謝謝各界朋友！

特稿
青銅大佛將安坐木魚峯
實習記者　王薇

全球最高的釋迦牟尼佛像，預計八九年在大嶼山寶蓮寺木魚峯上「安家」，二百五十噸重的青銅大佛將穩穩地坐在三層共三十四米高的混凝土鋼筋基座上。

有了高聳的佛像，還需增大的天壇座在天壇基座及梯級周圍還要鋪設石欄杆、石板。

青銅大佛由中國航天工業科學技術諮詢公司在南京承造，而從山脚至天壇基座的石階、欄杆，則特別選用閩南的一種花崗石——峯山白石。再加上福建惠安工匠的精心雕琢，更能襯托出天壇的氣派與大佛的安詳寧靜。

不是建築行家，也許很難體會峯山白石的妙處。新大同（中記）實業有限公司董事經理楊榮芳介紹說，峯山白石石質堅實，表面白中帶灰點，耐酸耐鹹，風吹日晒雨淋，不會有黃色銹點，更不會風化。難怪人們總是用「花崗岩中的貴族」來形容這種石。例如黃大仙廟……便是用峯山白石建造的。推而遠之，建於唐朝開元年間的泉州東西塔，建於宋代的晉江姑嫂塔，至今保存完好，可見花崗岩之堅實。

一千多年來，師徒相傳，父子繁衍，一代又一代擅長採石、雕刻的能工巧匠，造就了技藝精湛的石刻工藝。現在，從山脚至天壇基座共二百六十級石階及扶梯，選定的建築材料也是堅固的峯山白石。新大同實業有限公司已在閩南開始配料加工，由惠安工匠完成之後，再分批運來香港，預計到八八年初，青銅大佛就有了理想的家園了。「天壇青銅大佛」建造工程的簽約儀式，將於九月四日在海港酒店海港殿舉行。修建石階的大佛裝修配套工程如進展理想，相信也有助於青銅大佛的如期面世。

用建築的行話來說，石階旁的扶手欄杆叫「欄河」，欄河等距離分佈的石柱叫「蓮花柱」，兩柱之間鑲有浮雕的便是「花堵石」。「蓮花柱」，顧名思義，突出蓮花造型，濃郁的民族風格，典雅古樸，與高大的青銅佛像相得益彰。

戲曲展第二個演出團
佛山粵劇團周四公演
一連八天將演出多個精采劇目
主要演員今天抵港並接受電視訪問

【本報訊】「中國地方戲曲展」第二個演出團，佛山粵劇團，主要演員今天抵港，本月四日開始演出。

佛山粵劇團由團長李配權率領，演出經理陳智華，藝術指導關漢，主要演員有彭熾權、曾慧、林佩珍及梁廣鴻等。由九月四日至十一日，在北角新光戲院演出八場精采粵劇。演出日程安排如下：九月四、五日《香羅塚萬縷情》；六日《漢武帝夢會衛夫人》；七、八日《金刀奇緣》；九日《趙子龍保主過江》；十、十一日《假鳳引虛凰》。

該團今晚在《歡樂今宵》接受訪問，並演出《香羅塚萬縷情》「夜勤」的片斷。

由本學年開始
楊耀忠任香島校長
李述龍續任校監　梁劍明任副校長

【本報訊】香島中學本年度起將由楊耀忠出任校長，並由原校監兼校長李述龍繼續出任校監，並聘梁劍明出任副校長。

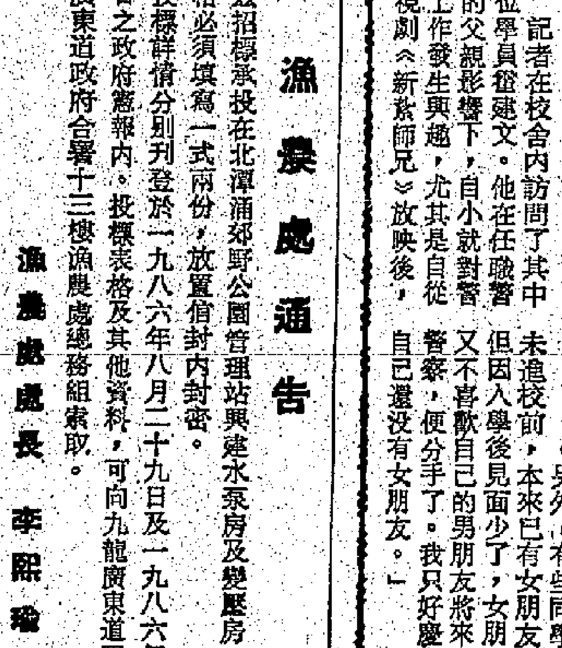
楊耀忠與李述龍均為中文大學畢業生，且獲得教育學位文憑，在教育方面經驗豐富。而楊耀忠原是該校副校長，對校務有深刻認識。

香島中學廿多年來一直由李述龍身兼校監及校長兩職，又擔任廣東省人大代表等公職，因公務繁忙，本年度起，李述龍只續任校監。

又，九龍香島中學大坑東正校、旺角分校、慈雲山分校、荃灣分校同在昨日舉行開學禮。該校今年暑假期間招考新生，報考人數踴躍，新學年各年級六十七班，學生二千多人。

香島中學近年來，教育質量不斷提高，今年中學會考成績又有顯著的提高，五科及格率達百分之九十三點四五，考獲優良成績（A、B或C）之科目佔學生報考全部科目三分之一，今年該校預科生能升讀大專院校者也很多，考入中文大學的有三十五名。

小鏡頭
新款「書包」
圖文　麥凱薇



漫長的暑假過後，街上又出現穿起整齊校服，揹着書包上學的莘莘學子。

以前的學生所用的書包，多數是深色的帆布袋，現在的書包款式則千變萬化，且看圖中這位女學生的書包，既可盛載沉重的書籍，上街時，又是很實用的手提袋。

特稿
霍建文談警校生活
本報記者　龍德明

粉嶺芬園少年警察訓練學校，前身原是軍營。少警們現在的校舍、飯堂、圖書館、語言實習室及室內運動場等，全部也是當年軍營所遺下的圓拱形鐵皮屋。這些鐵皮屋自六十年代一直沿用至今，設備簡陋，睡床也只是些舊式的單層鐵架木板床。在烈日當空時，宿舍內的溫度高達攝氏四十多度。

據該校校長白理義表示，由於該校有別於一般的學校，故此在兩年制的課程上，百分之四十的時間是體能訓練，另外百分之四十才是學術科目，及百分之二十是職業訓練。學員在完成兩年的課程後，將會被保送參加中學會考。

記者在校舍內訪問了其中一位學員霍建文。他在任職警長的父親影響下，自小就對警務工作發生興趣，尤其是自從電視劇《新紮師兄》放映後，參加警務工作更成為他的志願。故在去年中三淘汰試後，成績頗為優秀的他，雖能在原校升讀中四，他亦選擇加入了少年警察訓練學校。

今年十六歲的霍建文，深感毒品對社會的禍害，故他表示待完成兩年的課程後，將繼續進修，因為明年畢業時他也只是十七歲，以這樣年紀作為一個警務人員，根本沒有足夠的能力去對付那些奸狡的毒販。

談及少警生活的滋味時，霍建文說：「初進校的一個月，可真是辛苦透了，在這裏每天早上六時便要起來，又要負責除草、清潔、自己洗衣服及收拾床鋪等，不像以前在家有人服侍那麼舒適。所以在剛開始時，有些同學捱不住，便自動退學了。另外，有些同學在未進校前，本來已有女朋友，但因入學後見面少了，女朋友又不喜歡自己的男朋友將來當警察，便分手了。我只好慶幸自己還沒有女朋友。」

漁農處通告

茲招標承投在北潭涌郊野公園管理站興建水泵房及變壓房。投標表格必須填寫一式兩份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於一九八六年八月二十九日及一九八六年九月五日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長　李熙瑜

公民教育委會范徐麗泰稱
居民認識社會制度才能積極參與活動
公民教育資料中心昨日起開放

【本報訊】公民教育委員會主席范徐麗泰昨日表示，市民需要對本港社會制度和影響經濟民生的因素有所認識，才能關心香港，同時各盡所能，積極去參與社會的活動。

范徐麗泰在主持東區公民教育資料中心開幕儀式時指出，公民教育在現階段的目的是鼓勵市民，將有益有建設性的見解提出來，得到支持後去實踐，這樣對香港整體的發展會有很大的幫助。

東區政務專員梁寶榮在介紹這個東區公民教育資料中心的設施時表示，中心的功用就好像一個圖書室，定期收集政府部門的工作資料、諮詢文件、報告書、區議會文件和會議記錄、立法局資料文件、地區刊物和其他與公民教育有關的資料，以供居民參閱。

資料中心的開放時間是逢星期二至星期日，下午二時至五時及晚上七時至十時，歡迎學校、社團或市民以團體方式預約或個別往參閱資料。

快訊

徐倩伶今示範戲曲唱法

▲香港民族音樂學會與中華文化促進中心聯合舉辦「中國傳統聲樂——戲曲唱法介紹」，由徐倩伶主講及示範演唱湖北漢劇傳統唱腔。講座於今日下午六時在中華文化中心舉行。

教師會學報徵求稿件

▲香港教師會出版的學報「教育曙光」，公開徵求中文稿件，內容以研究教育及論述本港教育問題為主。字數在五千字以下。並在本月十五日前郵寄九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓香港教師會「教育曙光」編輯委員會。

火鳥電影徵錄映帶作品

▲火鳥電影會與藝術中心現正籌辦「另類電影．錄映帶八六」，徵集超八及十六厘米製作及錄映帶作品，題材不限，報名表格可函香港郵政信箱七四四四九號或往藝術中心八樓辦事處索取。截止收片日期為十月二十日，截止報名日期為十月一日。

聞

先夫 孫公家艮 字逸羣府君 因患腸癌長期在香港養和醫院醫治無效痛於公曆一九八六年八月三十一日（農曆丙寅年七月二十六日）清晨四時二十五分壽終正寢積閏享壽八十有三遺體奉移香港殯儀館治喪。謹擇公曆九月三日（農曆七月二十九日）（星期三）下午一時三十分大殮下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

元配 樓畹秀
繼室 諸月英
孝男 邦鐸 媳 謝長樂
　　 邦銓 媳 錢傳珠
孝女 敏之 婿 周以愷
　　 潤之 婿 符史源
　　 寧之 婿 董紀鑫
　　 靈之 婿 JOHN BUTCHER
孫女 小畹 小卿 小秀
外孫 周光晨 周光輝 符克定 符克安 董瑞忻
外孫女 董瑞懷 JESSICA BUTCHER LUCY BUTCHER
親屬繁衍 恕未盡錄　泣告

通訊處：潤邦企業有限公司 九龍星光行531A室 電話：三─六六二二八八─九 電掛：RBONUSLTD
治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話：五─六一五二二六─八

意大利設計　雙重馬桶蓋
成人一孩童均適用
衛生方便、舒適美觀、色彩齊備。

順和興開發有限公司
香港中環德輔道中212─214號德輔商業中心六樓
電話：5-457236・5-457409
電傳：80138 NUIL HX

離職啟事

本公司業務員陳建君小姐已於1986年9月1日起，正式離職。此後陳君在外一切活動、華洋轇轕及錢銀往來等，概與本公司無涉。特此聲明

花神里公司

通告

本公司董事及股東曾憲秋先生，由一九八六年八月二十六日起正式辭去本公司之職務及退出本公司之一切股份。由該日起曾君在外一切華洋轇轕與本公司無關。特此聲明

曾氏疋頭有限公司 Tsang's Piece Goods company Ltd.
董事 曾文先生

……辦工程，而房屋署在審核驗樓查收時，有沒有嚴格執行合約所要求的水準。問題公屋的大埔居屋明雅苑已出現問題，現在再加上屯門的居屋，公屋都出現類似情形，我們懷疑房屋署是否有吸收歷史教訓。

屯門未來的居屋及公屋將陸續落成，假若房屋署不嚴格督促承建商依據合約承辦樓宇，又怎能叫公眾有信心呢？

希望房屋署及政府有關部門注視這現象，檢討現時制度缺點並改過之。

聯署團體：屯門關注民生協會、匯點屯門辦事處、區域市政局吳明欽議員辦事處、楊美光區議員辦事處、蔡蔣月蘭區議員辦事處、朱偉彬、吳明欽區議員辦事處。

東區區議會交通及運輸事務委員會主席　余昫光

……委員投訴，要求從速解決該地區交通服務及道路系統問題。與此同時，交通及運輸事務委員會亦接獲鄰近屋邨——南豐新邨居民投訴有關基利路之交通混亂情況及路面改善之建議。

只得兩條專線小巴

事實上，早於一九八四年，康怡花園落成前，交通及運輸事務委員會已關注康怡花園入伙時的交通情況及道路系統，議員除開會討論外，亦經常實地視察。

交通及運輸事務委員會多位議員，曾多次實地視察基利路及康怡花園的路面交通情況，進一步研究當地居民的建議，務求從速改善該地區交通問題。

新路未通　死結難解

居民深盼發展商及早完成興建康怡花園通往英皇道的新路，從而減輕基利路的負荷。

據悉康怡花園通往英皇道的新路將於明年啟用，屆時三十二號及三十三號M專線小巴的新路將可能行走新路，想必減低基利路的使用量。至於由康怡花園第一期樓宇直至康怡商場的行人通道，亦將於明年相繼建築完成，居民可利用此行人通道往商場、地鐵站及英皇道。相信明年初新道路及行人通道啟用時，康怡花園的交通情況當可改善。在此，交通及運輸事務委員會希望鯽魚涌區居民繼續提供意見，使討論更能充份顧及居民意願。

【本報訊】廣東省潮汕地區遭受第七號太平洋強颱風侵襲，釀成三十多年來最嚴重的自然災害。汕頭市政府為方便海外僑胞、港澳潮汕鄉親以及各界同胞捐款，特在南洋商業銀行設立「海外潮汕地區同胞支援家鄉賑災捐款」專戶（NO.043-472-1-05885-5），代收集熱心人士捐款。如有任何捐款事宜，可到港、九、新界就近之南洋商業銀行查詢、辦理。

碟型天線何故滯銷
本報記者　蔡嘉亮

……性電視節目，相反，自碟型天線推出以來，已有許多人查詢有關情形，並透露願意花數萬元安裝一套碟型天線。但礙於居住環境的限制，使市民沒有機會安裝天線欣賞世界各地的精彩電視節目。

他指出，一般碟型天線直徑由十呎至三十呎左右，要接收效果理想，天線的週圍環境必須空曠，沒有障礙物阻礙它接收人造衛星所發出的訊號。但本港居住環境擠逼，高樓林立，樓宇之間距離又近，除了離島、西貢坡等地為主要市場。

碟型天線接收器。碟型天線雖然缺乏本銷市場，由於本港廠商在這方面的生產技術遠較東南亞高，加上香港容易購買不同零件如衛星追蹤器等，所以外銷方面仍有可為。目前，港產的碟型天線亦以東南亞如印尼、菲律賓、泰國和新加坡等地為主要市場。

……政府雖然認為個人可以在樓宇內利用私有人造衛星碟型天線接收從人造衛星接收電視訊號，市民仍難以擁有個人的碟……

……宴小酌，佈置典雅，顧客可以邊享用美食，同時欣賞海景。酒家門口設有海鮮檔，由鯉魚門經營海鮮的資深人士經營，並有外國來的海鮮。酒家屬多元化經營，有點心、小菜、海鮮套餐，並設壽司吧、西式酒吧等。

澳蔴包藏裸屍案死者 證實爲泰籍按摩女郎

她昨晨被發現赤裸藏於三個蔴包袋內

遍身傷痕遭勒死 警方疑與貴利集團有關

【本報訊】澳門消息：澳門司警人員經核對指模後，終於證實昨日發現的蔴包袋藏裸體女屍案的死者，是一名在澳門某浴室侍浴的泰國籍女子。

警方調查後，發現死者身上有多處嚴重傷痕，頸部有被勒痕迹及後腦骨被硬物擊傷，故懷疑兇徒不止一人。此外，警方懷疑死者可能與貴利集團有關，現正循此線索調查，並追查藏屍用的三個蔴包米袋的來源。至於死者是否曾遭人施暴，則有待驗屍後才能確定，但致死原因已初步證實是被人勒死的。

案發於昨日凌晨五時許，一名在居安里三號居住的八十歲老婦出外飲茶時，在門口發現一個有血水滲出的蔴包袋，嚇得立即通知兒子報警。

警員調查後，發現蔴包袋內有一具全身赤裸的女屍，於是通知負責調查嚴重案件的司警人員到場調查。

司警調查後，發現屍體由三個蔴包袋裝着，每個蔴包袋口都被鐵線紮緊，而屍體滿身鮮血，手、腳均被藍色尼龍繩綑綁。死去不超過一日。

司警人員最初以為死者是一名數日前來澳門後失蹤的香港女子，於是通知其家人往澳門認屍，但原來這名女子已於昨日上午七時許自行返回家中。

其後，司警人員發現死者外貌酷似泰國籍女子，經核對指模後，發現死者是在一間名為「南灣健康靜竈」的浴室工作的二十七歲泰國籍按摩女郎，名巴蘇亞．文旺（Prachuab Muang Wong）。

死者於八四年到澳門，先後在愛都蒸氣浴室及新麗華浴室做按摩女郎，又曾在京都夜總會當舞孃，直至本月二十七日才轉到「南灣健康靜竈」任按摩女郎。

據上址負責人稱，前晚九時許，一名二十餘歲男子前往按摩，指定死者為他服務。至十時許，該男子替死者買鐘出街，死者就此一去不返。據說該男子付款時全用葡幣，當時職員見他的銀包內亦全是葡幣，故懷疑此人是澳門居民。

澳門蔴包袋藏屍案的死者手腳均被尼龍繩綑綁。右下角為死者巴蘇亞．文旺

辜國強妻四出求助

法援處已接納其申請作出援助 醫務署則表示未收到事件報告

【本報訊】因患上瘋狗症死亡的辜國強家人，昨日分別到法律援助處及兩局議員辦事處求助，希望透過法律途徑，追究責任及索取賠償。

昨日上午辜國強的妻子王秀霞，在親友陪同下，到社會福利署領取七千元緊急援助金，作為殮葬費及生活費之用，同時又申請體恤徙置，希望獲准從現在所居住的天台木屋遷往公共屋邨。

至昨日下午三時，他們到法律援助處，希望透過法律途徑追討這宗事件的責任，而法律援助處亦接納他們的申請，將就事件作出援助，但詳細情況則未有表示。

此外，王秀霞又希望與醫務衞生署長唐嘉良見面，以獲得明確的答覆，但醫務衞生署發言人卻表示，該署目前仍未收到瑪麗醫院的報告書，所以未能對事件作出意見，同時亦不會與死者家人見面，有關問題將會直接與法律援助處接觸。

稍後，王秀霞又前往兩局議員辦事處尋求協助，希望議員能注意這次事件，但由於事前未有預約，所以未獲議員接見，只有押後見面日期。

辜國強的遺孀（左）昨日到法律援助處求助（本報攝）

特稿　毒販再利用機場運毒

本報記者　楊兆

利用機場將毒品偷運入港的方法，沉寂一段時期後，最近有復甦的迹象，據悉，警方已掌握不少線索，將於時機成熟時，給予毒販沉重的打擊。

體內藏毒法已沉寂

在七十年代末期，由於數個龐大的販毒集團被瓦解，令本地的毒品市場非常缺貨，每克三號海洛英的零售價超過一百元，至今只售每克約八十元，可見當時的三號海洛英價錢實是非常高，故一些人鋌而走險，用體內藏毒方法。通過機場將毒品帶入本港。

其後，由於三號海洛英價錢回落，而體內藏毒是一種隨時會引致死亡的運毒方法，加上海關人員多次根據準確線報，成功將用此方法運毒的人拘捕，故進入八十年代後，這種方法已很少人使用，令利用機場將毒品偷運入港的情形開始沉寂下來。

相反，漁船運毒卻又再次興起。警方在兩、三年前，先後破獲多宗利用漁船運毒的案件，單是在八四年十一月二十八日，在搜查長洲對開海面一艘漁船時，便檢獲一百二十公斤海洛英鹼，若提煉成三號海洛英，總值三千六百萬元。經此數役，利用漁船運毒的集團已差不多全被徹底瓦解。

漁船運毒風險太大

一名高級警官最近向本報記者表示，現在很多毒販已恢復通過機場偷運入港。

這名警官透露，最近在本港毒品市場十分活躍的數個販毒集團，無論在人力及財力方面，都有限制，根本無能力獨自利用漁船將大批毒品偷運入港。

據悉，利用漁船偷運毒品來港的風險，較通過機場偷運毒品來港為低。但其實現在的情況正好相反。據熟悉道行「生意」的人士解釋，在茫茫公海裏，本地毒販利用漁船與另一艘由金三角出發、裝滿毒品的漁船會合，其困難度是相當高的，隨時會因為氣候或其它航行技術問題，以至兩艘漁船無法會合，而當會合交易時，大家都一定會非常小心，防止被人「黑吃黑」，持槍押運差不多成為十分必要的措施。但對這些中、小型販毒集團來說，在港找尋槍械押運毒品有一定困難，但沒有槍械防身而與那些從金三角前來的毒販在公海交易，是一件十分冒險的事情，隨時連性命也不保。因此，基於這種原因，對現在的中、小型販毒集團來說，利用漁船運毒是一種高風險的販毒方法。

貨運繁忙毒販有機可乘

他稱，利用機場將毒品偷運來港的風險很多。現在，每天都有過百班飛機來港及有四百多公噸貨物經機場貨運站運進本港，緝毒人員根本不可能每件貨物都檢查。另一方面，原來對緝毒工作最大幫助的嗅毒犬亦無可能對每一件來港的貨物進行檢查，再加上各種自然條件限制，嗅毒犬隨時會因外界因素影響而降低緝毒能力，故此，有部分毒販看準這些弱點，趁機將一批又一批毒品利用機場從外地運入本港。

今年一月二十二日，機場海關在兩個無人認領的行李喼內，檢獲四十公斤四號海洛英，若運往美國，市值三億港元。

當時，機場海關人員已懷疑有的地勤人員可能負責做「內應」。

這名高級警官最後表示，警方毒品調查科人員已十分關注這種情況，並經深入調查後，掌握不少主腦人物的資料及販毒的手法，於時機成熟時，便會展開大規模掃毒行動，徹底將這些販毒集團瓦解。

澳地產商在港被綁架 匪得款後落網昨受審

被告在停車場自稱廉署人員將事主擄走 勒索二千萬後減為五百萬在戲院內收款

【本報訊】涉嫌冒認廉署人員，於本年一月在旺角綁架一名澳門地產商，企圖勒贖二千萬元的三名男子，昨解高院審訊，三被告俱否認控罪，因控方證供未完，押後今晨續訊。

被告男子（一）黃定滯，四十五歲；（二）黃樹勳，四十五歲；（三）黎潤添，三十八歲。同被控（一）本年一月二十七日，在旺角廣東道恒隆停車場強行禁錮一名六十餘歲男子，企圖勒取贖金；（二）同年一月二十八日，在油蔴地新大華戲院內，偷取上述男子三百萬港元（按：法官下令不得披露事主姓名）。

主控檢察司申述案情說：本年一月二十七日，事主如常於上午十一時半，駕私家汽車到廣東道恒隆停車場四樓泊車，停在前面的一輛汽車突走出三名男子，其中一自稱是廉署人員，強行將事主拖入其車後座，然後開車離去，途中有人迫事主飲一些液體及戴上黑眼鏡，當進一步欲以沾有哥羅方毛巾焗事主面時，事主即哀求，謂他本人是患有高血壓及心臟病才幸免。車行約半小時抵達一大廈內，有人將事主手足鎖上鐵鍊，最初匪徒向事主勒取贖金二千萬元，並稱如不答允，將對事主及其子女不利。雙方在討價還價後，匪徒卒允收五百萬元，但事主說需要外出籌款，於是匪黨暫將事主釋放，但須於翌日先付三百萬元，餘款則於二十日內付清，匪徒於深夜用車載事主返恒隆停車場放下，由事主自行駕其本人的私家汽車回家。

事主於次天即往銀行提取現金三百萬元，並依匪徒指示到酒樓等候，不久有人給予事主一張新大華戲院戲票，着事主轉往戲院。入座後，黑暗中有人從後面向他取去該三百萬元贖款離去。

一周後，事主為籌措餘款二百萬元而與朋友商量，其友勸事主不如報警，事主遂於二月三日向警方報案，警方於是分別在事主家中及辦公室裝下電話錄音，計先後接到匪徒四次電話，跟查電話來源，查出均由香港仔一洗衣店打出。

二月二十七日警探突擊到該店調查，見首被告正在和事主在電話中商談如何交餘款事，於是先將首被告拘捕，稍後第二、三被告亦告落網。

警方在首被告銀行保險箱內，搜回一束千元面額港幣共十萬元，包裝與事主當日交出時無異。當日匪徒所用的汽車查出是由次被告借來的，次被告原欠下債項達三十八萬元，但在案發後已全部清還，且購有兩隻價值二萬元名貴手錶，其妻則買了一件價值萬多元的皮草。

住宅內發現子彈 警拘一男子助查

【本報訊】兩名清潔工人，昨日在北角百福道一個住宅單位工作時，發現有十九粒類似子彈物體，事後警員帶走一名涉嫌男子調查。

昨日下午一時半，兩名姓莫清潔工人，到百福道寶馬台十四樓天台一個空置單位清潔時，在屋內一個工人房內發現一個紙盒，當兩人開啓盒蓋後，發覺內有十九粒類似子彈的物體，於是通知姓麥負責人代為報警。

警員到場調查後，將該十九粒子彈交由軍火專家檢驗，並將一名涉嫌有關的姓黃男子帶走調查，他稍後獲准以二千元保釋外出。

酒樓會計解款遇賊 遭四匪持槍掠萬元

【本報訊】兩名酒樓會計員，昨日上午押解營業款項往銀行時，被四名持有手槍的匪徒攔途截劫，一萬元現款被搶去。

昨日上午十時，土瓜灣馬頭涌道一間酒樓的兩名會計員攜帶一萬元營業款項前往炮仗街一四二號一間銀行，行經銀行附近，停泊在該處的一輛私家車，車上共有四人，其中兩人跳下車，分別用手槍指嚇兩名事主，將一萬元搶走，然後跳上私家車逃去。

女童放學歸家 色狼跟蹤施暴

鄰居聞呼救卻誤爲女遭母責

【本報訊】一名十一歲女童昨日放學回家時，被一名色狼尾隨入屋內，色狼向她施暴，女童其後逃出屋外呼救。

據悉，昨日下午三時許，一名十一歲女童放學返回深水埗的住處時，當取出鎖匙打開大門時，即被一名尾隨的男子推入屋內，女童大聲呼救，可惜鄰居卻誤為其母責打她，不予理會。

該男子即阻止女童呼救，並用一條尼龍繩將女童雙手反綁，隨向女童施暴。後女童乘色狼不注意時奪門逃出，而從後追出的色狼見狀即向欽州街方向逃去。後由一名女街坊陪同女童回家穿回衣服及報警，女童由救護車送院檢驗。

運輸署已原則上同意 油旺尖區將增巴士線

繁忙時間有巴士行走旺角西環 佐敦道至灣仔渡輪航線十二月取消

【本報訊】運輸署原則上同意在油旺尖區新設五條巴士線，前往觀塘、黃大仙、深水埗及西環等區，另外，取消佐敦道到灣仔的渡輪服務，但增設新線行走尖沙咀至灣仔。

五條新巴士線分別為：十三X（尖沙咀至秀茂坪）、三E（佐敦至慈雲山南）、八A（黃埔花園至大角咀碼頭）、六G（黃埔花園至深水埗碼頭）及一〇五S（繁忙時間行走旺角至西環）。

油蔴地區議會屬下交通運輸委員會昨日舉行特別會議，討論油蔴地區一九八七年至八八年度公共交通服務發展計劃草擬書。運輸署高級運輸主任袁立本表示，除新設五條新巴士線外，運輸署並同意九巴將部分巴士改為三軸車行走，如六A、六F、十四、十四X、十五X、二十八、三十六B等。但由於每輛三軸車可增加乘客四十人，故建議九巴公司將行車班次減少，以維持低成本低票價的現況。

議員伍健新則認為雖然九龍市區的居住人口有輕微減少，但前往油旺區的人還有很多，若減少行車班次，對乘客很不方便。

交通運輸委員會主席鄭銘煊建議運輸署在考慮未來交通時，要注意該區內幾個地點，如廣東道中港碼頭將來的交通流量、九龍火車站的交通接駁、尖東的發展及六街重建計劃對區內的影響等。會上有議員提到尖沙咀巴士總站及旅遊車總站的問題，袁立本表示要待九〇年拆卸後才可興建一個較大的巴士總站和旅遊車總站。

對於取消佐敦道至灣仔的渡輪航線，議員表示同意。袁立本表示會於十二月取消此航線，而尖沙咀至灣仔的新航線目前有兩間渡輪公司申請，相信在不久之後可確定開辦日期。

法庭內外　法庭何故少用笞刑

魯仁嘉

在過去，法庭在判處嚴重罪案時，法官大多數判處被告笞刑。然而，時至今天，除特殊情況外，此刑罰已甚少被採用。

以前判罰笞刑是因人而施，在執行笞刑前，先行由醫官替犯人檢驗體格，看看被告身體能否一次過進行二十笞，還是分期行刑。

以前笞刑所用那條所謂九尾鞭。囚犯們聽見都會面無人色，因為只一鞭屁股就要開花，皮開肉爛，現在則改用粗如指頭，長約四、五尺的籐條。在施刑前，先由獄中醫生先檢驗接受笞刑的犯人體魄，看其是否有疾病，尤其是患心臟病者，就不會執行笞刑。笞刑除籐鞭外還有一具長方型木架，行刑時犯人光着屁股，雙足立地，兩手高舉，然後向前行至架邊，俯伏在木架上，脫光屁股上被蓋一毛巾，才由一孔武有力的獄吏手持籐條，猛力鞭下，第一下皮肉紅腫沒有鮮血流出，但第二下時因鞭痕重疊，立即皮開肉綻，痛不堪言，每鞭一下，那犯人便會大呼叫，痛死我也。犯人受刑後，會有數星期甚至整整一個月也不能安坐，晚上入睡也要俯伏床上不能仰卧。

因此匪徒不怕坐監，尤其是近年來本港監獄設備日趨優良，對囚犯待遇較前改善，原因是當局實施既懲罰又教導的計劃，有人認為現將入獄者有如在學校寄宿，只不過失去自由而已。但對笞刑，他們仍十分害怕，因為怕受皮肉之苦。

近年來，由於不少社會人士認為笞刑是不合人道，向法庭施壓力，要求盡量不判令被告接受笞刑，使近期法庭甚少使用笞刑。

但如碰到特別情況，法官便會毫不猶疑地判予被告接受笞刑了，如歹徒的行為無法無天，實在令人髮指。

數月前曾發生一宗匪徒在劫取一對年輕夫婦財物後，見事主嬌妻，年少貌美，竟當着其丈夫的面前，向她輪姦。當時事主因被匪徒綁得動彈不得，無法反抗。此案在最高法院審訊時，陪審團一致裁定被告等行劫及強姦罪名成立，大法官指被告行為有如禽獸，不獨重判他們入獄多年，且加判他們必須接受笞刑。

木匠售偽鈔事敗潛澳 返港被捕昨判囚三載

綁匪三年前交易時被探員喬裝買家拘捕

【本報訊】一名男子，三年前涉嫌行使千元面額偽鈔，遇警喬扮買家而被捕，但因棄保潛逃往澳門，今年七月返港時被拘捕歸案，昨解高院審訊，被告認罪，法官判其入獄三年。

法官判處時指出，被告於七二年由內地偷渡來港，做木匠散工，本案被告原共有五名，被告屬次被告，最先姓張的首被告對被告說有偽鈔出售，問被告有沒有客路，由被告介紹買家，殊不知這些買家是由警探所喬扮，雙方討價還價後，卒以三分一價錢即三百三十元購取一張千元面額偽鈔，雙方達成協議，以四萬九千元購取一百五十張千元面額偽鈔，雙方約定於八三年八月二十五日在何文田商場一酒樓內交易，交易時警探喬裝身份，五人一網成擒。

本案被告逃到澳門後，因被揭發使用他人身份證而被澳門當局判入獄兩年，於本年七月一日刑滿解回港，於是港警在碼頭將其拘控，由於被告認罪，亦無案底，故判如上。

被告男子陳賢，三十六歲，木匠。被控於八三年八月廿五日在何文田愛民商場，協同其他四人行使一百五十張偽冒千元面額渣打銀行鈔票。

少年糾衆劫的士 被判入獄三年半

法官稱被告行為兇狠須重判

【本報訊】一名十六歲青年涉嫌糾黨行劫的士司機，昨解由維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官在審閱感化官調查被告身世後，判其入獄三年半。

法官判處時指出，被告是今次行劫過程中，擔任一非常活躍角色，當時被告坐在車前司機位旁，由後座三名同黨中，一人以玻璃樽擊向司機頭部，幸而沒有傷及腦部，但行為亦太兇狠，故重判。

被告青年姓何，十六歲，被控於本年六月四日，在鴨脷洲橋道附近一建築地盤，向一姓江的士司機劫取四百五十元、一手錶及一支原子筆。

十一名港澳罪犯 自行往深圳自首

全部獲公安部門寬大處理返回港澳

【香港中國通訊社九月一日電】深圳消息：從八月下旬至三十日止，已有十一名來自港澳地區的違法犯罪分子到深圳市公安部門投案自首。

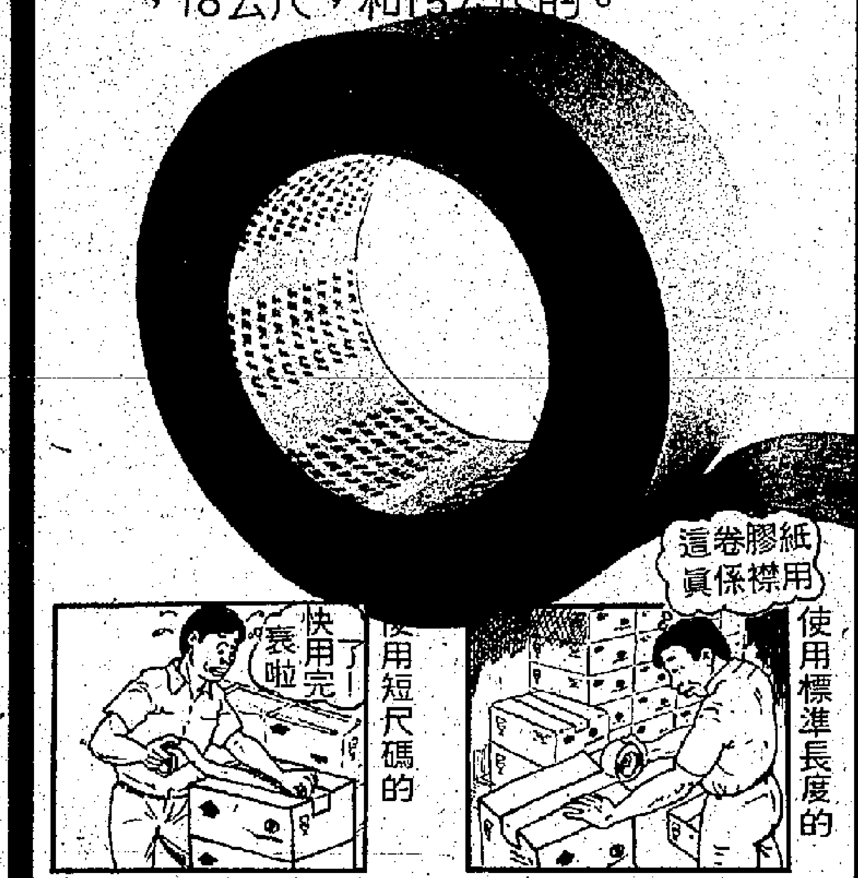
他們是近年來進入深圳進行走私和販毒等違法犯罪活動的，有的是自己跑來投案自首的，有的則是在其親屬勸導下、前來坦白交代的。他們獲得了寬大處理，均已返回港澳。

深圳市公安局負責人表示，歡迎作案後逃到境外的犯罪分子前來投案自首。自首後，他們將會得到寬大處理。

同一時期，投案自首的違法犯罪分子共有六百多名。

50公尺是「免水牛皮膠紙 Kraft tape, Self-adhesive」的標準長度

當你購買時，是否以每公尺長度來衡量價格呢？因爲，在市上出售的，它的長度分別有：25公尺，18公尺，和15公尺的。

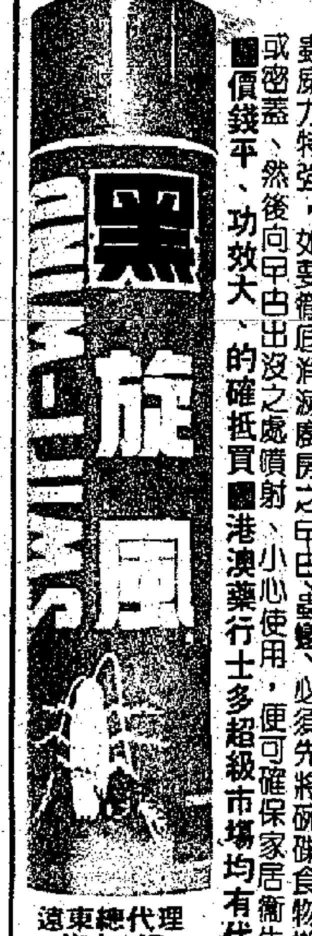


日本著名的"SEKISUI CHEMICAL 積水化工"出產每卷長度爲50公尺的，已在日本市場是銷量冠軍，因爲，它質優價平！記得購買SEKISUI 50公尺長的，必有化算。

總代理：豐盛有限公司
G.P.O. Box 5639 Tel. 5-411896

黑旋風殺蟲噴霧

旋風式噴射藥霧，能迅速消滅：蚊蠅、蟻、甲由、跳蚤等一切害蟲。本品暢銷十年，用戶節節上昇，殺蟲威力特強，如要徹底消滅廚房之甲由、蟲蟻，必須先將碗碟食物搬出或密蓋，然後向甲由出沒之處噴射，小心使用，便可確保家居衞生。價錢平，功效大，的確抵買。港澳藥行士多超級市場均有代售。



遠東總代理 華仁行 電話③7787915

全世界第一部 LASER PAGER 激光傳呼機

採用激光通訊技術 數字顯示清楚玲瓏 傳呼·計數·音樂三用機

月租10元

按金（不租退回）	$550
每月 台費	$120
每月 租金	$10

專利產品·仿製必究 長期免費保養·換零件亦不收費
專利號碼：1031465,1031466,1031467. 首創租機·免担保、即租即用

查詢：3-969135 門市部 [illegible]
本集團可派營業員到貴公司辦理租機手續

大連、浙江、湛江、廣西 各級海蜇皮、頭、海花牌小包裝海蜇絲 一磅×50包 半磅×100包

常備現貨、歡迎來電惠洽

海華貿易公司
九龍土瓜灣上鄉道25號、37號地下
電話：3-639334-5　3-638941　電掛：香港9708

動向分析　銀行新例有利發展

……行背負的沉重包袱已得到不同程度的紓解，一些呆帳已予撤銷或減輕。

本港銀行業現時已更為健全，隨着本港整體經濟的向好，預料銀行業在下半年的發展會更為樂觀。過去由於地產物業的暴升暴跌，給銀行業所造成的苦果，現在已漸淡出，銀……

仍存在兩方面問題

不過，從今年上半年的發展情況來看，亦存在兩方面的……

金融業的發展在此基礎上亦令人滿意，各項存款均增長百分之十，放款則增長百分之七，其中對貿易、工業、私人住宅樓宇的貸款都有明顯的增長。中銀集團上半年存款和放款的增長均高於此水平。

……第二是轉口貿易的增長受內地緊縮外匯的影響有所放緩。這是因為前些時候內地進口帶有相當的盲目性，是不正常的現象。今後在內地擴大出口和逐步健全進口管理的前提下，本港轉口亦會有所改善。

今年下半年，以下因素將使本港的經濟、金融業續向好的方面發展：（一）與本港經濟有密切聯繫的西方國家，其經濟仍有……

值得注意的是：進一步加强香港與內地的經濟合作和聯繫，不僅對加快內地的經濟建設很重要，同樣對維持本港的經濟繁榮與穩定也十分重要。

就經濟角度而言，本港與內地擁有的條件是相輔相成，互為補充的。如果香港進一步加强與內地的聯繫，以內地作為其廣大腹地，充分利用本港所擁有的資金、人才、經營管理經驗，用……寓，不僅要贏客商賺錢，而且要千方百計地為客商提供方便，解決困難。

另一方面，港澳及海外客商也要有耐心。由於內地正處於體制改革、新舊交替的過程之中，加上對外經濟合作經驗的不足，因此，出現一些問題，甚至扯皮的現象是不奇怪的。港澳客商在開拓內地業務方面要有長遠的目標和勇往直前的精神。

語絮邊缸

股市下跌九點

昨日股市好淡在千九關激烈爭持，初段沽家領先，後段買家收復部分失地，全日上落有卅點之多，是近期波動最大的一個交易天。

藍籌股以怡和逆市而升最為出色，不過波動也不少，最低為十五元六角，最高十六元三角，而以十六元二角收市，升二角。……尾市在十六元及十六元……

……九龍、煤氣上升，港燈、電話下跌。不過一般的變動均不大。銀行股……

市後，做價趨好，原因歐洲買家見美元回軟，遂開手買入，使此間做價扯高。市場人士表示，雖然九九金昨日在升上三千六百元水平有較大阻力，但相信若倫敦市況上衝的話，此間金價不難重上三千六百元水平。後市仍是樂觀的。

翼添宏 紙粉 ……0（6線）

光大擬在港產鋁電纜 投資涉及逾十億港元

擴建阿酋煉鋁廠合約九月中將在港簽署 股東包括中國五礦總公司及英美財團等

王光英

【本報記者王學智報道】中國光大集團擬在本港投資生產鋁製高壓電纜產品，涉及金額估計逾十億港元。這項投資為該集團與英、美財團合作在阿拉伯聯合酋長國擴建鋁金屬冶煉企業的延伸部分。

中國光大集團有限公司董事長王光英八月廿九日在北京接受本報記者長途電話訪問時表示，由中國光大集團、中國五金礦產進出口總公司以及美資、英資財團，與阿拉伯聯合酋長國的庫旺鋁業公司，在該地投資擴建鋁冶煉企業的有關合同，將於九月中旬在港簽署。而該項目的總投資額為五十億港元。有關資金由銀團組織貸款。

王光英說，為了爭取在港投資的項目能與阿拉伯聯合酋長國的投資同步進行，其已與本港一財團接觸，商討合作的可能性，但他不允透露有關詳情。

他指出，由於鋁製高壓電纜是一項先進產品，可為高壓電力輸送減低成本，因此在國內外都是市場所需求的。位於阿拉伯聯合酋長國的鋁廠將為這項生產提供充足的鋁材料。

他還說，本港的投資環境良好，各項基礎設施均達國際先進水平。在港投資先進的工業項目，對內地引進技術設備、開拓國際市場，以及使港工業結構趨向完善，增強港貨出口競爭能力都是有好處的。中國光大集團今後將在能源、交通、原材料工業方面加強投資和引進。

擴建的鋁廠位於阿拉伯聯合酋長國，由中、美、英資合作投資。該項目完成後，年產量將增至廿四萬噸鋁錠，其中百分之六十五的產品由中國五金礦產進出口總公司購入，另外百分之三十五由美國鋁業公司銷售，估計鋁廠可於八八年投產。

該項投資是在原有的兩間採用英國技術的鋁廠的基礎上，進行設備及技術的更新，利用當地豐富的天然氣以及冶煉材料進行生產。此外，並設有海水化淡廠，為鄰近國家提供淡水資源。

王光英強調，光大集團將繼續以本港為基地，加強與海外財團的聯繫，為內地經濟建設，以及本港的經濟繁榮做一些事情，目前，該集團在雲南擴建鋁廠的項目亦正在洽談之中。

動向分析

銀行業下半年發展更樂觀

中國銀行港澳管理處主任 黃滌岩

本港銀行業現時已更為健全，隨着本港整體經濟的向好，預料銀行業在下半年的發展會更為樂觀。過去由於地產物業的暴升暴跌，給銀行業所造成的苦果，現在已漸淡出，銀行背負的沉重包袱已得到不同程度的紓解，一些呆帳已予整理或減輕。

銀行新例有利發展

在去年及今年上半年期間，存在問題及經營管理不健全的銀行，通過各種方式和途徑，基本上已各得其所；銀行新例在總體上有利於本港金融業的健康發展，使有關管理更趨嚴密。

今年上半年，本港經濟有明顯的好轉，主要原因是西方經濟有所復甦，石油降價，港幣匯率偏軟，出口增加，本港工業接獲較多訂單，特別是成衣、玩具業全年生產的訂單已接滿。

地產物業市道亦進入比較正常的軌道，各種樓宇的買賣較能反映市場的供求關係。

金融業的發展在此基礎上亦令人滿意，各項存款增長百分之十，放款則增長百分之七，其中對貿易、工業、私人住宅樓宇的貸款都有明顯的增長。中銀集團上半年存款和放款的增長均高於此水平。

仍存在兩方面問題

不過，從今年上半年的發展情況來看，亦存在兩方面的問題：第一是工業的長期投資仍無明顯的增長，這主要是存在信心問題，企業家對長期投資仍持觀望的態度。

存在信心問題是不奇怪的，而且也不可能很快解決，需要一個過程，通過較長期的實踐來逐步恢復信心，也許需要三年、五年、十年的時間才能完全消除人們的疑慮。隨着中英聯合聲明的貫徹執行，對最終建立這種信心我本人是很樂觀的。

第二是轉口貿易的增長受內地緊縮外匯的影響有所放緩。這是因為前些時候內地的進口帶有相當的盲目性，是不正常的現象。今後在內地擴大出口和逐步健全進口管理的前提下，本港轉口亦會有所改善。

今年下半年，以下因素將使本港的經濟、金融業繼續向好的方面發展：（一）與本港經濟有密切聯繫的西方國家，其經濟仍有不同程度的增長；（二）內地經濟的發展，以及內地與本港經濟聯繫的進一步加強；（三）在聯繫匯率制度下，港幣對日圓及西歐貨幣處於相對偏軟的地位，有利港貨出口及吸引外來資金。

與內地相輔相成

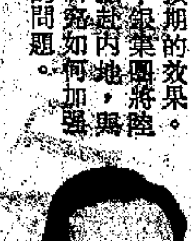
值得注意的是，進一步加強香港與內地的經濟合作和聯繫，不僅對加快內地的經濟建設很重要，同樣對維持本港的經濟繁榮與穩定也十分重要。

就經濟角度而言，本港與內地擁有的條件是相輔相成、互為補充的。如果香港進一步加強與內地的聯繫，以內地作為其廣大腹地，充分利用本港所擁有的資金、人才、經營管理經驗，用於開發內地的資源，改造內地的企業，生產出口商品，並通過本港擁有的銷售渠道開拓國際市場，就會使港貨具有強而有力的競爭能力。

過往本港與內地的經濟聯繫已具相當規模，近來發展亦甚快，兩地就面向海外方面的合作仍具有很大的潛力，發掘這方面的潛力則需雙方面的努力，就內地而言，要努力創造良好的投資環境，在合作條件上予以優惠，不僅要讓客商賺錢，而且要千方百計地為客商提供方便，解決困難。

另一方面，港澳及海外客商也要有耐心。由於內地正處於體制改革，新舊交替的過程之中，加上對外經濟合作經驗的不足，因此，出現一些問題，甚至扯皮的現象是不奇怪的。港澳客商在開拓內地業務方面要有長遠的目標和勇往直前的精神。

經濟合作仍具潛力



黃滌岩

在加強本港與內地經濟聯繫中，銀行業可發揮很好的作用。最近，在東莞縣舉行的中銀集團與部分內地中行分行座談會，其目的就在於研究探索銀行在這方面可起到什麼推動與促進作用，該會議已取得了預期的效果。下半年，中銀集團將陸續派出小組到內地，與各地同業研究如何加強雙方合作的問題。

任志剛談聯繫匯率制 已成港金融政策重心

【本報訊】署理金融司任志剛昨日出席深圳「北京人民銀行高級行政人員管理發展課程」的研討會後向記者表示，港元對美元繼續維持聯繫匯率制度，是香港金融政策的重心。

任志剛稱，港元對美元實施七點八聯繫匯率以來，本港物價能維持穩定，又可為香港提供一種內在控制，調節貨幣供應，有效地控制本港通脹率。

他強調聯繫匯率為本港金融政策的重心，對保持香港的繁榮和安定有着十分重要的作用。

他又稱，本港目前出現短期資金發展過速情況，為保障投資者的利益，當局正留意是否需要進行監管工作。

另一位講者銀監專員霍禮義表示，本港金融機構過往出現的最大問題，是過份集中於某一或某一組借貸對象，因而引起兩年的金融危機。談及於昨天開始實行的新銀行法例時，霍禮義相信不會有銀行在適應上出現問題，因為諮詢前期已相當足夠。

他又認為新法例部分條文涵蓋範圍較廣泛，將於本年十一月進行修訂，將解釋條文範圍收窄。此外，當局將於十月推出一份「金融三級制」的諮詢文件，考慮是否需要將「批發銀行」分類。

經濟小語

千九關首受考驗

林浩雨

昨日股市千九關首次受到考驗。由於投資者預期大市將有調整，而上周五倫敦港股的收市價也普遍下挫，比香港收市價為低，這就使市場人士早有「等跌」的心理準備。果然開市之初，沽盤大增，股價如水而下，在上午十時十五分，恒指不但跌破千九關，而且報出一八八二點的低位，比上周五急跌廿一點，這樣的跌幅，也是近期罕見的。

由於實在跌得急，故引來不少承接者。大戶也不願見到市道過份急挫，所以亦出面穩住陣腳，大市便在承接增強下漸漸回升，下午終於重越千九關。

不過，昨日只是千九點的第一次考驗。相信類似的考驗還會有。目前，恒指不易上到一九二〇的水平。而暫時而言，一八八〇點有一定的支持力，因此大市會在這一幅度波動，看能否建立新的台階。投資者仍以繼續觀望為宜，不必匆匆採取吸納的行動。

在這一段反覆鞏固期內，不排除大市繼續作個別發展。由於大市中期展望仍佳，故這次調整，幅度也會比較溫和，但無論如何，時間會長一點，反覆會多一些，這樣才為日後的回升積聚較多的能量。否則現在推上，缺乏藉口，也恐怕難以為繼。

海託銀行大廈出售 可望於本周有結果

【本報訊】威格斯特許測量師行發言人昨日對本報記者表示，海外信託銀行大廈出售一事，可望於本周內有結果。

該發言人說，該物業交易遲遲未有結果，是因為有三個海外財團對該物業感興趣，該行希望能取得較佳成交價。該三個海外財團中，一個為日資財團，另外兩個為美資財團。

除此以外，該行目前正洽售兩座物業，但均在初步階段。其中一個物業為[illegible]全幢，叫價五千三百萬元，另一個物業為[illegible]，叫價二千三百萬元。

希慎興業過去三年中期業績表現	86年	85年	84年
	(千元)	(千元)	(千元)
營業額	181,037	123,102	122,687
股東應得溢利	115,037	84,685	84,112
每股盈利	2.92仙	2.15仙	2.14仙
中期股息	2.3仙	2仙	2仙

希慎半年盈利逾億 比去年增加三成五

中期息二點三仙 料末期息較去年多

【本報訊】希慎興業昨日宣佈截至八六年六月三十日止六個月中期業績，除稅後未經審核的綜合盈利為一億一千五百零三萬七千元，較八五年同期增百分之三十五點八四。

董事局建議派發中期息每股二點三仙，比八五年同期升百分之十五。該公司主席利榮森預料今年末期息可較去年為多。八五年度希慎每股末期息派二點五仙。

利榮森說，該公司上半年度已租出所有商、住物業（包括竹林苑），而最近以八億五千萬元價購入花園台兩座物業及利樂苑，使該公司增加六十一萬方呎出租樓面。

截至六月底止，該公司董事局對希慎的持股量如下：利榮森（實益股權一千三百四十六萬股，無實益股權一千九百九十二萬股）、利國偉（實益股權一千四百萬三千一百二十股）、利漢釗（實益股權一千零九十六萬股）、胡法光（實益股權八千三百三十萬八千三百九十股）、M. Jebsen（無實益股權一千零四萬一千八百八十七股）、利榮康（五萬五千股）、利榮傑（實益股權三千一百九十六萬股）。

復牌後收市報五元九角半 能達股價急升逾三倍

宗德辭稱怡勝星島無參與買賣

【本報訊】能達科技股份昨日復牌，股價出現異常急升，收市價報五元九角半，較前收市價一元三角半上升三點四倍，曾一度扳升至六元二角。

能達科技昨日成交五十九萬三千股，值三百一十七萬九千三百五十元。

證監處發言人已表示對能達股價急升加以注視，不過暫時未決定會否在接觸過能達負責人後，採取調查行動。

興敏投資有限公司董事宗德辭昨日稱，能達股價復牌即大幅上揚，應是投資界對能達日後前景有信心的表示。他指出該公司與怡勝、太平洋及星島並無參與昨日能達股份的買賣。

能達公司已在上周二宣佈，該公司已為上述三家公司以每股一元二角三仙半收購所有現金資產及空殼，在收購建議結束後六個月，上述三家公司需配售百分之二十五的能達股份予投資者，以保持能達的上市公司地位。宗德辭表示，能達的配售股份將由興敏投資任包銷，目前該公司仍在考慮以甚麼價錢配售能達股份最合適，他預料兩個星期後便可能有結果。

和黃售澳洲物業

該購物中心和黃佔一成六股權

【本報訊】和記黃埔有限公司昨日宣佈，出售位於澳洲悉尼市郊的諾夫基購物中心，由澳洲一信託基金Growth Equities Mutual Property Trust No. 2以澳幣四千三百萬元（約合港幣二億零五百萬元）購入。該購物中心由和記黃埔持有百分之十六股權，另百分之四十則由Australian Industrial Development Corporation所有。

銀行金融

浙江興業高層重組

程玉宇

中銀集團近期不斷作具進取性的發展。浙江興業銀行最近着手作內部高層重組，擴充香港分行辦事處面積和增加支行，並有意向港元資金市場進軍。

最惹人注目的一點，是浙江興業銀行的內部重組。它在高層行政上邁向年青化。新的副總經理吳亮星是一位近四十歲的青年行政人員。吳亮星在任中國銀行香港分行助理總經理時，曾調往鼎協租賃國際有限公司作董事副總經理，現時到浙江興業，很有可能在商人銀行業大展拳腳。尤其是在港元資金市場，浙江興業或會透過發行票據集資，以擴展業務。

浙江興業短期內且會擴大它在營成街的香港分行營業廳，即購入毗鄰空置的集古齋寫字樓。消息稱，浙江興業此項投資逾千萬元。相信這是為了使它在今年十一月慶祝在港經營四十周年添姿采。

至於在日常的業務，浙江興業是中銀集團成員中較擅長於作貿易押匯的一間，此外，它還加強在住宅按揭貸款的業務，以及在今年底前在牛頭角與黃大仙增設支行兩間，使分及支行數目增至十五間。自浙江興業的發展趨勢來看，中銀集團的動向越來越令人重視。

紅綠邊語

千九關好淡爭持 怡和強勢表現佳

昨日股市好淡在千九關激烈爭持，初段沽家領先，後段買家收復部分失地，全日上落有卅點之多，是近期波動最大的一個交易天。

藍籌股以怡和逆市而升最為出色，不過波動也不少，最低為十五元六角，最高十六元三角，而以十六元二角收市，升二角。尾市在十六元及十六元一角的價位，合共有五十多萬股兩邊客成交上牌，似乎大戶的胃納仍然強勁。

反觀置地，雖與怡和同系，卻整日受沽售壓力，六元三角的買家數度被貨清，收市回落五仙，氣勢仍弱。市場人士發現，大戶有沽置地換馬吸怡和的跡象。

公用股榮辱互見。九燈、煤氣上升，港燈、電話下跌。不過一般的變動均不大。銀行股繼續軟順。恒生收卅三元，是今年新低價。匯豐收六元九角，也好不了多少。

二、三線股中，以能達突然急升最為哄動。停牌前只做一元三角半，但昨日最高價竟升至六元二角。如此算升，破了近年來的一日之內最大升幅紀錄。

洋行股以和黃較硬朗，太古明顯有拋售，收十三元四角，跌三角。

地產股大致穩定，上落多在一兩個價位，不過昨日高低差價就相當大，例如新世界，最低只六元四角，收市六元六角，波幅四個價位。

金價昨升九元 收市三五八四

李祥

【本報訊】由於紐約昨日為勞動節假期，此間九九金價昨日在買家看好下做高，惟三千六百元關仍有阻力，致收市價未能突破。收市時，九九金報每兩三千五百八十四元，比上周末收市上升九元。飾金牌價昨日不變，每兩仍為三千七百元正。

本來周一金市例淡，但由於市場出現特殊情況，即紐約在晚上無市，以致此間金市開市後上落不大，而且價高時仍有沽盤。但下午在歐洲開市後，做價趨好，原因歐洲買家見美元回軟，遂開手買入，使此間做價扯高。市場人士表示，雖然九九金昨日在升上三千六百元水平有較大阻力，但相信若倫敦市況上衝的話，此間金價不難重上三千六百元水平。後市仍是樂觀的。

股市下跌九點

交投比前暢順成交四億

【本報訊】股市昨日一度跌破千九關，後來在買盤回增下，恒指以一九〇三點〇二收市，仍跌九點八八，港指回落五點八八，報一一九三點九六。

交投比前暢順，總成交四億三千八百萬元，較上周五多四千五百萬元。

全日走勢為低開高收，全日最低價即在開市初段成出。中午收市恒指為一八九七點三三，跌十五點六七。下午市況有改善，多數股份以較高價位收市。

國泰添置新貨機

值億美元為波音七四七

【本報訊】國泰航空有限公司昨日宣佈，該公司已購買一架波音七四七—二〇〇噴射貨機。該噴射貨機裝置勞斯萊斯機器，預計價值一億美元，將於明年十月運到。

國泰表示，該公司還有兩架747—300S及七架747—400S飛機的購買特權。

期指交易創新高 昨成五九五四手

【本報訊】恒生指數期貨市場昨日交投非常暢旺，成交額再創開市以來最高的成交紀錄，全日共成交五九五四手。上次成交量最多的一天為八月八日，當日總成交額為五三五八手。

恒指期貨在短短四個月內，成交額屢創新高，未平倉合約數目亦穩步攀升至五千多手水平。

另外該所主席湛佑森將於九月三日應邀出席新加坡國家大學舉辦命名為「國際證券、商品及期貨市場發展」的研討會，並就「保障期貨投資者」為題發表演講。湛佑森並會介紹交易所各方面最新發展，使參與研討會人士對本港期貨業有更深刻的認識及瞭解。

專訪

黃金需求增加 金價後市看漲

本報記者 王少昊

李和

金價又迫近每安士四百美元，反映全球有更多人士開始對黃金關注起來。萬嘉達香港有限公司執行董事李和說，現在不少中東資金也轉投入黃金方面，日本又再在世界市場上買入第二批黃金，在需求方面來看，一片好景。

「不過，也不能忽略目前本港市場的大眾心理。」他說，最近當金價升越每安士三百六十美元水平時，本港實金市場出現了大量回吐，當金價漲至每安士三百八十美元時，回吐更大。此無他，原因過去兩年金價牛皮，此間在低價買入不少，現在有利可圖，乘高放出而已。但是，這並不是一個好的訊號。

八月份實金回吐多

「因為，一九八〇年的經驗告訴我們，當大眾把手上的黃金沽出時，市勢就差不多升到盡頭了。」他估計，八月份本港回吐的實金有十五至二十噸左右，換句話說，若金價再升時，肯定會有實金繼續拋出。目前在本港一些存放黃金的銀行之中，存貨差不多是近年來的高水平。」

李和說，國際市場方面，已可以看到金價在三百七十美元至三百八十美元之間企穩，但本港市場的動向，不宜忽視。過去大半個月以來，此間的九九金價每日均炒低水，做價一度比本地倫敦金低逾三美元（一安士）。如果本港及東南亞地區繼續沽出黃金的話（最近印尼也有不少黃金沽出），金價可能一時承不住，會向三百四十美元至三百六十美元水位調整。

大部分地區在買入

「表面上，這個說法和前面所講的國際金價可以穩企較高水平有矛盾，但實際上兩個市場有所不同，前者是期貨，期權，後者為實金，當實金沽出太多而市場無法消化時，必然會把期貨市場拖低。還好，目前在東南亞只是少數地區把黃金沽出，大部分地區正在買入。包括台灣、南朝鮮、日本和新加坡。另外亞洲區的印度和巴基斯坦，先前由杜拜為轉口輸入黃金基地，近半年來已經由東南亞入口，有能力把本港及一些鄰近地區的拋售扯去。」

他說，目前對金市利好的因素，其中一個和美元下跌有很大關係。美元所

間。

知，今年日本在世界市場上已買入了不少黃金，日本政府為鑄造紀念天皇登基六十周年金幣，已透過美國萬國寶通銀行和英國金商會買入首批二百噸黃金。市場正在傳說日本又和另一家美國銀行洽購買入第二批黃金，在今年較後時間付運，以為明年推出五百萬枚同樣金幣之用。日本人買金要透過美國，一方面是為了平抑對美貿易平衡問題，另外也和日圓高漲，日本人買金成本下降有關。

可能升越四百美元

今年以來，日本圓對美元節節上升，相對之下，日本當地金價每克只為二千日圓以下，如果日本圓對美元一如市場預測那樣，有機會升至一四五的水平，估計日人的買金能力，會是倍增而不是單純的按比例增加。由此來看，金價在消化了東南亞的回吐之後，升越每安士四百美元的機會十分大。目前，南朝鮮的買金量十分大。雖然沒有正式統計，但相信也會是以倍數增長。

開做「本地日本金」

另外，隨着日本市場的壯大，他預料日本正式開放金融市場之後，在東南亞會超過香港。最近，本港一些金商及歐陸銀行，已着手把地區性總部，遷去日本。他說，目前本港九九金兩條除了一些銀行自行處理零售買賣之外，交易式微，本地倫敦金已蓋過了九九金，但新興市場日本的蓬勃發展，使得此間為爭取生意，已開做「本地日本金」，即在日本東京交收，開價、每克日圓計算。這個市場，有可能成為遠東區的最大市場。他們亦為有關業務發展，在積極籌備中。

日本市場相當龐大

本港第一家外資商品及金屬期貨公司到日本開設的是「時喜利民兄弟有限公司」。該公司執行董事林孝義說，無可否認日本市場比香港為大，無論在資金市場及貴金屬市場（包括白金和黃金的實貨和期貨），都十分龐大。

他說，當我們在去年初到日本正式成立分公司時，有人懷疑這個市場是否會成為全球最大。因為當時日本政府還未公佈正式開放政策，另一家早已建立分公司的美國非立兄弟因為業務不前，剛好結束了東京分行。但林孝義表示，這完全是時間上的決定有所不同。當日本在八四年開放黃金市場，我們已預測到日本最後會採取開放政策。日本人的習慣是這樣的，他不準備做的時候，你在那裏開分行必然一事無成，但當他準備做而你又到那裏去的話，他因為需要就十分熱心和你談生意。

時喜利民是美國運通銀行屬下四個金融機構之一，經營金融投資和商品期貨。林孝義說，日本市場之大，究竟有多大，起初還是沒有多少人對它有把握。我們公司在上月份（八月）與日本一家名為大和證券公司合作通過它向日本人推出一個名為泛太平洋基金，結果在一個星期內，就在日本銷出價值三十二億三千萬美元的基金，創下一周最高銷售紀錄。請注意，是三十二億美元多，合港幣二百五十二億元，試問在香港可以做到嗎？

他拿來一本今年第二季的美國運通銀行年報，封面上就只有「日本」兩個字，內頁插圖也是日本風情和建築，可見美國人對日本這個市場極為重視。

他說，日本可能成為全球最大金市，雖然有待政府改例，讓銀行及證券公司，可以經營黃金方面，但其條件是具備的，包括：一、日本人存款能力高，購買力大；二、股市創新高，引致有些資金想改向另一市場發展；三、日本有六家國際認可熔煉商、熔鑄金條成色世界公認，這個條件就比本港優勝。

日將造第二批金幣

林孝義認為，日本人買四百噸金，已令全球金價上漲，若再多買些，加上一些基金轉向金市，今年世界黃金需求，不難超過二千噸，比生產的一千四百噸為高。何況股市的資金十分龐大，只要小部分已足夠買去二千噸黃金，這個市場要玩起來，是十分容易的。至於本港市場，他們仍然重視，理由是本地倫敦金是世界性的，而此間在這方面仍擁有一定的地位，而日本的本地日本金，因為以日圓報價，相信只會是當地為主。但無論如何，香港在亞洲金融中心的地位，將可能退居日本之下。（上）

育成英語 英專
招會考班 GCE班 TOEFL班
P4-F5·會話·拼音
旺角彌敦道口716號1字3 954187
銅鑼灣軒尼詩道467號1字5 727366
尖沙咀3 7392621 中環5 416712

新到大批二手摩托車
本田：VF400, VT250F, CM400, 250,125及自動二、三輪車
鈴木：GSX250、400刀型。
另有本田VT250F全包型, CBX100,250S（新車）
文偉摩托車中心
地址：北角炮台山道九號地下
電話：5—8071198

祝賀
雲港有限公司開業誌慶
東明貿易鐘錶公司致意
經營商品：專營各種茶葉、石英行針錶，零售批發。
地址：香港九龍東頭村道八號地下
電話：3-824637 3-836426

如虎添翼＝金虎牌＋裝修
金虎牌化工產品
萬能膠 地板膠 牆紙粉
享譽三十年 信心的標誌
香港華松化學工業有限公司 電話：3-7450660（6線）

翟克誠強調過渡期內
港府不改現金融政策
聯繫匯率屬不變範圍
預測今年經濟表現良好工業投資漸增加

【本報記者黎偉成報道】財政司翟克誠在接受本報記者訪問時估計本港今年的經濟發展頗為良好。他說，本地的廠房與工業投資開始有若干程度改善。

翟克誠強調：「由現時至一九九七年的過渡期內，港府將保持現行的金融政策不作任何主要轉變，以維持香港的繁榮和安定。」他暗示現在一美元兌七點八港元的聯繫匯率制度，也是港府不欲大變的金融政策範圍。

翟克誠談論今年頭幾個月的本港經濟表現，形容這是一個「有理由感到鼓舞的年頭」。香港的出口貿易有所增長，轉口貿易在上揚，工業用原材料的進口有增加。相信進口的留用廠房、設備與機械開始有若干程度改善。自工業家方面了解到，本港製造業現時的手頭訂單情況頗佳，因而使工業家對今年餘下時間的發展頗為樂觀。一九八六年應是一個良好的年頭。

他說，在頭一兩個月稍有下降之後，本港的出口貿易有所增加。今年上半年的出口總的情況頗理想，很主要是基於港元有了聯繫匯率制度，兌若干歐洲貨幣偏軟而使港貨在歐洲市場更具吸引力。因此，

翟克誠

經濟 2

港元聯繫匯率制度實際使香港受益。不過，本港的出口增長並不是明顯上升，而是穩步發展。

他表示出口表現好轉，帶動本地的廠房設備與工業機械投資有頗滿意的增長。由一九八一至八五年的五年之內，顯示廠房設備與工業機械變化的私人開支平均增長年率只有百分之零點八，而八六年在這方面的實質增長年率則估計是百分之三。在今年頭六個月，本港的廠房設備與工業機械投資總值為二十七億港元，比去年同期增加百分之四十一點四。若以今年次季的數字而言，它較首季大幅增加百分之四十二點六，這是一個值得鼓舞的動態。它反映出工業家有信心。新的和現代化機械可以生產可接受質量的產品。相信工業投資會繼續增長。

翟克誠分析本地工業投資於早一段時期放緩之因那，當時工業家對海外市場的保護主義感到憂慮。即使至現在，美國政府否決了曾健士法案，但美國的保護主義情緒不散。本地的政治前景不明朗，也是使工業投資不佳的因由之一。這種情況已有改善。投資數字證明本地的工業發展情緒有了好轉。

金融業帶動港經濟 趨勢將會持續不變

被問及對今年次季的經濟發展看法時，翟克誠相信本港的出口應繼續有令人滿意的表現。以現時種種跡象來看，今年下半年是沒有理由不持續上半年教人高興的狀況。除了工業和出口之外，包括金融業在內的服務行業繼續有明顯的發展。在最近多年來，本地的經濟結構已自製造業逐步轉為金融等服務行業帶動發展。此一趨勢相信將會持續下去。不過，製造業依然保持發展。

對於中國內地與香港近年的經濟聯繫，翟克誠的看法是有不斷的發展，並出現良好的現象。中國的公司企業加強在香港的投資與各項經濟活動，是受到歡迎的。中資機構在香港發展，不但可以賺取利潤，而且有機會學習一下香港在經營管理上的辦法。

「較早前，本港市場曾傳出謠言，謂美國政府曾經或將會向港府施加壓力，要香港調整港元聯繫匯率，這引起本地貨幣市場出現若干投機炒風。你對這些謠言有何評論？」記者問。

翟克誠的答覆為「這是完全沒有根據的謠言。港府不會改變現行的聯繫匯率。實施聯繫匯率的主要目的是要穩定香港的貨幣和社會，而這個目標基本上達到了。我看港元聯繫匯率不應有任何修訂或調整，因為這會引起一定程度的不穩，並出現風險，對此是不容接受的。本港一定要保持現行的聯繫匯率。」

他補充說，本地採取聯繫匯率制度以來，經濟調節均有令人滿意的表現。期內，本港的再投資有合理的增加，就業率出現了高水平，通貨膨脹卻低跌，整體經濟處於良佳狀況。要是沒有聯繫匯率制度，本港或會出現不穩和引致憂慮。

翟克誠還告訴記者：「港府承諾要維持香港的繁榮與安定。因此，我們會做我們應做的事情，以達致此一目的，現行的金融政策在過渡期內將不會有任何重大的轉變。我們要保證香港成為一個具有動力的地方。」他暗示聯繫匯率制度是港府既定而不作變動的其中金融政策。他相信美國政府不會對香港施壓力調整聯繫匯率。美國只提出要台灣及南朝鮮把貨幣升值，卻沒有提及香港。它了解到香港與其他地方的經濟政策有不同之處，香港有十分開放的經濟。

港歐線出口貨運激增
金鋒

今年港—歐航線的出口貨運呈現強勁增長。航商估計全年的去貨總量，可比去年增加二成至二成半。近期有些公司已加租船隻接貨往歐洲，有些公司則在用完本身的船位後，已替客戶轉把貨物交給另一家船公司載運。這種旺局實為兩年多來所未見。

在輸歐的港貨中，成衣與紡織品約佔一半，所以航商對這類主要貨品的貿易情況特別注視。他們指出，今年成衣輸歐已有新的突破。那就是香港的現代化款式設計，加上內地的精細工藝，已吸引到歐商紛紛增加落單訂貨。另外，一年來港元兌法國、瑞士、西德等貨幣，分別跌價二成六到三成半，亦大大加強了港貨在歐洲市場的競爭能力。目前一些大、中型廠所接到的成衣輸歐訂單，已分別排到明年第一、二季付運。訂單之多，已使部分工廠有應接不暇之感。

由明年一月起，港貨輸歐的運費將提高百分之六。因這是自一九八四年以來的首次加費，因運費加幅不大，所以香港付貨人並無不良的反應。而航商亦指出，現在此線船東獲利甚微，他們稍加運費以彌補各項營運成本的增重，實屬合理。本月下旬，香港將再與歐洲共市談判紡織品貿易新協議。一般預料達成協議的機會較大。這將會促使今後數年紡織品輸歐，有較穩定的生意可做。

工業邨經理梁錦培透露
元朗工業邨批地增
八月兩宗申請獲准
迄今已批出土地超過十一公頃

【本報訊】香港工業邨公司經理梁錦培昨日對本報記者表示，元朗工業邨最近兩個月的批地情況已有好轉。該公司在八月共接獲三宗元朗工業邨用地的申請，其中兩宗已獲批准，共批出約五公頃土地。截至目前為止，元朗工業邨已批出近十一至十二公頃土地，佔元朗工業邨五分之一土地，大埔工業邨則已接近飽和。

雖然本港工業口轉佳，令工業樓宇市價有少許調升，但有關工業邨土地價問題，該公司仍未決定會否在不久將來調升，梁錦培說，本港工業邨的競爭對手是其他東南亞國家，工業邨土地價錢在很大程度上取決於這些國家對工業土地的價錢安排。

元朗工業邨現時每平方米地價八百來，大埔工業邨每平方米九百五十元。

談及工業邨公司先後推出的六座單層標準廠房，雖然已售出五座，但他認為廠家反應並不理想，至於工業邨公司日後會否再興建同類廠房或提供類似設施，則要看董事局未來一、兩個月的決定。

六座標準廠房，三座位於大埔工業邨，只有一座未售出，其餘兩座分別由錦興電機有限公司及富士電機有限公司（暫譯）購得，另外三座位於元朗工業邨的標準廠房已悉數售出，但由於未簽成合約，梁錦培不允透露買家身份及其所從事業務。他希望元朗三座廠房可於九月中入伙。

梁錦培說，六座標準廠房面積均為一千七百五十三平方米（只有元朗一座廠房面積稍大），樓面特高，承重量特大（底層每平方呎承重量五百磅，閣樓每平方呎承重量一百磅），適宜裝置大型及重型機器的生產操作。

工業邨單層標準廠房銷售統計

	廠房面積(平方米)	廠地面積(平方米)	價錢(百萬元)	管理費及地租(每年計)	備註
元朗					
第一座(獨立)	2,118	3,611.10	8.42	5,798	已售
第二座(半獨立)	1,753	2,943.10	6.94	4,723	已售
第三座	1,753	2,699.71	6.74	4,334	已售
大埔					
第一座(獨立)	1,753	3,655.80	7.85	5,868	已售
第二座(半獨立)	1,753	3,062.00	7.30	4,916	已售
第三座(半獨立)	1,753	3,438.50	7.65	5,522	未售

日資百貨興盛五大原因
日資百貨財團再展拳腳
經營針對中上階層人士
本報記者 陳寶儀

日資百貨公司近年在港大行其道，自八〇年起，已先後有四間大規模的日資百貨公司在港開幕，而在八八年底前，將有另外五間投入服務，其中兩間為位於太古城的JASCO（友寧）和（佳捷克）UNY，一間位於尖沙咀，另外兩間則為八百伴紅磡和屯門支店。

八百伴（香港）有限公司常務董事山田善右衛，香港為日本多間大型百貨公司及超級市場集團選擇在海外設立子公司的最理想地區，主要原因為：㈠日本產品在本國生產成本昂貴，在港設立的子公司遂成為一重要橋樑，方便向中國大陸和本港採購貨品或食品，再轉返日本銷售，以將成本調低。㈡本港人口眾多，並且有不斷上升趨勢，有強大的購買潛力。㈢本港市民消費力較其他東南亞地區為強。㈣香港為一自由商埠，日資公司在本港賺得的利潤不會被重稅所扣。㈤早期在港成立的日資百貨公司，都有良好的營業紀錄，令其他日本百貨集團更具信心在港投資。

山田善右指出，日資百貨公司能成功開拓香港市場，與它們能確立顧客對象以訂定一套經營方針，有着一定的關係。他表示，本港大部份日資公司的顧客對象主要為中等至中上等階層人士和外國遊客，所以集中在銅鑼灣和尖沙咀開店。在貨品種類、款式和價錢方面，亦以迎合既定的顧客對象的需求和消費能力而設。貨品種類以時裝、首飾、皮鞋手袋類為主，而以家庭用品類為副。

此外，日資百貨公司亦很注重購物環境，在充裕的空間供顧客選購的情況下，擺放各式各樣的貨品，令顧客能在寬敞舒適的環境下選購貨品，加上職員良好的服務態度和貨品的精美包裝，日資百貨公司便更為港人受落。

可與其他百貨公司共存

談及近數年日資百貨公司的劇增和漸受港人歡迎，會否對本港其他百貨公司構成威脅時，山田善右作出堅決否定，因為不同的公司，有着不同的顧客對象，在市場方面，基本上是沒有衝突的。況且本港某些本地百貨公司，如先施、永安等，在港已有悠久歷史，顧客對此早已很具信心。至於大大和吉利市兩間百貨公司的先後倒閉，他認為並非由於日資百貨公司的冒起而成，而是它們本身在採購貨品和管理上出現問題所致。

山田善右又稱，雖然目前具規模的百貨公司眾多，市場競爭劇烈，但不會構成不良影響，反而會促成公司本身的改進，令顧客更加受惠。但是，當八八年底五間日資百貨公司投入服務時，本港的百貨公司事業將會呈現飽和狀態，尤其在港島和九龍半島兩區，屆時，除非經濟發展特別迅速，及入口激增，則若再在這兩區開設大型百貨公司，可能會構成不良的影響。

山田善右

港商購日原料減少
半年入口量下降百分六

【本報訊】香港入口的工業用原料及器材，現已有不少改由台灣、南朝鮮、新加坡等地運來，而日本貨所佔的比例則轉減。主因是日圓兌港元的匯價，一年來已暴漲五成以上。

據入口商說，今年隨着貨品出口的復甦，廠商訂購入口的原料、半成品亦已回增，但日本貨總值在上半年卻反較去年同期下降了百分之六，足證不少生意已被較廉價的台灣、南朝鮮和新加坡貨所搶去。

他們又說，現在一般做日本工業原料和器材生意的入口商行，因廠商和販商均減少落單的影響，生意已比兩年前大為遜色。

一位入口商表示，屬於廠用包裝材料之一的透明膠紙，現在港商有向日本訂入十月份的付船貨，亦較貴價的免水膠紙，亦已訂滿在九月尾付船的近期貨。可見一些急用品又沒有別處產品可以替代的日本原料，港商仍要繼續落訂。

手採購。昨日供入口貨購單用的日圓匯價，銀行掛牌為一萬日圓兌五〇九點八一港元，比十天前的兌五一一點八〇港元已略為下降。但雖然如此，一年來日圓兌港元的匯價，仍猛升近百分之五十二點九。據入口商說，一年來日本工業用原料和器材在港的售價，平均約上升百分之十七，即只及日匯漲幅的三分之一。原因是為了爭做生意，日本廠商、出口商和香港入口商，都已削減利潤率以遷就顧客了。

中行新廈洽租情況好
王華

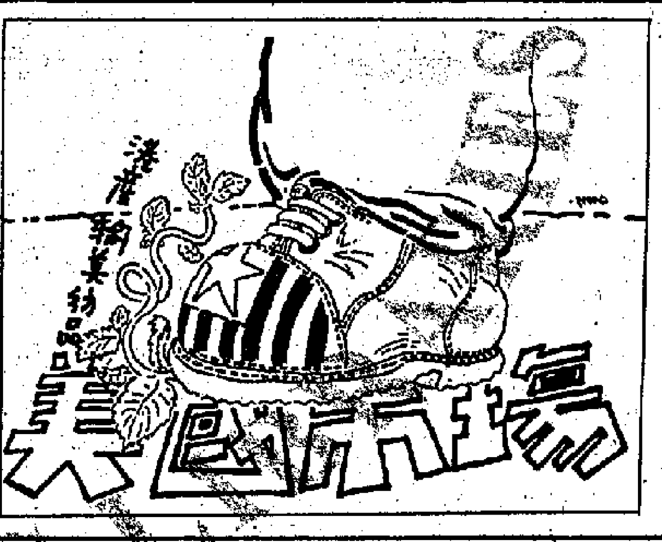
中國銀行中區新廈將於八八年底落成，除去中行保留部分自用樓面外，可供租出的樓面面積為五十萬方呎。有關出租接洽事宜已經展開，有意租賃的已有十多家公司，其中絕大部分為外資公司，如果現時可以簽約的話，租務代理估計已可租出約二十萬方呎，佔全部供應市場數量的五分之二。

中行新廈現時仍未簽訂租約，主要是希望租約能訂得盡量詳細，將大廈單位的情況清楚列於合約內，這就需要待大廈工程較後期時才能訂定。租務代理方面認為，這是一幢高質量的商業大廈，單位要租出是並不成問題的，因此並不急於與租戶簽約。

現時有意租用中行新廈的公司，最少希望能租用一層，有些則希望能租用五至六層，租用量甚大。由現時至大廈落成還有一年多的時間，洽租情況已經不錯，難怪租務代理對此甚具信心。

租金方面，現時的價錢是每方呎十九至二十二元。這是以淨租用面積計算而不是以建築面積計算。現在金鐘附近一帶寫字樓的租金亦大約如此，不過是以建築面積計算，相對來說，中行新廈的租金是較低一些。市場一般認為，中區和金鐘一帶寫字樓在八七年和八八年的供應量將會大增，而財經廣場在八七年底落成，因此，這是一個頗具競爭力的價錢。

損人不利己
齊慕言



種植道古典住宅 高德獨家代發售

【本報訊】山頂區種植道廿七號維多利亞式住宅裝修工程已完成，並由高德測計師行有限公司獨家代理發售。

高德測計師行有限公司董事保羅華迪表示，因為豪華樓宇的需求很強，該公司將上述樓宇作投資物業出售，預料其投資回報率可達百分之十一至十二。他又說，這種高質素兼可以繼承維多利亞港及南丫島景色的豪華住宅樓宇，在市場上需求甚殷。

保羅華迪強調，該樓宇的裝修計劃集中保留建築物的特色及保持寬敞的空間。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情 9月1日

恒生指數 1,903.02－9.98
香港指數 1,193.96－5.88
總成交 金額 438,252,012 股數 89,173,672
成交股份 171 上升股份 48 下降股份 66 無變股份 57

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,286.53	−8.41	金融	1,036.26	−6.56
公用	2,587.87	−13.73	公用	1,203.52	−6.45
地產	2,342.25	−12.36	地產	1,242.70	−6.74
工商	1,754.79	−7.89	綜合	1,302.35	−7.35
			工業	1,220.79	+20.15
			酒店	1,046.67	−6.22

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	33.00	32.75	33.00	−0.25	9,794,904
005	滙豐	7.00	6.85	6.90	−0.05	18,244,398
023	東亞	17.60	17.30	17.40	—	722,771
096	永隆	25.60	25.50	25.60	−0.20	125,504
063	嘉華	—	—	—	—	
093	友聯銀行	0.65	0.61	0.65	+0.03	29,930
016	怡和證券	14.80	14.60	14.80	+0.10	1,374,368
043	工商銀行	—	—	0.48	—	6,172
290	永安集團	1.98	1.93	1.97	+0.02	477,438
222	泛印	—	—	—	—	
139	普通東方	—	—	—	—	
053	豐隆	—	—	—	—	
086	新鴻基	1.13	1.12	1.13	+0.01	101,060
174	怡富特別	2.45	2.40	2.40	−0.10	471,700
166	國銀亞洲	—	—	—	—	
038	第一太平實業	4.025	4.00	4.025	—	18,042
215	第一太平認股證	—	—	—	—	
106	Crusader	（暫停買賣）				
109	Crusader認股證	（暫停買賣）				
170	工業投資	43.25	42.00	43.00	+0.25	3,740,936
	綜合企業					
021	聯合企業	8.60	8.60	8.60	−0.15	187,102
027	針士集團	0.42	0.39	0.41	—	433,794
013	和記黃埔	33.75	32.50	33.75	—	64,647,609
057	和黃優先	1.09	1.09	1.09	—	3,028,398
059	和黃認股證	13.90	13.70	13.90	−0.30	1,167,120
169	萊蘇	4.30	4.30	4.30	−0.10	8,600
015	怡和控股	16.30	15.60	16.20	+0.20	28,821,915
061	怡和認股證	1.30	1.26	1.29	+0.01	1,071,630
069	利豐	6.25	6.10	6.25	+0.05	384,600
194	摩軒興	—	—	1.88	—	11,400
019	太古A	13.50	13.20	13.40	−0.30	33,183,252
087	太古B	2.325	2.25	2.325	−0.025	4,896,063
100	仁孚	2.40	2.40	2.40	—	898,400
133	第一太平國際	—	—	—	—	
249	欣那美香港	1.46	1.44	1.45	−0.02	670,760
	工業製造					
044	港機工程	32.25	31.50	32.25	+0.25	3,795,000
042	青洲英泥	8.25	8.20	8.20	−0.05	609,100
115	忠德石油	—	—	—	—	
084	寶光	2.025	1.97	2.00	−0.025	303,640
034	愛美高	0.59	0.58	0.59	−0.01	932,785
067	立興	7.40	7.35	7.40	—	866,520
098	南聯	8.20	8.15	8.15	—	491,200
191	南順	5.70	5.50	5.70	+0.25	123,920
146	香港地氈	—	—	—	—	
031	康力	1.10	1.09	1.09	—	272,898
030	康力認股證	—	—	—	—	
065	能達	6.20	3.40	5.95	+4.60	8,179,850
295	楊協成	2.70	2.40	2.65	—	311,310
122	鱷魚恤	4.15	4.15	4.15	−0.05	128,850
024	寶威	0.76	0.72	0.74	+0.03	490,540
025	其士	1.03	0.99	1.03	+0.04	2,618,820
239	生力啤	14.90	13.50	14.90	+1.30	6,731,580
081	蜆殼電器	0.67	0.66	0.67	—	46,400
099	王氏工業	1.14	1.11	1.14	—	1,072,110
294	長江製衣	—	—	—	—	
190	麗新製衣	—	—	—	—	
176	偉都英	2.70	2.70	2.70	+0.025	355,686
209	人頭馬	6.40	6.40	6.40	—	294,400
040	金山實業	1.35	1.35	1.35	−0.05	55,850
101	海化大同	24.60	24.50	24.60	+0.60	49,100
179	德昌電機	5.60	5.55	5.60	−0.05	166,700
033	依利安達	0.244	0.241	0.241	−0.004	184,010
075	彩星	1.57	1.49	1.57	+0.09	1,209,960
076	寶福鐵冶	0.30	0.29	0.30	—	347,150
213	樂聲電子	0.54	0.53	0.53	−0.01	147,840
102	實力電子	0.74	0.74	0.74	−0.02	82,100
180	開達實業	1.58	1.58	1.58	−0.02	331,600
211	南豐紡織	—	—	—	—	
250	南海紗廠	9.70	9.60	9.70	+0.05	285,050
212	南洋紗廠	86.50	86.50	86.50	+0.50	43,250
333	偉易達	—	—	—	—	
	倉塢航運					
004	九龍倉	8.10	7.95	8.10	−0.05	13,427,269
293	國泰航空	5.45	5.30	5.45	—	14,058,050
299	東方海外	（暫停買賣）				
242	信德	1.85	1.85	1.85	—	4,083
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	2.60	2.575	2.575	−0.05	1,759,200
292	隆豐認股證	1.39	1.32	1.33	−0.06	363,491
029	中華造船	0.95	0.94	0.95	+0.01	297,190
117	萬邦航業	—	—	—	—	
	公用事業					
002	中華電力	16.20	15.80	16.20	+0.20	7,297,500
032	香港隧道	9.95	9.95	9.95	−0.05	9,950
003	中華煤氣	16.20	15.80	16.10	+0.10	4,187,550
050	油蔴地	3.325	3.30	3.325	—	219,655
006	港燈	9.60	9.50	9.55	−0.10	12,527,058
046	港燈認股證	19.80	19.70	19.80	−0.20	142,721
008	電話	11.50	11.30	11.40	−0.20	8,247,008
062	九巴	9.05	8.85	9.05	−0.10	720,854
026	中巴	12.60	12.30	12.60	+0.10	630,760
200	澳門電力	—	—	—	—	
	地產建築					
001	長江實業	34.20	33.80	34.20	−0.20	50,301,100
035	遠東發展	0.405	0.40	0.405	−0.005	1,406,000
220	寶利地產	—	—	—	—	
041	鷹君	0.88	0.80	0.88	—	1,848,358
142	鷹君優先股	0.79	0.79	0.79	−0.01	40,721
143	鷹君認股證	0.152	0.15	0.152	−0.004	9,697
010	恒隆	6.25	6.10	6.25	−0.10	10,072,063
104	亞洲置地	0.024	0.024	0.024	−0.001	4,800
007	置地	6.35	6.15	6.30	−0.05	23,666,152
048	置地認股證86	11.60	11.60	11.60	−0.30	8,444
151	置地認股證91	2.075	2.00	2.075	+0.025	81,673
047	置地優先	6.35	6.30	6.35	+0.05	465,755
049	信託A	—	—	—	—	
054	合和	3.325	3.225	3.325	−0.025	3,446,275
055	新鴻基	1.70	1.65	1.70	+0.05	1,896,652
056	新鴻基地產	0.95	0.93	0.95	+0.02	600,372
014	希慎興業	0.72	0.70	0.72	—	2,449,700
165	明輝	3.10	3.10	3.10	−0.025	848,703
185	建煌	0.161	0.16	0.162	+0.002	24,284
068	利興	3.00	3.00	3.00	—	88,000
113	地生創建	1.91	1.91	1.91	+0.05	8,780
08?	瑞安	0.79	0.78	0.79	−0.01	418,480
108	港…國際	—	—	—	—	
110	世紀城市	0.102	0.101	0.102	—	68,061
111	世紀認股證	—	—	—	—	
028	莊士置業	0.240	0.234	0.238	—	30,701
036	遠東實業	0.405	0.40	0.405	−0.05	1,409,900
074	保華	1.42	1.41	1.41	—	3,500
224	建生	—	—	—	—	
134	建新	—	—	—	—	
232	聯邦A	6.10	6.05	6.10	−0.05	141,918
018	新鴻基地產	14.90	14.50	14.80	—	16,081,762
255	新地優先股	—	—	15.70	—	7,850
156	新時代	0.45	0.45	0.45	−0.02	3,600
072	新城市地產	2.575	2.50	2.575	−0.052	1,425,768
017	新世界	6.60	6.40	6.60	—	6,435,000
065	大新	—	—	6.10	—	3,860
068	大昌	2.05	2.00	2.025	−0.025	1,376,200
089	大生	1.58	1.55	1.56	−0.01	6,220
262	大生認股證	—	—	—	—	
090	泰盛	2.35	2.325	2.35	−0.025	2,184,042
263	泰盛認股證	0.185	0.185	0.185	−0.004	11,470
091	僑榮	0.29	0.29	0.29	—	1,160
092	大寶	0.128	0.120	0.12	−0.012	197,730
269	大寶優先股	0.074	0.07	0.07	−0.008	18,340
094	華光	0.68	0.64	0.68	—	242,565
097	永泰	4.40	4.35	4.35	−0.10	82,148
052	夏利文	—	—	—	—	
012	恒基兆業	3.575	3.525	3.575	—	7,922,400
291	永道利	1.70	1.59	1.70	+0.09	244,460
083	信和置業	0.90	0.88	0.90	—	2,459,200
245	信和認股證	0.10	0.095	0.099	−0.001	28,400
248	兆安地產	5.20	4.95	5.20	+0.025	1,734,160
252	華信地產	—	—	—	—	
073	百利保	5.15	5.15	5.15	—	32,845
221	百利保認股證	—	—	1.45	—	4,140
203	美居集團	2.225	2.225	2.225	—	49,114
123	大元	—	—	—	—	
193	利安	1.28	1.27	1.28	—	117,740
116	周生生	2.75	2.725	2.75	—	200,894
157	協成行	3.05	3.05	3.05	—	28,780
022	亞細安	0.170	0.166	0.168	+0.008	164,986
159	河聯	—	—	—	—	
260	輝煌	7.05	7.00	7.00	−0.05	1,506,000
198	大富	—	—	—	—	
266	天德	—	—	1.62	—	1,617
160	滿國置業	—	—	—	—	
271	伊人置業	—	—	—	—	
267	泰富	0.67	0.67	0.67	−0.01	45,758
	泰富股權	—	—	—	—	
114	華人置業	—	—	—	—	
206	中華娛樂	—	—	—	—	
	酒店飲食					
105	凱聯國際	1.03	1.02	1.02	−0.03	2,040
037	遠東酒店	0.44	0.43	0.43	−0.01	47,610
051	海港企業	—	—	—	—	
045	大酒店	84.25	84.00	84.00	−0.05	97,057
071	美麗華	8.30	8.30	8.30	—	118,600
223	百樂	—	—	—	—	
078	富豪酒店	1.39	1.35	1.37	+0.02	18,211,488
230	富豪認股證	—	—	—	—	
235	紅寶石	2.90	2.90	2.90	—	14,500
039	富麗華	4.20	4.15	4.20	−0.05	104,375
064	新世界酒店	—	—	—	—	
341	大家樂	1.34	1.33	1.34	—	315,740
	百貨及其他					
066	連卡佛A	13.80	13.70	13.80	+0.10	148,643
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安	1.44	1.43	1.44	—	21,400
244	先施	19.00	18.80	19.00	—	132,600
241	瑞興	—	—	1.92	—	11,520
080	邵氏	3.125	3.00	3.075	+0.025	2,305,038
168	怡勝太平洋	27.30	26.30	26.60	+0.80	6,365,146
009	香港電視	7.90	7.85	7.90	—	3,330,400
233	星島	2.375	2.30	2.325	+0.075	3,131,780
342	FAI	87.00	85.00	85.85	—	819,750
343	五豐	1.30	1.25	1.25	−0.01	119,480

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
和黃	64,647,609	富豪	10,890,000
長實	50,301,100	置地	3,775,039
太古A	33,183,252	遠展	3,506,500
怡和控股	28,821,915	希慎	3,450,000
置地	23,666,152	恒基	3,119,000
滙豐	18,244,395	信和	2,730,000
新地	16,616,762	滙豐	2,647,600
富豪	15,211,488	國泰航空	2,610,000
國泰航空	14,058,050	其士	2,492,000
九倉	13,427,269	太古A	2,469,919

符號說明：※除淨 ★除息

恒指期貨（九月一日）

交貨月	9月	10月	11月
開市	1905／1906	1917／1920	1930／1935
最高	1917	1928	1936
最低	1903	1913	1925
收市	1917／1918	1927／1928	1936／1937
結算價	1917	1927	1936
升降	−18	−21	−23
總成交	4659	1239	55
未平淨數	3286	1329	63
未平總數	8863	1965	75
總成交：	5953		

九九金昨日行情 上午		下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市	3582	3576	開市 387.6／388.1	387.1／387.6
最高	3584	3586	最高 387.8／388.3	388.3／388.8
最低	3574	3576	最低 387.0／387.5	387.1／387.6
收市	3579	3584	收市 387.4／387.9	388.1／388.6
息價	−5.50		升降 +1.20	
升降	+9.00		同業拆息行情（收市）	
場內交收數	20,000兩		隔夜 6.25 一月 4.75	六月 5

貿易場銀價		長城銀價		本地倫敦銀	
收市	401	收市	494－500	收市	519

飾黃金（每両）3,700.00（平） 楓葉金幣 買入 3118 賣出 3126
飾白金（每両）5,300.00（平） 熊貓金幣 買入 3142 賣出 3157

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿） 港滙指數 64.3（平）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.60	779.50	新西蘭元	每百	365.00	380.00
美滙	每百	779.50	780.30	ECU	每百	806.00	807.50
英鎊	每鎊	11.57	11.60	日圓	每萬	505.40	506.00
西德馬克	每百	384.00	384.50	新加坡元	每百	362.00	362.30
瑞士法郎	每百	476.00	476.50	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	117.00	117.50	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	339.70	340.00	印尼盾	每萬	65.00	67.00
意里拉	每千	5.37	5.40	新台幣	每百	21.00	21.50
加拿大元	每百	560.00	562.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	470.00	474.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2398.14	2410.16	挪威克郎	一百	50.58	50.84
比利時法郎C	一萬	879.19	883.59	荷蘭盾	一百	160.21	161.01
比利時法郎F	一萬	863.79	868.11	香港元	一百	47.30	47.54
丹麥克郎	一百	47.97	48.21	新加坡元	一百	171.59	172.45
加拿大元	一百	265.12	266.44	奧地利先令	一百	25.64	25.76
西德馬克	一百	181.94	182.86	意大利里拉	一萬	26.11	26.25
法國法郎	一百	55.50	55.78	瑞士法郎	一百	223.72	224.84
英鎊	一百	531.78	534.44	瑞典克郎	一百	53.49	53.75
美元	一百	369.43	371.29	澳洲元	一百	224.31	225.43

第三張

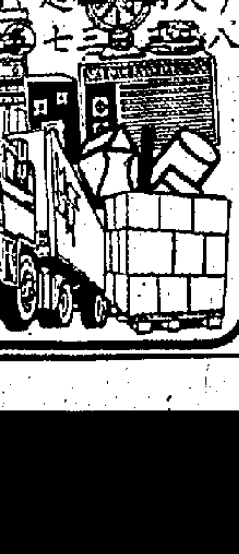
內地貨輸港創新紀錄
首七個月逾三百億元
張建華看好下半年港經濟發展

獲得解決。儂活邁說，殺牌集團同中國的合作領域是很廣闊的，雙方從中都可以得到好處。例如，殺牌集團每年從香港購買總值約六千萬美元的中國石油產品，又與中國化工進出口公司合作，

中國農機出口值上半年增逾七成

進口貨合格率低

國產玩具銷港增
西非中東客商續經港來華訂貨


郎 特價廣告 2.4吋×2吋（起碼兩天）

內地貨輸港創新紀錄 首七個月逾三百億元

張建華看好下半年港經濟發展 預測生產總值增長百分五至六

【本報訊】華潤集團董事長張建華日前在接受本報記者訪問時表示，今年上半年，本港經濟發展趨勢良好，尤其是製造業有較佳表現，而內地對本港的出口也處於上升的趨勢。

今年首七個月，內地貨品輸港創近五年來的最高紀錄，達三百零五億港元。根據華潤集團的統計，比去年同期增長百分之五十九。

張建華

張建華說，僅紡織品一項內地輸港貨值就近八十億元，兩紗兩布為本港服裝製衣業提供了充足的原料，有利於本港的服裝產品出口海外。

他說，從目前工廠接獲的訂單來看，本港工業在下半年仍處於增長的勢頭，而上半年主要行業的產品出口均有增加，成衣增百分之十二，紡織品增百分之廿九，鐘錶增百分之廿二；至於非主要行業的產品出口則有所減少。

他認為，隨着本港經濟的持續發展，必然使內地貨品輸港增加，這對於本港工業產品的出口也是相輔相成的。首七個月港貨出口比去年同期增長百分之廿三。

他預料，今年下半年本港經濟仍會呈現繁榮的局面，港貨全年的出口量，將比去年增長百分之十五，生產總值的增長可達百分之五至百分之六，將高於港府有關部門的估計。

其中，紡織品的出口訂單年內仍可保持高水平的發展，達五百億元；玩具業也相當活躍，今年可達一百二十億元，鐘錶業在下半年也會保持增長的趨勢，總之，本港出口佔世界第一位的幾個行業均續有良好的表現。

他認為，內地商品輸港，特別是原料性商品對本港工業的發展將起輔助的作用，因此，本港經濟的發展，必將有利內地貨品的出口或轉口。

英貿易團訪華

【本報訊】英國威爾斯卡迪夫市議會的總行政主任紀平將於九月八至十二日隨卡迪夫工商總會貿易團訪問香港，擔任該團與中國有關單位之聯絡人。

由於卡迪夫與廈門有姊妹市的關係，紀平與廈門市政府各部門負責人有良好的聯繫，因此可以擔任中間人，協助這次隨團前來且有興趣打開中國市場的公司與合適的單位聯絡。

訪問期間紀平也會設法加強廈門和卡迪夫市之間在體育、教育和文化等方面的聯繫。

蜆殼石油設中國部 研究開採新疆石油

經港年購六千萬美元中國石油

【香港中國通訊社九月一日電】世界十大企業之一的英荷殼牌集團，今日在香港正式成立中國業務發展部，藉以進一步拓展大陸市場，並擬與內地合作，研究開採新疆石油的可行性。

該集團董事、香港蜆殼發展有限公司負責人侯活適接受記者訪問時表示，「在現階段，由於存在着一些不明朗因素，許多外國大公司對在中國投資持審慎態度，或中斷在中國的投資計劃，我們卻選擇這個時刻，進一步拓展在中國的業務，這顯示出我們對中國的信心。」他強調，這是該集團領導層的決策。

這位英籍人士從一九七二年起便多次往返中國洽談事務，熟悉中國情況。他不諱言，與中國做生意存在着不少困難，例如內地的官僚作風、機構扯皮，各自為政等，使外商無所適從，在雙邊貿易、法律、關稅等方面也較混亂。此外，外商賺取的利潤如何匯出也是一個關鍵問題。

但他表示，中國政府正在花很大力氣進行改革，從他初臨中國至今，其變化之大是令人驚訝的，上述一些困難和障礙，在發展過程中相信會獲得解決。

侯活適說，殼牌集團同中國的合作領域是很廣闊的，雙方從中都可以得到好處。例如，殼牌集團每年從香港購買總值約六千萬美元的中國石油產品，又與中國化工進出口公司合作，在新加坡提煉原油。

他指出，中國的能源分佈很不平衡，東北有石油，華北有煤炭，西南有天然氣，唯獨東南人口密集的省份是能源的空白點，該集團作為世界性的能源供應商，可以協助中國更合理地調動能源，此外，中國目前的用油效率仍然較低，他們在這方面也有豐富的經驗。

侯活適表示，中國要解決能源問題，最好的辦法是「發大油田」，新疆內陸油田還有不少潛力，該集團正在與中國有關部門進行探討，就開發新疆油田進行可行性研究。

至於石油產品的銷售市場，侯活適認為，內地今後的建設發展，將會更倚重於公路運輸，各種車輛的需油量當會越來越大，在新油田開採前，部份用油仍需進口，該公司擬先在沿海地區立足後，再向內陸拓展。

為中外合資企業首例 航空食品合營期滿 續約至二〇〇〇年

再投資五千萬人民幣設新公司

【本報訊】據國際商報透露，中國首家中外合資企業——北京航空食品公司，六年盈利總額相當於投資總額的兩倍多，今年一至七月獲利相當於一九八〇年的八倍多。

該公司一九八八年四月三十日合營期滿。按合資經營企業法，是否繼續合作，要在合資企業期滿半年前提出。

目前，合資雙方已簽定了意向書，合營期滿後，將繼續合作，成立中國航空食品公司，總投資五千萬元人民幣，為上一次合作投資的八倍半，合作期限為十二年，比上一次合作期長四年。我國中外合資企業合營期滿的尚不多，航空食品公司為合營期滿後雙方繼續合作的首例。

北京航空食品公司，目前已能配製五百多種飯菜，平均日配餐量達六千一百多份。除供應中國民航全部國外航線及部分國內航線配餐外，還為十七家外國航空公司提供飛機餐，且質量和配餐水準已接近或達到國際先進水平，外匯總收入折合人民幣為二千一百八十萬元。

投資 貿易

廣西展會在星閉幕 成交逾四千萬美元

【本報訊】新加坡消息：首次在新加坡舉辦的廣西商品展銷會，於八月卅一日圓滿閉幕，出口成交四千三百多萬美元，進口成交五百四十一萬美元。

在商品展銷會中，購買貨品的比例，香港佔百分之四十二，新加坡、馬來西亞佔百分之四十二點二，其中新加坡佔百分之卅六點二，歐美及其他國家佔百分之十五點一。

廣西出口商品以糧油食品、土畜產、紡織、有色金屬、礦產品為主約佔百分之八十，其中對星馬地區成交的主要商品有果菜、雜品、飼料、紡織原料、中成藥、建築小五金、日用工業品、實用工藝品等。

廣西進口貨品主要是技術和設備，簽訂經濟技術合作項目四項，約一千五百萬美元。

展銷會期間亦有洽談旅遊業務，擬從九月起，開闢從新加坡到桂林、柳州、南寧的新旅遊點。

這是廣西綜合性商品展銷會，承辦單位為新加坡中展公司，並得到新加坡貿易發展局、新加坡中華總商會和中國商品進出口商會的贊助。

此次展銷會的特點主要有：（一）客戶到會踴躍，分別來自香港、新加坡、馬來西亞、印尼、泰國、澳大利亞、日本、美國、荷蘭等十六個國家和地區，其中新客戶約佔百分之六十。到會參觀的超過三萬人次。

（二）商品適銷對路。此次展銷會除傳統名牌商品外，還成交新產品五十多種。

（三）擴大了同新加坡和東南亞各國的直接貿易，並進一步探討了對新加坡出口鮮果蔬菜、花鳥蟲魚、絲綢製品、珍珠飾物和飲料等，以及引進技術設備的問題。

中國農機出口值 上半年增逾七成

【本報訊】據中國農機進出口聯合公司統計，今年上半年，我國農機產品出口總值達一千五百二十五萬美元，比去年同期增長百分之七十多，創歷史同期最高紀錄。

中國農機產品除外銷東南亞、非洲和拉丁美洲地區外，已開始銷往美國、加拿大、英國等國家。目前中國農機產品已銷往世界九十七個國家和地區。

進口貨合格率低

【本報訊】國際商報報道：從國家商檢局獲悉，今年上半年，我國進口商品不合格率上升，比較突出的是商品質量問題，有關部門加強檢驗，商檢局提請有關部門及時對外索取賠償。

據國家商檢局統計，今年上半年，各地商檢局共檢驗進口商品七萬二千八百三十六批，發現不合格商品有八千一百八十七批，不合格率為百分之十一點二四，比去年同期增加百分之一點二七。

內地茶葉增百分五點七

▲目前浙江、湖南、福建、江西和安徽等五省茶葉，總產量將達兩億八千一百五十萬公斤，比去年增長百分之五點七。商業收購比去年增長百分之十以上，當前茶葉內銷和出口均有增長。

白酒佔酒類總產量四成

▲去年全國酒類總產量達八百五十一萬噸，比一九八〇年增長一倍多。目前我國白酒年產量已達三百三十七萬多噸，佔全國酒類總產量百分之四十，其中多數是五十度以上的高度白酒，最高的達六十八度。

三省生漆產逾百萬公斤

▲目前，陝西、湖北、貴州三省生漆全面增產，產量達一百二十四萬公斤，比去年增長百分之十九點三，收購量預計增長百分之十六。

國產玩具銷港增

西非中東客商續經港來華訂貨

【本報訊】今年上半年，國產玩具經港外銷比去年同期增加，預測今年的生意將比去年為好。最近西非、中東等客商續來華訂貨。

據國產玩具經銷商消息，近幾年由於中國對外開放，向外引進技術、設備，以及接納港商和外商來料、來樣加工，國產玩具出口的花式品種不斷增加，同時來貨的數量和式樣亦多能達到客商的要求，據不完全的估計，近年來，先是上海出口到香港市場的玩具，花式品種多達二千餘種，其中最新產品亦有數十款。

目前，銷港的國產玩具，最大的變化是長毛絨玩具，因為上海玩具廠進口原料——化纖長毛絨加工，故產品很受此間市場和歐、美市場歡迎，因此，近年來該類玩具發展相當迅速。

同消息說，由於玩具款樣設計新，較適合海外市場銷售，故今年上半年國產玩具經港外銷生意告回增，最近西非和中東續來單訂貨。今年來，中東市場受石油價格下跌影響，消費力較弱，故最近該地商人來港購買的國產玩具，在產品的選購上比前更加審慎，僅購以較精緻的產品，如木製鋼琴等為主。國產玩具本地批銷生意漸已開始轉旺，預料十月中旬到十一月中旬批發生意將會進入高潮。

大陸西瓜輸港略減

今夏仍逾二萬公噸居港進口首位

國貨之窗　海濤

到今年八月中旬為止，內地西瓜來貨佔本港總進口量六成半，共逾一萬七千餘公噸。預料整個夏季來貨可逾兩萬一千公噸，居本港進口西瓜數量的首位，台灣省來貨次之，迄今為止僅得九千餘公噸，比去年同期有所減少。

今年夏季，內地西瓜來量比去年略為減少，主要原因是，前一個時期本港曾一度成為霍亂疫埠，直接影響果商和流動小販的生意。其次，今年有個別口岸如湖南西瓜和江西贛南西瓜，因來貨質量欠佳，此間經銷商主動向上述兩產地縮減來貨量。

目前，供銷香港市場的內地西瓜以湖南、江西贛南和梧州為三大主要來源地區，其次，分別為廣東沿海各地如江門、石岐，廣州、南海和水口等。內地西瓜來貨最大的變化是，以無核西瓜來貨佔總來量高達五成半，去年只佔四成半左右。無核西瓜屬高檔產品，特別是梧州無核西瓜每批來貨質量十分穩好，故很受此間市場歡迎，其售價約比去年上升百分之十。

在今後的一個月內，西瓜來貨仍將繼續，預料會維持到本（九）月底為止才會完場。

錦江郵輪

乘坐錦江郵輪 可代訂上海錦江飯店

回滬探親・旅遊公幹

輪上多樣設備・服務體貼入微

輪上設有：中餐廳、咖啡茶座、日本料理、酒吧、的士高、游泳池、迷你高爾夫球場、緩跑徑、娛樂室、蔴雀房、圖書室、電子遊戲機、劇場、小賣品部（供應免稅烟酒、全國各地工藝紀念品）。

船期固定・往返依時

香港—上海（每月12日及27日出發）

上海—香港（每月4日及19日出發）

總統套房	套房	豪華客房	A1	A2	A3	B1	B2	B3	C1	C2
$5056（雙人）	$3792（雙人）	$3480（雙人）	$1484	$1400	$1344	$1144	$880	$752	$752	$660

售票處：香港錦江旅遊有限公司（牌照號碼 350154）

香港德輔道中71號永安集團大廈1806室 5-214106 5-237141

中國旅行社各大分社 5-280102 華厦企業有限公司旅遊部 5-8317692

芝山三號 M.S. "ZHI SHAN 3"

收貨期：九月二日至三日　九月四日直放上海

蟠龍 M.S. "PAN LONG"

九月二日由大連抵港

壽山 M.S. "SHOU SHAN"

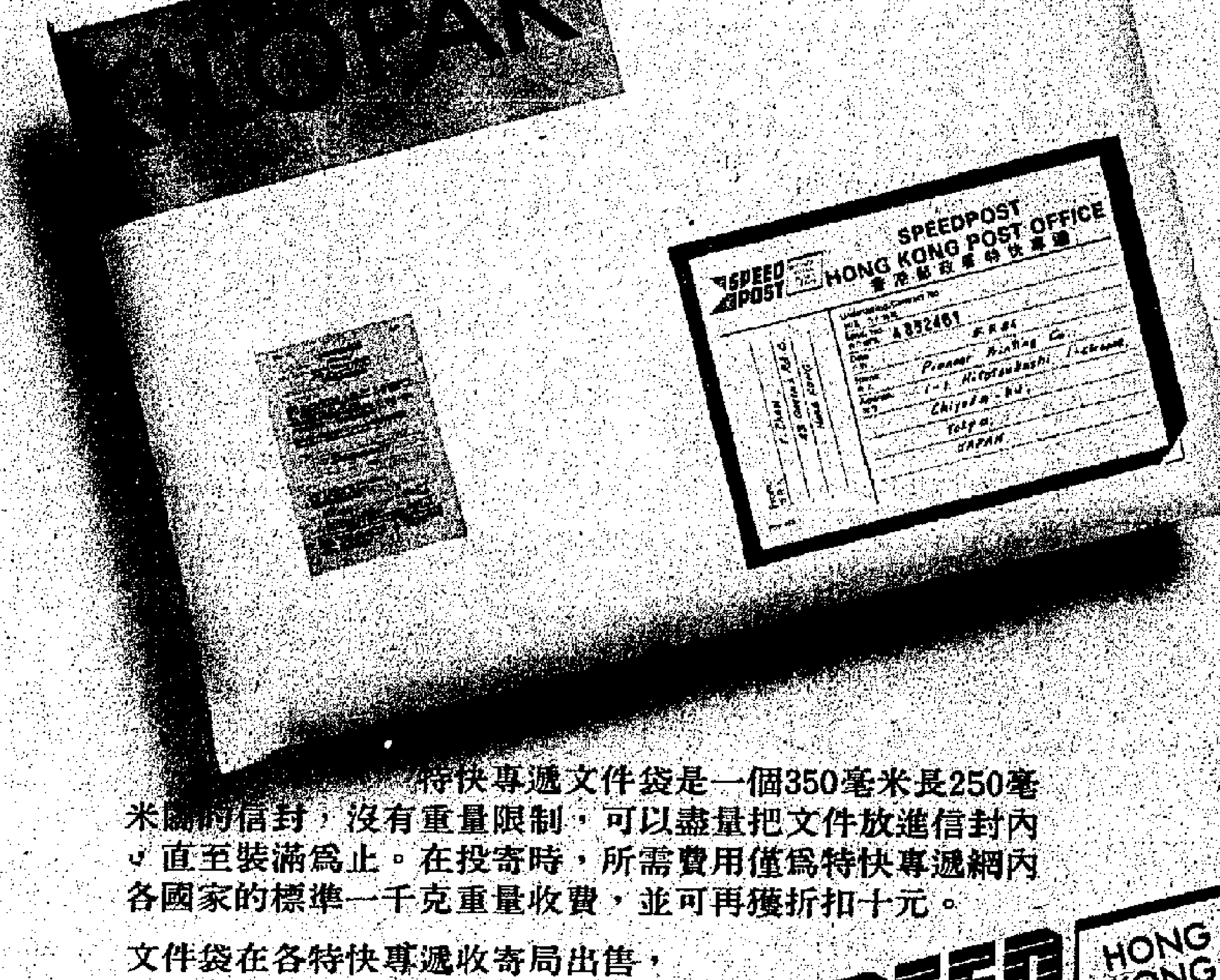
九月二日由福州抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

特快專遞文件袋 方便廉宜

這種新推出的郵政署袋，並無重量限制，專供以特快專遞方式投寄緊急文件之用。



特快專遞文件袋是一個350毫米長250毫米闊的信封，沒有重量限制，可以盡量把文件放進信封內，直至裝滿爲止。在投寄時，所需費用僅爲特快專遞網內各國家的標準一千克重量收費，並可再獲折扣十元。

文件袋在各特快專遞收寄局出售，每個五元。

詳情請電：5-231071
5-2671108

特快專遞服務 既快捷又可靠

SPEED POST　HONG KONG POST OFFICE

HKMA 中港稅務的探討研討會

㈠稅務開支的策劃

一九八六年九月十三日 9:30am—12:30pm

研討會主席：企業管理發展中心梁學濂先生

●企業在香港稅制的配合運用

香港會計師公會黃煒培先生

●如何減低稅務的開支

杜羅司會計師樓溫强興先生

●利得稅的徵稅入息及海外入息

香港稅務學會余汝健先生

㈡港商在華貿易的稅務問題

一九八六年九月二十日 9:30am—12:30pm

研討會主席：美特容器(香港)有限公司羅富昌先生

●外國企業在華的課稅問題

羅兵咸會計師樓陳永明先生

●香港與國內稅制的主要區別

容永道會計師事務所黃汝璞女士

●雙重稅的徵收問題

香港會計師公會資深代表

舉行地點：香港管理專業協會黃克競管理發展中心　中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓演講廳

語言：粵語　費用：參加單一個研討會　會員三百元　非會員三百五十元

參加兩個研討會享有特惠優待　會員五百元　非會員六百元

查詢電話：五・七四九三四六　香港管理專業協會

企業發展週六研討會——「中港稅務的探討」(ACB-93) (ACB-94)

請將此表格連同劃線支票（支票抬頭：香港管理專業協會）

寄至：中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓　香港管理專業協會

姓名：＿＿＿＿電話：＿＿＿＿公司及職位：＿＿＿＿

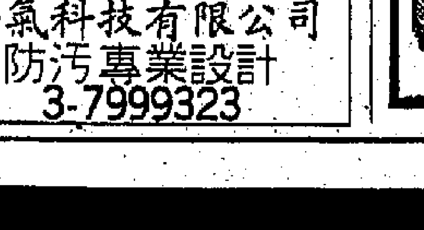
請／參加研討會：㈠稅務開支的策劃（ACB-93）＿＿＿＿　會員編號：＿＿＿＿

㈡港商在華貿易的稅務問題（ACB-94）＿＿＿＿

聯絡地址：＿＿＿＿　日期：＿＿＿＿　TK

空氣污染控制

微塵 薰煙 溶劑 廢氣 影响生產 污染環境



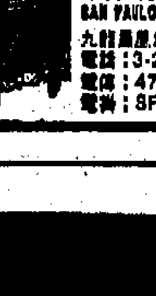
淨氣科技有限公司

防污專業設計

3-7999323

GEL-MATIC ITALIA

意大利新寶牌雪糕 冰淇淋 機



多種型號有現貨 時產13,24,55公斤

遠東區及中國總代理

新寶貿易工程公司

SAN PAULO TRADE & ENGINEERING CO.

電話：3-225979

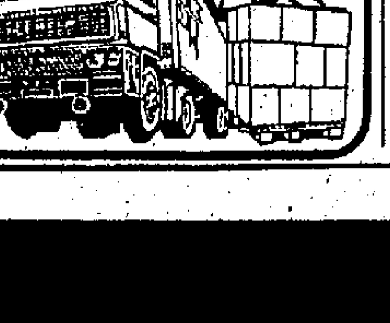
電傳：47395 SPTEC HX

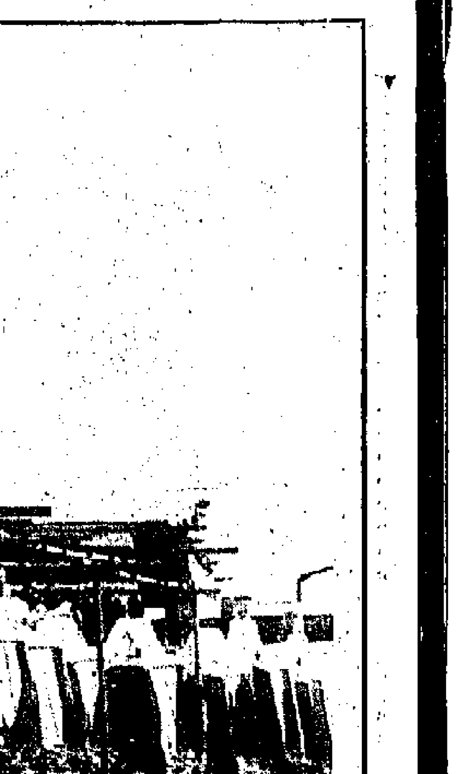
電報：SPTECO

商品廊 特價廣告

每個位面積：2.4吋×2吋

每天八十元（起碼兩天）





▲飛車 世界電單車跳… 輛卡車，以二百…

▲示威 星期一上午英國… 積頓時開幕，印刷…

美籍華人對…

孔祥重 超級電…

每秒運算…

【新華社紐約八月三十一日電】美籍華人孔祥重教授最近研究成功了一部能駕駛汽車的超級電腦，對電腦新領域「人工智能」的研究做出了重要貢獻。孔祥重教授是美國研究電腦的專家，他由於創造出分工式電腦工程作業的概念而聞名美國。他研究成功的這部能駕駛汽車的超級電腦「沃普」每秒運算一億次…

法國新「小野貓」 這位就是被歐洲報界譽為「八十年代的碧姬芭鐸」之法國性感女星庇雅翠絲．達爾，她正在倫敦為她的新片《早上三十七度二．碧蒂的憂鬱》進行宣傳，據說她在片中有火辣辣的演出。（美聯社）

年過半百仍腰纖體美

玉婆節食減肥卅磅

向營養專家求教只吃蔬菜生果

玉婆伊麗莎白．泰萊的蜂腰再次成為頭條新聞。這…

…說，「棕櫚—文爾是世界最佳的療養勝地…

…採用棕櫚—文爾減肥食譜的藝能界名人，包括了麗莎．明莉莉、瑪麗．泰勒．摩爾等。

營養學專家蒂姆．佩頓認為，水果是任何節食妙方必不可少的元素，因為節食期間，它「提供人體天然糖份，補充體能，果汁和鉀有助於維持健康」。

…葡萄柚餐單是佩頓與食療技術…

為可能採取行動清除障碍

英萊斯銀行向美申請 擬增購標準渣打股份

要求批准持有多至百分之廿九點九股權

【路透社倫敦一日電】英國萊斯銀行發言人透露，萊斯銀行已向美國聯邦儲備局提出申請，要求允許它購買標準渣打銀行多至百分之二十九．九的股份。這項申請使得萊斯銀行對標準渣打的收購選擇權繼續存在，但不會擴大。

萊斯銀行曾在七月份試圖以十三億英鎊購買標準渣打股份，但未獲成功。英國合併法規定，萊斯銀行在十二個月內不能重新提出購買的要求，除非它與標準渣打銀行董事局達成協議或由另一方提出收購要求。

如果萊斯銀行要獲得控制性的股份，必須尋求美國聯邦儲備局的批准，因為標準渣打銀行擁有美國加州的聯合銀行。

萊斯銀行本身剛剛以二億六千三百萬美元將加州萊斯銀行出售給日本三和銀行。

來自金融界的消息說，如果標準渣打的遠東挽救者試圖瓜分標準渣打或者採取其他措施使他們所持有的少數股票價值擴大，萊斯銀行收購的目的似乎是為可能採取的行動清除障礙。萊斯銀行的收購要求在最後時刻遭到阻撓，證明標準渣打的三個遠東投資者是有能力阻止萊斯銀行收購行動的。香港的包玉剛持有百分之十五的股份，邱德拔持有百分之五．三的股份，澳洲的羅伯特．霍姆斯．阿考特擁有百分之六．四的股份。上述三人均已參加標準渣打董事會。

國際經濟

美元跌勢將會持續

世經漫筆

於上周初曾作技術性反彈的美元，在美國七月份創紀錄貿易赤字於上周五公佈後，隨即再次遇到強大拋售壓力，重現跌勢，上周五在紐約市場跌破了二．〇三馬克，兌日圓匯價也跌至一五三日圓，接近空前低點。本周一在東京市場依然維持這個低價。

美國七月份貿易赤字高達一百八十億美元，較六月份的一百四十二億美元赤字，高出近三成，增幅之大，令人為之詫異。

去年九月底，英、美、法、德、日五大工業國同意聯手抑制美元匯價，以便令美國貨品對外競銷力加強，使美國嚴重的貿易逆差情況得以改善。然而，迄今已近一年，儘管馬克兌美元升值了百分之三十五，日圓兌美元升值了五成，但絲毫無助於美國貿易入超情況的改善，這不禁令人開始懷疑，以壓低美元匯價的手段，對改善美國貿易赤字能有多大效用。

在美國外貿赤字屢創紀錄之下，市場對美元走勢繼續看淡。看來，美元本周將在下跌軌跡上再經受考驗。會否真的如市場人士所料，美元終會低跌至一美元兌兩馬克和一五〇日圓，那便要看市場的反應情緒有多大。

無論如何，在美國外貿毫無改善、美國經濟疲態未消之下，美元跌勢將會持續，不過，經過了一年的急速跌勢之後，美元跌速緩和下來，也是大有可能的。實際上，美元未來的走勢如何，很大程度將決定於五大工業國財長於本月底在華盛頓舉行會議時的討論結果。

林平

西德預測86 87年 西方經濟增百分三

日本增長放緩降至百分二點五

【路透社西德埃森一日電】西德五大經濟研究社之一——西德RWI經濟研究社報告預測，西方工業國家國民總產值在一九八六年和八七年，將會平均增長百分之三，八五年平均增長率為百分之二．八。

報告作出這項估計，是以匯率穩定和油價處於每桶十五美元為根據。報告說，估計到一九八七年之前，油價會維持低水平，投資將會穩定增長，這將會促使私人消費增加，助長經濟發展。

報告預測，美國國民總產值八六年將會增長百分之三，八七年增長百分之三．五，美國去年經濟增長百分之二．七。西歐國家經濟於去年增長百分之二．三之後，今年和明年估計將增長百分之二．五。

報告說，日本經濟增長將會放緩，從去年百分之四．六高增長，降至今年的百分之三，八七年將會進一步降至百分之二．五。

報告說，私人消費的增加，油價低跌所引起的反效果，將會最終導致通貨膨脹率上升。估計西方工業國平均通貨膨脹率，從去年的百分之三．九，降至今年的百分之二．五之後，於八七年將會回升至百分之三．五。

澳洲五家銀行宣佈 提高優惠貸款利率

【路透社悉尼一日電】澳洲五家銀行周一宣佈提高它們的優惠貸款利率，但調高幅度有所不同，最高調高至十九厘。

澳洲「IBJ」銀行決定將優惠利率由十八厘二五升至十九厘，並且在九月二日生效。

三菱銀行則由十七厘半提高至十九厘，生效日期為九月三日。

澳洲西太平洋銀行的優惠貸款利率將由十八厘升至十八厘七五，星期二開始實行。

CHASE AMP銀行將由九月二日開始，把優惠貸款利率提高至十八厘七五，原來為十八厘二五。

萊斯銀行周一[illegible]將其優惠利率由十八厘二五提高至十八厘七五。

目前澳洲的優惠利率最低為十七厘半，最高為十九厘。

美國加州萊斯銀行 已售予日三和銀行

【路透社倫敦九月一日電】英國萊斯銀行周一發表的一項聯合聲明透露，萊斯銀行集團已將美國加州萊斯銀行售予日本三和銀行，所有需要美國和日本批准的手續已全部完成。售價約為二億六千三百萬美元。萊斯銀行在加州的業務將由它在三藩市和洛杉磯的分行處理。

美元在東京回落 兌里拉跌至半年低價

【本報訊】美元周一在東京外匯市場上回低。收市價一美元兌一五四日圓，接近當日最高點一五四．〇五日圓。而低於上周五收市價一五六．〇五日圓。

經紀分析，美國創紀錄的貿易赤字繼續使美元受到壓力，但外國證券投資者的持續吸納給美元帶來了支持。

一銀行外匯部經理評論說，看來美元在一五〇關口所得到的支持力比一六〇或[illegible]相同。

[illegible]使美元大幅度下跌。市場謠傳日本銀行於上午吸納美元，經紀說不大可能發生市場干預行為。但市場的確擔心日本中央銀行會大規模干預市場以阻止美元跌破一五〇日圓大關。

【本報訊】據美聯社倫敦一日消息：美元本周一在西歐外匯市場下跌，兌意大利里拉跌至三年半來的最低價，首次跌破一四〇〇里拉，跌至一美元兌一三九九．七五里拉。

星洲擬採免稅措施 發展第二證券市場

【路透社新加坡一日電】新加坡金融局董事彼萊透露，新加坡政府目前正考慮將採用稅務和其他刺激性措施，幫助計劃中的第二證券市場發展。

他在一個金融法制會議上說，市場參與者有可能享受免稅待遇，而且經濟發展局有可能對那些在新市場上市的公司在諮詢費和掛牌費上給予補助。這個市場將對那些歷史不長但有較強財務地位的公司有吸引力。

經紀預期這個市場將在年底開市，其形式與倫敦第二證券市場相同。

目前已有二十五家新加坡公司被列入上市侯選名單。

特稿

一個熱門話題

工業國會否聯手減息？

江洪

儘管人們對西德上周可能調減貼現率的預期落空，然而，西德、美國和日本等工業國家，會否效法今年三月份那樣，再來一次協調行動，於本月內聯手進行新一輪減息，依然是市場普遍揣測的一個熱門話題。

在美國聯邦儲備局主席沃爾克和西德聯邦銀行行長普爾於上月十日會面之後，有關美國與西德聯手減息的傳言，甚囂塵上。上月二十日，美國單獨作出減息行動，把其貼現率從六厘減至五厘半，這更使人們揣測：既然美國減息在先，西德會否減息在後，並且會否有可能從而使美國和日本追隨，聯手一致調減利率呢？

西德日本並不熱衷

一些市場人士預測，工業國新一輪聯手減息行動的日期，大有可能於本月十一日西德聯邦銀行決策委員會下一次會議之時，因為這可使日本和西德政府獲得八月份國內貨幣供應增長數字，從而考慮能否有條件減息。他們相信美、日、德會聯手減息的另一項依據，是因為這個時候，正臨近五大工業國於去年九月二十二日協調聯手抑制美元價格的一周年，倘若各大工業國再來一次聯手調減利率，可以再顯示它們在經濟政策協調方面，更為邁進一步，具有相當政治意義。

實際上對於再行調減貼現率，西德和日本當局並不熱衷，不過，市場一般認為，這兩個工業國家縱使本身沒有減息的需要，但在美國政治壓力下，以及為避免馬克和日圓進一步升值，很可能會順應美國的要求，調減貼現率。

西德對減息要求一直採取低姿態，主要的一個原因，是國內信貸已相當鬆動，貨幣供應增長遠超目標。西德中央銀行貨幣儲備六月份增長百分之六．四，七月份再加快至增長百分之六．七，遠遠超過原定的百分之三．五至百分之五．五增長目標。在貨幣供應大增之下，再來一次減息，有可能會導致反效果，觸發通貨膨脹，這是西德當局所不願看見的。

西德並無減息需要

在西德國內經濟而言，並沒有減息的需要。西德國民總產值儘管於今年首季度低跌，但於第二季度重現增長，在企業投資和私人消費增長的推動下，西德經濟發展於下半年正在加快，大有可能接近原定的百分之三．五增長目標。

正是上述原因，在美國於今年四月中、七月中和八月底分別三次調減貼現率之時，西德並沒有追隨，依然把其於三月初調低至三厘半的貼現率，維持不變。

於今年一月、三月和四月調減貼現率的日本，一改過去積極的態度，對再次減息提不起興趣。自美國於七月中減息以來，日本銀行行長澄田智多次重申，日本並不考慮把貨幣政策再放寬。日本當局擔憂，國內貨幣供應過度增長，對經濟有損無益。

日經濟復甦已終止

不過，倘若西德和美國減息，而日本不作相應行動的話，日圓會受到上升壓力，在這種情況下，日本有可能被迫選擇減息途徑，把現已處空前低水平的三厘半貼現率再度調減。

日本雖然在貨幣供應方面，與西德有共通的地方，但它的經濟表現則遜於西德。日本通產省把日本今年經濟增長率，從原來的百分之四，修改為百分之二．五，日本工業生產第二季度依然呆滯。日本經濟企劃廳上周發表的報告也承認，日本經濟復甦已終止。在這種經濟形勢下，日本是否會考慮再以減息手段來力圖刺激經濟呢，則是人們所揣測的。

美國一直要求擁有龐大貿易盈餘的工業國，採取更多措施來刺激國內需求，包括調減利率，以協助美國降低貿易赤字，促進世界經濟。西德七月份貿易盈餘高達一百零九億馬克，日本七月份貿易盈餘更創下八十六億六千萬美元的空前高紀錄，這使美國更有藉口，要求西德和日本加入減息行列。

對於美國來說，在經濟增長疲弱的情況下，減息是刺激經濟的一種可行辦法。在美國第二季度國民總產值僅增長百分之〇．六，以及七月份工廠開工能力僅為百分之七十八．二的種種經濟疲弱表現下，美國已急不及待地於八月底減息。在油價低跌，通脹處於低水平之下，仍給美國有條件再作多一次的減息行動，但能否與西德和日本再作一次聯手，那便要看後者兩大工業國會否改變初衷了。

特譯

日本海外投資近況

最近日本在美國、南朝鮮及台灣的直接投資急劇增加，但對受到經濟衰退的東盟國家的投資卻顯著減少

彭琥

日本的海外直接投資策略與其工業策略相同，即擇優錄取。最近日本在美國和經濟繁榮的鄰邦南朝鮮及台灣的直接投資急劇增加的同時，對經濟受到衰退打擊的東南亞國家聯盟成員國的直接投資卻顯著減少。

除了新加坡之外，日本對東盟的直接投資在八五財政年度中佔日本所有對外直接投資的份額下降。但是，東南亞國家並非所佔份額減少的唯一地區，中東的份額由百分之二點七降為〇點四，歐洲由百分之十九點一降至十五點八，拉美國家由百分之二十二點六降至二十一點四，非洲則由百分之十九點一降至十五點八。

日本認為這不是東南亞國家聯盟擔心的問題，雖然一些成員國所佔份額下降，但是以美元計算的總額卻增加了，因為日本八五年度直接投資的總額增長了百分之二十點三，達到一百二十二億一千萬美元。

過去一年日本在北美的投資增加百分之五十五，達到五十九億六千萬美元。針對美國貿易保護主義的威脅，日本將資本投入美國，使得美國佔日本海外投資的比例在十二個月內由百分之三十四點九升至百分之四十五。投資目標主要是汽車製造業、銀行業及人壽保險業，對拉丁美洲和澳洲的投資情況也是如此。在日本通產省觀察海外直接投資的官員說，在一五〇至一六〇日圓兌一美元的歷史高水平上，日資將有可能繼續以高速湧入美國，對於有充裕日圓的日本公司來說，美國的價格極低，美國藍領工人的工資水平與日本已十分接近。

日本商人在美國的經營無論是在商業活動還是經營方法上都有很大自由，例如，日本公司可以建立自己的客戶基礎，並自由地將產品輸出或輸入，與此相反，東盟國家的合資夥伴卻有堅持壟斷銷售權的趨勢，這就導致了它們對日資的吸引力銳減。

除了日本在美國的直接投資劇增之外，日本製造商正逐步增加在南朝鮮和台灣設廠。許多日本的電子製造商在過去幾年中將零部件生產移向上述新興工業化國家和地區。其結果是使它們的經濟關係與日本更加密切，雙邊貿易得到推動。但是一些分析家也發現，南朝鮮和台灣被納入日本的零件轉包體制而成為其衛星製造商。

南朝鮮與台灣均具有在工業上與日本和諧共存的優勢，在電子、汽車及零件製造業的生產布局大多與日本相同。早在日圓升值之前，就出現日資大量湧入的浪潮。許多日本產品和相當數量的零件均由它們製造並運回日本，然後再輸出至其他國家。為了與這股聯合的力量相競爭，美國的汽車製造商通用及福特也開始轉向台灣和南朝鮮生產零件和小型汽車。但是由於上述新興工業化國家和地區已深深陷入日本在北美和東南亞的中低檔產品市場，這就迫使日本製造商轉向高檔產品市場，如在美國生產豪華汽車。一旦這種趨勢完成之後，日本在東盟國家製造業的投資將會繼續下降。（節譯自《遠東經濟評論》）

西歐金價升勢明顯

每安士漲逾五美元

【路透社倫敦一日電】西歐金價周一升勢明顯，每安士上升超過五美元。

倫敦黃金周一開市價，每安士三八七．六〇美元，上午定盤價升至三九二美元，下午定盤價稍為回順至三九一．七五美元，收市價為三九一點二五／三九二點七五。但與上周五收市價三八六美元比較，上升了五．七五美元。

經紀商說，白金價格高企，美元疲弱和紐約金市周一休市，均使黃金本周一有機會在倫敦市場進一步上升。上午定盤價再一次衝破三九〇水平，將會成為向四百美元水平作一次新進擊的良好起步點。

倫敦白金上午定盤價，每安士六三三．七五美元。

蘇黎世黃金上午報價三九一．七五美元，較周五收市價三八四．五〇美元，升七．二五美元。

白金定盤價創新高

每安士六三八創六年最高峯

路透社倫敦九月一日電：倫敦白金周一下午定盤價創新高點，為六三八美元一安士。這是六年來的最高點。經紀分析，雖然今天交投平靜，但是接近定盤的時候出現了很多買盤。大量的買盤抵消了數目不多的獲利回吐。在白金價格上揚的情況下，市場仍有補倉行動。經紀說，投機者的興趣仍很強烈。

星華僑銀行減息

▲新加坡華僑銀行本周一宣佈，把其新加坡優惠利率從九月二日開始，從六厘半降低至六厘二五。

泰米出口八月增

▲泰國商務部透露，泰國今年頭八個月內輸出食米三百二十三萬噸，較去年同期的二百九十一萬噸增加。

英國調低增長率

▲英國工業聯盟本周一說，它把對英國一九八六年國民總產值增長率的估計，從原來的百分之二．五，調低降至百分之二，理由是由於世界貿易和美國經濟增長較預期為

國際最新滙市股市金市行情 1986年9月1日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7995	
西德馬克	2.0290	假
日圓	154.00	
英鎊	1.4895	
瑞士法郎	1.6372	
澳洲元	0.6099	期
加拿大元	1.3865	

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	18,820.75	+33.35
新加坡海峽時報指數	853.18	+14.70
悉尼全普通指數	1,200.00	+7.70
倫敦金融時報指數	1322.7	+10.8
法蘭克福商銀指數	2121.7	+25.9
紐約道瓊斯指數	假期	—

金市

	報價	上日收市
香港	3584	3575
倫敦	上午定盤 392.00 / 下午定盤 391.75	384.70
蘇黎世	391.75	383.00
紐約	假期	388.00

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.90	6.875
怡和	16.20	16.25
怡證	14.80	14.85
和黃	33.75	33.80
置地	6.30	6.30
太古	13.40	13.50
九燈	16.20	16.20
港燈	9.55	9.575
長實	24.20	24.20
九倉	8.10	8.125

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

東京股市上升

各地股市

東京股市周一上升，道瓊斯工業平均價收市報一八八二〇．七五，升三三．三五，早上曾升至創紀錄的一八九四〇．一二，在此之前的紀錄是八月二十日創下的，為一八九三六．二四。成交量為八億八千萬股，上周六半日成交量為五億五千萬股。

據經紀商分析，市場繼續出現對與政府支出有關股票的買盤，但在推動股市創下紀錄之後，又因高價的謹慎態度而引起獲利回吐。

星股市再報漲

新加坡股市周一再度上升。機構性投資者繼續買入藍籌股和實力股。小的投資者和投機者也進入市場。《海峽時報》工業指數收市報八五三．一八，升一四．七〇。成交量為三千四百零五萬股，高於上周五成交量三千一百五十八萬股。

澳洲普遍上揚

澳洲股市各類股價本周一普遍上升，但作為市場主要藍籌股的布魯根希爾集團（BHP）股份，則作大幅滑落，一度每股下跌五十二仙，跌至七．三六澳元，收市回穩至七．六六澳元。投資者周一集中吸納的股份，包括保險業、銀行業和石油業股份。全普通股指數收市報一二〇〇．〇〇，升七．六。成交量六千七百萬股，總值八千零三萬澳元。

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

	萬花開 MAJAPAHIT V-11SB	高華 GOWA V-13SB	獅城 KOTA SINGA V-11SB	萬花開 MAJAPAHIT V-13SB
收/截貨日期	7-13/9	15-21/9	27/9-3/10	10-16/10
離港	15/9	23/9	5/10	18/10
到星加坡	19/9	27/9	9/10	22/10
到耶加達	21/9	29/9	11/10	24/10
到泗水	23/9	1/10	13/10	26/10

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

	獅城 KOTA SINGA V-10NB	萬花開 MAJAPAHIT V-12NB	高華 GOWA V-14NB	獅城 KOTA SINGA V-12NB
收/截貨日期	7-13/9	23-29/9	1-7/10	13-19/10
離港	15/9	1/10	9/10	21/10
到高雄	16/9	2/10	10/10	22/10
到基隆	17/9	3/10	11/10	23/10
到台中	17/9	3/10	11/10	23/10
到釜山	20/9	6/10	14/10	26/10
到室蘭	22/9	8/10	16/10	28/10
到橫濱	25/9	11/10	19/10	31/10
到神戶	27/9	13/10	21/10	2/11

貨櫃及散裝貨服務
慧城輪KOTA RATU（V-E643） 4／9抵港 6／9開行
直航：木卡拉、荷迪達、遮打、約旦。
星加坡轉運斯里蘭卡、亞丁、吉布德、蘇丹港、莫格迪紹、達爾埃斯隆拉姆、蒙巴薩、亞歷山大港船邊收貨。

入口船期表

船名／港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
高華V-12NB	22／8	24／8	27／8	2／9	3／9
船名／港口	釜山	宜蘭	台灣	抵港	提貨日期
獅城V-9SB	15／8	21／8	25／8	28／8	29／8

櫃/散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司 紅磡環海街黃埔貨倉
櫃貨電話：3-340569 散貨電話：3-644283

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15－16號招商局大廈301室 電話：5-418711
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室 電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉102室

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86169

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地 址：香港干諾道西40－41號東江大厦八樓
電 話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電 話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

中國遠洋運輸公司
特快全貨柜航綫
直放 星加坡 庇能
EXPRESS DIRECT SERVICE TO SINGAPORE PENANG

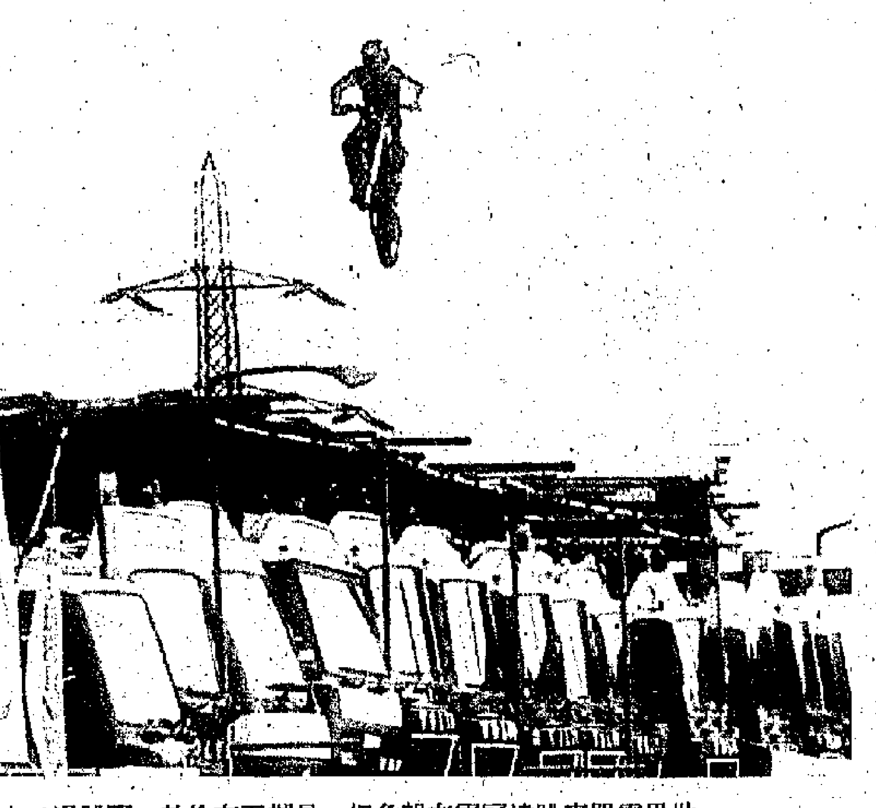
港口＼船名	* GU CHENG 谷城V13	* HUA NING HE 華寧河V21
收貨	26/8	1/9
截貨	2/9 1700 HRS	7/9 1700 HRS
開行	3/9	8/9
星加坡	5/9	12/9
庇能	8/9	13/9

*直航星架坡
總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大厦一樓
電話：5-412283（十線）5-8152456（直綫）

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨．殘次水貨
賠償貨．倉底存貨
（逢星期2、5刊登）
辦公 ③865778 ③7204052

▲冠軍 在法國西部的摩托車耐力賽中，荷蘭車手范波普爾（見圖）等的奧地利KTM車隊勇奪冠軍。（美聯社）

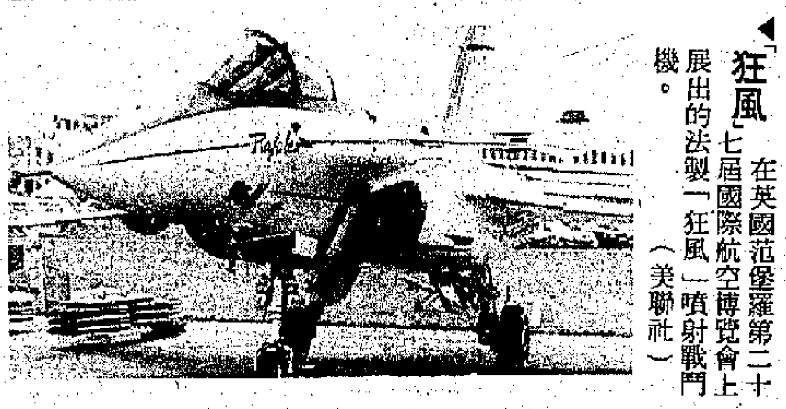
▲悼念 芬蘭前總統吉科寧於星期天上午在赫爾辛基逝世。星期一，芬蘭內閣前往弔唁。圖為芬蘭總理索爾薩在弔唁簿上簽名。（美聯社）



▲飛車 世界電單車跳遠冠軍布朗危姆星期天在倫敦一躍跳過二十二輛卡車，以二百四十一英尺五英寸半創出新的世界紀錄。（美聯社）

▲撞機 （左上圖）美國加州兩機空中相撞後墮毀現場一片焦土，共毀屋十六間，最少五十三人罹難。（左中圖）調查人員和救援人員正圍在出事單引擎飛機的殘骸周圍。（左下圖）兩機相撞後，其中一大塊機身殘骸跌落這三名塞里托斯居民的後院。（美聯社）

新聞畫頁



◀「狂風」 在英國范堡羅第二十七屆國際航空博覽會上展出的法製「狂風」噴射戰鬥機。（美聯社）

▼怪機 法國男子克洛德·萊塞爾將一部雪鐵龍汽車改裝成一架超輕型飛機，星期日進行試飛。（美聯社）

▶地鐵 新建完善後的七點四公里地下鐵道，對天津交通緊張狀況起到緩和作用。圖為天津地鐵西站。（新華社）

▲示威 星期一上午英國職工大會會議在英格蘭布積頓開幕時，印刷工人舉行示威遊行。（美聯社）

美籍華人對「人工智能」獻新獻

孔祥重研究獲新突破
超級電腦能駕駛汽車

每秒運算一億次比同類電腦快百倍

【新華社紐約八月三十一日電】美籍華人孔祥重教授最近研究成功了一部能駕駛汽車的超級電腦，對電腦新領域「人工智能」的研究做出了重要貢獻。

孔祥重教授是美國研究電腦的專家，他由於創造出分工式電腦工程作業的概念而聞名美國。他研究成功的這部能駕駛汽車的超級電腦「沃普」每秒運算一億次，比一般同類電腦快一百倍。

今天提前出版的九月二日紐約華人報紙《中報》發表了孔祥重的談話。他說，這部超級電腦是分工式電腦工程作業概念的結晶，是目前世界上最先進的電腦之一。分工式電腦工程作業的概念，是把一件工作精簡到最基本的地步，然後讓電腦能在同一時間內多線操作，大大節省時間。「沃普」的工作能力等於十部電腦在同一時間操作。孔祥重認為，將來可望用分工式電腦工程作業的概念，製造出相當於數千部電腦在同一時間內操作的超級電腦，到那時電腦新領域的「人工智能」將可能更接近成為事實。他估計，這種「人工智能」十年後可望研究成功。

孔祥重製造的「沃普」超級電腦的體積，約等於一個普通電冰箱，能以每小時一點六公里的速度，駕駛一部汽車。他期望在今後幾個月實現利用「沃普」以每小時五十六公里的速度駕駛一部小型貨車。

介紹中國「貴賓」梅山豬
日設「致電小豬」熱線
只要撥電話專線可聽到小豬叫聲

【合眾國際社東京一日電】日本全國電話公司推出一項新電話服務，用以介紹最近來到日本的一批新「移民」，那是「致電小豬」通話服務。

日本電話電訊公司女發言人星期一說，該公司在八月十九日十隻中國梅山豬抵達日本後，便推出「致電小豬」的電話號碼。

撥特別號碼到東京北郊茨木縣的人會聽到兩把人聲講話說，「喂，我是梅山」，接着告知那些豬在何處，它們幹什麼。隨後便聽到真正的咕咕豬叫聲四起。

這些豬分別是三雄七雌，它們是七月二十五日送到日本。

這是來自上海的高繁殖率豬種。它們正在由農林水產省經營的茨木縣白川發殖場，與日本豬雙作配種實驗。

成熟時重達四百四十磅的梅山豬具多產特性，這是日本豬無的。

美帆船能手販毒
大麻值六百萬元

【合眾國際社澳洲珀斯一日電】一名美國帆船駕駛員星期一在最高法院承認偷運總值六百萬元的大麻入口。

三十二歲加州男子唐納德·鮑尼，今年三月在珀斯以北五百英里的鯊魚灣被捕，在他的帆船上共搜出七百七十五公斤大麻。

現代雕塑巨擘亨利摩爾
藝術作品遍佈世界各大博覽會

英國雕刻家亨利·摩爾八月三十一日凌晨在倫敦北部寓所安然逝世，享年八十八歲。摩爾是現代雕刻的巨擘，他的作品遍布世界各大博物館。據他的助手說，摩爾近年患上關節炎和糖尿病。

摩爾是約克郡一名礦工的第七子，幼年便對家鄉卡斯爾福特一間教堂的塑像着迷。摩爾全賴在第一次世界大戰服役取得的津貼，才能入讀利茲藝術學院。他後來獲得助學金，到倫敦皇家藝術學院進修。

他初時沉迷於超現實主義藝術，不過亦鑽研非洲和墨西哥雕塑，特別是他畢生收集的石塊和骨塊，常引起他深思。

一九二八年，他接到第一項任務，就是舉行展覽。同年，摩爾在倫敦沃倫畫廊首次設計一座塑像。那座塑像目前陳列在倫敦聖詹姆斯公園地鐵站內。翌年，摩爾與俄裔女子艾琳結婚，育有一女兒名叫瑪麗。

自一九三六年起，隨着摩爾對「體」產生興趣，他以石、木和大理石為材料的雕塑變得愈來愈抽象。從二次大戰至一九六〇年，摩爾共創作出七十三件青銅塑像，其中包括極負盛名的一九五三年作品「國王與王后」。摩爾備受推崇的傑作還有「母與子」、「聖母與子」、「臥像」及為紐約林肯中心製作的「臥像」。

一九七七年，摩爾的寓所和作坊改成亨利·摩爾基金會的根據地，用作陳列和保管他的作品。

摩爾和他的作品同受讚譽。一九六八年，倫敦泰特畫廊陳列館為他的作品舉行大型回顧展。一九七三年，他獲選晉入法國美術學院。一九七四年，摩爾在加拿大多倫多自設博物館，展出他近百件雕刻和畫作。

摩爾除是一名雕刻家外，也擅長繪畫。二次大戰期間，英國政府委派他描寫倫敦的日常生活景象，他便創作出刻劃出大批戰時難民在首都地鐵站生活的作品。

業行

▲這是一九八四年三月的檔案照片。亨利·摩爾坐在輪椅上，在倫敦大教堂向聖保羅大教堂兩位教士解釋其大理石雕像《母與子》。（美聯社）

法國新「小野貓」 這位就是被歐洲報界譽為「八十年代的碧姬芭鐸」之法國性感女星庇雅翠絲·達爾，她正在倫敦為她的新片《早上三十七度二》進行宣傳，據說她在片中有火辣辣的演出。（美聯社）

加州美女沙灘脫衣
警伯干預引起暴動
圍觀者襲警察燒警車多人受傷

【合眾國際社加利福尼亞州亨廷頓灘一日電】當局說，數百名旁觀者，因警察試圖阻止一些婦女在海灘脫衣服，大發雷霆，襲擊警察，推翻警車，並放火焚燒這些車子。

警察說，星期天，約五名婦女在一羣旁觀者面前脫衣服，數名旁觀者鼓噪起來，向警察襲擊。

在七個警局的警察趕來恢復秩序之前，這羣人至少焚毀了兩輛警車，並損壞或損毀了幾輛救生員的汽車。有幾個人受傷，但警方拒說出人數以及傷勢如何。同時有數人被捕。

星期日，近十萬人湧到海灘過勞動節周末，比夏季每天平均人數多一倍以上。

三K黨選出新頭目
欲招兵買馬重振旗鼓

【合眾國際社康涅狄格州東溫莎一日電】始見於美國南部重建時期的三K黨，選出了一名康涅狄格州新英格蘭人當領袖，顯然欲吸引更多人加入這個日漸被遺忘的白人優越主義組織。

儘管警方出動搜查三K黨人有否藏械，當地居民表示抗議，還有炸彈恐嚇，這羣頭戴白布罩的三K黨徒仍然在這個南北戰爭時期是林肯共和黨堡壘的地區舉行了全國大會。

三K黨武士無形王國的三十多名代表，星期日選出了康涅狄格州的吉姆·費倫德斯為領袖，並聲言要在新英格蘭成立總部。費倫德斯是康涅狄格和新澤西州的三K黨頭目。

年過半百仍腰纖體美
玉婆節食減肥卅磅
向營養專家求教只吃蔬菜生果

玉婆伊麗莎白·泰萊的蜂腰再次成為頭條新聞。這是拜科羅里達州的葡萄柚節食餐所賜。

玉婆到龐帕諾灘的棕櫚—艾爾療養勝地求助，要求回復她賴以成名的美貌與身材。

她在比弗利·福特中心克服了藥物與酒精的問題後，向棕櫚—艾爾的節食專家伸出希冀之手。現時，她的體重已減輕三十磅，身材窈窕。

玉婆的世交兼私人助手陳三證實，這位現年五十四歲的女星常說，「棕櫚—艾爾是世界最佳的療養勝地」。無論何時，當她幹得筋疲力盡時，如想恢復青春活力，她總首先想起這個地方。

玉婆認為，棕櫚—艾爾的人擁有減肥妙方，人人健美。他們的食品新鮮、可口、保健，簡直不可思議。

陳三說，他們治療腰酸頭痛的設備簡直一流。玉婆現時已沒有不適的感覺了。她還按着療養中心的節食計劃，把廚房重新裝修佈置。

採用棕櫚—艾爾減肥食譜的藝能界名人，包括了麗莎·明莉莉、瑪麗·泰勒·摩爾等。

營養學專家蒂姆·佩頓認為，水果是任何節食妙方必不可少的元素，因為節食期間，它「提供人體天然糖份，補充體能，果汁和鉀有助於維持健康」。

葡萄柚餐單是佩頓與食療技術員卡倫·曼諾的精心傑作。這張餐單是以每天九百卡路里為基礎炮製的，輔以多種維生素丸與鉀片。它的要訣是不離低脂肪食物，包括全穀類、碳水化合物、水果和蔬菜及一定的蛋白質。紅肉就切切不可。

佩頓，運動是節食的重要一環，並建議一星期最少緩步跑三次，每次二十分鐘。

藍嶺

婦人住所如獸屋
養貓狗逾七十隻
畜牲住房間自己瞓冷巷

【合眾國際社美國加州卡斯特羅谷一日電】警員因一宗交通案件，到弗洛拉·伯里斯家中逮捕她時，發現她家中竟然有四十八隻狗，二十五隻貓，一隻兔子和一隻鸚鵡。

三十八歲的弗洛拉睡在走廊上，兩個分別為七歲和兩歲的孩子睡在一間房中，另一間房內就住着那四十八隻狗。

縣法例對樓宇可飼養動物的數目是有限制的，故弗洛拉可能會同時被控違例。

葡京兩火車相撞
釀成廿一人受傷

【合眾國際社里斯本一日電】有關官員說，一列徐徐行駛的客運火車，星期日晚在葡萄牙中部城市科英布拉的一個農村火車站撞向一列停着的貨運火車，造成二十一人受傷。

昂然進入第5週
麗都 鴻基1 新城1 鴻聲 美都 雅都 龍華 民樂 英華 富都 寶石 樂聲 麗聲 榮華 香港仔 福星 總統 金鴻基
周潤發·狄龍·張國榮
最後4天
時：夜
地：後巷
人物：阿Mark·杰仔

朱寶意 領銜主演 李子雄 特別介紹 曾江·石燕子·田豐·吳宇森·金興賢·夏鳴·成奎安·王俠 主演
監製 徐克 編導 吳宇森
電影工作室攝製 新藝城影業有限公司出品 金公主發行

全綫熱烈反應觀衆 滿
國泰 銀星 寶聲 金都 金龍 華都 UA6 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華
鐵漢柔情·義薄雲天
大導演張徹·讚英雄·重英雄·寫英雄
張徹 大上海1937
三個中國小英雄 徐小健 杜玉明 董志華
中國大陸實地拍攝

一個勇敢中國人的英雄本色故事
抗日戰爭·黑社會火拼·真人真事……
30年代黑社會之王·杜月笙·吳四寶·張嘯林……英雄梟雄各見本色
中國電影合作製片公司 香港三羊影業有限公司聯合出品 銀都機構有限公司發行

台灣 9月10 港郵
印尼高雄 9月10 港郵
美國 9月10 海陸
新加坡 9月10 渣華
日本 9月10 美邦
日本 9月10 馬士基
美國 9月11 華海
新加坡 9月11 馬士基
亞拉伯灣 9月11 馬士基
美國 9月11 港恒
曼谷 9月11 海陸
美國 9月11 總統
基隆 9月11 日郵
日本 9月11 大阪
釜山 9月11 渣運
上海 9月11 輝騰
日本 9月11 中央
基隆 9月11 天祥
日本 9月11 山下
釜山 9月12 港興
上海 9月12 招商局
美國 9月12 馬士基
美國 9月12 利達
基隆 9月12 亞聯
曼谷 9月12 緯利
日本 9月12 遂初
美國 9月12 港恒
日本 9月12 大阪
天津 9月12 輝騰
青島 9月12 華夏
天津 9月12 輝騰
上海 9月12 華夏
美國 9月12 中央
美國 9月12 利達
日本 9月13 大阪
青島 9月13 華夏
台灣 9月13 欣洋
澳洲 9月13 東亞
美國 9月13 港郵
美國 9月13 港恒
高雄 9月13 朝陽
基隆 9月13 日郵
澳洲 9月13 沙嗜
台灣 9月13 緯利
美國 9月13 新興
美國 9月13 美輪

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海春	HAI CHUN(上午六時)	基隆	西區	永裕
魯海六五	LUHAI 65(上午八時)	青島	A40	華夏
新海寧	NEW HAI NING(上午五時)	上海	B15	華運
太子鷹	PRINCE OWL(下午二時半)	日本	黃埔塢	三利
長順	EVER ORDER(上午十一時)	新加坡	國際橋	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(半夜)	馬尼拉	國際橋/現代橋	港恒
額尼士丸	ATLAS MARU(下午四時)	日本	A51	大阪
公海丸	KOKAI MARU(上午六時)	日本	B21	山下
成美頓堡	FORT HAMILTON(中午)	歐洲	A33	亞聯
高華	GOWA(下午一時)	新加坡	黃埔塢	太平
奧蘭橋	BAY BRIDGE(上午五時)	美國	現代橋	川崎
祥利	HSIANG LIE(下午)	高雄	油蔴地	緯利
海勇	HAI YONG(上午八時)	台中	油蔴地	永裕
淮安	HUAI AN(上午一時)	張家港	招商局碼頭	招商局
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
東京丸	TOKYO MARU(中午)	美國	西區	大阪
裕城	KOTA MAJU(上午一時)	歐洲	A48	華夏
立慈	UNI MERCY(上午六時)	台灣	國際橋	利達
建恒勇士	KH.CHIVALRY(上午三時)	日本	A34	成高
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(上午六時)	台灣	B2	成高
蟠龍	PAN LONG	大連	B	華運

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
世界之獅	WORLD LION(上午七時)	新加坡	海陸橋	海陸
依士柏林	ESPERANSA(上午八時)	智利	海厦	海運
列治門橋	RICHMOND BRIDGE(上午八時)	西北太平洋	現代橋	川崎
新華九號	XIN HUA 9(下午)	曼谷	B38	三寶
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A25	招商局
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
花園口	HUA YUAN KOU(下午)	悉尼	現代橋	遠運
懷集河	HUAIJI HE(下午)	墨爾本	現代橋	遠運
奧蘭橋	BAY BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
卡馬蒂利	KAMATERI(下午)	地中海	A38	日郵
金和	PLEIADES(上午)	大連	B3	金輪
永安	YONG AN	福州	B6	華運
坎多利亞	CANTUARIA(下午)	日本	A12	天祥
江安	JIANG AN(上午)	連雲港	A43	招商局
靈江	LING JIANG(下午)	寧波	招商局橋	招商局
天燕	TIAN YAN(下午)	天津	B5	華運
立慈	UNI MERCY(下午)	阿拉伯灣	國際橋	利達
太子鷹	PRINCE OWL(下午)	日本	黃埔塢	三利
渣華利倫	NL.LINGE(中午)	南非南美	A21	渣華
阿圖斯	ARTEUS(下午)	紅海	現代橋	怡和
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(上午八時)	上海	B25	招商局
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER(上午九時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午九時)	馬尼拉	現代橋	寶隆
沭河	SHU HE(下午六時)	張家港	國際橋	招商局
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE(上午三時)	西北太平洋	現代橋	太古
建恒勇士	KH.CHIVALRY(下午)	基隆日本	A34	成高
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	基隆	B2	成高

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
明富	MING FORTUNE(上午)	台灣	國際橋	華海
墨西肯奴	PACIFIC MEXICANO	天津	B	輝騰
銀湖	SILVER LAKE(上午六時)	吉大港	B	港興
山瑪	AL SALMA(下午六時)	釜山	B	歷信
柯亞美亞	AL AHUIADIAH(上午八時)	釜山	現代橋	怡和
百通	PAITHOON(半夜)	高雄基隆	國際橋	港恒
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK(上午六時)	仁川	A	渣華
大亞	THEA S.(上午)	新西蘭	基士頓	捷成
壽山	SHOUSHAN	福州	B	華運
豐寧	FENG NING(上午六時)	秦皇島	A	招商局
愛國者	SL. PATRIOT	美國	海陸橋	海陸
廣州	KWANG CHOW(上午五時)	天津	B	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	永裕
寶利雅士	BONITA ACE(上午六時)	基隆	現代橋	東洋
歌莉亞	GLORIA(上午六時)	釜山	西區	港興
錦江	KEUMGANG GLORY(上午六時)	釜山基隆	A	東宇
協和大同	KYOWA COSMOS(上午)	高雄	B	怡和

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
長順	EVER ORDER(上午)	台灣	國際橋	利達
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK(中午)	仁川	A	渣華
額尼士丸	ATLAS MARU	東非	A51	大阪
公海丸	KOKAI MARU	新加坡	B21	山下
大亞	THEA S.	新西蘭	海厦	基士頓
高華	GOWA	台中	黃埔塢	太平
柯亞美亞	AL AHMADIAH	阿拉伯灣	現代橋	怡和
祥利	HSAING LIE	高雄	油蔴地	緯利
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	A	東宇
	NIUGINI COAST	新幾內亞	油蔴地	太古
歌莉亞	GLORIA	釜山	西區	港興
嘉華	HUI HUA	曼谷	西區	珠江
吉祥丸	KICCHO MARU	新加坡	A6	中央
明富	MING FORTUNE(下午)	遮打	國際橋	華海
恒昇	WISING	印尼	B	勝航

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
運豐	YUN FENG	B20	華夏
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	西區	新興
	HUAI JI HE	西區	遠運
華昌	HUA CHANG	油蔴地	華運
木星	MU SING	招商局碼頭	招商局
泰豐	TAI FENG	A36	三寶
華安	HUA AN	B7	華運
太武山	TAI WU SHAN	B1	華運
敖江	AO JIANG	西區	招商局
上海	SHANGHAI	A32	招商局
時成	SITTWAY	B18	新興
金明	GEMINI MOON	B22	五洋
茄加三號	GAYA TIGA	B27	中央
	VIVACITY	A46	遠洋

香港—黃埔(飛翔船)
(油蔴地船公司班次)
香港開：上午九時四十五分
到黃埔：夏令時間下午一時四十五分
黃埔開：夏令時間下午三時四十五分
到香港：下午六時四十五分

香港—洲頭咀
香港開：上午八時四十分、八時五十分、九時正
到洲頭咀：(夏令時間)下午十二時四十分、下午十二時五十分、下午一時正
洲頭咀開：(夏令時間)下午十二時四十五分、下午一時三十分、下午二時正
到香港：下午二時四十五分、下午三時三十分、下午四時正

蛇口線—飛翔船(航程約四十五分)
(油蔴地船公司班次)
香港開：上午八時、上午十時十五分、下午三時三十分
到蛇口：(夏令時間)上午九時五十分、中午十二時十分、下午五時十五分
蛇口開：(夏令時間)上午十時十五分、下午三時三十分
到香港：上午十時、下午三時十分

香港—廣州線(七至九月航期表)

香港⇄廣州(七至九月航期表)(廣州開夏令時間)

星湖	7月～9月	逢雙日晚上八時卅分從香港開往廣州
		逢單日晚上九時正從廣州開往香港
	7月31日加班	當日晚上八時卅分從香港開往廣州
		當日上午十一時正從廣州開往香港
	(八月卅一日停航)	
天湖	7月～9月	逢單日晚上八時卅分從香港開往廣州
		逢雙日晚上九時正從廣州開往香港
	7月31日加班	當日上午七時四十五分從香港開往廣州
		當日晚上九時正從廣州開往香港
	(八月卅一日停航)	
北秀湖		每天上午八時廿分從香港開往廣州
		每天下午二時卅分從廣州開往香港
燕鴻湖		每天上午八時四十五分從香港開往廣州
		每天下午一時正從廣州開往香港
雙體船		每天上午八時廿分從香港開往廣州
		每天上午九時廿分從香港開往廣州
		每天下午三時卅分從廣州開往香港(夏令時間)
		每天下午四時卅分從廣州開往香港(夏令時間)

港—深—穗(火車時間)

直通車 (廣州開和到廣州均爲夏令時間)

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.50	91	9.40	11.31
92	12.55	16.59	93	11.15	13.12
94	14.35	18.35	95	18.05	20.31
98	10.37	15.05	97	19.39	21.29

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	8.10	11.22	105	6.30	9.21
106	10.15	13.22	107	7.45	10.42
108	11.16	14.44	15	9.55	12.46
88	12.55	15.40	87	8.55	11.40
90	13.55	16.28	101	11.40	15.05
102	15.50	18.18	109	13.10	16.16
110	17.50	20.52	89	14.34	17.39
16	19.00	21.35	111	16.16	19.34
112	20.04	22.47	103	19.10	22.10

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	14.20	19.22	543	6.55	11.11
502	16.55	22.10	501	9.10	15.38

(如有變更，開車時間以火車站公佈爲準)

船公司
門：76463(殷理基洋行)

	開航日期
KERK	9月3日
SKERK	9月30日
	9月11日
	9月28日
	9月7日
	9月24日
AL	9月5日
OORT	9月16日
RE	9月16日
渣華盧瓦爾	9月27日
渣華累富	10月27日
渣華盧瓦爾	9月27日
渣華累富	10月27日

海經濟特區
運輸有限公司
ANSPORTATION CO., LTD.
PECIAL ECONOMIC ZONE.
(香洲、九洲港)
接集裝箱，散裝貨及重型機械
洲：逢星期三、六開航
洲：每星期一航次
散裝貨前往廣東省沿海各口岸—
轉口貨全程服務
備有貨櫃車，吊機車
等設備代客戶承運
各口岸運輸服務。
陸運輸(香港)有限公司
中200號信德中心26字樓2607室
四六六〇九九(七線)
七二七 ZHUSN
貨物裝卸區內。

務 企業有限公司
ENTERPRISES LIMITED
200號信德中心33樓3312室
479829
開航香港⇄福建
開航日期
逢一、十一、廿一
逢六、十六、廿六
櫃) 每旬一航次
逢星期一
逢星期三
逢星期五
每月五—六航次
可別安排專船接運·
沿海口岸·歡迎垂詢·

干諾道中152-155號11樓
：5-8150995 5-447402
：5-440555 5-428288
亞定期客貨班輪
日、26日往三亞
逢15日往海口
散貨航線
日抵港(約20天一航次)
、吉林
內陸運輸
島散貨航線
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
香港—武漢散貨航線
YANG ZIJIANG 1
YANG ZIJIANG 2
香港—汕頭散貨航線
廈水運 7,11,19號
港—蕪湖散貨航線
M.V."WAN AN"
M.V."WAN PING"

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317591 (出)5-8317580

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.32	11-12/9	7-14/9
(散貨班輪)		
新海寧"NEW HAI NING"V.19 B15泊	6-7/9	2-8/9
新海虹"NEW HAI HUNG"V.21	8-10/9	6-11/9
新海利"NEW HAI LEE"V.23	17-18/9	13-19/9

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317582
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.95B	即日-5/9	6-7/9
天躍輪"TIAN YUE"V.59B	即日-7/9	8-9/9
天燕輪"TIAN YAN"V.21B	5-10/9	11-12/9
天翔輪"SKY HOVER"V.96B	7-15/9	16-17/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572

船名／航次		收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)			
永安"YONG AN"FY029	泊B6泡	—	30/8-2/9
(散貨班輪)			
華安"HUA AN"FH023	泊B7泡	3-4/9	31/8-5/9

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾"JIA HE"V.AJ031	5-6/9	5-7/9

香港⇄漢口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317594 (出)5-8317595
華昌輪 M.V."HUA CHANG"
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317598
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下寨、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317697
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月三航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317685
龍華1號、2號 M.V."LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V."SHANTOU"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317580
芝山2,3,4號 M.V."ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務。
③各大城市之火車包卡及零散貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580)
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5 8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇旗M.S"SU QI"V.8613	6-7/9	7-9/9

大連雲豐輪船公司
DALIAN YUN FENG SHIPPING CO., DALIAN
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317568

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.DT010 泊B20泡	3-5/9	25/8-6/9

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.62	10-11/9	12-13/9

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
舜泉M.S."SHUN QUAN"	9-10/9	30/8-10/9
魯海六五M.S."LU HAI 65"A40泡	—	2-5/9
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	5-9/9

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	13-18/9

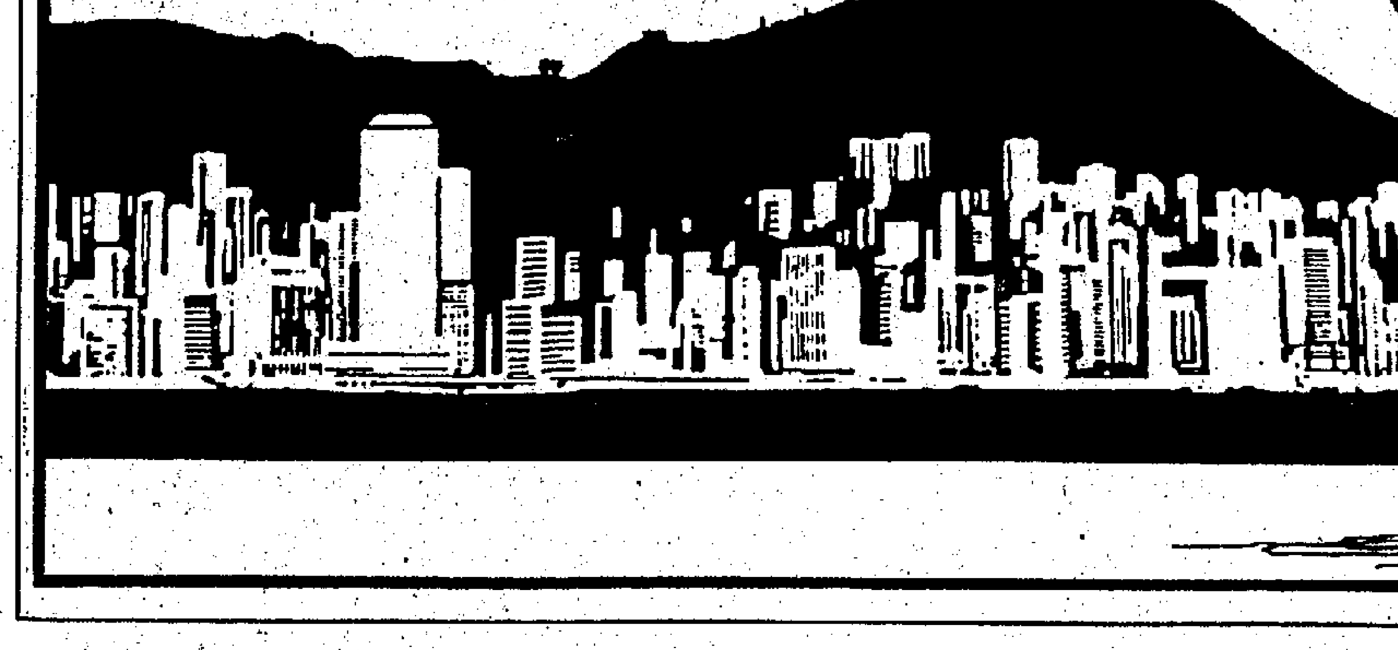
中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANGCHOW"	7-8/9	3-9/9
厚華M.S."HUA WAH"	9-10/9	5-11/9
海虹M.S."SEA RAINBOW"	19-20/9	15-21/9

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生
SHIKISHIMA MARU NO.13
十三敷島丸 9月10日到 9月12日開
THAI ROSE
大隆 9月25日到 9月27日開
MAJOR TRADER
大昌 10月2日到 10月4日開
總代理：益高船務有限公司
香港中環德己立街7號德基大厦803室
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
香港德輔道西40-50號西區中心大厦21樓
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)
SPECO EXPRESS V.51/86
士必快 9月5日落貨 9月6日開行
直航：汶萊、亞庇、斗湖、山打根
PRAVADE SEA V.109/86
巴越海 9月9日落貨 9月10日開行
直航：納閩、古晉、詩巫
SPECO TRUST V.45/86
士必信 9月22日落貨 9月23日開行
直航：納閩、古晉、詩巫
NAN SHING I V.127/86
南星 9月23日落貨 9月24日開行
納閩、汶萊、亞庇、斗湖、山打根
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大厦9樓 電話K7391911

香港《大公報》
北京·上海·廣州
當天可買到
利用飛機等交通工具，將當天出版的香港《大公報》第一時間運交上述城市各大酒店及賓館出售，方便需要及時知道香港最新金融訊息、社會動態的讀者購閱。



大公報銷流面廣，
影響力大，
所刊廣告，
收效理想。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
晴山丸	SEI ZAN MARU	日本	9月4	海聯
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月4	捷成
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月4	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	9月4	東發
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	9月4	國光
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月4	寶隆
神戶	KOBE	日本	9月4	山下
金星	VENUS	日本	9月4	美邦
華意	WAH YEE	曼谷	9月4	珠江
大富	GREAT FORTUNE	日本	9月4	川崎
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	美國	9月4	美輪
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	9月4	總統
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月4	海陸
中華俠士	ORT. KNIGHT	美國	9月4	港郵
杜爾灣	TOR BAY	基隆	9月4	太古
博多丸	HAKATA MARU	基隆	9月4	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月4	川崎
	NL. CRISTOBAL	新加坡	9月4	渣華
神戶	ANJIN KOBE	美國	9月4	天祥
富島丸	YUSHIMA MARU	日本	9月4	中央
莫斯先尼士	MOSCENICE	日本	9月4	遠行
順江	SHUNJIANG	大連	9月4	招商局
金華	KING HWA	高雄	9月5	永裕
東方通商	ORT. EXPORTER	澳洲	9月5	港郵
海運	HAI YUN	台中	9月5	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	9月5	輝騰
野鷹	WILD EAGLE	台灣	9月5	港怡
美娜	MITLA	美國	9月5	偉特
中利	CHUNG LIE	台灣	9月5	綿利
有恒二號	YUHENG 2	上海	9月5	華夏
東雅士	ORT. ACE	釜山	9月5	港興
木星	JUPITER	釜山	9月5	港興
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	9月5	華夏
嘉禾	JIA HE	廈門	9月5	華運
海恩	HAI IN	基隆	9月5	永裕
東方雅士	ORT. ACE	釜山	9月5	港興
厚華	HUA WAH	新加坡	9月5	華夏
美西美	MAH II	曼谷	9月5	振盛行
拉厲约卡	LA RIOJA	基隆	9月5	太古
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	9月5	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	9月5	寶隆
金暉	GEMINI SUN	印尼	9月5	五洋
潘露弟	GEROI MONKADY	庇能	9月5	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	9月5	新興
利來茄樂	NL. VAN NOORT	日本	9月5	寶隆
利來厚文	NL. HOUTMAN	日本	9月5	寶隆
蘇華信	SOVEREIGN ACCORD	基隆	9月5	日郵
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	9月5	馬士基
薩曼達	NORASA SAMANTHA	歐洲	9月5	鼎信
長榮	EVER GIANT	美國	9月5	利達
中華榮慶	ORT. EXPLORER	美國	9月5	港郵
日高丸	HIDAKA MARU	美國	9月5	中央
愛備丸	ELBE MARU	美國	9月5	海陸
赫姬三號	HEGGE THREE	日本	9月6	東源
龍首山	LONGSHOUSHAN	大連	9月6	華運
白河口	BAIHEKOU	澳洲	9月6	遠運
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	9月6	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	9月6	福來
福春	FUCHUN	台灣	9月6	大榮
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	9月6	華運
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	9月6	港郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	9月6	大阪
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	9月6	華海
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	9月6	馬士基
嘉俐	NORASIA CARIA	台灣	9月6	鼎信
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	美國	9月6	汎洋
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	9月6	港恒
阿爾斯	ALS CONFIDENCE	南非	9月6	亞聯
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	9月6	川崎
長俊	EVER GIFTED	台灣	9月6	利達
馬士基翱桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月6	馬士基
美國伊利諾斯	AM. ILLINOIS	美國	9月6	美輪
海翔	JALATAPI	新加坡	9月6	海運
亞迪巴	ALDEBA	日本	9月6	東源
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	9月6	山下
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月7	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月7	華運
	ARACRUZ VENTURE	南非	9月7	東源
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	9月7	總統
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	9月7	三利
蘇麒	SUQI	南通	9月7	華夏
浦項	HANJIN POHANG	美國	9月7	天祥
馬蘭	MALAN	廣州	9月7	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	9月7	金鋼
高力勤	KORRIGAN	歐洲	9月7	寶隆
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	9月7	捷成
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	9月7	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	9月7	馬士基
維里桑橋	VERRAZONA BRIDGE	美國	9月7	川崎
易津	TRADE RELISH	天津	9月7	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	9月7	輝騰
國隆	KUO LUNG	曼谷	9月7	綽利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	9月7	海陸
通洋	MILD OCEAN	上海	9月7	輝騰
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	9月7	沙喏
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月7	怡和
長宇	EVER GLOBE	美國	9月7	利達
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	9月8	海聯
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	9月8	國光
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月8	港恒
雅多利亞	ASTORIA	美國	9月8	大阪
海利	HAI LIH	台中	9月8	永裕
南寶灣	LAMON BAY	高雄	9月8	川崎
國雄	KUO HSIUNG	台灣	9月8	綽利
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	9月8	新興
萬春	WAN CHUN	台灣	9月8	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	9月8	永裕
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	9月8	東源
南進	HP NAMJIN	釜山	9月8	東發
新合	SUN HOPE	日本	9月8	海聯
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月8	永裕
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月8	森那美
安春	ANCHUN	台灣	9月9	大榮
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	9月9	港興
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月9	太古
望月	PARADISE MOON	日本	9月9	中央
彩虹	RAINBOW	釜山	9月9	港興
比比	BIBI	美國	9月9	威特
汀江	TING JIANG	上海	9月9	輝騰
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月9	新興
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	9月9	港郵
馬曉馬士基	J. MALCZEWSKI	日本	9月9	天祥
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	9月9	東亞
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	9月9	東洋
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	9月9	川崎
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	9月9	港興
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	9月9	寶隆
普里培	NOVI KOV PRIBOY	澳洲	9月9	華林
太平	TAE PING	新加坡	9月10	東海
柯華巴	AL WAJBA	台灣	9月10	怡和
晨惠	MORNING GRACE	日本	9月10	大阪
雅里加遠	ALLIGATOR GLORY	美國	9月10	大阪
泰來	TAI LAI	高雄	9月10	永裕
帕澤爾克	PASEWALK	歐洲	9月10	東亞
蘇蘭德	SHOLAND	日本	9月10	東亞
武雅瑪拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	9月10	港郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	9月10	港郵
保衛者	SL. DEFNDER	美國	9月10	海陸
渣華利皮亞	NL. NAPIER	新加坡	9月10	渣華
萬里雅士	MERCURY ACE.	日本	9月10	美邦
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	9月10	馬士基
明滿	MING MOON	美國	9月11	華海
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	9月11	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	亞拉伯灣	9月11	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	9月11	港恒
多沙灣	SANDYS BAT	曼谷	9月11	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	9月11	總統
	CONCORD CASSAN	基隆	9月11	日郵
嘉蘭二號	GALLANT II	日本	9月11	大阪
瑪利堡	MARIBOR	釜山	9月11	港運
湘江	XIANG JIANG	上海	9月11	輝騰
明珠星	PEARL STAR	日本	9月11	中央
馬拉翁	MARANON	基隆	9月11	天祥
海來路	SEA ROYAL	日本	9月11	山下
嘉莉亞	GLORIA	釜山	9月12	港興
海興	HAI XING	上海	9月12	招商局
羅娜拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	9月12	馬士基
長資	EVER GOODS	美國	9月12	利達
信賴	ALS RELIANCE	基隆	9月12	亞聯
宜蘭	YELAN	曼谷	9月12	綽利
貢嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	9月12	遂初
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	9月12	港恒
安達丸	ANDES MARU	日本	9月12	大阪
天燕	TIAN YAN	天津	9月12	輝騰
魯豐	LUFENG	青島	9月12	華夏
天龍	TIAN LONG	天津	9月12	輝騰
合昌	HERCHANG	上海	9月12	華夏
比良丸	HIRA MARU	美國	9月12	中央
長盛	EVER LOADING	美國	9月12	利達
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	9月13	大阪
延安五號	YANANWU HAO	青島	9月13	華夏
南華	NANHWA	台灣	9月13	欣洋
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	9月13	東亞
東方使節	ORT. DIPLOMAT	美國	9月13	港郵
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	9月13	港恒
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	9月13	朝陽
顏尼士	AGNES VENTURE	基隆	9月13	日郵
麥加多	MERCATOR	歐洲	9月13	沙喏
桃園	TAO YUAN	台灣	9月13	綽利
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	9月13	新興
美國加州	AMERICAN CALIFORNIA	美國	9月13	美輪

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

香港中環康樂大廈37樓(3718室)　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到─離港
(全貨箱航綫)			
SKY HOVER(天翔)V95B	即日	5/9	7-8/9
TIAN YUE (天躍)V59B	即日	6/9	8-9/9
TIAN YAN (天燕)V21B	6/9	11/9	13-14/9
SKY HOVER(天翔)V96B	11/9	16/9	18-19/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到─離港
(散裝航綫)			
TIAN LONG(天龍) V17B	10/9	16/9	13-18/9
TIAN LONG(天龍) V18B	1/10	7/10	4-9/10

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4999388

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到─離港
TING JIANG (汀江)V8627	4/9	10/9	9-12/9
XIANG JIANG(湘江)V8630	5/9	11/9	11-13/9
TING JIANG (汀江)V8629	21/9	27/9	26-29/9
XIANG JIANG(湘江)V8632	22/9	28/9	28-30/9

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司──香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到─離港
TRADE RELISH(易津) V8619N	即日	5/9	7-8/9
TRADE RELISH(易津) V8620N	10/9	16/9	18-19/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到─離港
MILD OCEAN(通洋)V8635	31/8	6/9	7-8/9
MILD OCEAN(通洋)V8637	12/9	18/9	19-20/9

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD
地址：黃埔新港外運大樓五樓

中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地

- ＊本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
- ＊設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
- ＊代辦申請黃埔來回各省市火車皮。
- ＊提供十五天免費堆存。
- ＊提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。
- ＊承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
- ＊承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓　電話：5-8101155

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463(殷理基洋行)

航綫	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD WESTERKERK		9月3日
	NEDLLOYD WILLEMSKERK		9月30日
東非	MORNING GRACE (OMITTING MAHE)		9月11日
	PIKE BANK (FOR MAHE ONLY)		9月28日
南非	OSAKA MARU		9月7日
	HAYAKAWA MARU		9月24日
加勒比海	NEDLLOYD CRISTOBAL		9月5日
南美西岸	NEDLLOYD AMERSFOORT		9月16日
拉丁美洲	NEDLLOYD SINGAPORE		9月16日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	9月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累當	10月27日
毛里球斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	9月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累當	10月27日

美西美 M.V. "MAH II"
直透：曼谷
九月五日落貨　九月七日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西十八號
船務部直線電話：5485749　5404590

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
晴山丸 "SEIZAN MARU"	9月4日到 9月5日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE CARRIER"	9月8日到 9月9日開	新加坡
新合 "SUN HOPE"	9月8日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
松樹 "PINE TREE"	9月15日到 9月16日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

珠海經濟特區 珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE.

香港/澳門⇄珠海(香洲、九洲港)

珠外103　珠外201　承接集裝箱，散裝貨及重型機械
珠外104　珠外202　香洲：逢星期三、六開航
珠外105　珠外203　九洲：每星期一航次
珠外204

──另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸──

★承接世界各地轉口貨全程服務

本公司國內备自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務。
香港總代理：珠成海陸運輸(香港)有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：五─四六六○九九(七線)
電訊：八○七二七　ZHUSN
收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內。

刊登大公報分類廣告　費用廉　收效大

柴灣貨倉有限公司 Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
地下停車場寬大，
雨天可供作業；
機械設備齊全，
搬運效力特高；
超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。

貨倉：柴灣嘉業街6號
電話：5-589331(五線)
辦事處：中環永安集團大廈16樓
電話：5-8440090(十線)

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD

香港─印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

船名		日期
恒昇 M.V.WISING	船泊西區 即日落貨	九月三日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2	九月二十日到港	九月廿四日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA	十月三日到港	十月七日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉，青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21─22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：(5)─485144

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572　5 479829

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運21	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海223	逢星期五
泉州	閩海224	每月五─六航次
	泉州1號	

• 大宗貨物，可特別安排專船接運 •
• 有貨物到中國其它沿海口岸，歡迎垂詢 •

華夏企業有限公司

有恒二號 M.S. "YU HENG 2"
九月五日由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

龍華企業有限公司
LONGHUA ENTERPRISING CO., LTD. SHANTOU

香港⇄汕頭　定期貨箱/散貨班輪

船名	抵期	收貨期	離貨
汕頭號 M.V. "SHAN TOU"	1/9	4/9	5/9
穗救撈七號 M.V. "SUI JIU LAO 7"	4/9	7/9	8/9
龍華一號 M.V. "LONG HUA 1"	7/9	10/9	11/9

◀請貴客速到本公司辦理提、付貨手續▶

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317594　5 8317598

淮安 M.S. "HUAI AN"
九月一日由張家港抵港

豐寧 M.S. "FENG NING"
九月三日由秦皇島抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二─一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402。

香港代理　招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152─155號11樓
出口：5-8150995　5-447402
入口：5-440555　5-428288

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
上海 SHANGHAI	V.34	9月2日	9月4日	9月5日	9月7日
海興 HAIXING	V.31	9月12日	9月14日	9月15日	9月17日
上海 SHANGHAI	V.36	9月17日	9月19日	9月20日	9月22日
海興 HAIXING	V.33	9月27日	9月29日	9月30日	10月2日

「高山GAOSHAN」、「峻山JUNSHAN」不定期散貨班輪

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

香港⇄大連散貨航線
木星MU SING　8月30日抵港(約20天一航次)
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「立山」M.V."LI SHAN"　「豐寧」M.V."FENG NING"
「東光」M.V."DONG GUANG"　「新樂」M.V."XIN LE"

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
「浙鷗」M.V.ZHE LI (每月兩航次)

香港⇄張家港、南通、南京散貨航線
「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「淮安」M.V."HUAI AN"
「雨花」M.V."YU HUA"
「江安」M.V."JIANGAN"
「蘇龍」M.V."SULONG"
「盤山」M.V."PAN SHAN"

如大宗貨物，可特別安排專船接運

香港⇄武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2

香港⇄汕頭散貨航線
廈水運7,11,19號

香港⇄蕪湖散貨航線
「皖安」M.V."WAN AN"
「皖平」M.V."WAN PING"

第十四版

今日明日……
今日入……

海春 HAI CHUN(上午六時…
魯海六五 LUHAI 65(上午八時)
新海寧 NEW HAI NING(上…
太子鷹 PRINCE OWL(下午…
長順 EVER ORDER(上午…
海皇瑪瑙 NEP.AGATE(半夜)
頓尼士丸 ATLAS MARU(下午…
公海丸 KOKAI MARU(上午…
咸美頓堡 FORT HAMILTON(…
高華 GOWA(下午一時)
奧爾橋 BAY BRIDGE(上午…
祥利 HSIANG LIE(下午)
海勇 HAI YONG(上午八時…
淮安 HUAI AN(上午一時)
光大二號 KWANG TA 2(中午)
東京丸 TOKYO MARU(中午…
裕城 KOTA MAJU(上午…
立慈 UNI MERCY(上午六時…
建恒勇士 KH.CHIVALRY(上午…
光輝貨櫃 GLORY CONTAINE…
蟠龍 PAN LONG

今日出……

世界之獅 WORLD LION(上午…
依士柏林 ESPERANSA(上午八…
列治門橋 RICHMOND BRIDG…
新華九號 XIN HUA 9(下午)
海興 HAI XING(下午三時)
興華 HSING HWA(下午)
花園口 HUA YUAN KOU(…
懷集河 HUAIJI HE(下午)
奧爾橋 BAY BRIDGE(下午)
卡馬帝利 KAMATERI(下午)
金和 PLEIADES(上午)
永安 YONG AN
坎多利亞 CANTUARIA(下午)
江安 JIANG AN(上午)
靈江 LING JIANG(下午)
天燕 TIAN YAN(下午)

香港代理：

上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGATIO…
總代理：金發船務有…
GOLDEN FO…
香港⇄上海　貨…
船名／航次
新海華"NEW HAI HUA"…
新海寧"NEW HAI NING…
新海虹"NEW HAI HUNG…
新海利"NEW HAI LEE"…

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SH…
香港⇄天津(新…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈…
船名／航次
天翔輪"SKY HOVER"V…
天躍輪"TIAN YUE"V.5…
天燕輪"TIAN YAN"V.2…
天翔輪"SKY HOVER"V…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭…

閩安航運企業有限公…
MINAN SHIPPING & E…
香港⇄福州　貨箱…
船名／航次
永安"YONG AN"F Y029…
華安"HUA AN"F H023…

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO.…
香港⇄廈門　貨箱…
船名／航次
嘉禾"JIA HE"V.AJ031…

香港《…
北…
利用飛機等交通…
第一時間運交上…
時知道香港最新…

中國足球隊

「五·一九」後重組顯生氣

年維泗談中國足球隊

吐了一口烏氣，說，南朝鮮、伊拉克、伊朗、科威特、沙地阿拉伯都是亞洲一級強隊，而不僅個人技術好，而且國際賽經驗豐富。中國隊如果能夠對方的名氣，實力不受影響，是有信心打出的

世界 中國

蘇聯

【中國新聞社北京一日電】迄今為止在中國舉行的水平最高的國際體操大賽——第七屆世界杯體操賽今天在首都體育館結束。這次大賽，在高難度中有創新，既比技術又賽藝術素養，標誌着世界體操運動更上一層樓。

看來，當今男子體操運動

波壇論盡

愉園足球隊可算是一支神奇的隊伍，他們去屆人腳不算超卓，如能在聯賽中與南華門足一季，最後僅以得失球數不及對手而屈居亞軍。然而，愉園在聯賽能夠成為不敗之師及勇奪六強杯冠軍，巳使「擒愉魔」雀躍萬分了。在新一屆球季，愉園是八

握到一瞬即過的射門機會而能替球隊贏得勝利。「怪腳」上屆在聯賽射入十一球而獲取了神射手稱號，實在非幸至。愉園統帥部今屆雖然想用麥勁動、陳文順或是陳國樑代替「怪腳」之位，但從愉園在深圳參加白督杯來看，愉園的攻力已是今非昔比了。

愉園三名新箭頭，身材較佳的可算是麥勁動，但他活力及把握埋門機會均未如理想

在對手後衛顧此失彼之際埋門搵食。本屆少了麥當奴之際，相信劉榮業亦有孤掌難鳴之感，愉園統帥部經過總結之後，認為用麥勁動配劉榮業作戰較為理想，因為可利用麥勁動的高大身材打掩護，讓腳法佳的劉榮業攻關。不過，筆者建議，愉園可以考慮用麥、劉兩人牽制對手，再由中場球員後上攻關，或者會更加理想。

愉園本屆可能

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
墨西育奴	PACIFICO MEXICANO	地中海	9月4	輝騰
野鷹	WILD EAGLE	紅海	9月5	港怡
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	9月5	寶隆
滿嘉弟	GEROI MONKADY	熱那亞	9月5	華林
莫斯先尼士	MOSCENICE	地中海	9月5	遠行
博多丸	HAKATA MARU	地中海	9月5	日郵
長俊	EVER GIFTED	歐洲	9月6	利達
利來高樂	NL.VAN NOORT	地中海	9月6	寶隆
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	地中海	9月6	新興
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	9月7	港恒
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	9月7	馬士基
長昇	EVER ORIENT	地中海	9月7	利達
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	9月7	歷信
快密快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月8	捷成
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	9月9	華林
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	9月9	華林
蘇蘭德	SHOLAND	歐洲	9月10	東亞
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	9月10	天祥
嘉辛和協	CONCORD GASSAN	地中海	9月12	大阪
高力勤	KORRIGAN	歐洲	9月12	寶隆
長盛	EVER LOADING	歐洲	9月12	利達
嘉蘭二號	GALLANT II	地中海	9月12	大阪
遼河	LIAO HE	英國歐洲	9月13	招商局
合昌	HERCHANG	歐洲英國	9月13	華夏
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	9月14	朝陽
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海歐洲	9月15	港怡
長順	EVER ORDER	地中海	9月15	利達
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	9月15	大阪
青河	QING HE	英國歐洲	9月16	招商局
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	9月16	日郵
歌爾露奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月17	華林
長強	EVER GENTLE	歐洲	9月17	利達
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	9月18	華海
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	9月18	太古
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	9月18	新興
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	9月19	華林
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	9月21	港郵

印·巴·中東線

銀湖	SILVER LAKE	吉大港	9月4	港興
山瑪	AL SALMA	吉大港察耳那	9月4	歷信
時成	SITTWAY	仰光	9月4	新興
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	9月5	太古
野鷹	WILD EAGLE	紅海	9月5	港怡
林樂	NIMROD	紅海	9月5	金輪
滿嘉弟	GEROI MONKADY	馬德拉斯	9月5	華林
利來高樂	NL.VAN NOORT	達打阿喀巴	9月6	寶隆
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	9月7	總統
赫姬三號	HEGGE THREE	吉大港	9月7	東源
茂利怡奧利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	9月7	福來
長昇	EVER ORIENT	達打	9月7	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	9月9	東亞
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	9月10	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	9月10	馬士基
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	9月10	怡和
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港	9月10	港興
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	達打	9月10	天祥
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP	紅海	9月10	嘉聯
太平	TAE PING	科倫坡阿拉伯灣	9月11	東海
長盛	EVER LOADING	阿拉伯灣	9月12	利達
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	9月13	海運
神和丸	SHINWA MARU	吉大港加爾各答	9月14	大阪
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	9月14	山下
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯灣	9月14	總統
立謙	UNI MODEST	阿拉伯灣	9月15	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海	9月15	港怡
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯	9月15	海運
珍安	JANE ANN	科倫坡	9月16	日郵
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	9月16	太古
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS	紅海	9月16	日郵
百靈鳥	LARKSPUR	紅海	9月16	日郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	9月16	東亞
	TASMAN CLIPPER	吉大港	9月18	綿航
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	9月19	招商局

非洲線

渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	西非	9月4	渣華
拉麗約卡	LA RIOJA	達班	9月5	太古
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月7	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	9月7	馬士基
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	9月7	歷信
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	9月8	沙喏
江成	MULPHA TAIPING	西非	9月9	成商
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月9	新興
黃山	HUANG SHAN	西非	9月9	怡和
晨曲	MORNING GRACE	東非	9月11	大阪
信賴	ALS RELIANCE	南非	9月12	亞聯
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	9月13	大阪
安達丸	ANDES MARU	西非	9月14	大阪
珍安	JANE ANN	東非	9月18	日郵
南泰公主	NAN TAI PRINCE	南非	9月19	海威

東南亞線

大運	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	9月4	川聯
金明	GEMINI MOON	印尼	9月4	五洋
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月4	海陸
山瑪	AL. SALMA	新加坡	9月4	歷信
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	9月5	緯利
晴山丸	SEIZAN MARU	新加坡	9月5	海聯
神戶	KOBE	新加坡巴生	9月5	川崎
鄒斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	9月5	馬士基
富島丸	YUSHIMA MARU	新加坡巴生庇能	9月5	中央
泰峯	TAI FENG	曼谷	9月5	三寶
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	9月5	日郵
滿嘉弟	GEROL MONKADY	新加坡巴生庇能	9月5	華林
華意	WAH YEE	曼谷	9月6	珠江
士必快	SPECO EXPRESS	古晉詩巫	9月6	國光
亞索迦	AND.ASOKA	印尼	9月6	亞利來
長俊	EVER GIFTED	新加坡	9月6	利達
東雅士	ORT. ACE	新加坡巴生	9月6	港興
馬士基碧根	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月6	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	9月6	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	9月7	海陸
茂利怡奧利	MURRAYEVERETT	新加坡	9月7	福來
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	9月7	三利
莫西莫	MAH II	曼谷	9月7	振盛行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	9月8	港恒
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	9月8	緯利
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	9月9	寶輝
昌隆	FORTUNE CARRIER	新加坡	9月9	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	9月9	東洋
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	9月9	東源
陶南九號	DONAM No. 9	曼谷新加坡	9月9	港興
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達新加坡	9月10	港郵
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	9月10	港恒
巴越海	PRAVADE SEA	古晉詩巫	9月10	國光
金陣	GEMINI SUN	印尼	9月10	五洋
豐月	PARADISE MOON	新加坡巴生庇能	9月10	中央
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	9月11	東[illegible]
海皇號	SEAROYAL	新加坡巴生	9月11	山下
第十三敷島丸	SHIKISHIMA MARU 13	新加坡巴生	9月12	IGOR
長盛	EVER LOADING	新加坡	9月12	利達
勞拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	9月12	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月12	海陸
百瑪達	AND.PERMATA	印尼	9月12	亞利來
明珠星	PEARL STAR	新加坡巴生	9月12	中央
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	9月13	山下
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月13	港郵
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	9月13	緯利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月14	海陸
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	雅加達泗水	9月14	馬士基
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	9月15	太平
立謙	UNI MODEST	新加坡	9月15	利達
松樹	PINE TREE	新加坡	9月16	海聯
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	9月16	中央
高崎	SEKI KOCHI	新加坡巴生	9月17	三利
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡	9月19	招商局
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生庇能	9月19	山下

中國內地

芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	9月4	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	9月4	招商局
魯海六五	LU HAI 65	青島	9月5	華夏
華安	HUA AN	福州	9月5	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	9月6	招商局
太武山	TAI WU SHAN	上海武漢	9月6	華運
木星	MU SING	大連	9月6	招商局
白河口	BAI HE KOU	新港上海	9月7	遠運
嘉禾	JIA HE	廈門	9月7	華運
上海	SHANG HAI	上海	9月7	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	9月8	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	9月8	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	9月8	華運
溫洋	MILD OCEAN	上海	9月8	輝騰
鄂城	E. CHENG	青島	9月8	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	9月8	華運
天躍	TIAN YUE	天津	9月9	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	9月9	華夏
蟠龍	PAN LONG	大連	9月9	華運
華佳	HUA JIA	湛江海口	9月10	明華
廣州	KWANG CHOW	天津	9月9	華夏
舜泉	SHUN QUAN	青島	9月10	華夏
厚華	HUA WAH	天津	9月11	華夏
臨江	LIN JIANG	上海	9月11	招商局
新海紅	NEW HAI HUNG	上海	9月11	華運
汀江	TING JIANG	上海	9月12	輝騰

台灣省線

東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月4	永裕
海峽貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆	9月4	威高
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	9月5	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月5	永裕
金華	KING HWA	高雄	9月6	永裕
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	9月6	港郵
國隆	KUO LUNG	台灣	9月7	緯利
長宇	EVER GLOBE	高雄基隆	9月7	利達
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月7	威高
海富	MARINE CONTAINER	台灣	9月8	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月8	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月9	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	9月9	東洋
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	9月10	港恒
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	基隆	9月10	川崎
祥利	HSIANG LIE	台中	9月10	緯利
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	9月10	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	9月11	永裕
宜蘭	YE LAN	台灣	9月12	緯利

日本·南朝鮮線

歌莉亞	GLORIA	釜山	9月4	港興
時成	SITTWAY	日本	9月4	新興
金星	VENUS	日本	9月4	奧邦
東南	HP DONGNAM	釜山	9月5	東發
福春	FU CHUN	日本	9月6	大榮
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	9月6	川崎
利是馬士基	LEISE MAERSK	日本	9月6	馬士基
木星	JUPITER	釜山	9月6	港興
前進	ASIAN PROGRESS	釜山日本	9月6	港郵
國隆	KUO LUNG	釜山日本	9月7	緯利
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	9月8	港興
萬春	WAN CHUN	日本	9月8	大榮
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月9	東洋
維里桑橋	VERRAZANO BRIDGE	日本	9月9	川崎
南進	HP NAMJIN	釜山	9月9	東發
安春	AN CHUN	日本	9月9	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月10	奧邦
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	日本	9月10	川崎
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	日本	9月10	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	9月11	馬士基
太平	TAE PING	釜山日本	9月11	東海
宜蘭	YE LAN	釜山日本	9月12	緯利

北美洲線

美國先鋒	AMERICAN PIONEER	加州紐約	9月4	美輪
中華俠士	ORT. KNIGHT	西南太平洋紐約	9月4	港郵
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	9月4	海陸
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	9月4	大阪
圓洲	YUEN CHAU	加州	9月5	香島
長偉	EVER GIANT	西南太平洋	9月5	利達
夏利總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	9月5	總統
神戶	HANJIN KOBE	紐約	9月5	天祥
日高丸	HIDAKA MARU	西南太平洋	9月5	沙喏
美娜	MITLA	加州	9月5	偉侍
東方探險家	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	9月5	港郵
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	9月6	汎洋
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	加州紐約	9月6	美輪
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	9月6	海陸
韓國元首	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	9月6	利洲
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	9月7	總統
長宇	EVER GLOBE	西北太平洋	9月7	利達
新米州丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	9月7	山下
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	9月7	新興
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	9月7	馬士基
維里桑橋	VERRAZANO BRIDGE	西北太平洋	9月8	山下
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	9月8	天祥
雅多利亞	ASTORIA	西北太平洋	9月9	大阪
榮尚	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	9月10	海豐
比比	BIBI	加州	9月10	偉侍
美國大使	AMERICAN ENVOY	加州紐約	9月10	美輪
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西南太平洋紐約	9月10	川崎
張家口	ZHANG JIAN KOU	美國加拿大	9月10	招商局
雅里加達	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月11	大阪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	9月11	海陸
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	9月11	華海
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	9月11	馬士基
比良丸	HIRA MARU	西北太平洋	9月12	中央
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	9月12	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	9月12	港恒
長貴	EVER GOODS	西南太平洋	9月12	利達
美國加州	AMERICAN CALIFORNIA	加州紐約	9月13	美輪
鄒斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	9月13	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋紐約	9月13	海陸
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	9月13	新興
海皇石榴	NEP.GARNET	西南太平洋紐約	9月14	港恒
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	檀香山	9月14	怡和
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	9月14	總統
海王石榴	NEP.GARNET	西南太平洋紐約	9月14	港恒
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	9月14	馬士基
東方特使	ORT.DIPLOMAT	西北太平洋	9月14	港郵
長生	EVER VITAL	西北太平洋	9月15	利達

中南美洲線

美國先鋒	AMERICAN PIONEER	巴拿馬	9月4	美輪
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	9月5	太古
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	巴拿馬	9月6	美輪
渣華基利士多寶	NL. CRISTOBAL	巴拿馬加勒比海	9月6	渣華
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	9月7	利達
海翔	JALATAPI	中南美	9月7	海運
美國大使	AMERICAN ENVOY	巴拿馬	9月10	美輪
馬拉翁	MARANON	秘魯	9月12	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	9月13	大阪
長宏	EVER GRAND	加勒比海	9月15	利達
渣華安曼思福	NL.AMERSFOORT	墨西哥中南美	9月16	渣華

澳洲·新西蘭線

澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月8	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	9月8	川崎
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月8	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月9	寶隆
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	9月9	新興
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	9月13	遂初
華西楊斯	VASILIS KATSIKIS	新西蘭	9月14	基士頓
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月15	遠運
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	9月16	華林
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	9月17	香島
成都	CHENG TU	新畿內亞	9月17	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	9月20	太古

NYK LINE

總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座一樓 電話：五—二九五五四一

澳洲全貨櫃航線
+M.S."AUSTRALIAN EXPLORER" 澳洲開發 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 九月七日落貨 九月八日開行
M.S."ASEAN PEARL" 亞洲明珠 (有+者不去布里斯班) 九月十七日落貨 九月十八日開行

直航達打，全貨櫃服務
M.S."FRANKFURT EXPRESS" 法蘭克福快輪 九月七日落貨 九月八日開行
M.S."CARDIGAN BAY" 加迪根灣 九月十七日落貨 九月十八日開行

波斯灣全貨櫃航線
M.S."TOR BAY" 杜爾灣 九月五日開落行貨
M.S."TOKYO BRIDGE" 東京橋 九月十四日開落行貨

紅海地中海航線
M.S."GALLANT I" 嘉蘭二號 直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯侍、塞得港、華列達、賓加西 九月十一日落貨 九月十二日開行
M.S."CONCORD GASSAN" 協和嘉山 直往：塞得港、派拉斯、伊斯坦堡、亞歷山大港、的黎波里 九月十一日落貨 九月十二日開行
百靈鳥 直往：吉布底、阿摸巴、里斯本、奧朗、阿爾及耳、蘇伊士、布蘭加 九月十七日落貨 九月十八日開行
M.S."KONKAR NEREUS" 貢卡妮利斯 直往：亞丁、荷蘭達、亞雲 九月十五日落貨 九月十六日開行
M.S."CONCORD ECHIZEN" 協和越山 直往：荷蘭達、達打、蘇丹港 九月十八日落貨 九月十九日開行
M.S."JANE ANN" 珍安 A VESSEL 直往：科倫坡 九月十七日落貨 九月十八日開行 九月廿七日落貨 九月廿八日開行
M.S."OSAKA MARU" 大阪丸 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 九月六日落貨 九月七日開行
M.S."JANE ANN" 珍安 直往：東非蒙巴薩、達蘭港 九月十七日落貨 九月十八日開行
A VESSEL 直往：西非馬他地 九月五日開落行貨
M.S."AGNES VENTURE" 頌尼士 直往：吉大港、加爾各答 九月十一日落貨 九月十二日開行
M.S."APMAN" 阿普曼 直往：喀喇蚩、孟買、科倫坡 九月十八日落貨 九月十九日開行
T.S.K.LINE
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫 直往：新加坡、雅加達、泗水 九月五日開落行貨
M.S."HERMES ACE" 夏美雅士 九月二十日開落行貨
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫 十月五日開落行貨
M.S."HERMES ACE" 夏美雅士 十月二十日開落行貨
澳門接儎：日發船務公司 澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室 電話：4789

本刊廣告請撥電話：七二六九八〇

香港—曼谷定期班輪 M.V."TAI FENG" 泰峯
船已抵港泊A36浮 九月五日開行 直放：曼谷
接儎處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5—411455・5—411112

原價$30 特價$20
中國驚世產品！
長效止汗香體露
長效止汗香體，消除異臭，令你充滿信心。對狐臭、脚臭、多汗，具有無與倫比之效。
施用後五秒鐘內狐臭立即消失，特效時間七天以上。沐浴亦不影响其效果。
每瓶20毫升，可使用一年。
歡迎轉口
各大國貨公司、藥行、藥房有售
總代理：德信行有限公司
經銷處：亨利行國貨有限公司
電話：5-456363 5-456677

立止夜尿丸 療效顯著 純中藥製劑 絕無副作用
皮膚敏感丸 藥性安全而見效極快 心情煩燥 週身痕癢 功效特別好
——中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售——
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

麝香熊胆痔瘡丸
主治：各種內痔外痔，新痔舊痔，老人頭痔，痔核瘻管，痔發炎劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，脫肛，肛門癢痕，凸腸頭痔，血栓痔及便前便後出血。

喉痛靈
總有效率達95%以上。
獲廣州市人民政府財貿戰綫科技獎。
主治：對急性化膿性咽喉炎、扁桃腺炎、服喉痛時能使化膿點消失，炎症消退。對感冒發熱，服藥後能刺激出汗，使熱從汗泄，退熱好，頭暈、頭痛消除快。對發熱、疔瘡療效較佳。
國貨公司、藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
惠刊廣告請電 五一七四六二一四

固本培元·健步健身
中國健步丸（濃縮丸）
功能：益肝腎，補氣血，祛風除濕，活血止痛
純中藥製·安全有效
國貨公司·藥房均售
中國廣州中藥一廠出品
經銷處：明成公司 電話：5—701145

超力睡得安
(唐代名醫高枕無憂散)
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
超力 麝香熊膽跌打藥王
特點：易吞服·外搽外敷均可。
功能：活血化瘀·止血生肌
舒筋活絡·消腫止痛
超力 麝香熊胆風濕油
主治：新舊風濕性關節炎，跌打腫痛，腰椎肥大，骨質增生等。
經銷處：富華醫藥公司 電話：3-7803139 國貨公司、藥行有售

新 有效率達95%以上
消痔2號
中草藥內服治療痔瘡的重大成果！
鎮痛、止血、消腫快；免受刀針之苦！
功能與主治
消積解毒、活血化瘀、軟堅散結、止痛、止血。用於內痔、外痔、脫肛、痛痔、凸腸痔、血痔、血栓痔、久痔以及各種痔瘡出血、腫脹疼痛、痔核脫出等症。
國貨公司 藥行有售
香港總經銷處
華康藥品有限公司
電話：3-910038 3-927293

聽耳靈
主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴，水激，奇癢等耳病。
利胆金丹 化石金丹
功能：疏肝利胆、消炎止痛。清熱解毒、
功能：清熱暢通，止痛止血。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行 電話：3-311279 國貨公司 藥行有售

「明珠1號」內服明眼丸
主治 視力模糊，眼目昏花，目赤腫痛，迎風流淚，瞼瞼近眼，視力衰退，假性近視，白內障，青光眼，飛蚊症，中心性視網膜炎，及各種眼患之後，久不復原等症。
御宮回力丸
宮庭特效驗方，男性速效强壯專藥
能令你——重振雄風 强者更强
「特療」內服暗瘡丸
主治 青春期暗瘡，青春痘，粉刺，面部紅斑，咽喉腫痛，口舌生瘡，皮膚乾燥，紅腫硬塊，痛癢不休，惡寒發熱，二便不利等。
——中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售——
經銷處：閩昌行 電話：3-311279

「五·一九」後重組顯生氣
年維泗談中國足球隊作好準備對付五強敵
球員來自八省市老青結合攻守平衡

中國足球隊

【本報特約記者周元明北京一日專電】「五·一九」後，中國足球界為蠹密佈，人人屏息靜氣，看誰會出來收拾殘局。軍令狀出來之後，「怎麼竟然是他？」年過五旬的年維泗，在離開足球隊四年之後，重回他的老本行，擔任足球隊的主教練。

胖胖的身軀，還有那一口濃冽得化不開的北京口音，是年維泗的標誌。不久前，他在北京的中國足球隊駐地，對記者道出中國隊的新情況。

話說老年接手之後，厲行了一系列的措施，其中有把國家隊分為紅、黃兩隊，還有在技術上抓緊訓練，這些都是確保中國隊向前邁進的措施。

大半年下來，成績開始出來了。年維泗說，今年二月在第五屆尼赫魯金杯足球賽上，中國隊過五關斬六將，進勝東德、秘魯、南朝鮮，又一次獲得亞軍。其後，又在巴基斯坦的真納杯賽中，勇奪冠軍。不過，最引人注目的一戰，當是與上屆世界杯足球賽冠軍意大利隊的一場鏖戰，小負〇比二。此戰，中國隊的戰意濃厚，受到一致好評。

道篇訪問是在八月初在北京進行的。當時，年維泗也就當然看不到中國隊目前在魚尾獅杯的四戰三勝一和暫列第二的好成績。不過，據當時老年說，要把長城杯及魚尾獅杯作為亞運會前的準備。如今在長城杯及魚尾獅杯中又進展良好，老年的計劃已實現一半了。

談到本屆亞運會大勢，年維泗輕輕地吐了一口煙說，南朝鮮、伊拉克、伊朗、科威特、沙地阿拉伯都是亞洲一級強隊，不僅個人技術好，而且國際賽經驗豐富。中國隊如果能夠不受對方的名氣、實力的影響，是有信心打出水平的。

他介紹這次參賽的中國隊，分別來自北京、遼寧、天津、廣東等八個省市代表隊。球員平均年齡二十四歲，平均身高一米七八。隊中有兩屆亞運老將許建平、沈祥福，又有新手馬林、賈秀全等，是一支老青結合，攻防平衡的隊伍。

主教練年維泗（右）與技練高豐文

中日韓展開心理戰
日本安齊實揚言重登盟主寶座
南韓口號「金牌第二總分第一」
中國要保持金牌總數第一榮譽

【中國新聞社北京一日電】即將舉行的第十屆亞運會，仍然保持中國、日本、南朝鮮三足鼎立的格局，金牌爭奪戰勢必白熱化。

四年前在新德里亞運會上，金牌總數前三名得主依次是中國（六十一枚）、日本（五十七枚）、南朝鮮（二十八枚）。四年後漢城亞運會面臨的勢態是：中國全力以赴衛冕，日本企圖東山再起，南朝鮮咄咄逼人。

漢城亞運會的戰幕未啓，緊張的心理戰就大張旗鼓地展開。

日本代表團團長安齊實宣稱，日本的目標是八十枚金牌，以確保戰勝中國隊，重登亞洲體壇盟主寶座。

南朝鮮利用天時、地利、人和的優越條件，早就提出「金牌第二，總分第一」的口號。南朝鮮奧委會委員長金宗河最近向報界披露了對亞運會金牌總數分配的預測：中國七十八枚，南朝鮮六十五枚，日本五十八枚。對於南朝鮮把日本貶為「亞洲第三體育強國」，「日本體育界深受刺激」。

中國代表團團長袁偉民對中國爭取金牌的具體數字，三緘其口，只表示力爭保持金牌總數第一的榮譽。其實，他心中有數。行家估計中國要拿七十枚以上金牌，才能衛冕。

為了迎接漢城亞運會的金牌爭奪戰，中國、日本、南朝鮮都組成精銳之師參賽。

日本代表團陣容鼎盛，除男排是二流隊員（一流隊員赴法國參加世界男排錦標賽）外，其他二十四個項目強手如林，包括世界級長跑名將瀨古利彥，上兩屆亞運會蛙球冠軍室伏重信、馳名國際泳壇的「蛙后」長崎宏子等。

為適應亞運會比賽，日本選手在與漢城氣候相彷的北海道進行集中強化訓練。

中國調遣全部體壇精英出征漢城，即使佔有明顯優勢的項目，如女排、體操、跳水，也派出最強隊伍，女排、女籃、男籃都是參加今年世界錦標賽的原班人馬；中國跳水技冠亞洲，無人可以匹敵，但仍不輕敵，派出譚良德、童輝、李巧賢、呂偉等世界級好手上陣，有人風趣地說：「這是用牛刀殺雞。」中國估有上風的羽毛球、乒乓球、體操、擊劍，也由世界聞名的強手出馬。中國決不「大意失荊州」，寧可讓男排、射擊二流隊員分別前往法國、東德參加世界錦標賽，保留最佳選手去漢城爭雄。

南朝鮮除派出由四百九十五名運動員組成的最龐大的代表團外，還借東道主之便，增設了有利於自己的項目，如跆拳道是南朝鮮的「國技」，南朝鮮保齡球選手技藝超羣，這兩個項目的二十枚金牌極有可能被他們囊括。南朝鮮在射箭、拳擊、網球、足球、摔跤等項目具有問鼎的實力，在田徑、游泳、舉重、乒乓球、羽毛球的少數項目，也擁有一些奪標呼聲甚高的好手。難怪南朝鮮雄心勃勃，欲在本土大展宏圖。

第十屆亞運會

星派四十七人參加六項比賽

【本報新加坡一日專電】新加坡奧林匹克理事會已決定派出四十七人的代表團，參加第十屆亞運會的六個項目。新加坡參加的項目為田徑、保齡球、帆船、射擊、游泳（水球）、跆拳。

在挑選運動隊伍的過程中，曾發生一點爭論。本來，新加坡奧委會已批准拳擊選手穆克利斯參加比賽，由於他在愛丁堡舉行的英聯邦運動會上表現欠佳，以致被除名。

在六個項目中，比較有機會爭奪金牌的有游泳的洪乘祥，這位亞洲飛魚在上屆勇奪一百米自由泳金牌，本屆雖然已是二十五歲，但由於在美國唸書時，一直有保持練習，估計會是中國的穆拉提、日本緒方的勁敵。

日本五百人龐大代表團
首批選手定十六日啓程

【本報東京一日專電】規模僅次於東道主南朝鮮的日本隊，決定在十六日出發，傾全力與中國及南朝鮮周旋到底。

日本隊此番派出五百五十一人，運動員佔四百三十九人的代表團。日本由於今屆被視為連次席也不保，全隊上下默默不言，誓要以行動證明這個以往亞洲第一體育大國的地位。這次，他們喊出了「打倒中國」的口號。

日本為助長聲勢，本月十三日將在日本青年館舉行結團儀式，以壯行色，十六日，第一批的一百八十六人首先出發，前往漢城。

北朝鮮昨天宣佈杯葛本屆亞運會

【路透社東京一日電】北朝鮮今天宣布，他們將杯葛本月較後時在漢城舉行的亞運會。

官方的《勞動新聞》譴責南朝鮮計劃利用亞運會，以使到南北朝鮮的分裂形勢保持下去。

在此間收聽到朝鮮中央新聞社引述該報的說法，「我們不應參與對國家分裂有作用的事。所以，我們將不會參加在漢城舉行的第十屆亞洲運動會。」

在一九五〇年至一九五三年的朝鮮戰爭中與南方作戰的北朝鮮，已表示反對在漢城主辦亞運及一九八八年奧運會的選擇。

亞運馬匹跳欄賽 本港將派隊參加
策騎者及馬匹下周日出發

【本報訊】本港將第一次派遣本地訓練的策騎員及在香港退役的競賽馬匹，參加在南朝鮮舉行的亞運會，包括馬匹跳欄表演隊際及個人比賽項目。

獲選代表本港出賽的包括五位富有經驗及熟諳騎術的策騎者，他們多次參加本地及海外的比賽，但參加亞運會如此規模的國際性比賽則尚屬首次。

代表隊現時逢星期三及星期日上午六時起即在馬會雙魚河鄉村會所集訓。參賽人員包括：鄧佩達，區域議局議員及鄉議局議員，是本港現任的跳欄表演賽冠軍；鄭啓明，一間船務公司的董事及東主，過去六年曾經在港參加多次跳欄表演賽並贏得多項錦標；何偉文，一間藥品公司的市務經理，過去六年曾在港多次參賽並贏得多個盃杯與獎項；弗朗西斯，羅是一位法律系學生，曾經到曼谷、新加坡及日本作賽；尼古拉·法德娜（女），是一位學生，曾到菲律賓及曼谷作賽，亦是隊中唯一女隊員。

參賽馬匹的選拔將在出發日期前決定，將會由下列七匹馬中選出其中五匹，此等均為退役的純種競賽馬，包括：克勝，十四歲，一九八一年三月退役；好勁，十二歲，一九七八年四月退役；百靈，十二歲，一九七九年十二月退役；有作為，十二歲，一九八三年十一月退役；阿哥哥，十一歲，一九八一年五月退役；一業勁一號，九歲，一九八三年十月退役；百利恒星，十歲，一九八四年八月退役。

代表隊及馬匹將於九月二十四日出發，並於九月二十八日參加團隊跳欄比賽，十月四日參加個人跳欄比賽。

颱風光顧場館漏水
開幕門票市民搶購
記者人數增加兩成

【本報訊】漢城消息：儘管本屆亞運會的主體建築物經已大致落成，不過，由於工作質量上的問題以致工人們目下還為修補建築的缺漏作出「最後衝刺」。

由於不久前颱風橫掃漢城，有幾個建築物就首當其衝。體操館就成了水瓜棚般，雨水由屋頂直淌到地。四月份落成，屋頂採用玻璃纖維結構技術的劍擊館和舉重館，也是進逼漏水，工作人員忙得不可開交。

在帆船比賽的釜山市，水質污染是人所共知的問題，如何淨化水質已是當務之急。八月下旬，新修建成單車館賽場的木板條竟然無端斷裂，一名在訓練中的南朝鮮選手受傷。

不過，這些問題幸好早就出現，這樣，還來得及修補，不然的話，在比賽時出了漏子，那就貽笑大方了。

【本報訊】由於開幕式的門票奇缺，以致有意一睹開幕盛況的漢城市民近日無不為搶購到頭暈腦脹。六萬九千八百張的開幕門票，僅有三萬八千張在南朝鮮內公開發售，由於實在太少，以致人們莫不怨聲載道，而有得出售的，大多是一等席，約合五百港元一張，對於平日生活水準並不高的南朝鮮人來說，可謂百上加斤。

本屆亞運會估計有一千三百名文字記者及二千三百個電子傳媒記者參加採訪，比上屆的採訪記者人數增加約百分之二十。

記者中心位於南朝鮮電力公司的新總部，離主運動場一公里，可以使用面積約二萬二千平方米，停車場可泊六百部汽車。

中心內有可容納三百人的會議室，而傳送新聞的設備，有三十部電訊機、五十部國際電話，十部文字傳真機、三部圖片傳真機，另有一個三百個座位的工作間，黑房面積達一千一百五十平方米。

世界體操單項賽 中國奪三面金牌
蘇聯舒諾娃成為新體操皇后

【中國新聞社北京一日電】迄今為止在中國舉行的水平最高的國際體操大賽——第七屆世界杯體操賽今天在這裏結束。這次大賽，在高難度中有創新，既比技術又賽藝術素養，標誌着世界體操運動更上一層樓。

看來，當今男子體操運動，還是中蘇兩國稱雄的局面。李寧寶刀不老，拿到三塊金牌。他在自由體操和鞍馬兩個單項的優勢，目前還沒什麼人能加以撼動。蘇聯的科羅廖夫獨得四塊金牌，他的動作的穩健，似可壓倒羣雄。中國新秀許志強在雙槓上令人眼花繚亂的表演，幾乎是無懈可擊。蘇聯的莫吉里尼得到兩塊金牌和一塊銀牌，實力也是非常雄厚的。

女子體操，目前是蘇聯的天下，羅馬尼亞緊隨其後。蘇羅兩國的體操女選手，能夠寓體操動作的難和新美的旋律之中。她們在高低槓、平衡木上的動作時，依然是那樣充滿的旋律感和美感，宛如一幅幅美妙動人的圖畫，令人難忘。蘇聯的舒諾娃還不止於此，她所表現出的力量感和穩定感，使她成為「新的體操皇后」。

【據新華社北京九月一日電】世界杯體操賽今天下午進行男子單項比賽，各單項前三名如下：

自由體操：冠軍李寧（中國），第二名科羅廖夫（蘇聯），第三名克羅爾（民主德國）。鞍馬：冠軍李寧（中國），第二名莫吉利尼內（蘇聯），第二名許志強（中國）。吊環：冠軍莫吉利尼內（蘇聯）和科羅廖夫（蘇聯）並列，第三名李寧（中國）。跳馬：冠軍克羅爾（民主德國）、科羅廖夫（蘇聯）並列，第三名許志強（中國）。雙槓：冠軍許志強（中國）、莫吉利尼內（蘇聯）並列，第三名科羅廖夫（蘇聯）。單槓：冠軍科羅廖夫（蘇聯），第二名克羅爾（民主德國），第三名皆留帝（意大利）。

【據新華社北京九月一日電】世界杯體操賽今晚進行女子單項比賽，各單項前三名的運動員是：跳馬：冠軍舒舒諾娃（蘇聯），亞軍奧梅利揚齊克（蘇聯），第三名薩博（羅馬尼亞）。高低槓：冠軍舒舒諾娃（蘇聯），亞軍奧梅利揚齊克（蘇聯），第三名希利瓦斯（羅馬尼亞）。平衡木：冠軍奧梅利揚齊克（蘇聯），亞軍希利瓦斯（羅馬尼亞），第三名舒舒諾娃（蘇聯）。自由體操：冠軍舒舒諾娃（蘇聯），亞軍沃伊尼娜（羅馬尼亞），第三名奧梅利揚齊克（蘇聯）。

觀念的革命
——中國體育體制改革綜述之二

本報特約記者　仲遇

近年來風靡中國的改革浪潮使社會現存的觀念不斷受到衝擊。舊的體育觀念也在不斷改變，產生了與現代化要求相適應的觀念，即由體育部門的體育「變為」全社會的體育。

這一觀念的轉變導致一系列變化。首先是體育事業領導體制的改變。近年各系統開展體育工作，體委從總體上加以指導統籌計劃。於是，形成這樣的新局面：民政部管傷殘人體育，國家教育委員會管學校體育，農牧漁業部管農民體育，民族事務委員會管少數民族體育，總工會管職工體育。這意味着全國工人運動會、全國少數民族運動會等在僅次於全國運動會的大型比賽主辦權統統易主，國家體委發揮自己的領導、協調和監督作用，加強綜合研究，改善宏觀指導。

其次是運動隊設立的變化。用國家體育經費建立的各省高水平的集體項目運動隊若干年內將逐步過渡到以城市、廠礦、企業、大專院校為主來設立，省優秀運動隊以個人項目如田徑、游泳為主。這將是社會主義國家體育運動隊傳統模式的重大突破。這一進程始於一九八一年，當時首次提出企業承辦體育比賽、企業建立運動隊的設想。現在，不少省級高水平運動隊已易名企業隊，如北京足球隊稱「雪花隊」，廣東也有「萬寶足球隊」，分別使用國內最大的兩家電冰箱廠名字。

新觀念派生許多新事物。其中有趣的是「人才協議」。中國北方省份出高個子，但教練不足，南方則教練有餘，矮個子卻太多。於是，南北可以進行人才、技術互換協議或和單方面引進人才或技術的協議。國家體委為此準備成立人才交流辦公室。

中國體育體制改革的出發點是，最大限度地挖掘全社會的人力、物力、財力來實現體育起飛。引人注目的是，體育觀念的轉變，促使中國發展體育的傳統做法起了實質性的變化。上面提到的是體育「社會化」，另一方面是體育「物質化」。對成績卓著的優秀運動員，在給予精神獎勵的同時，還給予物質獎勵。

「八一」男籃訪印尼 五戰皆捷捧獨立杯
港福建體育昨設宴款待

福建體育會昨晚款宴「八一」籃球隊，領隊劉海亭（左）贈送籃球予福建體育會理事長王為謙（右）

【本報訊】前往印尼雅加達參加獨立杯男子籃球邀請賽的中國「八一」男子籃球隊，以五戰五勝奪得冠軍。該隊昨天從雅加達搭機抵港，香港福建體育會在該會設宴款待。

中國「八一」男子籃球隊領隊劉海亭昨晚對記者表示，「八一」隊應雅加達省籃協的邀請，前往參加獨立杯男子籃球邀請賽，這是二十一年來中國籃球隊首次到印尼訪問。「八一」隊受到雅加達省籃協組織委員會的熱情接待，出賽場場爆滿。

這次比賽，參加的有印尼東爪哇隊、雅加達隊、南朝鮮隊、馬來西亞、尼泊爾及中國「八一」隊，比賽採單循環賽制，最後由積分最高的兩隊爭奪冠軍。

「八一」隊在這次比賽技術發揮得很好，前國手穆鐵柱表現一柱擎天，匡魯彬、馬占福也有很好表現。隊中十九歲、身高二米〇二的宋立剛獲得大會頒發唯一最佳運動員獎。

香港福建體育會昨晚在該會會所設宴招待「八一」隊，宴會前分由該會理事長王為謙、「八一」隊領隊劉海亭講話，並互相交換錦旗及紀念品。

世界女排賽今揭幕
中國隊經過適應性訓練狀態佳

【據新華社布拉格八月三十一日電】參加第十屆世界女排錦標賽的十六支球隊，今天已全部抵達捷克斯洛伐克。與中國隊同組的蘇聯隊和民主德國隊已於今天從民主德國抵達布爾諾賽區。

奪魁呼聲較高的古巴隊也於今天抵達布爾諾賽區。與古巴隊同組的南美勁旅秘魯隊，今天從莫斯科抵達布爾諾。

於九月二日至四日舉行的本屆錦標賽的小組賽，將在日利納、比爾森、布爾諾和奧洛穆茨四個賽區進行。

先期抵達比爾森的中國女排，經過六天的適應性訓練，已克服了時差和溫差帶來的不良影響，競技狀態良好。

警察港會獲准註冊外援
各註冊三人身份為非本地業餘球員
足總昨天召開特別同人大會通過

【本報訊】足總昨在會所舉行特別同人大會，出席的二十一名代表一致通過，贊成修章准許港會及警察兩支甲組隊可註冊三名非本地業餘球員，會上由陳福祥提議，張志成和議。

修改的是足總章例第二十二條，料可於球季開咧時實行。

章例第二十二條內的第三項改為：除港會及警察外，沒有甲組球隊可於球季內任何時間註冊外援球員。另新加上第四項，警察及港會於球季內可註冊三名「非本地業餘球員」，但附有三個條件：一、業餘球員，二、沒有在其他地區足總註冊為職業球員，三、該等球員於註冊前連續十二個月居於香港。

另外章例第二十四條亦要作出相應的修改，這三名非本地業餘球員註冊為港會或警察會球員前，除要符合章例第三十二條外，註冊要於四十八小時前提交足總及要執委通過才算完成註冊工作。

雲絲頓超級籃賽 思遠南華今爭標
頭場季軍戰警察鬥植美

【本報訊】籃聯主辦的雲絲頓男子超級籃球公開賽，今晚在灣仔伊利沙伯體育館上演冠軍爭奪戰，七時，季軍決賽警察對植美，八時一刻，冠軍決賽思遠對南華。籃聯會長湛兆霖、主席程萬琦邀請雷諾士煙草公司總經理高仕助主持頒獎禮。今晚還有部分三十元球票門沽，學生籃聯屬會優待票十五元。

冠軍決賽思遠對抗南華，在本屆球季內，兩隊多次相逢，每次戰情很為激烈，南華是男甲一組聯賽冠軍，思遠是高級組銀牌賽盟主，今次在超級籃球聯賽雙方都增兵作賽，思遠有丁歐威、許東興從南朝鮮抵港助陣，配合該隊主將，實力增強。南華亦積極備戰，做足整體合作功夫，這一役，雙方志圖必勝，門志、門力以求制勝。思遠被視為大熱門，但南華經驗豐富，今使不失為龍虎鬥，非經劇鬥，難料誰可奪標。

南華打破傳統 接受錦囊贊助
今函足總贊助小組審核

【本報訊】南華足球隊本月七日在大球場出戰港聯，南華球員將會打破傳統披上有廣告的球衣與球迷見面。南華執委會已批准足球隊接受錦囊機構贊助，雙方並會在本月中簽約。

南華今日將會入信足總，將該會與錦囊機構達成的贊助協議及球衣的廣告樣本交予足總贊助小組研究，並希望該小組能盡快審核，因為南華希望在對港聯一戰及會長杯七人賽中均能穿上新球衣出賽。

論壇 波壇
愉園人腳變化最少
——甲組足球隊逐隊談之二

本報記者　謝德華

愉園足球隊可算是一支神奇的隊伍，他們去屆人腳不算超卓，卻能在聯賽中與南華鬥足一季，最後僅以得失球數不及對手而屈居亞軍。然而，愉園在聯賽能夠成為不敗之師，已使「撚愉園」者雀躍萬分了。在新一屆球季，愉園是八支隊伍中，變動最少的一隊，頗令球迷們關注。

本屆甲組復用全華班，表面上對愉園沒有大影響。因為愉園上屆雖聘用韋夫、蔡錦標及麥當奴三名外援球員，但實際上只有麥當奴一名洋將可以踢足全季；因為前兩者傷時間多於打波也！愉園本屆除棄用門將陳慶榮外，其他舊將全部保留，並羅致了東昇麥勁動及精工陳文順加盟，增強前鋒殺敵能力。可以說愉園人腳基本上保持上屆水準。

但正所謂牽一髮而動全身，麥當奴離隊對愉園影響至大！大家在上屆亦有看過「怪腳」的演出，此子身材平平，腳法一般，但勝在活力充沛，擅於鑽營，在比賽中經常把握到一瞬即過的射門機會而能替球隊贏得勝利。「怪腳」上屆在聯賽射入十一球而獲取了神射手稱號，實在非幸至。愉園統帥部今屆雖然想用麥勁動、陳文順或是陳國樑代替「怪腳」之位，但從愉園在深圳參加白雲杯來看，愉園的攻力已是今非昔比了。

愉園三名新前頭，身材較佳的可算是麥勁動，但他活力及把握埋門機會均未如理想。

至於愉園一手培養出來的陳國樑活力有之，埋門經驗及技術一樣不足，陳文順是三人之中活力及腳法較佳一員，但此子雙膝經過開刀手術之後，信心始終未能恢復水準，射門亦欠缺火喉。在前頭欠缺破閘能力之際，被譽為擁有「法國中場線」的愉園就要重新研究作戰計劃了。

記得去屆愉園利用踢法飄忽的麥當奴配合經驗豐富的劉榮業在前場作戰，他們經常在對手後衛顧此失彼之際埋門搵食。本屆在少了麥當奴之際，相信劉榮業亦有孤掌難鳴之感，愉園統帥部經過總結之後，認為用麥勁動配劉榮業作戰較為理想，因為可利用麥勁動的高大身材打掩護，讓腳法佳的劉榮業攻關。不過，筆者建議，愉園可以考慮用麥、劉兩人牽制對手，再由中場球員後上攻關，或者會更加理想。

愉園本屆可能出現前鋒攻力欠佳的弱點，但他們仍會是一支不可少覷的隊伍。因為，自從余錦基上兩屆擔任統領後，愉園已改變過往遇強愈強、遇弱愈弱的缺點，球員在比賽中均能奮勇爭先，已經踢出強隊本色。愉園球員本屆若繼續發揮上屆整體作戰的特點，相信亦有力威脅南華。

愉園今屆陣容如下：

盛偉聯　王永生

吳炳南　譚亞福　曾廷輝　梁帥榮　吳曾清　陳世九

黎耀光　葉天發　茹健德　梁能仁　婁榮耀　廖華智

吳鑑洪　劉榮業　麥勁動　陳國樑　陳文順

東方冬泳會 昨聯歡祝捷

【本報訊】東方冬泳會昨晚在星冠酒樓舉行職泳員聯歡宴，慶賀訪海南島海口市歸來及參加華泳聯主辦第卅九屆泳賽獲佳績。

上月中旬，東方冬泳會由會長陳東率領職泳員一行五十八人訪海南島，在廿二項對抗賽中拿下十八項首名，大受好評。

聯歡宴上，泳員高歌，氣氛熱鬧。赴會首腦計有陳東、梁銅、蘇嘉勳、談松、馮永寬、金庭弼、李匯成、區陳玉蓮、區文、莫澤成、周文端、區耀良、馮振明、何機泉、鍾友祥及教練符大進、馬偉全、鄭梅尊等。

許寬良開始操馬 艾迪強夫唱婦隨

賽馬簡訊

▲踏入九月份，各馬房操練積極，昨晨沙田馬場早課更是異常熱鬧。夏畹主帥許寬良昨首次到場操馬，狀態甚佳，此子滿面紅潤，特別有型。

▲上屆冠軍騎師告東尼今屆除替登昵策騎之外，亦會替洲昵出賽。「告仔」復課首天第一匹亦是策騎洲昵的「鑽中寶」，昨晨首四出操馬亦是此騎，馬迷不可忽視。

▲歐昵主帥艾迪強來港後每朝操馬相當勤力，近兩日更有愛妻陪伴左右。艾妻在看台上手持望遠鏡，並不停與友人指手劃腳，十分投入。

▲本季首次試閘今晨在沙田馬場舉行，共有五十四匹馬分六組進行。約翰摩亞、羅拔卒、夏志信、朱寶明、王登平、施萬威、簡炳墀、方祿麟、顧國洲、伍碧權、林紅飛等馬房均有派馬參加。十五名騎師參加試閘，計李易學、夏禮善、杜嘉遠、許寬良、陳啓智、何敬森、告東尼、陳栢鴻、鄭仲謀、劉治浩、程德聰、羅德權、陳炳雄、劉同安及謝偉家。

▲馬會賽事秘書郭力勤昨日宣佈，第三班馬「知音」由歐金洪馬房投入張學文馬房。

馬會

首次試閘馬匹多 知音轉投張學文

出口船期

歐洲

船名	
墨西肯奴	PACIFICO MEXICANO
野鷹	WILD EAGLE
利來厚文	NL.HOUTMAN
滿嘉弟	GEROI MONKADY
莫斯先尼士	MOSCENICE
搏多丸	HAKATA MARU
長俊	EVER GIFTED
利來萬榮	NL.VAN NOORT
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE
海皇水晶	NEP. CRYSTAL
亞士馬士基	AXEL MAERSK
長昇	EVER ORIENT
嘉利	NORASIA CARIA
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS
普里培	NOVIKOV PRIBOY
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY
舒蘭德	SHOLAND
馬魄斯基	J.MALCZEWSKI
嘉辛和協	CONCORD GASSAN
高力勤	KORRIGAN
長盛	EVER LOADING
嘉蘭二號	GALLANT II
遼河	LIAO HE
合昌	HERCHANG
韓國長壽	KOREAN CHANCE
勇鷹	BOLD EAGLE
長順	EVER ORDER
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU
青河	QING HE
百靈鳥	LARKSPUR
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV
長雅	EVER GENTLE
明壽	MING LONGEVITY
加迪根灣	CARDIGAN BAY
新庇梨亞斯	ZIM PIRAEUS
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON
香港貨櫃	H.K.CONTAINER

印·巴·中

銀湖	SILVER LAKE
山瑪	AL SALMA
時威	SITTWAY
杜爾灣	TOR BAY
野鷹	WILD EAGLE
林樂	NIMROD
滿嘉弟	GEROI MONKADY
利來萬榮	NL.VAN NOORT
林肯總統	PRES.LINCOLN
赫姬三號	HEGGE THREE
茂利倫美利	MURRAYEVERETT
長昇	EVER ORIENT
亞積家	LANKA AJITHA
金奧利	GOLD ORLI
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK
利華巴	AL WAJBA
黑鯨	BLACK WHALE
馬魄斯基	J.MALCZEWSKI
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP
太平	TAE PING
長盛	EVER LOADING
瑪利堡	MARIBOR
神和丸	SHINWA MARU
東京橋	TOKYO BRIDGE
門羅總統	PRES. MONROE
文雄	UNI MODEST
勇鷹	BOLD EAGLE
韋倫芝	VELENJE
珍安	JANE ANN
海力	OCEAN STRENGTH
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

蘇華倫 M.S. "SOVEREIGN ACCORD" 十月五日開行
夏美雅士 M.S. "HERMES ACE" 十月二十日開行
澳門接儎：日發船務公司
澳門新馬路22號大豐銀行大廈308室 電話：4789

中國藥 長效止汗……
長效止汗香體，消除異臭，令你充滿信心。對狐臭、脚臭、多汗，具有無與倫比之效。
施用後五秒鐘內狐臭立即消失，特效時間七天以上。沐浴亦不影响其效果。
歡迎轉口　各大國貨……
總代理：德信行……
經銷處：亨利行……
電話：5-4563……

聽耳靈
主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈、水激、耳花耳鳴等耳病。
經銷處：閩……

卅年禁忌終於打破

公民有權討論政治問題

● 金星 ●

〔動向〕

八月三十日，北京市民從《人民日報》第一版極顯著的大標題上看到《政治問題可以討論》的該報評論員文章，其中提到：「在社會主義的新中國，人民成了國家的主人，有什麼理由禁止他們對那些與自身利益攸關的政治問題進行研究、討論、爭鳴呢？公民有言論、出版的自由，這些在憲法中都有莊嚴的規定。對政治問題多抒己見，討論、爭鳴，正是憲法賦予每個公民不可剝奪的權利。」

這篇文章打破了新中國成立以來一直被視為禁忌的大問題，劃清政治問題與學術問題的界限。就是說，學術問題可以爭論，但一涉及政治，就叫你「免開尊口」。

可怕的例子太多了，紅學教授俞平伯談《紅樓夢》，忽地被打上「唯心主義」的標籤，掀起一個批俞潮，老進步作家胡風對文藝問題稍有不同意見，竟被打成「反革命」，而且株連到一個「胡風集團」出來。今天北京重新宣傳的哲學家胡適，在五〇年代只因北京有些學者提到他的做學問方法，結果掀起了一個「批胡適」的運動。是學術範圍的問題，但是只要某個領導心血來潮，一經點名，就是整個學術界的一場運動，一場階鬥。

「文革」期間誰要說孔子學說還有任何值得今人借鑒的地方，誰要說儒、法兩種學說之間法家不好，重罪者腦袋搬家，輕罪者勞改。學術和政治的界限全由他們欽定。「海瑞罷官」，太平天國的李秀成究竟是否投降派，全由姚文元、戚本禹之類的文痞棍子，密奉上面之命去解釋，演繹，將學術上的探討，變成血腥式的政治迫害。吳晗、鄧拓就是這樣活生生地迫死了。

「文革」十年可悲歲月遺下來的流毒還未肅清，因此，在今天提出的政治體制改革聲中，《人民日報》也承認：「有少數同志依然守着過去的一套思維模式，習慣於抓住人家講話或文章中的片言隻語，把學術問題說成政治問題，而且說成是反對四項基本原則。如有人敢於對現實政治發表一點與衆不同的見解，那就更要被視為大逆不道了。這種觀念不改變，這種習慣不克服，餘悸怎能消除，思想怎能完全解放，生動活潑的政治局面怎能建設起來呢？」

今天，北京強調按憲法辦事，政治問題可以爭論，這是三十多年來的空前之舉，猶在餘悸中的人們，慶幸今後可以享受到應有的民主生活。

超重補票與收買路錢

廣州火車站人員向旅客强收罰款

內地不少公共服務單位，近來動輒便以客人犯規違例，課以罰款，以至有些人把罰款譏為「第七十三行」或「第四產業」。《廣州日報》日前便揭發當地火車站工作人員强迫「旅客補票」的實況，與在光天化日下公然攔途收買路錢，又有何異？

《廣州日報》是收到四川旅客來信投訴「超重補票」事件，派出記者先後兩次到火車站突擊採訪。據這位旅客夏怡聰說，暑假期間，他偕同妻兒到廣州探親，於八月七日帶着一個皮箱和一個紙箱，乘坐廣州—成都二五二列車返川時，車站工作人員以極快速度，用彈簧把兩箱子一勾，便胡亂說重四十公斤，超大，必須罰款。

按鐵路局規定，每位旅客可免費攜帶行李二十公斤，而每件行李外部尺寸的長、寬、高相加不得超過一百六十厘米。夏怡聰兩件行李查實共重三十七公斤，皮箱體積只是二四×五二×七一厘米，紙箱體積是二六×五二×六七厘米。他們一行三人，根本行李沒有超重，也沒有超大。

但車站工作人員大喝表示，他說「超大就超大」，要罰款四十七元，還不耐煩地說「我看你今天不想走了」，並搶去旅客的車票。經求情後，夏怡聰付出罰款四十元，才發退回車票。

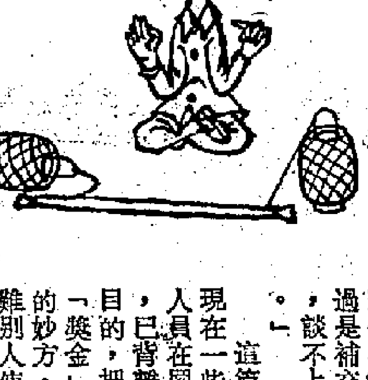
《廣州日報》記者於八月十五日和二十五日兩度突擊採訪，二十五日下午在車站二五二列車「補票」現場見了四十分鐘，就眼看到不少旅客被莫名其妙地罰款，有罰十五元的、二十元的、三十元的、四十元的……總之列車員要罰多少，旅客就要交多少，否則便被拒之車門外。

據記者報道，列車員守在梯口，沒有帶任何計量工具，卻吆吆喝喝，攔截旅客罰款。一名中年男子提着一個只裝了一半的纖維編織袋，便罰款二十元。一名女青年用手推車推一個紙皮箱，一個行李箱，被罰款三十元，女青年不依，列車員扣了她的車票，還說「不交款，別想走，誤了車你自己負責！」女青年只好憤憤不平付款。一中年婦女提行李經過，列車員要她交十元，她不肯，列車員即大喝：「我說要你交，你就要交，不交就別想走！」這婦人的行李寬約五十厘米，高二十五厘米，重量還不足十公斤。

《廣州日報》就二五二列車「超重補票」問題發表短評說：「違例罰款，十分應該。罰款，是為了教育人們按章辦事。這就首先要求執罰人員嚴格按章辦事，決不能像二五二列車某些工作人員那樣：『我說超大就超大』。即使行李超重，也不過是補交托運費問題，談不上甚麼『罰』。」

這篇短評指出，現在一些單位的執罰人員在罰款上出問題，目的已背離執罰的根本，把罰款作為拿「獎金」、「提成」的妙方，編織理由刁難別人使之拿出錢來，或是收了錢讓違章違例的行為暢通無阻。短評最後說，這種做法，敗壞了社會風氣，損害了當事人和羣衆的利益，並促請執罰人員的上級領導思之再思之。

疑難雜症　華君武　原載上海《文匯報》



大陸應有政論家

吳國光在七月二十六日《華聲報》「客座論壇」專欄裏著文說：在中國共產黨領導的新民主主義革命中，通過報業曾培養了一大批如惲代英、蕭楚女等傑出政論家。然而，在很長一段歷史時期內，政論家銷聲匿迹了。在報刊上，除了社論、本報評論員文章之外，別人不能對政治問題、現實形勢等發表議論，而社論、評論的撰寫者則隱姓埋名，社會上根本不知道有這樣一些仍然工作着的政論家。這樣沿襲既久，一些「匿名政論家」的政論，實際上也喪失了政論特點，成了文件、指示的翻版，個人看法不能在其中表現出來，就是在形式方面應有的個人風格，也幾乎沒有了。因此，這樣的問題被提出來了：我們可不可以有政論家？答案是肯定的。

有人說，學術問題可以百家爭鳴，政治上怎麼能另立一家，不和中央保持一致呢？這是一種誤解。政治上保持一致，當然是就重大立場問題而言，只要不違反憲法與法律規定的原則，完全應該，也可以就大大小小的政治問題發表自己的見解。

首支女軍樂隊　這些姑娘身披戎裝，吹奏軍樂。她們是中國第一支女子軍樂隊，於去年由解放軍一百名女樂手組成。（原載英文《中國日報》）

訪嶗山 尋道士 話道教

杰姆·阿伯拉姆斯

〔外國人看中國〕

幾百年來，大青寺的道士都深居在怪石凌空的中國嶗山，奉行古老的宗教禮儀。道教是中國唯一源於本土的重要宗教。

雖然它宣揚「無為」思想，其詭譎教義，同塑造社會主義新人的馬克思主義觀念背道而馳，但道教還是得到共產黨政府扶持。

道教信仰已有一千八百年歷史，嶗山是道教在山東省黃海之濱的悠久堡壘。山上有不少道寺，其中最大的，要數大青寺了。這裏現有道士二十五人，年齡在十八至八十三歲間。

大青寺的道士屬於奉行獨身主義，不吃肉、不飲酒、不吸煙的教派。據四十二歲道士劉家駒（譯音）說，他們每天清晨五時半起床，唸經做功課，學習兩小時，特別是學傳統中國醫術（道士都是醫術精湛的大夫），練習拳功和武術的時間約花九十分鐘。

炎夏期間，大青寺每天迎來遊客約五千人，大部分來自北京、上海，也有不少來自香港。他們來觀賞嶗山地區的優美海灘和旖旎山色，對大青寺庭院那株五百歲山茶樹和一千歲榆樹，比對寺內的雕像等教物，興趣更大。但不時會有人（通常是較大年紀的人）趨前焚香跪拜，向布施箱投下銀幣。

道教源於公元前六世紀哲學家老子的思想。孔子制定嚴格的社會法則和個人道德標準，作為拯救當時政治混亂的法寶，但老子不同，他宣揚反社會的詭譎思想，主張無為而治，認為退出傭俗世界才是唯一的解脫出路。到公元二〇〇年左右，道教成為正式宗教。

文革期間，當西方青年探索老子的《道德經》和陰陽學說時，紅衛兵卻要消滅這些「封建迷信」。大青寺受到破壞，關閉了十二年，道士四散東西，軍隊佔據寺院，部分是為了保護寺院免遭紅衛兵破壞。一九七七年，鄧小平重新主政後，中國政府撥出款項，修葺那些備受破壞的教堂廟宇。

劉家駒道士說，從歷史上說，道教是非常消極的，但它是源於本國的宗教，因此要使它復興。只有認識道教，才能了解中國文化。

今天，全國約有寺院一百間，道士三千人，比文革前減少一些。政府花了一百萬元人民幣（約二十七萬美元），去修葺北京白雲觀及其他寺院，但對道教仍密切監視。

一九八四年，政府呼籲道士種田，尋求其他收入來源。今天，許多道士除了靠唸經做法事和診症施藥賺取收入外，還在田地或小工廠做部分時間工作。

現時中國估計有四百萬道教徒，但準確數字難以說出，因為農村許多人的信仰已摻雜了佛教和道教的聯合色彩。大部分道教徒都是中年人或老年人，但劉家駒道士說，道教的文化遺產繼續吸引青年人，甚至是那些對宗教不感興趣的人。

他說，「我們要遵守政府政策，中國必須吸取武術、傳統醫術及其他道教知識。矛盾是存在的，但也有統一性。」

路雲（譯自美聯社嶗山電）

北京白雲觀老道士頭戴道教帽滿腮長髯（美聯社）

大江南北

體制改革嘉言錄

權力　中國政治體制上的一個重要弊病，就是領導權力過份集中，決策制度不健全。因此政改的一個極為重要方面，就是要充分發揚社會主義民主，真正實行決策的民主化和科學化。（摘自萬里在全國軟科學研究座談會上的講話）

長征新記

索爾茲伯里

毛澤東下令劉英往瑞金

于都是贛南一座死氣沉沉的城鎮，它地跨于都河兩岸，人口不到一萬。那裏的生活平淡無奇，只有一隻船在河上來回擺渡，還有一些集市。一九三四年十月間，那裏瀰漫着一種歡樂、幸福的情緒，只是摻雜着一點緊張不安的氣氛。天氣是舒適宜人的：白天暖融融，夜晚轉涼爽，幾乎完全不下雨。大多數農作物已經收上來，只有晚稻、一部分蕎麥和地瓜仍在田裏，有待收穫。蕎麥稈整棵整棵的豆秸連桿帶根地晾在青瓦屋頂上，秸稈彎彎地掛在高高的屋脊上。各家庭院裏靠牆排着一排排赤褐色陶缸，滿缸的豆瓣醬。角落裏是一堆堆綠皮紅籽的苦瓜和橙紅色的南瓜，還掛着一串串紅色的乾辣椒。農民們現在知道，他們的糧食將足夠吃到下一季作物開始收穫。但是，也有不安的一面。紅軍在這年夏天徵購了大量稻米，大力招兵的活動也不同往常。這年的收成很不錯，因此人們都打算在春種秋收、先把田整治好再移苗插秧這一周而復始、永無止境的循環中稍稍休息一會兒。但是，似乎有什麼事即將發生，可誰也不知道究竟是什麼事。中秋節已經過去，門楣上的紅福字和兩扇門上面目猙獰的門神已經有些破舊，人們希望它們仍能祛災避邪。

劉英那時正在于都，計劃在那裏花幾星期的時間為紅軍招募新兵。她是當時從事這項工作的許多年輕婦女中的一個。海倫·斯諾有一次說，她不能想像劉英在長征途中怎麼會沒有被大風刮倒。（後來，在劉英同黨的最高領導人之一洛甫（張聞天）結婚的時候，洛甫也說過這樣的話。）劉英個子雖小，卻有一種像玻璃鋼一樣堅毅的精神，而且有毛澤東關照。一天，毛澤東帶着一名警衛來到共產主義青年團團部，悄悄地同這位個子小小的招兵工作人員談話。他對她說，她必須立即離開于都，到贛南中央蘇區政府所在地瑞金報到，接受一項非常特殊的工作。

「我對他說我不能走，」劉英在五十年後回顧說，「我的工作還沒有做完，我還得再招一些新兵才能完成定額。」

但是，毛澤東的態度很堅決，她必須回去。劉英感到迷惑不解，不過她還是回瑞金去了。這要走四十英里的路，她花了兩天時間。可是，與她不久即將開始的長途跋涉相比，這只是一次短距離的散步而已。（二）

中山酒樓新菜式

蝎毒炸油

陸鈴

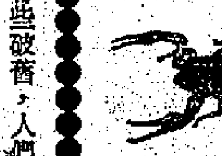
全蝎是廣州三元里有蠍子養殖場，老闆楊利民是個青年個體戶，專門飼養東亞鉗蠍，他對這行冷門生意頗有信心。

蠍子原來有很高的藥用價值，既可入藥治病，且是席上佳餚。

楊利民說，蠍子之毒並非來自那雙耀武揚威的鉗子，而是尾巴上的毒針。東亞鉗蠍螫人並不致命，傷口只會有點痛，出現紅痕，微微滲汁，不久即散去。對風濕病頗有療效。病人借它「打針」，不但不覺得痛，反而感到舒服。鄰居有位老人被螫兩次後，自覺風濕病減輕了許多。除了直接治病外，東亞鉗蠍還有很高藥用價值，諸如活絡丸、人參再造丸等一百多種藥，都少不了它。

楊利民的養蠍房，約有二百多平方英尺，放着立式櫃，由於蠍子怕光怕風，裏面相當陰暗，平添幾分恐怖感，使初來甫到的訪客步步為營。楊利民說，蠍子每年可繁殖二至三胎，每胎約五十隻幼仔，他們現在以賣蠍苗為主。目前蠍子的需求量頗大，收購量也很高。

除了製藥之外，東亞鉗蠍還可供食用，中山市一家酒樓最近推出了一款油炸東亞鉗蠍，味道如何，閣下可有興趣一試？



PALM AIR EXCEL 日本雪花牌汽車空調機
日本SHOWA散熱網SM 1002C
日本A6 A4L 蒸發器
代理及安裝：聯誼汽車冷氣公司
地址：香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下
電話：3-7115028 3-7114723 電傳：52364 GAUTO HX

FIDEK 飛達牌 麥克風總滙
全亞洲最大麥克風製造網高級專業演唱、動圈式、無線式均具，品種超過一百多種，各省市均有代售。（認清牌子，提防假冒）
總代理：廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號
TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

87年月曆 品種最多 款式最新
日本月曆●名貴大方●香港月曆●價廉物美
加印廣告●送禮佳品●港穗提貨●方便快捷
聖誕賀咭●記事簿藉●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室 ☎5-418005 5-416618

優質石英掛鐘機玉
交期準確 大量供應
代理商：興利洋行
電話：5-440621 電傳：63125 SSEC
傳真：5-421200 謝先生洽

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033
全美進口商名錄　台灣鞋業廠商名錄　英國進口商名錄　日本工商名錄　海外首飾圖鑑85
全美出口商名錄　歐洲進口商名錄　中東進出口商名錄　日本電子名錄　鑽石圖譜86版
全美製造商名錄　亞洲進口商名錄　美國工業設備月刊　台灣機械五金名錄　日本金飾圖譜86版
美國時裝採購商名錄　非洲進口商名錄　台灣電子電器商名錄　萬雅120珠寶設計　世界名表圖鑑86版
美國男裝採購商名錄　拉丁美洲進口商名錄　台灣工商黃頁年鑑　萬雅110珠寶設計
美國電子產品名錄　中東進口商名錄　南韓工商名錄　萬雅珠寶設計選集
全美國進口商名錄86/87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老　信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街　至德大廈17樓　電話：5-411708

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
茲實有公 明業限司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座
電話：K7445610 7445617 7445618

進口組裝汽車國產汽車　經銷：迅捷貿易公司 5-268260 5-223546　港澳買單　國內提貨
地址：香港中環砵甸乍街6—8號立輝大廈903室
1.進口組裝：豐田（沈陽牌）旅行車．大發（天津牌）旅行車．五十鈴（南京牌）長陣貨車．三菱（金杯牌）農夫車．美國切諾基（北京牌）吉普車．西德（桑塔納牌）小轎車。
2.各種國產：東風．南京．鐵塘江．解放．金杯．天津．上海．貨車．客貨車．旅行車．小轎車．吉普車．摩托車。　全港九各大國貨公司均有代售

時裝模型 批發價 $880
廣盛貿易公司 大角咀道壹號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

供應
椰子油、牛油、棕櫚油、黃豆粕，電傳：31538 GALX HX 電掛：GALCHEM 電話：0-212329

灰底白卡紙
規格全、品質優、價格具競爭性，國內口岸交貨。誠意者請電：4221340 寶富有限公司

香港交票
代購廣州至國內各地飛機票 電話：5-460256 鍾星

各類型全新左軚載重平板貨車，翻斗車，旅遊巴士，拖頭
適合中國國內用途　全部現貨特價供應
NPR 575L 載重3噸平板貨車　30座位BE 22LDH豪華冷氣中型旅遊巴士
NPR 596L 載重4噸平板貨車
FSR 11HNL 載重5.5噸平板貨車　EXR 191L 集裝箱拖車頭
FTR 115XLY 載重7.5噸貨車架　免費代送文錦渡
DVR 144LD 載重8噸翻斗車
總代理：合衆汽車有限公司
九龍土瓜灣木廠街9-11號 電話：3-330151
中國業務部 電話：3-7656468
ISUZU

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個
由　月　日起至　月　日止刊登大公報分類廣告共　天。茲附上劃線支票　元
刊户：
地址：
電話：
請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

鈴木城市代步車王 GS125
四行程電打火合金輪圈，原廠風罩，電子擋位顯示，每升油行50公里。
勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

世界入口商名錄大全〈7冊〉
詳列歐洲、北美、南美、中東、亞洲、非洲共10萬多家入口商資料，絕對準確。美國原版名錄。可分冊獨立選購。
1986全美國廠商名錄（4冊）
是美國本地廠商使用最廣泛的原版名錄，易查而又詳細，美國第一最大。訂價經濟。
世界貿易寶典
澳洲入口商名錄　台灣廠商名錄
日本工商名錄　南韓工商名錄
日本電子廠商名錄　美國電子廠商名錄
歐洲電子廠商名錄　世界百貨公司名錄
德國廠商名錄　加拿大廠商名錄
各國皮鞋皮具刊物　各國電子產品刊物
各國管理技術書刊　各國工商產品
國際刊物公司3-7808480
彌敦道518號彌敦行19樓（油蔴地地鐵口）
專營：原版世界各地入口商廠商名錄，技術及管理和產品期刊，專業技術手冊。
為本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。
請提防買入翻版過期刊物，歡迎閣下親臨本公司訂購及比較價格，或電索目錄即寄。

聯邦偵探
※由局長梁仁專責※
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

美國 瑞士 BELTONE REXTON 助聽機
採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶公 九龍尖沙咀金巴利道 豐司 16號香檳商場地下八室
售價由$395-$1,690卅餘款式 ③7212539

聖誕咭 賀年咭
新智賀咭紙品有限公司
葵涌大連排道42-46號貴盛工業大廈二期十二樓F座 電話：0-257777

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖果、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械（中國）有限公司　元亨機械有限公司 ☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓 電傳57734 WTGCO HX

醫藥
葉濃華 中醫師
婦兒科精理內科 哮喘發育病風濕 街市同珍中成藥中心上海 室3-7804142 2106

徵求
誠徵女伴
我身香港H君37年，領人科中出生，資公斤，9有級，治文自律呎預日單。P 6 9 香79 斯

退股聲明
本人林福榮已於一九八六年六月一日退出隆盛行、華隆貿易公司、華龍包裝文具企業公司及華龍機電有限公司。今後上述四公司在外一切華洋轇轕與本人無關，特此聲明
林福榮　一九八六年八月廿七日

聲明

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司　地址：九龍官塘道111號地下 電話：3-7564570 3-7567663

新陳代謝

陳霖

日前報章上介紹過一種新的「藝術品」，是由無數冒牌卡地亞手錶擠壓而成的幾何形狀。儘管傳媒或這個藝術品的是冒牌名錶，但相信其價值亦是不非。看起來，也的確教人觸目驚心。

這正是宣傳者的原意。展出這個幾何物體之目的，也就是為了讓生產和售賣冒牌貨者心寒，警告他們，冒牌貨一旦被查出，貨品就會被銷毀或者製成這種「藝術品」，而至血本無歸。事實上，卡地亞手錶之冒牌貨被毀的消息出現過不止一次，印象中以前的處理方法是用壓路機輾過就算了，現在則有點「遊街示衆」的意味。

無獨有偶，六月六日上午十點四十六分，上海也發生一起銷毀手錶的情事。不過銷毀的不是冒牌錶而是正牌貨。當其時，一輛重八噸的壓路機驅壓過，一千五百隻上海牌舊錶當場粉碎，至此，上海手錶廠已經有計劃地銷毀了自己製造的二萬八千六百餘隻手錶。

上海手錶廠此舉乃是為了促進產品的更新，事關舊錶如果不消滅，新產品也就難以進入市場。因為目前內地消費者還不像香港的消費者那樣願意擁有多過一隻而隻隻新款的手錶。舊手錶如果壞了，可能人們寧願去修理也不會換新的。上海手錶廠為了回收舊上海牌錶，遂以高於舊貨鋪幾倍的價錢收購舊錶，以加速舊上海錶在市面上消失。

舊的不去，新的不來。上海手錶廠的做法，為新產品的推出拓開了道路。人為地加快產品的新陳代謝，就上海錶廠本身而言，是遠勝於等待自然淘汰的進程，因為等待舊錶逐漸地自然地消失，無疑於扼殺或推延新產品的誕生。

卡地亞要毀滅冒牌貨而保證其自身的生存，上海錶則要毀滅舊我而扶持新我的成長。二者都是通過犧牲一部份「人的勞動成果」而保障另一部份「人的勞動成果」之生存、發展。假使將真「卡地亞」謂之「新」，冒牌貨謂之「陳」的話，我們可以看到無論上海錶還是卡地亞，其新陳代謝之過程都頗為冷酷。不過，如果沒有這種人為的新陳代謝手段，而等待時間推移自然淘汰法則生效，那將是對逆流的姑息。（本文作者為商會行政人員）

（我思我抒）

知的樂趣

李偉才

（傑青天地）

不久前，讀一篇英譯的蘇聯科幻小說，發現其中的一句說話很有意思。故事中的主人翁這樣說：「人就是一種這樣古怪的生物：最初，他為了生存而學習，後來，卻為了學習而生存。」看似極平凡的一句說話，細嚼之下卻是多麼動人心弦啊！

為生存而學習跟鳥獸並無二致，為學習而生存卻令人類超越禽獸之類，造就了人之所以為人的特殊地位。

既為學習而生存，那末學習又為了什麼？答案是：為了求知。孔子說：「知之者不如好知者，好知者不如樂知者。」真是說得再好也沒有。知識本是人生一大快樂泉源，「樂知」自是求知的最高境界。事實上，從無知到有知那一刻的喜悅與歡欣，是天下間最美妙最純粹的享受。培根說「知識就是力量」固然沒錯，但若說「知識就是樂趣」，似乎更能道出箇中的真義。

筆者還記得最初認識原子世界、九大行星和界、門、綱、科、屬、種時的興奮心情。當然還有牛頓力學、進化論和元素週期表帶來的喜悅，集合論和對奕論帶來的驚訝，相對論、量子力學和宇宙膨脹論惹起的深思，心理分析、邊際生產力論和剩餘價值理論帶來的迷惘……。

「吾生也有涯，而知也無涯。以有涯隨無涯，殆矣。」這是莊子的謂歎。可是歌德卻有不同的見解：「上帝要是說出所有的自然奧秘，會令我們非常難堪，因為我們既然知道了，便會悶得要死，毫無生趣，不知怎樣打發日子。」

幸好迄今為止，歌德的憂慮仍未有實現的跡象。事實上，人類所知的跟他所未知的比起來，相信仍有如滄海一粟。我們既無需憂慮，更不應自滿。我們應該常常緊記，即使如牛頓這樣偉大的科學家也這麼說：「我不知道，在別人看來我是個怎樣的人。但在我自己看來，我不過像一個在海濱玩耍的小孩，為不時發現比尋常更為光滑的一塊卵石或比尋常更為美麗的一片貝殼而沾沾自喜，而對於展現在我面前的浩瀚真理海洋，卻全然沒有發現。」

反核電與公民教育

楊仲儀

（課內外）

—「反對興建大亞灣核電站」事件到現在為止似應告一段落，教育工作者在此次事件中，可以總結經驗，特別是教師應該怎樣將一件社會大衆關注的事介紹給學生，使學生認識事件的來龍去脈，從而作出是非判斷。其實這就是公民教育。公民教育的目的是要培養學生有獨立思考的能力，批判精神和社會意識。

今次由某教育團體倡導的「反核電」簽名運動，則完全背離公民教育的目標，是利用學生的核無知來反核電，而不是以教育行動去普及核電知識。這樣做是有違教育原則的，是反公民教育的。

首先，任何的社會簽名運動，不管目的多麼崇高，意義多麼偉大，都不應由老師在學校要求學生參與，因為老師在學生的心目中有一定的權威性，對學生的要求必然構成一種壓力，在這種壓力下，大多數學生自然只得簽名參加。

其次，任何社會性事件或運動，教師最好是把來龍去脈及有關資料介紹給學生討論，讓他們經過討論得出結果，贊成也好，反對也好。

第三，簽名事件連小學生也捲入，究竟小學生有多少核知識幫助他們簽名判斷？要求學生在極短的時間內要對複雜的核電問題作出抉擇，這有違科學探精神。

第四，簽名運動作為政治鬥爭一種手段未嘗不可，作為教師的個人活動也無可厚非，但學生來學校讀書，是求知識，探真理，而不是任何政治鬥爭的籌碼，不然學校就失去它的功能，失去它的獨立性，變成為政治集團的附屬或工具。

從是次事件看，我們教師應清楚地瞭解，自己個人對核電安全的憂慮不應強求學生採取同樣的憂慮，而是首先應該普及核電知識，至於學生們將來採取反核電態度，還是「反核電」態度，就由他們自己去作判斷好了。公民教育的推行剛剛開始，成功與否端賴我們教師的實踐，但請緊記一條：必須以學生為本。

「市民剝削了我們的權益」

理工　野草

（大專生）

經過一重又一重的考試，經過兩次中五的會考，又再度過兩年的非人預科生活，我拿着不高不低的成績終於進入理工學院了。這麼的一節人生際遇可算馬馬虎虎吧，反正日後自己在社會上都可以得到一定的專業地位，收入應該亦不錯。雖然不能進入大學，有點不那麼高興，但比較一般的中學畢業生，自己已算是相當幸運的一個。

剛過去的一個理工考試，給了我一個衝擊，不是因為考試本身，而是因為沒有地方給我自修，相反地，這衝擊的出現正是因為我所擁有的自修地方「過大」。當時在學生會的一個白板（同學自由發表言論的地方）寫道：「自修室內有些不是就讀理工的中學生在讀書，他們佔用了我們的自修室，剝削了我們理工同學的權益」。這麼的一段說話實在過於理性了：過於合法理了！當然地方是理工的，他們在法理上無權使用，但我們的心態卻……

剛才說過，我們進入理工，其實已經是犧牲了很多同學的升學機會而讓我們能接受專上教育，已經是幸運的一羣，在學的這階段，不知用了社會上多少資源。這麼說來，應指責自己是剝削了其他同學升學的機會、剝削了其他社會上更需要資源的人，令他們住不好，穿不暖。我不是說社會上便因此不需要辦大專教育。其實，世界不可能那麼公平，或者應該說不會那麼平均，一定有些人較幸運些。我期望的，只是我們這羣「既得利益者」不要那麼傲氣，不要將不公平的現象變本加厲，這令我不得不在這裏多加一句。近日看見報章刊登了有五十七位工商界專業人士提出對基本法政制的建議，我覺得不太好。建議中，幾乎在政府的每一個權力的組織裏，都將工商界、專業人士的影響力提到至高，我覺得這樣好像有點不公平。其實我們這些工商界、專業人士（日後我也是一分子）已在社會享有一定的利益，已經比別的更有特權了，還欲在政治上享有特權，似乎太過份了吧。這裏我再說一次：不要變本加厲了。

新的開始

伍淑清

（穿梭集）

剛踏腳入家門，耳畔傳來兩個小姨甥女為爭玩具的吵鬧聲。

「給我，這是我的玩具。」艾兩歲半的愛爾嘉在咆哮喊叫。艾詩達乖乖的將手上的毛毛白兔遞給比她稍長不過兩個月的小表姐。

「來來來，小朋友，我們買了氣球給你倆玩呢。」妹妹大喊。「愛爾嘉，先讓艾詩達挑吧，看她要紅波還是綠波。」妹妹說着。這時愛爾嘉靜靜將左手拿着的綠色氣球藏到身後，並以右手將紅氣球遞給艾詩達，還好言好聲的對她說：「艾詩達，拿着你所挑選的，這是你的紅波。」

我妹子將一切看在眼裏，馬上改正小女兒。「愛爾嘉，你不該這麼自私……你應同時將兩球掘出來讓她自己選擇。假若你不這樣做，下次媽媽便不會再買氣球給你玩了。」

這段話帶出的問題，台北有人曾問過我：「我看過一篇講中國大陸內小皇帝的文章，甚於大陸內家庭只能生一個孩子，要是沒有適當的家庭培育，他們長大後豈非變為寵壞的小傢伙嗎？你認為呢？」

是的，也許這是祖國為教育青年一代設計一套獨特方法時候，那麼他們成長時便懂得如何與同輩相處。要不然就只會在國家未來的希望中製造出大羣自我中心的自私公民。

為這個歷史悠久的國土撫育未來棟樑已是迫在眉睫的一個新開始。

從前的玩法

韓鳳

（街綫）

中環皇后大道中的中華桌球室，當時是頗有規模的，在這幢大厦中，有百貨公司、舞廳、酒樓（建國）、餐廳（華翠閣）等。不少有閒階級，在跳完茶舞、飲了下午茶後，相約打桌球作樂，雖然方法與如今的不同，但打波的人都是以賭博為主，則完全一樣。

那時打桌球，很少人玩「士碌架」，而以打美國式的Billiard為主。兩個人對壘，打三個波，其中僅有一個紅波，另兩個白波是每方各佔一個。用自己的白波，擊中他人的白波，而將己波入袋的，名叫Off White，可以獲取兩分；而依這種方法擊中紅波，自己的波落袋的叫Off Red，可獲三分。而用自己的白波，將紅波擊入袋，亦有分數，稱為Pot Red。但是，自己的白波，將對方的白波擊入袋中，不特沒有分數，更須被扣分。

還有一種得分的方法叫做Carom，一般人就用音譯叫做「茄倫」。打法就是，用自己的白波，分別擊中對方的白波以及另外的紅波，這樣可得兩分。（三之二）

拉扯集

英雄本色　晨雨

有苦有樂

鍾河

做任何行業都有苦與樂，當記者也不例外。

先說說「苦」。筆者覺得苦還不在於早出晚歸、日曬雨淋或「企到腳軟」、「等到發呆」，而是在於「人有你冇」的走漏新聞，或採訪之後因版面不足令稿件沒法刊登出來。

某西報周日版的一位行家告訴我，有時預早做好一篇「故事」（通常是專訪）準備星期天版見報，卻在星期五或六發現某張報紙或電台也報道了該則故事，箇中之「苦」真是難以筆墨形容，努力前功盡廢不止，還要臨急臨忙找新題材，可真「苦過弟弟」了。

再說說「樂」。樂可能是做了單「大嘢」，又可能是做了單「獨家」，也有可能是開了個最短時間的區議會（如上星期東區區議會只開了十分鐘，就因停電而取消），這些「樂」就要視乎各人的要求了。

無論如何，當記者是一項見多識廣的職業，當幾年記者，或許可見到別人一生也見不到的場面，這也是「樂」的一部份吧。

（七姊妹道）

意思多多話have

利賢

（課業小語）

昨天談過I've been had是被騙的意思。請看看以下例子：Don't tell him everything before you have him. You have me, haven't you?

兩個have 意思差不多，但都不作擁有或吃喝。第一句是：你未了解其人之前，不要把一切都告訴他。第二句：你聽明白了嗎？

又兩個例子，'The young player had Mcenroe bitterly in the first game'. 'The four widows had the police puzzled'. 這兩個have 有擊敗、勝過的含意。前面一句是，年青的球員在第一局把麥根來打得慘敗。第二句是，四寡婦的行動，使警方大惑不解。

還有兩個相反的寫法，'I'll have him call you when he comes back.' 'I won't have him treat his grandmother so.' 一個 positive，一個negative，意思大相逕庭，不光是「有」和「沒有」的對立。第一句是秘書常說的，「他回來我叫他打電話給你」，第二句是「我不能讓他這樣對待他的祖母」，是容忍、容許，但必須作否定句。兩個 have都是bare infinitive 跟尾。（之一）

香港症候羣

日凡

有人害怕大亞灣核電站會出現像《中國症候羣》電影中那樣的意外。這是《香港症候羣》的一種。

美國三里島核電事故（一九七八）之後，聰明的製片家馬上拍攝了《中國症候羣》。內容大意是，反應堆失水之後，適值所有冷卻系統都失敗，於是堆芯溫度上升、熔解，容器也被熔解，核燃料掉到地上，繼續放熱，溫度上升到十萬度，地面當然被蝕穿，這十萬度高溫無堅不摧，「理論上」可以蝕穿地球，直達地球的另一面，所以中國「有得震，無得頂」了。

然而所謂向下，不過是指由美國地面到地心。而由地心到中國地面，便是向上，核燃料之所以向下熔蝕，靠的是重力，因此它到了地心之後，肯定爬不上來，中國人是「安枕無憂」的。電影之所以用中國之名，也是嘩衆取寵的辦法。中國的什麼東西，對美國人都是有很大的吸引力的。

其實核燃料繼續進行核反應是錯誤的假設。鈾-235必須吸收慢中子才能分裂和放熱，它離開了慢化劑（石墨或水），反應便自動熄滅。掉在地面上的核燃料所含的熱，不過是些餘熱，它如果蝕穿容器，所餘的熱也不會多，那是說溫度不會很高，肯定不會高到一萬度甚至十萬度攝氏，因為如到達四、五千度，核燃料本身早已汽化了，不如害怕空氣的染污吧。

四、五千度（假設）的三十噸的物質，也許可以熔解一小塊普通地面，但三合土（不要說經處理過的核島的地面了）的熔解比潛熱很高，所以二至三米厚的水泥已足以吸收所有的餘熱，也就不怕核燃料熔穿地表面接觸到地下水了。

迷你相機

公關寶

（人生力學　形象篇）

三年前，那些全自動相機，給人的印象只是方便易用，多少有點「兒戲」的感覺，而在設計上也款式各異，找不到很多共同點。經過一段時間改良，這類相機才穩定了銷路，設計方面也差不多統一了部分形式，性能上也可與一般中級相機媲美，在通常情況下，都能拍出質素不差的照片。現在，不少較大型相機也採用類似方式，製造出自動對焦及多項自動的先進設備產品。

袖珍型的全自動相機，雖是受了外幣上升的影響，售價還算很普及化，性能佳者售價約在六百元至一千二百元上下，但配上廣角鏡或遠攝鏡，較新款的還有機內藏有那兩種鏡頭，般備，真的方便得很，無怪這方面的市場不斷大有增加的趨勢。

這類相機能擁有龐大銷路的主要原因，是製造商抓着市場習質，不斷加以改良，把一種原本近玩具的器材改良為高質，向便於攜帶及應用的器材，發情形，現時仍然把這類相機形容為「白癡」相機，已不合時宜了。

體制改革嘉言錄

權力

中國政治體制上的一個重要弊病，就是領導權力過份集中，決策制度不健全。因此政改的一個極為重要方面，就是要充分發揚社會主義民主，真正實行決策的民主化和科學化。（摘自萬里在全國軟科學研究座談會上的講話）

旅居美加的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有當地新聞、家鄉消息、國際大事的大公報「美洲航空版」，却完全可能。

請致電5-757181大公報發行課，即可代辦郵寄手續，將報紙按時送到你的親友手上。

大公報美洲版訂閱價目：每月HK$60.00（兩個月起碼）美洲版美國代訂處：VALIANT CO. 766 Sacramento Street, San Francisco, Ca., 94108, U.S.A. Phone: (415) 421-5748

大公報分類廣告　大字四個　小字三十六個　每天收費十元

租售

致遠住房　日租70　九龍旺角交通方便　新裝修酒店設備　國內外遊客探親公幹適合

遊客之家　銅鑼灣食街　新大丸旅舍　八人房　長住酒店設備　優待價

大丸旅舍　百德新街地鐵站口　視冷氣浴室套房日租140元限租遊客　5-7906433洽

威勝商厦　上環中港碼頭對面　東南307及1560呎　分租出租每呎6元　邱小姐洽電

百德新街　宿舍樓　400尺2至4人。500尺3至5人。600尺5至7人。1700尺8至10人。適合公差、探親、正經遊客、個人或組。整潔安全。設備齊。國語接待。5-766939　陳小姐

平租　上環地鐵站　商厦3570呎　電5-446388

富利大厦　怡山閣　康怡花園　寓宇樓　豪園　淺水灣

刊登本報廣告　收費廉　效力大　電話：七二六九八〇

招請職工　清水灣片場招男工，年33歲下，中學程度，身體強健，耐勞者，有意請電K-7198295鄭姑娘洽。

中文資料主任　男女不拘大學或以上學位對社會財經問題有研究有能力分集資料兼撰寫中文有關論文全或兼職亦可函付履歷相片要求待遇電話寄香港德己立街34—36號603室謝

美國CDC計算機公司　高薪聘請業務員、技術員。工作地點在中國。請寄履歷至北京，北京飯店8號房CDC公司。

聘請

羣興會計　專替各業做數報稅

專門報稅做數　香港工商事務所

徐氏稅帳

報稅

惠南大厦

遊客之家

離職啓事　區國華（AU KWOK WAH）先生已於一九八六年八月十八日離開本公司。以後一切華洋轇轕與本公司無關。特此聲明。GSE中國（香港）有限公司　唐氏實業有限公司

啓事

代辦國內自費留日　★自費留學日本，必須高中畢業並具備初期經費。★代辦入學、擔保、入境手續，接機，介紹住宿和兼職。★港澳第一家，已成功代辦幾十名國內自費生赴日。富鼎（香港）公司附設日本留學代辦中心　香港：駱克道369號804室　T⑤8910668⑤8911679

歷史三十三年具全制學　菁華中醫學院

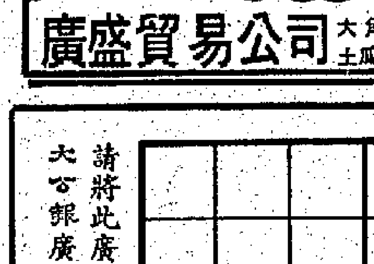
招生

第十八版

PALM AIR EXCEL　日本SHOWA散熱網SM 1002　日本A6 A4L 蒸發器　代理及安裝：聯誼汽　地址：香港九龍土瓜灣九龍　電話：3-7115028 3-7114723

87年月曆　香港美利貿易公　香港皇后大道中367號萬利商業　5-418005

安勉勞自動打咭機　牌子最老　信譽最好　電子石英看更鐘



廣盛貿易公司

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

馮沅君的《隔絕》

尚允

馮沅君是在「五四」新思潮的滋育下成長起來的女作家。她能擺脫封建婚姻的束縛，離開家鄉，到北京女高師讀書，主要得力於兄長馮友蘭的幫助和母親吳氏的支持。雖然她從事文學創作的時間不長，從一九二三年至一九二九年止，大約只有七年的時間，以後，就以古典文學教學和研究的學者生涯，終其一生。但她那洋溢着反封建激情的作品，曾激動過無數讀者的心，為知識婦女爭取「個性解放」和「婚姻自主」留下一幅幅生動的圖景。

馮沅君的作品，最初以淦女士的筆名，發表在創造社辦的《創造季刊》和《創造週報》上。《隔絕》是她早期的作品以後，和《隔絕之後》、《慈母》、《旅行》一起，合編為短篇小說集《卷葹》（再版時又加入《寫於母親走後》和《誤點》二篇）並在扉頁上錄了溫庭筠的詩句：「搴蘼成蕪香不滅，拘蓮作寸絲難斷。」按魯迅的解釋：「卷葹是一種小草，拔了心也不死。」表明了作者強烈的反封建婚姻制度的激情和對愛情和自由意志的無限嚮往。

《隔絕》描述了一對青年男女——青靄（再版時改為士軫）和纗華戀愛的故事，他們熾烈地相愛着，要爭取婚姻自主，要立志實現易卜生、托爾斯泰所不敢實現的幸福家庭。可是他們純潔、真摯的愛情，由於纗華的母親要逼她嫁給毫不相識的劉猻家而受到播弄。纗華被幽禁在家，與外界全部隔絕。作品就寫纗華被隔絕以後，偷偷給青靄寫信，回顧過去無比甜蜜的愛情生活，盼望青靄能來相救。

馮沅君擅於描畫少女的戀愛心理，纗華的心理活動寫得非常委婉、細膩。寫到他們初次見面，是在一個初秋的清晨，「我那時因為穿得過少，支持不了這涼風的努力，就緊緊的靠着你走。你開始敢握我的手，待走到暢觀樓旁綠樹叢裏，你左手抱着我的右肩，右手拉着我的左手，在那裏踱來踱去，幾次試着要接吻我，終歸不敢。現在老實告訴你吧，青靄！那時我的心神也已不能自持了，同維特的腳和綠蒂的腳接觸時所感受的一樣。」這裏用《少年維特之煩惱》中男女主角的感受作比喻。另外，還寫到假裝生氣鬧別扭，感情又進一步發展的情況。到下一次郊遊，就支開舟子，躲在蘆葦深處，擁抱親吻，互相無限依戀。

在《隔絕》裏，還有一些大膽的性愛描寫。這些描寫，都強調是他們相互間最神聖、最純潔、最甜蜜的愛的功課。因此，當他們的愛情被母親說成大逆不道時，就堅決反抗，並宣佈「身命可以犧牲，意志自由不可以犧牲，不得自由我寧死。人們要不知道戀愛自由，則所有的一切都不必提了。這是我的宣言，……我們的愛情是絕對的，無限的，萬一我們不能抵抗外來的阻力時，我們就同走去看海去。」

作為新女性的纗華，其實是一個「戀愛至上」主義者。她把愛情作為人生的唯一要義，一受到挫折就萬念俱灰。而她所追求的「各方面都得到滿足」的愛，在當時也是很難實現的。「我愛你，我也愛我的媽媽，世界上的愛情都是神聖的，無論男女之愛，母子之愛」，為了男女之愛，她「寧願犧牲社會上的名譽，天倫的樂趣」為了母女之愛，她「不敢毅然解除和劉家的婚約」還回來見見多年未得見面的老母親，結果被幽禁。於是就發誓，

如果上帝不能使愛情在各方面都得到圓滿，就要「他種一顆種子，我拔一顆愛苗，決不讓愛字在這個世界再發現一次」並宣稱要開「為要求戀愛自由而死的血路。」

據說，《隔絕》中纗華的人物原型，是來自馮沅君的表姐吳天。吳天與同學相愛，遭到母親反對，被關在家裏，曾以絕食自殺表示反抗。後來的結果，雖不相同，但這說明馮沅君也是取其一端，生發開去來寫的。

從《隔絕》中的描寫，可見受歐美文學的影響較深，除上面已提到的《少年維特之煩惱》外，小說中還引用莎士比亞作品中哈姆雷特的話語和美國十九世紀著名散文家歐文的語錄。

文采　新八十二期

公孫龍子的文章風格

劉學工

公孫龍子，漢書藝文志列為名家，載其著作計十四篇。現存者實得六篇。有關考證認為，這六篇是公孫龍子的全部著述，而漢書的十四篇之說則不可信。此說確否，暫且存疑。又有考證認為，六篇之一的《跡府》篇明顯是公孫龍的弟子所作。因此，探討公孫龍子的文章風格，似應以《白馬論》、《指物論》、《通變論》、《堅白論》、《名實論》這五篇為主要的依據。

所謂文章風格，應與所表達的內容有密切的關係。公孫龍子是我國哲學史上名辨思潮的集大成者。同時，又是中國形式邏輯學的開山鼻祖。他哲學觀上的形而上學的思想特點，及在此基礎上生成的「正名」觀和嚴密的形式邏輯方法相結合，形成了他的學說的「詭辯」特色。同時，也相應地促成了表現這種特色的文章風格。

公孫龍子的文章風格主要有三方面的特點。

其一，是體裁上的主客對答形式。在五篇著作中，除了《名實論》外，其餘四篇都是用這種形式。其中《通變論》、《白馬論》、《堅白論》三篇都在語句之前冠以「曰」字，以標明主客對答的順序。《指物論》一篇沒有在語句之前冠以「曰」字，但從內容上看，仍可以判定是主客對答，只不過「曰」字被省略了。《公孫龍子》文章的主客對答形式與《論語》不同，《論語》偏重於記言，它的對答在一定意義上是一種真實的記錄。《公孫龍子》則偏重於說理，它的對答是以設問、提問及反問的方式引出論題，然後再用回答的形式對論題加以論證。拿公孫龍子成名之作《白馬論》為例：「『白馬非馬』，可乎？曰：可。曰：何哉？曰：馬者所以命形也，白者，所以命色也……」這篇文章先由客人的發問——「說白馬不是馬，對嗎？」——提出論題，然後由主人逐步深入地說明這個問題。其他各篇大至如此。可以說，《公孫龍子》一書是我國駁論文章的起源。用這種對答的方式闡明複雜的哲學命題，其優點在於可突出論題，簡化論述過程，使文章觀點鮮明，文筆精煉，對答的方式，還可以使複雜的論題，增加一點通俗的成份。

其二，公孫龍子文章有嚴密的邏輯性。他十分善於抓住中心論題，從不同的角度，不同的方面層層辯駁，把問題的討論引向深入，使文章在邏輯上無懈可擊。例如《堅白石》一篇便是如此。這篇文章是公孫龍子的成名之作，論述了先秦名家「離堅白」派的主要觀點，即：色形不同，個別與一般分離，物自體不可知，理性認識不可靠，概念的外延和內涵絕對對立。在論證過程中，從提出「堅白石三」（白色石頭的白色、石頭形狀、硬度是三種不同的東西）的論題，到作出「神乎，是之謂離焉。離也者天下，故獨而正」的結論，文章共經歷的五個層次，主客之間經歷了五個回合的辯難，依次論述了上面列舉的「離堅白」派的五個觀點，從而構成以「天下充滿了離，萬物都各自獨立在自己的位置上」為核心的理論系統。在五個層次中，各個小觀點環環相扣，互為因果，循序深入，表現了極強的邏輯性。可以說，嚴密的邏輯性，不僅是公孫龍子文章的主要風格特點，也是形成其學說的支柱。

其三，公孫龍子的文章具有簡明的形象和高度抽象性相結合的特點。先秦諸子的文章，大都具有較強的形象性，《莊子》尤其突出，還有《韓非子》、《列子》等。它們的共同特點，是用形象、寓言來表達思想、哲理。因此所營造的形象十分複雜，富於變化。公孫龍子文章中的形象卻非常簡明，比如「白馬」、「堅白石」等都是簡單的物體，在文章中這些物體的作用，實質是抽象概念的替代物。比如「白馬」，是表示與「馬」（一般）相對立的「個別」。「堅白石」表明事物雖成一體又彼此獨立的復合概念。公孫龍子借助這些簡單的形象，使深奧的哲學概念得到通俗的解釋，為進一步的推理和判斷打好基礎。當這些概念一經確立之後，這些簡單的物象就不再出現在以後的文章中。比如《白馬論》中借助「白馬」，確立了個別與一般的概念後，部分與全體的概念，在《通變論》中，「白馬」便消失了，當公孫龍子再提到個別與一般這個概念時，轉而用純粹的抽象概念「二」和「一」來替代。可以斷言，公孫龍子文章中的形象，比如「白馬」、「堅白石」等，實際上是以簡明、直觀的方式出現的高度抽象的哲學概念，它既有直觀的形象性，又有高度的抽象性，二者之間相互融合為一體，這便是公孫龍子文章中不同於其他諸子文章的形象特點，這個特點，決定了他的文章在淺易中蘊深奧的整體風格。對此不了解，真把白馬作馬看，不僅一無所得，還會貽笑大方。

修辭百例

「竹竿千對門」

譚全基

某文人附庸風雅，其居寓對門適為一竹園，他雅興大發，因書一對聯於門。其聯云：

門對千竿竹
家藏萬卷書

竹園主人見之，頗不悅，因惡其把千竿竹當作自己所有。為了破壞其對聯，乃將園中之竹盡行鋸去，僅留尺許以煞其風景。不料第二天出門一看，該對聯之下各添一字，變成了：

門對千竿竹短
家藏萬卷書長

竹園主人見之，更不悅。心裏想：「書長」「竹短」，分明勝過自己。為了破壞其對聯，又忍痛盡拔其竹根以煞其風景。不料第二天出門一看，該對聯之下竟又各添一字，變成了：

門對千竿竹短無
家藏萬卷書長有

文人以不變應萬變，只管在句末不斷加添字，而且對偶工整，非常吻合當前情景。更有甚者，處處顯示出超越竹園主人。竹園主人看了，暴跳如雷。

漢語詞性靈活，語法關係主要靠詞序表示，所以這一對聯由五言添為六言，由六言添為七言，而且古代以單音詞為主，加上詞匯豐富，一字一字續下去，依然合乎語法，對偶工整。可見該文人深曉中國語言文字之特點。

成語故事

鳴鼓而攻

光禮

鳴鼓：擊鼓，攻：聲討。「鳴鼓而攻」又作「鳴鼓而攻之」，比喻宣佈罪狀，公開聲討。

春秋時代，魯國貴族季康子，擁有大量的田地和財富，據說比他的先祖周公還要多，逐漸地把持了魯國的朝政。他看到土地逐漸變成私有這一事實，準備來個立法，加以承認，然後按畝數向田主徵賦稅。為了試探在野的孔子的態度，季康子派了他的家臣，也是孔子學生的冉求（字子有，也叫「冉有」）去見孔子。孔子對冉求說：「我不懂」後來冉求又同孔子個別談了此事，孔子表示不贊成。冉求回去之後，不理孔子的反對，積極幫助季氏試行他的田賦制度。孔子對冉求陽奉陰違的做法很反感，就向弟子們說：「冉求不再是我的門徒了，你們一齊向他攻擊吧！」（「非吾徒也，小子鳴鼓而攻之可也」《論語·先進》）。這就是「鳴鼓而攻」的來歷。在運用上，這句成語有其取向性，即被攻的對象是有罪惡的。

背面敷粉

陳如江

荷馬在他的史詩《伊里亞特》裏，對女主角海倫的美貌沒有作正面的描繪，只是通過特洛亞城一些老將的議論使我們對海倫的美獲得一種遠遠超過藝術所能引起的認識。拉辛在他的《拉奧孔》中極為讚賞這種「詩人就美的效果來寫美」的藝術手法。這種藝術手法在我國古典詩歌理論中稱為「背面敷粉」法，也就是劉熙載說的「正面不寫寫反面，本面不寫寫對面旁面」。這種手法用得較為典型的是古樂府《陌上桑》，詩中沒有「月臉柳眉櫻桃口」之類的描繪，只是這樣寫道：

行者見羅敷，下擔捋髭鬚。少年見羅敷，脫帽著帩頭。耕者忘其犁，鋤者忘其鋤。來歸相怨怒，但坐觀羅敷。

作者對羅敷的美並未正面寫羅敷五官形貌的如何漂亮，卻從行者、少年、耕者、鋤者四類旁觀者的行動來寫她的美貌所對人產生的效力，這就給讀者留下了無限想像的餘地，讓讀者盡可以憑着自己的想像去揣測羅敷的美。這種要憑想像去感受的美，當然是無限度的美了。後來，曹植在《美女篇》詩中以「行徒用息駕，休者以忘餐」，表現美女的美，就是這種背面敷粉手法的繼承。王實甫在《西廂記》中，也多次運用這種藝術手法。如第一本《張君瑞鬧道場》的第四折中一部分的唱詞：

大師年紀老，法座上也凝眺，舉名的班首真呆傍，覷着法聰頭做金磬敲。老的小的，村的俏的，沒顛沒倒，勝似鬧元宵。稔色人兒，可意冤家，怕人知道，看時節淚眼偷瞧。擊磬的頭陀懊惱，添香的行者心焦。燭影風搖，香靄雲飄，貪看鶯鶯，燭滅香消。

這些側面的描寫，十分明朗地表現並襯托了崔鶯鶯的美，實可與荷馬描寫海倫的美中西兩相輝映，比之於《陌上桑》，不能不推後來居上。

當然，作者對所表現的形象也不能缺乏必要的正面描寫和交代，否則背面敷粉越多，越會使人感到無從捉摸，背面敷粉「須如睹影知竿乃妙」（劉熙載語）。

詠錢幣的詩文

齊珊

中外古今以錢幣入詩文者，代有所傳。如西漢卓文君《白頭吟》中「男兒重意氣，何用錢刀為！」，東漢張衡《四愁詩》有「美人贈我金錯刀，何以報之英瓊瑤」，唐代大詩人劉禹錫在《蜀先主廟》的詩中有「勢分三足鼎，業變五朱錢」之句，但是詩文中對錢幣以貶居多。

以錢入詩，最早見於《詩經·氓》中「氓之蚩蚩，抱布貿絲。匪來貿絲，來即我謀。」這裏說的「布」，就是當時流通於三晉的布幣。宋代毗陵李姓才女，對開元通寶殘錢吟道：「半輪殘月掩塵埃，依稀尤有開元字。想得清光未破時，買盡人間不平事。」含蓄地道出了錢幣的威力。明代畫家沈周在《吟錢》詩中，也列敘了貨幣的功過：「個許驅驅萬事任，似泉流動利源深。平章市物無偏價，泛濫兒童有愛心」。「一飽莫充輸白粟，五財同用愧黃金。可憐別號為賕賂，多少英雄就此沉。」

用詩的形式闡述貨幣發展，元代學者吳萊寫過一首長詩，「我觀泉志頗識錢，古今錢品不一傳。歷史鑄金史靡記，泉府職幣開其前。五銖半兩日以變，榆莢鵝眼爭相緣。重輕子母信有制，周郭肉好俱完全。……」古幣收藏家方藥雨的《古錢雜吟》，把歷代古錢珍品賦成詩句，蔚為大觀。

與月亮的對話

——稼軒幻想曲

高原

辛棄疾號稼軒，是與蘇東坡齊名的大詞人。詞到稼軒，風格和意境兩方面，都大為解放，無句不可入詞，無事不可入詞，表現了極高的文學天才。

有一個中秋夜，宴飲將旦，座中有客見月輪西沉，說起前人詩詞有寫待月的，沒有寫送月的。稼軒從閑言起興，賦《木蘭花慢》詞曰：

可憐今夕月，向何處，去悠悠？是別有人間，那邊才見，光影東頭？是天外空汗漫，但長風浩浩送中秋？飛鏡無根誰繫？姮娥不嫁誰留？謂經海底問無由，恍惚使人愁。怕萬里長鯨，縱橫觸破，玉殿瓊樓。蝦蟆故堪浴水，問云何玉兔解沉浮？若道都齊無恙，云何漸漸如鉤？

中國歷史上第一位大詩人屈原，曾寫過一篇《天問》，全篇是對天質問，一連問了一百七十多個問題。辛棄疾便用《天問》體，從「月落」着筆，馳騁想像的翅翼，連珠砲似的對月發出了一個個疑問。

詞人想像的翅翼一會兒飛向廣闊的太空，一會兒沉入幽深的海底，對月亮問出一連串的問題，問得奇，問得妙，問得異想天開，問得饒有風趣，問得耐人尋味。詞人把有關月亮的種種神話傳說，巧妙地加以編織，使之成為統一的整體，創造出更富有浪漫主義色彩的神話形象。月宮的玉兔，蝦蟆寫得活靈活現，大概因為「小姑居處無郎」吧，歷來詩人都愛和嫦娥開玩笑，大詩人李白就曾把酒問月：「姮娥孤棲與誰鄰？」北宋張孝祥在一個中秋夜沒有見到月亮，就想入非非：「姮娥貪共、暮雨朝雲，忘了中秋。」現在稼軒又風趣地發問：「姮娥不嫁誰留？」與前賢有異曲同工之妙。

當然，稼軒寫這首詞不只是馳騁藝術才思而已，作為一個始終不忘恢復失地、統一祖國的愛國者，詞中發出一系列疑問，也反映出他對現實政治的困惑不解。「怕萬里長鯨，縱橫觸破，玉殿瓊樓」，這種耐人尋味的詞句，不是使人感到其中蘊含着作者對南宋半壁江山有被進一步鯨吞的隱憂嗎？「若道都齊無恙，云何漸漸如鉤」的疑問，似乎也隱含着對中原失陷、國土日削的長恨呢。

在詩詞中向月亮發問，前已有之，不算什麼發明創造，如李白的「青天有月幾時來，我今停杯一問之」，東坡的「明月幾時有，把酒問青天」等等，然而稼軒問月，所顯示的聰明睿智的思想光輝，卻是前人所不及的。月亮繞地球旋轉，這個科學現象的發現，曾引起天文學界的革命，而在哥白尼前三四百年，作為中國宋代詞人辛棄疾，在觀察月升月落的天象時，已經隱約猜到這種自然現象了。無怪大學者王國維拍案叫絕道：「稼軒中秋飲酒達旦，用《天問》體作《木蘭花慢》以送月曰：『可憐今夕月，向何處，去悠悠？是別有人間，那邊才見，光影東頭？』詞人想像，直悟月輪繞地之理，與科學家密合，可謂神悟！」

稼軒用天問體寫詞，通篇設問，一問到底，這在宋詞中是一創格，表現了作者大膽的創新，不拘一格的藝術氣魄。在這首詞的作法上，辛棄疾打破了詞的上下片界限，一口氣對月發問。詞的用韻也完全適應豪縱激宕的感情，讀起來一氣貫注，勢如破竹。並且多用散文化句式入詞，使詞這種形式更能揮灑自如地表現思想感情，給作品帶來不可羈勒的磅礴氣勢。世謂辛詞「隨所變態，不主故常」，雄放恣肆，一絕古今，於此詞可見一斑了。

文言詞語類釋

斧正　潤色　塗乙

文湘

「運斤成風」的故事，見於《莊子》中。大意是說，楚國郢城有人在鼻尖上塗了一層薄如蠅翅的白粉，讓匠石（匠人名石）給他砍掉，只見匠石掄斧生風，順着郢人的鼻尖砍了過去，白粉被砍得乾乾淨淨，鼻子卻一點沒受損傷，而郢人也就始終泰然自若地站在那裏，臉色一點沒變。根據這個故事，後來人們便用「斧正」「斧政」「削政」「郢政」「郢斧」「斧削」「斤削」等作為請人修改作品的謙詞，意思是恭維對方出手不凡，修改起來就像匠石「運斤生風」一樣，乾淨利落，恰到好處。

清代文論家魏際瑞在《伯子論文》中，曾舉「削政」「斧政」「郢政」等為例，對遣詞造句故作艱深的毛病進行了嚴肅的批評。他說：「人以文字就質於人，稱曰正之；忽念政者正也，改稱曰政，又忽念正者必須刪削，乃曰削政，又念斧斤所以削也，轉曰斧政，又念善斧斤者莫如郢人，易曰郢政，且或單稱曰郢，而最奇者以為孔子筆削《春秋》，而《春秋》絕筆於獲麟，遂曰麟郢。愈文而愈不通，令人絕倒。」他所說的這種「愈文而愈不通」的現象，在古代詩文中並不少見，它不但被人傳為笑柄，而且常給讀者帶來麻煩，是不足為訓的，只不過因為「斧正」之類的詞語歷來為人們所沿用，所以仍有必要在這裏予以介紹。

修改作品的一個方面是文字上的加工，常用的詞有「修飾」和「潤色」，前者是使之更加美好和完善，後者是使之更有光彩。

所謂「點鐵成金」，原指古代方士說能將鐵點化成為金子，後來借喻將作品的文字略作修改，便使通篇生色。當然也有「點金成鐵」的，那就是把別人的好文章改成壞文章了。

「削」是刪削修改作品的另一個方面。「刪削」兩字都從刀，因為古代作品是用毛筆蘸墨寫在竹簡上的，修改時得用刀子刮去錯誤或者多餘的字，這就是「刪削」。「刪削」又是兩個同義字，可以分開來用，也可以合在一起用。「刊」也從刀，解釋為削，「刊落」也就是削除。

「點竄」是刪改的意思，分開來說，「點」是刪除文字，「竄」是改易文字。「塗乙」是改竄的意思，用筆把字抹去叫「塗」，字有遺脫勾添叫「乙」。

改竄文字有稱為「雌黃」的。雌黃是一種礦物，可用以製作黃色顏料。古人用黃紙寫字，發現錯誤，就用雌黃塗抹重寫。後來人們稱不顧事實，隨口亂說為「信口雌黃」，則是一種比喻性的說法。

廣播道　碎濕濕

陳秀珠要做卧底　吳夏萍被人追踪

▲陳秀珠在《大班密令》扮演國際刑警，劇中經常要做「卧底」……

▲劉松仁說近期拍劇一部，拍《九月鷹飛》……

……大，日前半夜致電其家，大叫我愛你。吳夏萍大嚇一跳，立即掛線，正所謂「踩你都傻」！

電影　電視

★★鬼殺人 Amityville II: The Possession　晚上九時三十五分　明珠台

紐約有一間名為亞米維爾的古屋，相傳有鬼，有一家人入住四十天後忽忽搬出，後來這家人在鬼屋的經歷拍成電影《鬼屋》，頗為賣座，因此又有續集《鬼殺人》的出現。續集故事是莫特利一家六口不信有鬼，又貪平租搬進這幢鬼屋，入住後果然怪事連篇，最後魔鬼竟然上了長子辛尼的身，強姦了他的妹妹，莫特利請來驅魔法師，亦無法收拾，本片仍是以核突血腥的鏡頭吸引觀眾，喜歡恐怖片的觀眾尚可一看。

阿混給寵壞了

盧兆明

作為一個喜劇，《阿混——失落的一代》是非常成功的，它不像香港絕大多數的喜劇那樣，胡鬧一番，逗得觀眾樂哈哈，在戲院裏笑過一陣，踏出門外，對戲裏的內容什麼也記不起來了。看《阿混》不會這樣，他會令你印象很深，不只是大笑一場。阿混，這個青年人，是在新中國長大的，為什麼還是這樣……毫不進取呢？這和中國一個時期的大鍋飯制度關係至大，加上了父親又是工廠的廠長，不是大幹部也是小幹部的兒子，在家……

彩鳳　翠鳳
沙田花園總巴士站　牛角尖口大園
兩院最後兩天
好色女文員
色情天使　白衣　兩院今天獻映
一簫四嬌　彩今四廠　鳳天價點
皇都　皇后
第三週映
何冠昌出品　洪金寶監製
殭屍家族　殭屍先生續集
下期獻映：英雄無淚

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 $35,500
●特平躍馬牌 RX125 電單車HK$ 3,400
●全新方燈鈴木 GS125 電單車電撓合金鈴 $ 7,750
●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機 現貨

華粵汽車有限公司 電話：3-7135191
● 1981 年五十鈴柴油八噸 JCR 冷藏車
● 日本原廠冷藏車·可達零下二十度
● THERMOKING 柴油冷凍機可插 220 電用

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費十元

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370
全新豐田麵包車·農夫車·吉普車·轎車 17 22 26座豐田中巴·全新日野大巴 5—14噸貨車·自卸車
直接日本進口＊常備現貨·送交文錦渡 ★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

各類電化鋁及燙金機·木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

香港罘手 文具 標架 梳 花盆 永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

日本產 晶瑩玻璃珠 品種多大量供應 羅華投資有限公司 5-17907261

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。
東風五噸柴油貨車·北京(美國)切諾基吉普車·躍進(五十鈴)三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車·沈陽(豐田)15座旅行車·上海(桑塔納)小轎車
東風4.5噸柴油自卸車·金杯(三菱)柴油農夫車·錢塘江五噸柴油貨車
深圳市人民南路華僑服務中心1215—1217室 電話：24269 電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科(蔡生洽) 電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下 電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行 開戶銀行：中國銀行深圳分行 人民幣賬號：0101010004526 港幣賬號：010103000195 2

柚木皮 東協興建材有限公司 香港中環李寶椿大厦1305 電話5-423483

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
韶關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

日款國產汽車·香港購單·國內免稅提貨 創造四化 適應外匯
優點：價錢公道、種類最多、免費送貨、造型美觀、代裝空調、實用贈品、代辦手續
車種：海寧牌十三座客車，救護車，送餐車，殯儀車，振華牌七座小客車，駿馬牌十五座客車，四十二座及四十五座旅遊車，丁山牌十三座客車，三用營業車，液體運輸車，農夫車，東海牌柴油小貨車，天目山牌三輪運輸車，四方牌拖拉機，南方牌園藝拖拉機，船型拖拉機。
海寧企業公司 電話：5-773845 5-756250 5-583098 分銷處：易利貿易公司 3—851801
車價最好 服務週到

電化鋁 供應現貨 請電⑤二四九三三〇
最佳影帶 歡迎租換買 專人送貨·不滿包換 ⑧7182211轉710
腰袋 布鞋拖鞋 現貨批發 徵出口訂單 五一四八九八九五

豪華型旅遊大巴 全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車 永信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570
全新 翻新 全新左軚50鈴3/8噸平板車及冷凍車可零下18度 左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭 日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，冷氣收錄音 十四座—26座46座旅遊車本港國內設有維修廠忠誠服務

進口中國 車輛年檢·驗車設備 適合國內車輛維修、檢查、保養用 歡迎港商或國內單位合作投資。全部直接進口。歡迎查詢 通行汽車服務公司

全新自動乾洗設備 比質量：真正全自動大型機 比價格：只售港元十五萬正 比服務：國內到處有維修站 比信用：國內到處有貨可查 請為自己多考慮免受到損失 電話：⑤7146110⑤7601714 電傳：48300 TWPES HX

全新左軚車 五十鈴 WFR 11DBLA 12座 WFR 11DWLB 9座 NPR 596LA 4.5噸 萬事得 E1800 12座 右軚——豐田HIACE 6座 豐田越野（吉甫） 中成行 3-969255-6

佳富汽車公司 現貨全新豐田左軚總滙 12座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車17—22 26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊 回鄉平售 3-905656 3-905602 大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

全新三菱牌農夫車左軚、柴油，四萬餘圓。
翻新5,6,8噸五十鈴平板貨車。翻新5,8,12噸自卸泥車。
實運貿易 3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓

電訊機租

西班牙高速牌洗衣脫水機 實力牌烘乾機
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道 總代理：實力機器工程貿易有限公司
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備 直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢
九龍紅磡崇志街27號地下 電話：3-347417(營業部) 電傳：51519 SLMAC HX 電掛：SUTLICKMAC 香港

魏秋樺昨天宣傳四……

狄龍發仔擁抱狂歡 張國榮斯人獨憔悴

張爲《英雄本色》之角色感到不悅

羅星

《英雄本色》以五百多萬製作費成本，在香港上映未夠五個星期票房已破三千萬大關，成爲近年少見的一部引起哄動的港產電影，有關的人都開心極了，包括新藝城人員、徐克夫婦、導演吳宇森、狄龍周潤發，在衆人皆歡樂時刻，唯有張國榮獨憔悴。

他雖然是該片三大男主角之一，但在各方面對這部影片無所不讚，不讚張國榮，甚至每提到他，多是貶語。

江湖傳聞

在一連串的宣傳活動中，吳宇森、狄龍、周潤發鋒頭十足，而張國榮幾乎沒有參加過在香港的一次宣傳活動，不是借故他去，以不在香港爲詞，便對宣傳採取冷淡態度。在香港有關《英雄本色》的宣傳照片中，狄龍、周潤發神采飛揚，擁抱狂歡，卻不見了張國榮的影子。在《英雄本色》的大海報中，原本是三個男主角的，貼在街頭，相當醒目，但在宣傳活動中，每每只得兩個人，張國榮像失了蹤。

《英雄本色》引起了反應，影評、專欄都在寫吳宇森、狄龍、周潤發，甚至連第一次在戲中演反派的李子雄，寫張國榮的文章難得一見，甚至每人在把他和其他演員的比較中，都說他演得最差，叫他怎能服氣呢？不過外間衆口一詞，他就算怎說也辯不了，也無從辯論。他是不承認演得不好的，只是角色如此，極不討好。

不過他也怪不得別人，接劇本時，他是知道自己演什麼的，絕不是吳宇森「整蠱」，因此，只能夠怨自己在電影生涯中欠了運氣，過去沒有做過一個討人喜歡的角色，每每不如周潤發。

此外，如果《英雄本色》不是這麼受歡迎，有這麼多讚的文章和口碑，對張國榮的刺激也不會這樣大。影片若無聲無息的過去，根本就沒有了什麼讚彈這一回事。現在卻偏偏不是如此。張國榮被問及對《英雄本色》是否不高興時，他是絕不承認的，只是微微一笑，但笑得總是很勉強。他對自己的不悅隱藏得很深，不想掃別人興奮的興頭。

魏秋樺昨天宣傳四大奇案遊船河，也來性感一番，但說只能到此

娛樂

成龍張學友為阿倫助興

十位視姐昨日簽約 入讀藝訓班學半年

藝員招募着意找男藝員

四位「電視小組」王綺琴、鄭艷鳳、高靜、羅麗娥以及六位落選佳麗陳珊珊、陳美霞、宋逸嶶、姚正菁、林帆、何嘉麗等十位新力軍，昨午由藝員經理林鴻美基主持下，集體舉行簽約儀式。由於這批視姐的潛質仍有待發掘，所以先會安排她們入讀藝員招募，然後始根據她們的表現以決定合約年期及新酬。

林太表示，「視姐」的合約是她們應得獎品，年期與新酬早已列明。而其他六位佳麗，年期一致爲兩年半，其中半年是她們受訓期，這期間她們會得到相當於新酬的車馬費，而她們受訓完後，合約年期是否繼續抑或加長，甚至加薪酬，都要視乎她們的表現而斟酌，她們的合約於十月一日生效，到月中便入讀藝訓班。因爲《大運河》會考慮起用兩位「視姐」演出。屆時會另外替她們「惡補」有關知識。

這次「揀蟀」，事前沒有經過《試鏡》，或其他見面程序。林太表示，因爲競選期間，監製已得到充分了解她們潛質的機會，所以無需再作安排。她今次乃依據監製「剔出」的佳麗而邀簽約，以免大家意見不一致，造成佳麗被投閒置散的情況。

無線不停增加新力軍，林太仍有人手不足之嘆，尤其男藝員方面，她希望從藝員招募發掘更多可造之材，而今次取錄學員，超過十個以上，但主要視乎質素而定。

有關「電視小姐」一安排三位女藝員劉嘉玲、藍潔瑛、黎美嫻合演一場歌舞，外間反應均認爲有賣弄性感之嫌，林太卻謂，此乃見仁見智，她本人覺得並無損害她們的形象。

蕭妮的性感照

蕭妮明年出閣 行年三十嫁得

昨遊船河作性感打扮

蕭妮與方姓男友感情日益進步，她昨日透露明年中會拉埋天窗，又因爲男友喜歡細路，所以婚後即會生BB。

她表示自己明年已三十歲，應是結婚與生孩子的時候。

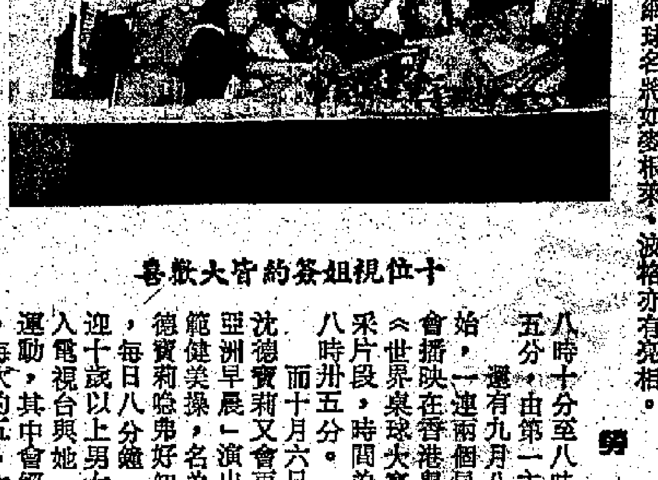
昨日《清末四大奇案》搞了個船河暢泳，可惜沒有藝員穿泳衣，令記者們失望不已，還是蕭妮夠「明智」，即脫去外套，內裏的背心還拉得低低，讓記者拍照，立即成爲攝影機的焦點人物。

阿倫唱完二十場

唱無言感激不禁落淚

阿倫於前晚作二十場中最後一場演唱會，看這場壓軸演出的觀衆的確「抵睇」，因爲嘉賓十分多，隨便數一下，就可知巨星如雲，梅艷芳、成龍、張學友、阿B、阿健、劉德華、曾志偉，他們均上台與阿倫合唱。而戚美珍、上山安娜、吳君如、劉嘉玲、張艾嘉、洪金寶、徐克和施南生在席上打氣，徐克夫婦更落力吹B。阿倫唱至壓軸一曲《無言感激》，竟然泣不成聲。演唱會直至十二時才結束。

事後阿倫在後台說，他十分高興，感謝歌迷支持，盼日後仍有機會開如此大型的演唱會。



十位視姐簽約的大歡喜

亞洲早晨將加料 增亞運睇馬桌球

沈德寶莉示範健美操

踏入九月份，「亞視」的早晨節目《亞洲早晨》，將會增闢四大項目，均與體育有關。

據監製陸樹雄透露所新增項目，分別是關於亞運會、馬匹晨操及桌球等。

其中，由九月一日起，一連三星期，每朝七時四十五分，節目主持均會訪問一位出席亞運的代表或教練，讓觀衆可加深對運動員認識、練習情況及選手參賽心情。

加上，第十屆亞洲運動會，定於九月二十日到十月五日在南朝鮮舉行，《亞運早晨》則於九月二十二日起，以最快時間報道消息。

另外，由本月十五日開始恢復馬匹晨操播映，時間是早上八時十分至八時三十五分，由第一主持。

還有九月八日開始，一連兩個星期，會播映在香港舉行之《世界桌球大賽》精采片段，時間爲早上八時卅五分。

而十月六日起，沈德寶莉又會再爲「亞洲早晨」演出，示範健美操，名爲《沈德寶莉給您好知己》，每日八分鐘，並歡迎十歲以上男女觀衆入電視台與她一起做運動，其中會經挑選，每次約五、六個觀衆參與，更會免費送他們一套運動衫。

狄龍爲港台演話劇。後左起黃凱芹、何嘉麗、鄭慧詩，在他們主持的節目中將播出該話劇

陰盛陽衰

旁白　洪寧

「無線」搞了個「電視小姐」四個有名銜視姐梗係不愁出路，而其他一個獎都得不到之佳麗，亦不必心灰，「無線」這幾年實行肥水不流別人田，不理三七廿一，稍有潛質就同佢簽約。所以昨日就有六位得到投入電視圈機會！

這班發明星夢之姊妹仔，原來有好多對合約年期、薪酬多少都唔理，爲咗怕無人要，一於不計較目前，簽咗你慌將來不會名利雙收耶！「無線」捉到這種心理，有班好使好用新人，大家互惠互利，都冇話邊個蝕低！

其實，呢班妹妹仔又不必心急，「亞視」個監製袁浩泉都話會考慮找人，看看周美鳳一出即做主角，便可知機會多多。

如今「無線」簽了這一批女將，更覺小生不夠用了。

新藝城推行監製制度

保子

新藝城成立六年，最賺錢的一部片，恐怕便是現時仍在放映的《英雄本色》。

黃百鳴透露，《英》片收入超過三千萬，估計連星馬、台灣及世界其他地區版權在內，純利可達一千四五百萬。

「從這部片可以看出，監製制度的重要性，」黃百鳴說：「吳宇森是個有才華的導演，但可能缺乏信心，或是不了解一部電影的路向，有了徐克的協助，才有《英雄本色》這部成功的電影。」

如今，新藝城徹底推行監製制度，分成幾組，分別由麥嘉、石天、黃百鳴、泰迪羅賓、徐克負責。

監製發揮作用，不僅影片質素可以維持一定水準，而且可以控制製作預算，這個方法，必須好好的提倡。

爲了做好監製之職，黃百鳴甚至打消了當導演的念頭。

「今年下半年，我會監製好幾部片，包括黃志強執導的《英雄本無淚》，由我、狄龍及劉瑞琪主演。」此外，十月份是鄭則士執導的悲劇，十一月是杜琪峯執導的《七年之癢》，由黃百鳴、張艾嘉、鍾楚紅合作，十二月份則是一部青春恐怖片，由「少女組」擔綱。

至於籌備已久的《搭錯愛情線》，因男主角之一梁朝偉電視劇檔期，延至明年三月開拍。

《英雄本色》成爲新藝城最賣座影片，新藝城會特別舉行慶功宴，以作激勵，一洗過去一年來低沉的局面。

「吳宇森可謂這部片分紅超過二百萬。」黃百鳴說：「可謂名利一齊來，皆大歡喜。」

過去六年來，新藝城最賺錢的幾部片，除了《英》片外，依次是《開心鬼》、《全家福》、《最佳拍檔》、《搭錯車》、《聖誕快樂》。

暑期港產電影小結

白扉

影語

踏入九月，學校開課，暑期算是結束了。暑期電影在這些日子裏，經過了一番較量，誰優誰劣，誰賣個滿堂紅，誰慘遭滑鐵盧，大家心裏也有數。

這個暑期的電影，出了一個奇跡，那就是吳宇森的《英雄本色》。這部以警匪爲題材的電影，竟然收三千萬，與大埔頭的《最佳福星》一較高下，連映一個多月，成爲了大家的熱門話題。

《英雄本色》和《最佳福星》兩相比較，雖然票房紀錄差不多，但論口碑，《英雄本色》佔盡了優勢，《最佳福星》則被人們列入「叫座不叫好」的範疇。由兩片的口碑可見，一部影片的創意，仍爲人們所重視。《英雄本色》據說由舊日一部影片改編而成，但因爲注入了時代感，又在友情描寫上着筆，並注重於故事情節的架構，以及氣氛的營造，使得它超脫於常見的警匪片。它的賣座和上述原因緊密相關，這就給港產製作一個啓迪，拍片仍得用心於故事架構，情感刻劃和氣氛營造，胡編胡鬧是沒有前途的。

今年的暑期電影，還有一個特點，那就是不再由喜劇製作佔壓倒性的優勢，而是各個片種爭相出現。像文藝言情的就有《最愛》、《地下情》等，動作的就有《英雄本色》、《大上海》等，至於《英雄本色》賣座而推遲上映的《刀馬旦》，更是把懷舊和戲曲等結合在一起。題材多，樣式多，使觀衆能多所選擇，這是一個正常的局面，過去的喜劇一邊倒，反而是單調乏味的。值得一提，是新崛起的德寶，在暑期電影裏就推出了多個片種的電影，並在讓新導演作新嘗試上，十分出力。

陳秀珠要做臥底 吳夏萍被人追踪

廣播道碎濕濕

▲陳秀珠在《大班密令》扮演國際刑警，劇中經常要做「臥底」查案，所以甚麼大家姐、舞女等人物都要扮到，造型千變萬化。珠女高興得到發揮機會，但另一方面，她又不大高興，因爲她準備向公司請假，拍完這部劇去美國大西洋城登台，可惜公司答覆，事關還些會有多部劇集開拍，她請假一事暫時不受理。

▲吳夏萍先陣子爲物色新居傷透腦筋，難得現在安頓下來，還未向親戚朋友報告新居電話，竟然有不知名人士神通廣大，日前半夜致電其家，大叫我愛你，吳夏萍大嚇一跳，立即掛線，正所謂「踩你都傻」！

劉松仁大吊威也 鄭少秋全身發軟

▲劉松仁說近期拍劇一部接一部，拍竣《九月鷹飛》，便決定大約十月不接任何工作，真正的休息。他說這部劇會有很多吊「威也」及打鬥場面，所以一定會很辛苦，他又笑說與早前《薩蹤俠影錄》的工作比較真的差得遠。

▲鄭少秋與阿肥會在本月十六日到新加坡登台，行程約爲十一天。昨見他精神不振，他說日前喉部發炎看醫生，吃藥後便全身發軟。他苦笑說因爲很早已答允登台，所以不能壓後不去的。

影視電視

★★鬼殺人 Amityville I : The Possession　晚上九時三十五分　明珠台

紐約有一間名爲亞米維的古屋，相傳有鬼，有一家人入住四十天後忽忽搬出，後來這家人在鬼屋的經歷拍成電影《鬼屋》，頗爲賣座，因此又有續集《鬼殺人》的出現。續集故事是莫特利一家六口不信有鬼，又貪平租搬進這幢鬼屋，入住後果然怪事連篇，最後魔鬼竟然上了長子辛尼的身，强姦了他的妹妹，莫特利請來驅魔法師，亦無法收拾，本片仍是以核突血腥的鏡頭吸引觀衆，喜歡恐怖片的觀衆尚可一看。

★★網球小子 Players　晚上九時三十五分　亞視英文台

本片的男主角甸．保羅．馬田是著名影星甸．馬田之子，也是一位網球好手，這是他唯一部主演的影片，因爲他的木獨表情嚇怕了導演。本片敍述一個青年網球員在失意期間認識了一位四十歲的離婚婦人（碧麗．麥格羅），在她的鼓勵下，刻苦鍛鍊終於奪得冠軍。男主角本身是網球健將，自然少不免加插一些比賽場面，讓他一顯身手。一些網球名將如麥根來，波格亦有亮相。

阿混給寵壞了

盧先明

作爲一個喜劇，《阿混——失落的一代》是非常成功的，它不像香港絕大多數的喜劇那樣，胡鬧一番，逗得觀衆樂哈哈，在戲院裏笑過一陣，踏出門外，對戲裏的內容什麼也記不起來了。看《阿混》不會這樣，他會令你印象很深，不只是大笑一場。阿混，這個青年人，是在新中國長大的，爲什麼還是這樣不進取呢？這和中國一個時期的大鍋飯制度關係至大，他父親又是工廠的廠長，不是大幹部也是小幹部的兒子，在家裏受到祖母的寵愛、保護，不愁穿不愁吃，少做工夫一樣可以分享到別人的獎金，何樂不爲。人的惰性很自然地出來了，他給家庭和社會寵壞了，當遇上了環境改變，國家要現代化，他跟不上形勢，也很痛苦，反省。

影片最礙眼之處是阿混臉上的化裝用的粉彩太濃厚，像在演舞台劇，加上嚴順開的年紀太大，扮演一個後生仔，總欠真實感，像做戲咁做，減弱了電影的劇力。

武打以外的愛情

叔龍

「銀河新力軍，七星放光芒」，這七粒星，當然是《神劍魔刀》那七個新星。

二男五女，不止如此，或者還應該加上兩顆「舊星」容惠雯與黃允財，因爲他們構成了一連串的「幾角愛情」。

有個奇怪的情節，就是劇中的男主角，如白展文，一心喜愛洪楚君，如白展武，專注於沈碧，而黃允財，則死心塌地的去愛容惠雯。只有幾位小姐，卻同樣的愛着一個男人，即如容月嫦，便喜歡白展文，尤美鳳更不在話下，直是愛到發燒。那位諸葛靜，卻在暗戀黃允財，只是神女有心，襄王無夢。最「慘」是白展文，只有一個女仔鍾意。如何處理這多出的人物，得不到愛，看來又要狠起心腸，來得「大屠殺」了——唔好畀我估中！

電視精選

▲「亞視」今日《午間小敍》，介紹飲論項目有老鼠的習性。此外並介紹多種護髮品。方太示範烹調「陳皮大蝦」。

位於銅鑼灣的白頭教堂，是香港唯一的波斯人所信奉之宗教教堂。亞視今晚九時播映的《我愛香港》將有介紹。直至今年的七月止，大約有六千多位男士接受過結紮手術，究竟這種結紮手術有何利弊？也將在《我愛香港》中介紹。此外，更會訪問首位在國際性電腦獎取金牌之港人蔡明從。

美都　雅都　鴻基　新聲　金門　快樂　百樂　大光明　新樂

最後四天　張國榮　狄龍　周潤發　工藝影室攝製　英雄本色　好評如潮！　美都今早場：退休探長

大滿今天五場　梁朝偉　周潤發　溫碧霞　金燕玲　蔡琴　第一部現代人寫真篇　地下情　扼殺感情　摧毀自己　新聲今早場：淫種

第二週！聯合影片公司發行　史提芬史匹堡代作　全新印本　E.T.外星人　全球賣座　最受歡迎　最富人情味　快樂今早場：兩公婆八條心

大滿今天五場　血淚凝聚的故事！　衝出生死線　刺激緊張　人人喝采　新樂今早場：大明龍鳳

明珠　倫敦　元朗　國華　國都　海運　九龍　凱聲　京都　UA6院線　南洋　翠灣　萬年　新城①②　明月　翠鳳　彩鳳

第三週映　狄龍國際公司發行　辛康納利主演　兒童不宜　UA聯映　桃色戰書　下期獻映：九反地帶

今天五場　鐵金剛勇破炸黨　壯志凌雲　兒童不宜　下期獻映：辣手飛鳳

今天五場　壯志凌雲　下期獻映：辣手飛鳳

第二週口味　多樣化　世界奇聞大搜秘　兒童不宜

六間戲院映　大上海1937　壯志凌雲　衝出生死線

今天五場　大上海　一九三七　兒童不宜

兩院今天獻映　放蕩靚妹仔

英雄本色　地下情　好色女文員　兒童不宜

兩院最後兩天　好色女文員　色情天使　一簾幽夢

新華　金冠　華盛頓　利舞台　普慶　金聲　鴻聲　鴻基　鴻基1　總統　麗聲　樂聲　民樂　華麗都　皇都　皇后

最後二天　阿混　失落的一代　下週映　小鎮風波

今天五場　好色女文員　兒童不宜

今天獻映　有瞎眼屋　鬼陽舖頭　華盛頓午夜場：天煞

第二週映　世界奇聞搜秘　E.T.外星人　補鑊英雄

金鐘英皇道483號　最後四天獻映　狄龍　周潤發　張國榮　朱寶意　英雄本色　新藝城出品　兒童不宜　各報影評大讚

最後四天　英雄本色

民樂午夜場加映　最後四天　英雄本色

今天五場　靚妹仔

最後三天　殭屍家族　兒童不宜　下期獻映：英雄無淚

第三週映　殭屍家族　洪金寶監製　何冠昌出品　下期獻映：英雄無淚

大公園

隨想錄

一四四　官氣

巴金

特約稿

說老實話，「文革」十年，我的確深受教育，對任何事情，或者讀什麼文章，看什麼報道，聽什麼人講話，總要把自己擺進去，動腦筋想一想，然後才發表意見，是緊跟還是不跟。總之，要先弄清楚是真話還是假話。過去我不相信人可以販賣假貨過日子，到了我自己不知羞恥地信口開河指鹿為馬，我才明白在那些日子人只有賣假藥販假貨才能夠保住性命，所謂「文化大革命」就是這麼一回事。我這才看出來經過「文革」的鍛煉，我也可以穿上華麗的衣服幹下流的事情。我曾經相信「文革」是偉大的革命，但是到了我寫文章稱讚這個「偉大的」革命時，我已經看夠了那些血淋淋的、十分醜惡的東西，我稱讚它是不得不稱讚，是別人強加上去的稱讚。我忍受因為我要保護自己；我忍受因為我從小聽慣了我們祖先遺留下來的教訓：「明哲保身。」

「明哲保身！」這是多大的一筆遺產啊。接連不斷的運動！接連不斷的批判！還不是為了保護這筆遺產，讓大家都懂得明哲保身！然後又是十年烈火把美好的東西燒得乾乾淨淨。最近全國人大代表談到北京市的服務質量，不是像我那樣在意見簿上寫下熱情的讚美，而是發出不滿的批評。可見十年「文革」在我們國家幹了多少壞事，帶來多大變化。今天還有人在懷念美好的五十年代，「錯劃」和「擴大化」還不曾開始的那些日子，「服務」並不是掛在嘴上的空話，變人為「牛」的魔法也尚未發明，在新社會裏我受着人的待遇。但是十載大火之後，在一片廢墟上我們還能找到什麼呢？瓦礫，灰堆？「態度蠻橫，顧客挨訓」，人大代表發現的不是平等，而是官氣。有人說首都是這樣，外省更差。其實每個地方都有好有壞。我們有句老話「掛羊頭，賣狗肉」，可見掛漂亮的招牌賣假貨、劣貨，古已有之。要是不認真地大抓一下，那麼人們很容易習以為常，甘心上當，聽其發展了。

我出身在官僚地主的家庭，後來又在「文革」的「牛棚」裏關了十年，過慣低頭哈腰的生活，大官、小官和只有官氣的「官」都見得不少，在等級社會裏我彷彿是一個賤民（「文革」期間我的確被當作賤民，受過種種虐待），又是大小官員（特別是只有官氣的官）出官氣的對象，點名批判，四處遊鬥，我挨過沒完沒了的訓斥。因此對封建的東西我的感覺特別銳敏，即使披上革命外套，我也不難認出它來。有些人喜歡掛起「實事求是」的招牌出售「官僚主義」的舊貨；有些人把「官氣」當做特殊的政治待遇，以為功勳大地位高自己畢竟與別人不同；有些人一向認為當官的應該高人幾等，只許州官放火不許百姓點燈；還有些人似乎相信批文件發指示就是為人民服務。總之，不能再把「真話」放在腦後，到了非抓不可的時候了。抓什麼？就是抓說真話吧，也就是說了就算，不是說了不做，等於不說。

客人告辭走了，我拄着手杖把他送到門口。時間短，我們都談得不多，但也愉快。我只說要求當官的少發官氣，不當官的少說空話，也不挨訓，人人平等，互相諒解，多幹實事，皆大歡喜……如此而已。（下）

自由

海湄

在太陽傘下，四個女人躲在太陽傘下，享受日光浴。閒談說到去何處度假，大家自然反對蘇聯及歐洲，因為都怕輻射，唯有回來東邊打主意……蒙小姐遂曰──我妹夫老想去澳洲，我妹妹老是不准。

我訝異問──為什麼不准？

──我妹夫脾性甚重，怕他賭到狂咯！

──但他喜歡嘛，他是一個人，錢又是他賺回來的，怎麼可以由另一個人阻止自己做喜歡做的事？

──哦，哦，哦。不誰他去也是為他好而已！

──好，那麼叫他別帶信用卡去好了，心中想輸多少便帶多少，不就行了麼？一個人的行動自由竟由另一個人來批准，這實在太不可思議，如果我今天要他不做這個那個，他都聽了，往後我想做什麼，他也不允許，我豈不也要聽他的？太痛苦了。當然，他要去持槍殺人，我當然會勸諭。

另一位小姐也插嘴了──對，我以為如果一個人甚渴望做某事，你如何阻止，他還是會去做的，不如由他去吧！

──而且我一向尊重人權，人人生而平等，憑什麼一個人可以管另一個人，笑話！

──但，香港的女人似乎都把男人管得很緊，而且有很多男人亦似乎很喜歡對人說「老婆不准我這樣」，「老婆不許我那樣……」

於是，我下一個結論──我是絕不願意做這種老婆的。或者，就是這個原因，所以無法成為別人的老婆。

變焦鏡

連體

凌鈍

初讀七等生的《連體》，以為又是他的寓言式小說，因為副題是《向某藝術家致敬的寓言》，後來才發現，原來他不是在說故事，他寫的是真人真事──身體藝術家謝德慶的事迹。

謝德慶一九五一年生於台灣，成長於屏東的鄉村，刻苦樸實，但熱愛藝術，一九七四年到美國紐約。到美國後，受到當時流行的身體藝術、表演藝術的影響，他深深感覺到以人的身體活動做為藝術工具的想法及做法符合他的藝術意念，所以就身體力行，進行他那存在主義色彩極之濃厚的藝術表演。且說幾個例子。

一、自囚。一九七八年他宣佈自囚一年，住進工作室築成的木籠裏，這一年的時間裏，他既不說話，亦不讀書寫字，不聽收音機不看電視，不與別人往來。這種完全自我封閉的表演，探索的是現代人「存在」本質的問題。

二、打卡。一九八〇年他宣佈在一年內，每小時都打卡，不管人在何處，都要回到工作室打卡，睡覺時間亦一樣，對於朝九晚五的上班族頗有意義。

三、戶外流浪。一九八一年他宣佈開始為期一年的流浪生活，在「一年期間，不進入任何一種有遮蔽的空間裏」。在這一年中，他像李小龍一樣，帶了雙節棍自衛，他的存在，證實了他的存在。

黎族少女（油畫）　陳衍寧

正氣浩蕩的《黃河圖》

杜漸

讀書隨筆

在八月二十七日開始的《天上黃河》展覽中，同時展出了珍貴文物《黃河圖》複製絹畫。我有機會在展出前仔細觀賞這圖卷，打開外盒，是一個硬紙內盒，裏面裝有一個褚色紙筒，黃盒內一個精緻的原色桐木盒，上有合靜廬藏，裏面裝着用一幅黃絹色包裹的《黃河圖》卷軸。因為這原是大內之物，所以複製圖卷也做得跟原件很相似。此圖為台北中央圖書館秘藏至寶，圖長一二六〇公分，高八十公分，現由日本二玄社複製絹本十二色精印，雖較原圖稍小，亦長七五四公分，高四八點五公分，色彩瑰麗，蔚然壯觀，此複製件限定只印三百套，實為彌足珍貴之藏品。而在那褚色紙筒內，有九幅雙色印刷之膠片，覆蓋在圖卷上以標明地名，為地名透視對照圖，頗具參考價值。

黃河清，聖人出，根治黃河是中國人千百年來的願望，《黃河圖》本來是清初康熙皇帝御覽之治黃地圖，從黃河在陝西省南部與渭水交匯口起，直到東流入海，整個黃河流域地貌，盡入圖內，河道自西迤東，雖不甚精確，但以中國工筆繪畫之術畝畫法，山川城池，寺院舟船，岩礁樹木，尚能如實顯示聚落之相對位置，入海處島嶼出沒波濤之間，天上一輪紅日，融南北二宗於一體，即以中國畫傳統而言，亦屬傑作鉅構。

圖中無款識，故作者及繪製年代之資料闕如。據日本學者船越昭生教授考據，此圖之作者應為著名治黃專家周洽（熙載），曾任河道總督靳輔幕客，專門親自跑遍黃河兩岸視察，歷四月，行萬餘里，繪製而成，又經多年修正，方得上呈康熙。

康熙對黃河的治理十分重視，據《清聖祖實錄》所載，他曾兩次南巡，多與治黃有關。當時清廷對於治黃之方策，分成兩派，先後曾任河道總督的靳輔和于成龍主張各異，靳輔主張開中河，強化高家堰，並於下河屯田，而于成龍主張浚濬下河，兩派之爭使當權朝臣也都捲入漩渦，演成了一場政爭。康熙兩次南巡都帶靳輔于成龍同行，聽取意見。顯然康熙是傾向於靳輔的治黃方案的，所以康熙二十七年中河竣工，靳輔就受到攻敵攻訐，突然發生「九卿等議覆河工一案，將總河靳輔擬革職」的事件。當時周洽已為靳輔畫好《黃河圖》，因而未能送呈御覽。到了二十八年康熙二次南巡，又命已被革職的靳輔與于成龍一起陪他視察黃河，但靳輔並無進呈《黃河圖》，直至康熙三十一年戶部侍郎博際等，由靳輔陪同視察河工，歸來後即進呈《黃河圖》。據推斷，《黃河圖》應成於康熙二十四年，中河告成而靳輔去職，至靳輔受命閱視河工，周洽於三十年完成繪製，故能於三十一年上呈康熙。康熙看了《黃河圖》，對於治黃工程表示滿意，於是於次年靳輔得以官復原職，康熙還親自在內廷召見，詳加垂詢，可是靳輔此時幾經打擊，早已衰病，同年十月即「引病乞休」。靳輔不久即病死了。宦海浮沉，多與治黃有關，從現代觀點來看，他的治黃方案仍是較為科學的。周洽身為靳輔幕客，不辭勞苦，親自勘繪《黃河圖》並著《看河紀程》三卷，對靳輔的復職是有很大關係的。

×

×中記載，周洽並不是《黃河圖》唯一作者，除他外尚有李含渼，「嘗與周熙載同應靳文襄聘，畫黃河圖進呈稱旨，靳厚禮之」。李含渼也是靳輔之幕客，《黃河圖》為周李合作，抑或各有所出，則無從考據了。

×

縱觀整卷《黃河圖》，雖然因為它是一幅治黃的圖卷，用以考察黃泛區之地貌情勢，這一部分佔不了全卷之三分之二，不過《黃河圖》不只是一幅治河圖，它本身也是一幅精彩的藝術品，展示出黃河自然景觀的宏偉氣象，在當時根本沒有空中攝影的技術，畫家能以俯瞰的畫法，將黃河中下游的真實狀況，既表現了人工治水的氣派，也以瑰麗絢爛的色調，表現了祖國壯麗的河山，其中嵩山、三門峽、中流砥柱，尤為壯觀。至於黃河入海，波濤千頃，黃流混入碧波，烘托着一輪旭日，充滿了生命起始的象徵。

從科學角度來看，《黃河圖》決不是閉門虛構之作，乃實地勘察所得，將地圖繪製之技巧與藝術妙加調和，迥異於西方之作圖法，純然中國氣派，達到現代地圖學要求的明晰正確而美觀之目標，不失為中國一份值得自豪的文化遺產。

黃河乃是中華民族的搖籃，它像一條黃色的巨龍，出現在亞洲的平原。《黃河圖》給人一種正氣浩然的觀感，正是它充分表現了中國人對國土的深刻感情。欣賞這幅巨型藝術傑作，令人胸懷滌蕩，盡去塵慮，油然而生一種浩博之氣，不禁心往神馳。

集思

▲有個士兵，左右都分不清，上帝給個腦袋幹什麼？」士兵馬上回答道：「為了戴帽子。」

▲某部長出身泥水匠。有記者問他，做泥水匠和從事政治有何相似之處。他答道：「兩者都要在高處不頭昏才行。」

難忘的老人

吳其敏

母親是外祖母唯一的女兒。哥哥死後，我是外祖母唯一的外孫。哥哥死後，我們合家在愁雲慘霧中過日子。那時我剛滿十歲，這樣悲苦的日子，十歲的孩子是過不慣的。因此母親把我送到外祖母家裏，讓我在外祖母身邊生活了好長的一段時間。外祖母舉家大小，對我都很親切，特別是三位表妹，幾乎整天湊合在一起，讀書、寫字、做着種種的遊戲。外祖母能言善說，又有豐富的知識，給我們一羣講起故事來，總是叫我們聽得津津有味。外祖母家中的一切樣貌，到今天，我的印象還很鮮明。她家除正屋一兩百步之外，有一個庭落正屋，叫「華香小築」。正屋後院和書齋前庭，都種有一些花木，最叫我發生興趣的，是那三株「七里香」。太平花、石榴花、繡球花，並不是不好，可別人都種了，就[illegible]份外的意味。七里香在周圍十里數百人家間，就只有這麼的三株，它們枝繁葉密，滿開着似桂似槐卻又什麼都不似的白色小花。重要的是，它們香味甚濃，隨風飄送，往往直達左右的鄰舍。除了花木，外祖母家惹人喜愛的是表哥養了許多不同種類的鴿子。從正屋到書齋，都有許多的鴿籠，鴿子們不熱衷於守衛在自己的鴿籠裏，很多時候，它們不是隨意聚散於屋脊簷頭，便是騁翠展翅，逸遊於天際。去去來來，一點用不着擔心它們誰或迷途，會找不到歸飛的方向。表哥對它們的指揮控制很有辦法，使我這個少年人佩服得幾乎五體投地。因此，住在外祖母家，所得樂趣，萬萬不是自己家居那份孤寂無聊所能比擬的。長大了以後，到外祖母家去的機會就少了。特別是移家到離城數十里的汕市以後，回來看望她老人家，年中也不過一兩次。外祖母年事雖老，身體平日可沒有太大的失健，有一天夜裏，我們忽然接到電報，外祖母得病纏綿兩天，而且看來起不來了。第二天一早，我們趕回鄉，到她家時，外祖母已在大廳中，只讓我們匆匆地見了一面。多年膝下相依，一旦撒手永別，臨棺之際，說不盡我情如何。

時與潮

西德禁煙如火如荼

陶芝華

一百四十年前，東方的中國發起了禁煙運動，當時最有名的首推林則徐，所禁的是西方輸出的鴉片煙。那次虎門銷煙。

一百四十年後的今天，西方卻興起了禁煙運動。禁的最起勁的，要數一向比較重視身心衛生的德國人，這回，他們禁的是香煙。

進入今年以來，西德禁煙運動可謂風起雲湧。今年春間，民間發起了廣泛的簽名運動，要求禁煙。稍後，西德議會又展開了正式辯論，就大加香煙稅收問題和禁止向十六歲以下青少年售賣香煙問題，準備進行立法。今年十一月，西德還將舉行一個全國性的禁煙日。在這一天中，不管在任何場合，西德人都不准抽香煙。

西德禁煙搞得如火如荼，是有鑒於吸煙這種習慣對吸煙者以及不吸煙而迫得被動吸煙者的健康的危害。單是去年，西德就有十四萬人死於直接吸煙或間接吸煙，正由於香煙為患如此之烈，講究身心衛生的西德人痛定思痛之餘，才加主張禁煙，就理所當然了。

茶餘咖啡

生物工學

張啟

巴黎突然傳出了有幾名生物工學研究員相繼死亡的訊息，使這一門最新學問蒙上了一層陰影。

今年六月，著名的巴斯德研究院有兩名研究員死亡，其後，巴黎南部的國立奧塞研究所也透露出來，在那裏研究遺傳因子的學者曾有四人得了腦腫瘤，三人已經去世。

這些人患的都是癌症，在研究工作中都接觸過一些使細菌發生突然異變的物質。於是生物工學有未知危險之說在法國學界不脛而走。

巴斯德研究所死去的是一位女研究員，在遺傳學上是國際權威，死於淋巴癌，年僅五十。在她之前，已經有同一研究室的三十歲研究員死於骨癌。

這位女研究員臨終時留了一句話：「我很想弄清死因，以便[illegible]研究所的其他研究員。」她死之後，同僚們就寫了一封信，要求研究真相。巴斯德研究所發表聲明說，已經組織特別調查委員會進行調查，但事關學術秘密，暫時無可奉告。

鑑於市面傳說過多，一個多月前，巴斯德研究所舉行記者招待會，澄清幾點。第一，承認研究所內有人患了癌症，有人死亡的事實；第二，已經組織特別調查委員會，由十二名專家組成，對全國兩千名研究員進行調查；第三，調查所需時間很長，一年才能完成。在完成之前，請社會人士尊重科學，勿再蜚短流長。

據說，上述使細菌發生突變的物質，其分子式是CH,N,O，但它到底是不是元兇，還有待證實。

瀛海叢談

閒話「萬歲」

藍于

五百多年後的朱熹曾指出：「唐源流出於夷狄，閨門失禮之事不以為異。」陳寅恪指出：自山東、河南地區遷移到西涼地區的李氏家族，受鮮卑六鎮當地民族的影響很大，而且，李淵的祖父虎，妻梁氏可能是胡人；父昞，妻獨孤氏，淵本人的妻子竇氏，世民的妻子長孫氏，則肯定都是胡族。這裏所謂胡族，實際上指鮮卑拓拔氏，可能是現在錫族的祖先。李虎和梁氏不算，從李昞算起，拓拔氏的血統逐代增加，到高宗李治，他的鮮卑血統可能高達八分之七。他們實行胡人的子承父妾，弟承兄妻，是不足為奇的。因此，唐高宗娶父親的才人，唐玄宗奪了兒子壽王的妃子，唐朝的騷人墨客，甚而史官都不覺得有為帝皇諱的必要，反而後世人大驚小怪。再回到萬歲這個頌辭上來，必須指出萬歲不是稱號。歷代臣子稱皇帝大多稱陛下，皇上或者單單一個「上」字，把皇帝叫做「萬歲」或「萬歲爺」，那是民間流傳的習慣。

實際上，唐朝的萬歲們長命的不多，從建成起，太子們是要把頭提在手裏過日子的。把武則天和末代的倒霉的哀皇帝算在一起，二十一個皇帝，活到七十以上的只有高祖李淵（七十）、則天皇后（八十三），和唐明皇（七十七）等三人，但是，李淵在六十二歲時就被迫退位。唐明皇在兵慌馬亂「六軍不發」的壓力下，絞死了楊貴妃，皇位也為兒子（肅宗）奪了。那時這位風流天子在位已四十三年，剩下的九年是太上皇的淒涼歲月。很明顯，玄宗活得太長了；他如果在改元天寶（七四二，時五十七歲）前就退位或者死去，他後世的聲名怕要好得多。

在二十一個皇帝中，前一半活得比較長些，五十以上的全在前十名中，後十一名的平均年齡是三十四歲，等於「萬歲」的千分之三．四。

不得好死的，有一人（中宗）是被韋后和安樂公主毒死的，有一人是宦官殺害的，三個服食金丹而死，最後兩個都是被朱全忠殺掉的。做皇帝歷時最短的是順宗，頭尾合計，勉強算是在位八個月。

在「萬歲」、「天皇」之外，還應該提一提「天長節」。這是玄宗時欽定的。開元十七年（七二九），這是玄宗的全盛時代，他於八月五日誕辰大宴羣臣，時年四十五歲，百僚稱是日為每年慶祝的「千秋節」。天寶七載玄宗時年六十四歲，又把千秋節改為天長節。千秋還多少有個限度，與天共長則可以說是無限的了。

這三個頌揚皇帝的名辭，現在在日本還很流行，顯然都是唐代中國文化東流的一部分。（下）

掌故

張季鸞與同盟會

木喬

《西北革命史徵稿》一書，發韌於一九三六年，殺青於一九四九年，不僅歷時十數載，徵集資料豐富，而且參加編寫者大多是參加過辛亥革命的老同盟會員，他們對張的了解當然不淺，給張立傳，不會不加審查，由此看出，張確實參加過同盟會。但張究係何時加入，二者說法不一。按趙的說法，張在一九零六年秋以前就加入了同盟會；再按《西北革命史徵稿》看，《夏聲》創於一九零八年初，張是參加編輯《夏聲》後才加入同盟會的。筆者認為趙的說法較為可信，是趙對張比較熟悉的緣故，更重要的是張在國內已受著名關學大師劉古愚的影響，樹立起愛國思想，去日本時才十八歲，以一青年學生論最易接受同盟會的革命綱領。趙作為當事人，回憶其他人無誤，對聲名赫赫的張季鸞更不會有誤。

第二，作為後人總結張季鸞的一生，把他編輯《夏聲》看作是他從事新聞事業之起點，倒也無可厚非，但認為他當時就立志終身從事新聞工作，恐係一種推測。張的所以能參加編輯《夏聲》，同他是同盟會員有強烈的革命意識分不開，這也有歷史佐證。同盟會陝西分會成立後，首先創辦的革命刊物是《秦隴》，時間在一九零七年初，但半年多也出不來一期，原因就是當時重才華不重思想，被推為編輯的全是清政府派到日本留學的陝籍進士張孝慈等人（非陝西省所派），他們既非同盟會員，也毫無反清意識。陝西分會有鑒於此，才將雜誌改名《夏聲》，將編輯換成革命分子，張季鸞就是這樣才被推為撰述員（編輯）的。由於革命方向明確，《夏聲》連出九期，才成為有影響的革命刊物。張同時還主編過三期《陝北》革命刊物。張在上述刊物中發表了不少文章，對當時鼓勵革命很有貢獻。

因此，認為張當時即萌終生從事新聞工作而不肯加入同盟會，有違臆斷。張後來確實再沒有參加任何黨派，也確實是長期從事了新聞工作，提倡「言論救國」，但這是以後複雜的社會原因和歷史環境造成的，與張當年參加編輯《夏聲》雜誌並無直接的淵源關係。（下）

（寄自陝西省地方誌編委會）

記遊

新建築鱗次櫛比

——海南島雜記之二

鷗沙

抵達海南的第一天，我們下榻的酒店是海口市中旅社華僑大廈。

在過去，華僑大廈是海口市歷史較長而水準最高的一家酒店，住時已不能是一幢傳統的中國建築。但我們了解它昔日的面貌了，因為隨着對外開放，到海島上旅遊的港澳遊客日益增多，要求也越高。在八三年及八四年，華僑大廈斥巨資進行重新裝修。我們現在看到的華僑大廈，除了外貌之外，室內已具現代化酒店的水平，此外，地毯、冷氣、電視及洗手間一應俱全，除了住宿之外，還加入了許多服務，如大型購物商場、歌舞廳、桌球等，為旅客提供了豐富的娛樂節目。

由機場驅車往酒店途中，一路可見新開的工程地盤，一個接一個，新建的大廈一幢接一幢，彷彿告訴我們海南正在高速發展中。隨車的導遊告訴我們，新建築大部分是中外合資的酒店、社會服務設施及海南自行投資的市政建設。

憑着車窗向外望，但見那林叢中一幢一幢款式新穎的大廈，為海口市的市容增色不少。而路上，卻很少見到有日本產的汽車行駛，這是同行都感到奇怪的。打聽之下，知道在汽車狂潮中進口的汽車大部分都倒賣到島外牟利，而部分機關單位留用的，又在事件之後被封存上繳。

到達海口市不久，便發現一種很特別的交通工具：機動的三輪客、貨車，這是一種在電單車傍加上一車斗的改裝車，十分簡陋，但人坐在上面，迎風而行，在海南這個熱帶的地方，享受習習而來的自然清風，也不失為一種享受，加上收費不高，難怪這些交通工具大受歡迎。

此外，就是市面供應充裕，市場經濟活躍，街上「個體戶」擺賣的攤檔比比皆是，擺賣的商品琳琅滿目。

半吋33

女性小說　呂富

（二）興奮試身室

西蒙在手指上的香煙再吸一口，一躍都起身站起來，撥開了兩件，抽出了一件，我才看見每一套衫上面，都別着一張白紙，上頭寫着如高玉球，方洛西、祖愛、露珊娜……等名字。

西蒙要交過我手的那一套，當然是寫着何麗滿三個字。

朗臣一手就搶了衣架過去，說：「何麗滿，我來替你比一比，看合不合身！」

我把LV公文包扔在會議枱上，便聽見會議室另一邊的房門轟的一聲，卓姬娜已經把那套飛天仙女裝穿在身上，拖泥帶水地踩出來，嚷着：

「導演，咁點呀？」卓姬娜伸出不見手指的袖子，兩隻眼睛似乎眼核地向朗臣賴動，嘟起的嘴好似撒嬌地問。她一看見我，轉身伸手再指住我，埋怨叫：「你呀，永遠遲到十分鐘！」說的是國語，這樣一來，那太長的袖子便可以看見沒甲油的長指甲了。

我開閒地瞄着手上的衣服：「我沒有太遲，只是你們特早。」

西蒙又回復那洋洋的撻荷姿勢，噴着第二支煙說：「做仙人，又唔使死又永遠咁靚，係女人都興奮啦。」

「死基佬，你以為咁就表示好了解女人心咩？」卓姬娜哇啦地叫着，好似潛水人初上岸，還拖着成堆海帶般伸出雙長指甲去担西蒙的頸。西蒙縮得似刺蝟。

我看看朗臣，微笑地說：「我可是兄弟姊妹心，特別客串，當是老友開派對兼減肥。」

朗臣巴結地笑着：「全靠阿姐好錫膊咯，仲用埋本雜誌來支持添，今次又唔係吓，希望《仙侶狂情》賣過一千萬！」我笑笑抱着衣服走向卓姬娜剛才那個房間。

忽然噼啦啦一陣在隴聲，原來房間旁邊又闖多一個更衣室，高玉球人如其名地探出帶見孔溝的上半身：「導演呀，你來看看嘛。」她的一雙電眼同時在各人臉上雷了一

武俠小說

狂俠·天驕·魔女

梁羽生

第二十三回：毒酒甜言求秘笈　詭謀巧計套奸徒

盤夫

公孫奇詫道：「怎麼？」

桑白虹道：「我還想問你一句話，我妹妹那裏去了？」

「喝了再說吧。」

「不，我一直記掛着她，你又不肯和我說，我悶在心頭，難過極了。我要你說了再喝。」

「青虹大約是追耿照那小子去了。」

「是誰給她通風報訊的？」

「這個，這個──她精靈古怪，耳朵長着呢。我怎知道她從那兒打聽到那小子的消息？」

「你別瞞我，是不是玉面妖狐來過咱們這兒？」

公孫奇苦笑道：「我怕你又瞎起疑心，所以沒有告訴你。不錯，她是來過了。」

「你當真沒有和她勾搭？」

「你把你丈夫當成什麼人了，這妖狐人盡可夫，你丈夫還未至於這麼下賤！」

公孫奇一發脾氣，桑白虹反而陪笑道：「我知道你不會。但這玉面妖狐實在不是什麼好東西，我不願意你和她來往。」

「她只是來找青虹的。第二天青虹就悄悄和她走了，連我也未曾告訴。」

「她不只單找妹妹吧？你和她不是曾在密室裏談過兩次嗎？談的什麼，可不可以告訴我？」

公孫奇吃了一驚，心道：「不知是那個多嘴的丫環偷偷告訴了她？」只好說道：「沒談什麼，她只是來告訴我關於耿照的消息。她知道耿照偷了咱們的大衍八式，問我要不要將耿照捉回來。我記得你曾說過，看在妹妹的份上，你不想理這事了，我就這樣告訴她。大約她因為見我不理，後來又將這消息告訴妹妹，妹妹對那小子不肯死心，就跟她走了。我怕你病中多擔心事，所以沒有告訴你。」

桑白虹冷冷說道：「怕還不僅僅這樣簡單吧？」

「那你以為還有什麼？」

「我怕你受她慫恿，做出了不好的事情。」

「你又來了，唉，你總是不能放心你的丈夫！」

「不，不，我不是這個意思。」

「那又是什麼意思？」

「我在擔心，擔心你受她慫恿，做金朝的鷹犬！」

公孫奇面色一變，說道：「你真愛胡思亂想，沒這回事！」

（三一六）

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

把莎莎塞到荷里活

咦喲！時間過得快呀！我初見莎莎嘉寶那年是一九四一年，四十五年啦！那時匈牙利政府把我當成上賓看待，要招待我住到總理的衙門，還派出莎莎嘉寶當我的侍婢。我心裏嘀咕，這種大腳女人怎麼配服侍我冷艷梅，而且小小年紀，已經生得鵝胸鴨兜成熟身材，把我那幾個隨從馬閘看得眼光光，一直吞口水，那會影響他們的日常工作嘛！

莎莎聽說我要調她去，追來向我苦苦哀求，她又不會說英語，只是指手劃腳，去了還跪在地上叩頭。唉！我這人就是心腸軟，就說啦！你如果是一心想侍候我終老，以後就帶你回中國吧！我需要個洋妞帶我端洗腳水，你正有這資格。

她聽得個花眼淚，搗蒜般把頭擺得咚咚響。於是我教她種種宮廷禮儀，我冷家雖然不是王侯家庭，但全依皇室禮數，隨便不得哩！

誰知過不了幾天，她又來說話啦！什麼？中國兵荒馬亂你不要去，想到阿美利加彭城闖一闖？呸！

以為我開荐人館的嗎？推薦你去荷里活？你想創心啦！

不過，話說回頭，本來她連ABC都唸不全，如今竟然會說點蹩腳英語，長舌頭在口腔裏呼嚕呼嚕轉。她笑着說：為了去荷里活，要發奮學習呀！見到高夫人，就等如漂浮大海撈到根救命草，是指示我前途的貴人，苦海的燈塔，我在匈牙利沒有發展，頂多做做下人，如果高夫人您提攜，我可以在那邊大展拳腳呀！

莎莎那張嘴就是甜，雖然腔調鹹鹹淡淡，聽來却是蠻已舒服。一直讚我那一百零八條辮子編結得好看，又想認我做姐姐，一生一世要學習我那優雅談吐和迷人風韻。

唔！好啦好啦！誰要做你這個鄉下妹的姐姐，可別辱沒了我的身份。煩得要命！算我怕了你，介紹你到荷里活吧！

於是我推介她去見法蘭。阿！就是那個咖啡頭法蘭仙納杜拉，當年炙手可熱的大紅星，莎莎你能不能因此跟着紅起來，要看你一場造化啦！

歷史小說

高旅

二三五、巨奸探城

兩個官兵也不多說話，好像值哨時寂寞，有一個人陪着走走也好，走了五里路光景，便說：

「好了，前面不是我們的地界了，也不見人，你自己走吧。」

「真是不能幫小人去叫城門嗎？」阮大鋮還故意問。

「不能，自己去叫，叫得開是你造化，叫不開也沒有法子。」

阮大鋮又千恩萬謝，暗暗抽大了自己的膽，喃咕着「不入虎穴，焉得虎子」這句話，獨自向前闖去，估量前面五里路，就是城頭，大約走過一半路就可以望見了。同時心裏又奇怪，一路上只遇着兩個巡哨的兵，淡淡散散的，好像沒事的閒人一樣，說是近城另有官兵，卻不見有，莫非真如所說，朱大典擁兵守城，卻叫張鵬翼、何武等人在外作戰，閉門不納嗎？看來是張鵬翼、何武等大將全軍都在前面，而朱大典並不多派隊伍出城，十分怯戰，所以這十幾里路的空隙，竟絕無人了。

一路走一路思忖，……

小說林

衣飾新潮

眉作刀樣添嬌美

花想容

畫眉對女性而言，自古已很重視，所謂「眉目傳神」，不同的眉型，能轉變人的表情與神態，包括喜、怒、哀、樂，甚至青春或老態。

過去數度流行括弧型的「蛾……

……畫得又粗又黑，最重要是將本是微彎的眉型，畫成一字粗闊線，甚而粗至像塊刀片般！

美容專家說，一字型的眼眉，可使女性看起來更青春活潑。然而，十來歲小女孩，也硬把本是清秀的眼眉，畫成妖艷態，那就適得其反，況且濃眉是要配合……

……母親的壽宴上一家人難得聚首，孩子們鬧得頂開心，兄長早已申請移民，自然接觸到去向這個話題。深信香港很適合我這類「不定性」的人，所以暫時乃未開始實際的……

……安於本份，也可以美化稱為有上進心。

除了太太外，其他家人總是在我轉職後才得到通知，他們向來都不干預，當然從他們的語氣、神情，我的確曾經察覺到猜疑，慶幸沒有因挫折而敗……

……《英雄本色》的成功使影圈激勵起來，一部認真的製作掀起了各方面的關注，成為了社會現象。實在我接任宣傳部後發生委……廣協助，還是作品本身的推……只提供了份內最基本的推……獨特帶動了口碑，監製、導演、演員們的真誠投……

……我遲疑了片刻。我補充說，影片公司的正職屬首位，然後是出版社的兼職，那是基本的謀頭，剩餘下來的時間和精力，在不影響正副職底下考慮參與，願能保持理智，不會倒置優先次序，否則得不償……

（二）先吃苦中苦

舅父？阿成咬了咬牙。他實在懷疑那個人是不是他母親的親弟弟，他是不是他真正的舅父。

望着那漆黑的海，阿成又想起剛才的一幕。他接過舅父的信件，……

苦。」「但每一次都是我吃……

「因為你是我外甥，舅父才把最好的機會給你，現在要你多吃點苦，就是希望你將來做人上人……」

阿成喃喃的自語，「人上人未做到，卻先要做餓鬼……」

二：少女課泳

眉作刀樣添嬌美

花想容

衣飾新潮

畫眉對女性而言，自古已很重視，所謂「眉目傳神」，不同的眉型，能轉變人的表情與神態，包括喜、怒、哀、樂，甚至青春或老態。過去數度流行掃弧型的「蛾眉」，它確實把女性嫵媚勾畫出來，一時間，女孩子都把濃密的眉毛拔掉，剩下一雙幼得像線般的彎眉，一副賢淑婉娩的模樣。過了一陣子，化粧流行自然美，眼眉也要隨着自然起來，毋須刻意勾畫，但要有「正常」濃度的眉毛，於是，女孩子都停止拔眉毛。

近期，誇張的一字粗眉盛行起來，平日只作淡裝的女孩，紛紛用烏黑色的眉筆，把一雙眼眉畫得又粗又黑，最重要是將本是微彎的眉型，畫成一字粗闊線，甚而粗至像塊刀片般！

美容專家說，一字型的眼眉，可使女性看起來更青春活潑。然而，十來歲小女孩，也硬把本是清秀的眼眉，畫成妖艷態，那就適得其反，況且濃眉是要配合更濃的眼部化粧，才不致被影響成為「瞟豬眼」，為了畫時興眉型而濃粧艷抹，實在無謂！

賣雞成名是三悅

秀官

「三悅」，我說是名店，也許有人會為之失笑，因為店是開了不久，地方不大，所賣的又不高級。不過，以住在灣仔一角的朋友近來說起飲食，都說是三悅的雞做得真好吃。及至在北角又開了一間，我又聽了不少人說起，想在「三悅」吃餐飯也不容易，因為生意太好。必有一句隨來的便是雞靚。假如你有朋友住在灣仔或者是北角，也許亦會聽過。這是口碑，不是廣告，因為我似乎並未見過有「三悅」的廣告，相信就是有，亦必然不會有太多。所以，說是名店，並不太過，因為最多人議論，我道樣寫下來，也是第一次，而且，在名店門前雖然經過不少次，卻未去吃過一次。雖然說是他們的雞靚，還有人說起「三悅」做的雞有秘密，是用江瑤柱煲湯浸出來的，江瑤柱又不是什麼不可得的東西，通街有得賣。浸得好一隻雞，日前我說過的「上湯浸雞」用上湯，不是比江瑤柱更好嗎？工夫當然有：好吃便是了，何必追查是怎樣子的做法？

中國人是吃雞的民族，對於吃雞的文化與藝術，都是源遠流長。到今日為止，白切雞仍是最佳的做法，舊日廣州「番記市師雞」的盛名，至今仍不時被說起，只要雞身選得好，浸的時候恰好，便已是必然好吃的了。「三悅」做的也是白切雞，雖未吃過，也信是非浪得的虛名。不要以為我既未吃過，便捧為名店，唯其如是，那是滙我聽來的口碑，常識的判斷，但比吃過可能更夠公了道，更合理。

擇善而居人所想

陳清偉

安居說住

有人會問：香港的居住環境普遍惡劣，我們還能追求什麼？儘管狹窄的居室，可以容身之所，有什麼居住問題可談？整個環境的污染，連鎖的社會問題，又豈是我們應該或有能力去染指的？

問者似乎忘記了人類的本來與歷史發展。我們不是因為本來的富裕而奮鬥；不是因為大自然的安全舒適以求進一步，相反，往往是因為貧乏與不足，危機四伏而拚搏。越是環境惡劣越激發我們的鬥志。所以，居住越是出問題，問題越是嚴重，要談的，要去解決的居住問題也越多。

當然，人類不是會滿足的，我們的智慧使我們不斷發現新的問題，不斷要去解決新的問題，我們縱使富甲一方，仍然會有居住問題出現，盡善盡美的設計，在時移勢易，潮流轉變，科技突破之下，也會變成陳舊、落伍與不合時宜，甚至在個人評價態度，眼光衡量，美感標準都會起了徹底的變化。結果，最富有的人同樣會感到一定的貧乏之感，他們要求更時尚的居住環境與追求立錐之地的貧民，基本上有同樣的內心力量去推動。

所以，居住問題的出現，使貧富者的要求不同，他們所面臨問題的殷切，往往又是不相伯仲，這對貧困者而言未免感到有些徵惑，對富有者本身亦常有些困擾。無論如何沒有人否認，他們是希望改善自己的居住環境。

浪跡天涯各大洲

周永傑

萬志勵行

自助旅遊最大及終生受用的得益，就是給予機會認識和考驗自己，增強自己做人處事的信心。

所以當我結束昨天所說的歐洲流浪旅程一半時，發覺三萬元旅費花去未及一半時，又再策劃另一次更遠更艱辛的流浪旅程。於同年十二月，邀約另一名小學同窗，到南太平洋上的澳洲，紐西蘭遊玩，其中在紐西蘭半流浪、半工作的玩了半載，再到「袋鼠之邦」澳洲單獨流浪了兩個多月後才返港。

同樣身兼工職地幹了兩年，補足旅費及從思家病中復元後，我又再靜極思動。而今次要闖的是「泛美公路旅程」，北起加拿大，南達巴西、阿根廷，串通南北美洲十七國，歷時整年才走畢，由於途中穿越地球上寒熱溫三帶，和雪山、湖沼、沙漠、森林……等各種地形，加上中南美各國一般政治局勢動盪，民情複雜、言語不通，而我又是隻身流浪，所以走來多姿多采，刺激驚險。最後終能完成挑戰，於八三年初從巴西返港。回來後數天便加盟香港電台電視部，負責時事新聞性節目《鏗鏘晚語》及《鏗鏘集》的策劃及資料搜集工作。一年後改投無綫電視，擔任《風物誌》和《大江南北》等旅遊風光節目的主持、策劃兼撰稿職務。期間我仍不忘把握外遊機會，公私兩便的到國內各省市旅遊拍攝。其中又以去年中，參予安排及率領一百五十人橫越西伯利亞，到蘇聯及東歐各國流浪最難忘及饒有意義。至於過去多年，足跡遍及地球各洲，遊歷國家逾六十的最大收穫，還是有機會更加認識自己，認識香港！

鄉下人的炎暑

石人

這些日子，廣東叫做「爭秋奪暑」天氣，所以特別使人熱的難耐。

香港還有些海風調節，內地有些地方，一到八月，可真不好受。

例如重慶、武漢和南京，可能是處於盆地的關係，更為厲害，尤其是南京。

宋朝時候，就有這麼一則軼事，說是王安石當年，退閒居家金陵，適值「爭秋奪暑」天時，雖有深深庭院，仍是熱到不知怎麼才好。

色然集

有天，看到一個挑柴薪到他家的老頭，在大熱天時，肩挑重擔，不但沒有苦色，還很輕鬆地哼着歌兒，忍不住問他：「你們鄉下人究竟是如何避暑的？」

老頭聽了，不禁哈哈笑道：「我們鄉下人，有甚麼叫做避暑不避暑？有時農閒，天氣熱時，最多是搬塊板子，睡到樹蔭底下，樹蔭在東，便搬到東，樹蔭在西，便搬到西，如此而已。」

據說王安石聽他這麼說，竟是心頭也涼了一陣。

為的是這個勞動者所講，真正是閒適之至。

而「城市人」之所以無法如此閒適，則不外輸在「心頭燥熱」。

有時候我們覺得特別煩熱，相信也有部份是「心火燃燒」使然。

新園地

職業與興趣

林旭平

母親的壽宴上，一家人難得聚首，孩子們鬧得頂開心，兄長早已申請移民，自然接觸到去向這個話題。深信香港很適合我這類「不定性」的人，所以暫時仍未開始實際的部署安排。

很久沒有這樣嚴肅地與家人談論自己的工作，順其自然、樂觀是我一貫的態度，旁人很可能有不同的看法。無論怎樣，熱愛工作的本性便是我動力的根源，停下來總覺得欠缺一些東西，也就自然地老要向前多跑一步。從不同的觀點下，可以看作不安於本份，也可以美化稱為有上進心。

除了太太外，其他家人總是在我辭職後才得到通知，他們向來都不干預，當然從他們的語氣、神情，我的確曾經察覺到猶疑，慶幸沒有因挫折而敗倒，辜負他們的支持和祝福。

聽及許多電影公司以外的活動，兄長插問一句：「影片公司沒有意見嗎？」

局中人不免有點迷茫，他一針見血的問題，使我遲疑了片刻。我補充說，影片公司的正職屬首位，然後是出版社的兼職，那是基本的職頭，剩餘下來的時間和精力，在不影響正副職底下才考慮參與，願能保持理智，不會倒置優先次序，否則得不償失。

八六年在我來說要算是得意的一年。好友施南生日前便曾半帶玩笑的口吻對我說：「今年兩大盛事，《英雄本色》和Playboy中文版都有份參與，應該值得興奮。」

《英雄本色》的成功使影圈激動起來，一部認真的製作掀起了各方面的關注，成為了社會現象。在我擔任宣傳部後生委，實是我走運，撫心自問，只提供了份內最基本的推廣協助，還是作品本身的獨特帶動了口碑，監製、導演、演員們的真誠投入，溶匯成一部感人的電影。

在唸大專時期辦刊物已經是我的興趣，參加學生報編務是起點，後來與一羣友人創辦《青蘋果周刊》，失敗是教訓，支持《電影雙周刊》是友情，Playboy中文版一波三折才面世，令人興奮乃是機緣。

賭仔姓賴

唐約翰

持平篇

香港一些人嗜賭，賭博當中又每每會顯露自身的品性。是「願賭服輸」呢，抑或「賭仔姓賴」？由此往往可以窺測一個人的風度以至人格。

立法局議員組團到外國考察核電廠問題，考察團還沒有回來，香港就有人開出盤口要打賭，說考察團的報告結論一定認為「核電廠相當安全，但非絕對安全」。考察團的報告出來了，長達一百五十多頁，提出了幾十項觀察所得和建議，就是沒有「核電廠相當安全，但非絕對安全」這個講法。然而打賭者硬說報告書就是這個結論，眾目睽睽下賭輸了也不賠錢，而且還覺得「問心無愧」，賭仔姓賴，如之奈何？

賴帳的賭仔還曾經表示，「核電廠相當安全，但非絕對安全」這話的意思，是指大亞灣一類壓水堆型的核電廠，「意外風險率為一百六十六分之一」。這個數字又明明是錯的，而至今就是不改正，仍然賴下去。

核電考察團的報告書引述專家著作中的一段話，有這樣講：「我們常常聽到以下的說法：倘一切正常，反應堆是安全的；但如果配備的任何一部分失靈或如操作員犯錯，便會發生災難。」這個說法絕對錯誤。在反應堆的設計，會假設一切均有可能出錯——喉管會破裂、閥門會阻塞、發動機會失效、操作員會按錯鍵鈕等等，但反應堆設有「加深防護」措施，以應付這些故障或一系列連續發生的故障。」

繼續還有一段話，會是賭仔易懂的：「每重防護設施失效的機會率，與一副洗好的紙牌中抽出黑桃A的機會率相等——即五十二分之一，而五重防護設施連續失效的可能性，則與連續從五副洗好的紙牌中抽出黑桃A一樣，機會率為三億八千萬分之一。」什麼「一六六分之一」，而「非絕對安全」，只是絕對錯誤。

跟紅頂白　除笨有精

戴公

評馬說馬

馬季即將響鑼，馬迷開始談馬房，日後便要選擇馬匹投注。如何選擇馬匹？還是跟紅頂白的好。

季初要跟紅頂白，便要多些選擇成績較好的大馬房的馬匹，相反，馬房仔的馬匹暫時可以少理。

以往的經驗，從老摩到大摩都是全港數一數二的大馬房，亦可以稱之為冠軍馬房。這個馬房的馬匹在季初都有較佳的演出，當然一方面既房要爭取好成績，在開賽後便要拚搏，否則起步慢是會蝕底的，另一方面馬匹多，人手多，操練亦多，在季初要選擇一些狀態較佳的馬匹出賽，也是比較容易的。

今季，大摩以冠軍練馬師的榮銜挑戰羣庭，仍要優先留意。此外，方、簡、夏、登等大馬房，也是季初選擇馬匹的對象。

反過來，馬房仔便不同了，一頭半個月都未開齋，也不足為怪。王兆旦馬房過往的表現，就是一個例子。今季，王庭憧得十九匹馬，堪稱兵微將寡，拔於要向外來騎師，但要找十五位馬主鼎力支持，並非易事。好像這一類馬房，季初是難有佳作也！總而言之，揀大馬房，少談馬房仔，可避免少「子彈」，即使走寶，也是除笨有精。

銀行開分行

羅奇

此地有銀

這一年間，本地銀行開設分行的步伐，已大大放緩了，個別銀行不但不開分行，而且對現有的分行作出調整，一些沒有盈利能力的分行，已陸續停業。

如果在五、六年前還處於全盛期內，居然有銀行結束分行的生意，會是一樁十分令人吃驚的事。因為那個時候，只有分行越開越多，在業內無形之中產生了一場「競賽」——就看誰的分行開得多，開得快？

如今，這一情勢已不再發生了。銀行家開始「現實」起來，銀行業務興衰並不以分行多寡成正比。開分行也得考慮一下有沒有必要，有沒有生意可做。在銀行家說，通常居民點的分行，只以吸收存款為主，放貸的業務並不多。但如今吸存款未必太需要——老是有錢多放不出去的煩惱，故要在居民點開分行，就得打過算盤，看是否劃算了。

一般來說，分行頭一兩年，多數蝕，銀行則是「二叔公割禾——望下飯」，希望守它二、三年，建立了根基後分行才有利可圖。現在建立根基也很不容易，業內競爭這樣大，部分銀行只有改變策略，以守為攻了。這便是分行增長大大放慢的原因。

獻曝

白蘭

自由港

有人去歐洲旅行，經過盧森堡，列支敦士登這些國家，甚至是瑞士，都有一個奇妙的感覺，就是花不了多少時間，便可以「橫貫」國境，眨眼之間便去到另一個國度，更不要說梵蒂岡、摩納哥那種只要登高一呼，全國皆聞那樣的「袖珍」了。

國的大小，由歷史、地理等條件形成，大有大的特點，小有小的長處，這本來無所謂，但為什麼會覺得「奇妙」呢？主要是中國人習慣自己有一個面積遼闊的國家，莫說一天兩天，就是一月兩月，一年兩年，要遍歷各地的話，也難以走得完。

小時候有願望，最好能夠周遊全國，其後也到過一些地方，但是越來越知道，這個願望未必不可實現，可是又確實不容易實現。我們的國土對我們是這麼的親切，但有時又是那麼的陌生，從地貌到氣候，從物產到生活習慣，南與北，東與西，其差別不會比距離為小吧！能都接觸一下，多好！但是要真正做到，實在不是想想那麼好辦。

幾年來不少省區都在香港有商品展覽會，前些時有青海、內蒙古，近有寧夏、貴州，對她們是希望親炙而還沒有機會的，所以不會放過參觀瀏覽。雖然展出的是商品，可是從商品便可以了解到物產、工農業的發展以及人民生活的片斷，也一慰相思之情。這些展覽花的氣力不少，而展出的時間不一定很長，所以偶不留意便會被她們「溜走」，把這個感受告訴朋友們，當做野人獻曝也好。

反應與邏輯性

仲慧

采葑小言

小販賣生果，有時會請顧客嘗試果品味道再幫襯。這是一個很淺顯的道理，要真正知道果品的甜酸苦辣，最好親口嘗一嘗，辨一辨味道。果品本身是甜的，你不能說它是酸的，本身酸的，也不能硬說是甜的。

為人處世也一樣，辦一件事，必先了解其內容性質，進而摸清其規律，才能得手應心；要評論一件事或一本書，至少也得探索一件事的內涵，或者看一看這本書內容，否則就會信口開河。

日前，立法局核電考察團公佈了考察報告書，洋洋萬餘言，內容如何，讀了才知道，當然容許作不同的反應，不同的評價。所謂反應與評價，自然來源於報告書內容；可是，有些評論者，卻說報告書「未能準確反映香港人的意見和憂慮」，似乎有些牛頭不對馬嘴。報告書是考察歐美核電廠後寫出的報告書，怎能「準確反映」港人意見呢？這是什麼邏輯？

竹

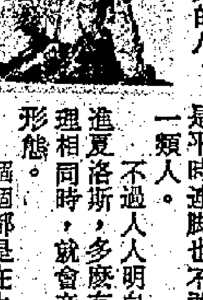
正園居士

玩賞篇

以竹作盆栽，切不宜多，最好能有古畫作為藍本，這才可以栽得高品。當然，栽竹的人，若然藝術修養高的話，盆栽竹定會顯得清雅脫俗，不然的話，把竹栽得雜亂無章，像野草一堆，實失栽竹之情趣。古人以畫竹出名的畫家很多，因此不愁找不到栽竹的藍本。

盆竹的栽種不難，如栽得其法，很少不活者。

春天的三、四月，正是栽竹的最好的季節，如果春天錯過了，那麼在秋天的八、九月，也是栽竹的時候。移植竹，要擇陰天進行，將竹枝自地上挖出，先種於泥盆中，待活了之後，方可移植於長方形的淺盆中。（中）



大減價

簡而清

銷金術

倫敦最著名的上價貨百貨商店夏洛斯，每年舉行大減價兩次，我是遲到了大約一兩個星期，不能蒙其利。

夏洛斯大減價，是如假包換的「減」，有大部份出售貨品，根本上是差不多只收回成本的，所以形成了在減價期內進去購物的人，根本上是平時連腳也不敢踏入該店的那一類人。

不過人人明白在那特別時期進夏洛斯，多麼有利，當人人心理相同時，就會產生了一窩蜂的形態。

個個都是在上一夜深夜時間開始，就在指定的地方去露宿一夜的，以備翌晨該店的店門一開，立即堆了進去。

久而久之，形成了為排隊露宿而至這樣做，至於搶了進店以後，究竟是準備買一點什麼東西的，也迷失了意志。

既然多人搶着去購買的，自已也搶一份，往往因此而買回來了一些東西，根本上不是自己心目中所想買的。

夏洛斯的大減價，也就成為一種很特殊的日子，據說有些人根本上是連買東西的動機也沒有的，是為了那份刺激，所以才成為那一窩蜂的成員一分子。

在香港，這種情形倒未曾見過，起碼不會有人為了大減價而露宿街頭。

新德里首屆亞運

中光影

郵趣

即將在漢城開幕的亞洲運動會已經有了三十五年歷史，至今是第十屆了。

從一九五一年在印度首都新德里舉行第一屆亞運會開始，每隔四年開會一次。為了保持與奧運會相隔兩年舉行，第二屆改在一九五四年開會，從此每隔四年舉辦。

這十屆中，泰國作了三次東道國，印度兩次，此外，菲律賓、日本、馬來西亞、印度尼西亞和漢城各一次。每個主辦國都發行了紀念郵票。因此，亞洲運動會郵票也可以作為一項專題來收集。

印度發行的第一屆亞運會紀念郵票，以火炬為主體，一式二枚，面額為二安納、十二安納。

誤診一例

潔之

為何把瘋狗症診斷為精神病患？不是一名醫生的獨斷誤診，而是四名醫生的共同認識，其中「奧秘」，實在令人費解。可能因為近日本港無瘋狗症出現已很久了，又無主訴，醫者在思想上麻痺了，因此沒有想到這一着。不過，事實上也不是完全沒有人提醒，可惜仍然得不到重視，是「君子一言，駟馬難追」，還是「醫務繁雜，無暇一顧」呢？局外人是很難猜測的。倒霉的當然是患者本人，雖說在死亡證上「平反」，寫明確是死於瘋狗症，而不是精神病，但已經返魂乏術，沒有什麼意義了。

這使人想起公立醫院的「可怕」，也使人想起誤診以至死亡的事，絕不會僅此一例。

這種人糟得很

林舒

好得很和糟得很，是對事物兩個極端相反的評價，即使對同一事物，也是如此。

由於蒸汽機的發明，帶來了工業革命，促進了生產力發展，時代的呼聲是好得很，但那些既得利益者眼看受淘汰，哀鳴糟得很，竭力負隅頑抗。到了核子時代，利用核能造福人類，誰不叫好？然而，也有些傳統的利益既得者，不甘被歷史遺棄，大叫糟得很。拚命將歷史車輪扯向後退。

對核電廠的問題更是這樣。儘管立法局核電考察團在報告書中，客觀，公正，如實地將搜集到的資料、考察心得公諸於衆，但仍難免被憎恨的人所攻擊。在安全問題上咬不入，就在經濟效益方面找縫隙，最後只好便指人家「先入為主」。

這等於從雞蛋裏找骨頭。這樣的人，確實糟得很。

看戲聯想

谷君

欣賞「中國地方戲曲展」的開幕首演，大開眼界之餘，不禁生出一些聯想。

生活在香港的廣東人，出於見聞限制，對地方戲曲所知實在有限，除了粵劇、潮劇、越劇、京劇，其餘就所知不多了。「中國地方戲曲展」的舉行，卻一舉介紹了九個劇種，而且這還僅僅是全國地方戲總數的三十六分之一。如果能像「戲曲展」那樣，能有選擇地，持續地將各地地方戲次第介紹到這中西文化交匯點的香港來，讓世人對中國地方戲有個較全面的感性認識，這未嘗不是一件大有意義的文化盛事吧。

再一個感想，是河北梆子。以前雖然知有這種地方戲，但卻從來未有想到它會這麼好，更想不到小劇種也有「國寶」級演員，看來，地方戲是絕不能以地方局限者也。

小說林

阿成的故事

勵志小說　卓

（二）先吃苦中苦

舅父？

阿成咬了咬牙。他實在懷疑那個人是不是他母親的親弟弟，他真正的舅父。

望着那漆黑的海，阿成又想起剛才的一幕。

他接過舅父的信件，訥訥的說：「舅父，遲一點送可不可以？」

「遲？怎麼遲？等你大少爺高興時再送麼？還有，我說過不少次，在公司不要叫我舅父，叫柯生，柯經理。」

「知道，柯經理，快開飯了……」

「開飯，你就知道開飯，除了吃你還會做甚麼！」

「我現在去送，等會回來……」

「等會回來沒有飯吃，是嗎？他們不給你留飯？」

「有……。」

「有不就得了。後生仔，小小苦也不肯吃，將來怎做大事，吃得苦中苦，方為人上人……」

「但每一次都是我吃苦。」

「因為你是我外甥，我才把最好的機會給你，現在要你多吃點苦，就是希望你將來做人上人……」

阿成喃喃的自語，「人上人未做到，卻先要做餓鬼……」

「你說甚麼？」

「我沒有說甚麼！」

「那就去送，我叫他們留飯。」

留飯？他說得不錯，留飯，可惜不但沒有餸，飯也不多。

半路上，他幾乎想把信扔掉，從此不回舅舅的公司。但想想，受損失的不只是舅舅，還有委托發廣告的人。再說，[illegible]了也有損自己的名聲。終於咬了咬牙，還是急急腳的去送。他希望早點趕回公司，不至於飯餸兩空。

然而不管他走得多快，回到公司還是遲了，照樣只有不多的冷飯和[illegible]。

海峽幽靈

魔幻小說　柯平

二、少女裸泳

不再做早操，他找到望遠鏡移近窗邊，對着女郎的方向，他把它壓在雙眼上。——長髮紅衣女郎，在兩片玻璃鏡上顯得清晰，一副苗條身軀，她走起路來如飛，如舞，手上像帶着一個潛望鏡。

一條傾斜的石級路在伸向山坡小沙灘。女郎走在石級路上，像極童話裏的公主！

他的鏡頭視點追隨着，追隨着。女郎終於走至沙灘。晨光熹微，在那清幽無人的沙灘，她快速脫去紅袋形袍，苗條的胴體沒有泳衣褲，沒有，甚至連時下最流行的少到無可再少的三點式泳裝也沒有，徹徹底底的裸露。她只在臉上戴着望鏡。

太陽尚未出來，灰茫茫的晨光裏，裸露的長髮少女，自有其大自然的晶瑩玲瓏之美。特別在玻璃鏡裏。

人，已踏着狂吻沙灘的白浪上。人，已走到碧澄的波濤裏。人，已投身到海水裏去，翔泳、游的是蛙式，是個泳術不錯的女郎。

望遠鏡的焦點，始終不離那戲水裸體。已不是第一次看見如此佳景了。回家療傷三天，第一個清晨，他忍着傷痛做早操時，便有此「豔遇」，然後是第二天。

今天，已是第三次。他想不到在療傷的日子，竟會得到如此賞心悅目的視覺節目。

當然，他並沒有淫猥念頭。他頗知自量——一個退休打更佬的兒子，一個讀完夜校，到一份豬骨頭的拯溺差事，有什麼資格跨越窮村的界線，走去富豪別墅區域的海灘，與那撥泳的裸女打交道？

只要他的雙腳剛在那個沙灘印下足跡，那女郎便會高喊：「色狼來襲！」

唔，我可能被拉上警局，連那拯溺飯碗也給打破！

就這樣子，在窗邊用望遠鏡眺望，不是很妙嗎？

裸女改蛙泳為潛水。片刻，人不見了。

他不期然想到三天前，在石澳海裏拯救紅泳衣女郎的情形。

又是潛水，而那頭長髮，倒有點像裸女頭上的……事情不會那麼巧吧？我拯救的紅泳衣姑娘就是她？不，不會那麼巧……偉昌，你不要想入非非，不要。

可是那裸女潛水那麼久尚未在海面出現，她——

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

靚，係女人都興奮啦。」

「死基佬，你以為咁就表示好了嫁女人心咩？」卓姬哪嘩嘩啦地叫着，好似潛水人初上岸，還拖着成堆瀉帶殺伸出雙長指甲去搵西蒙的頸。西蒙縮得似刺蝟。

我看着朗臣，微笑地說：「我可是兄弟姊妹心，特別客串，當是老友關係對兼減肥。」

朗臣巴結地笑着：「全靠阿姐好賞手咯，仲用埋本錢誌來支持添，今次又照密吓，希望《仙侶狂情》賣過一千萬。」我笑笑抱着衣服走向卓姬房間。

忽然噼啪啦一陣布簾聲，原來房間旁邊又圍多一個更衣室，高玉珠人如其名地探出雪白乳滑的上半身：「導演呀，你來看看嘛。」她的一雙水眼同時在各人臉上電了一轉。

哎喲！時間過得快呀！我初見莎莎嘉寶那年是一九四一年，四十五年啦！那時匈牙利政府把我當成上賓看待，要招待我往到總理的衙門，還派出莎莎嘉寶當我的侍婢。我心裏嘀咕，這種大腳女人怎麼配服侍我冷艷梅，而且小小年紀，已經生得鵝胸鴨臀成熟身材，把我那幾個隨從馬屁看得眼光光，一直吞口水，那會影響他們的日常工作啊！

莎莎聽說我要調她去，趕來向我苦苦哀求，她又不會說英語，只是指手劃腳，來了還跪在地上叩頭。唉！我這人就是心腸軟，就咁啦！你如果是一心想侍候我終老，以後就帶你回中國吧！我需要個洋妞帶我端洗腳水，你正有這資格。

[illegible]，搗蒜般把頭擂得咚咚響。於是我教她種種宮廷禮儀，我冷家雖然不是王侯家庭，但全依皇室禮數，隨便不得哩！

誰知過不了幾天，她又來說話啦！什麼？中國兵荒馬亂你不要去，想到阿美利加影城闖一闖？呸！以為我開荐人館的嗎？推薦你去荷里活？你想創心啦！

不過，話說回頭，又不得不讚讚她，本來她連ABC都唸不全，如今竟然會說點豐腳英語，長舌頭，莎莎張嘴就是甜，雖然臉孔調鹹鹹淡淡，聽來卻是體己舒服，一直讚我那一百零八條辮子紮結得好看，又認我做姐姐，一生一世要學習我那優雅談吐和迷人風韻。

唔！好啦好啦！誰要做你這個鄉下妹的姐姐，可別辱沒了我的身份。煩得要命！算我怕了你，介紹個咖啡頭法蘭仙納杜……

她笑着說：「為了去荷里活，要發奮學習呀！見到高夫人，就等如漂浮大海撈到根救命草，是指示我前途的貴人，苦海的燈塔，我在匈牙利沒有發展，頂多做做下人，如果高夫人您提攜，我可以在那邊大展拳腳呀！」

於是我推介她去見法蘭。啊！就是那個大紅星，莎莎你能不能因此跟着紅起來，要看你一場造化啦！

武德頌

歷史小說　高旅

一二五，巨奸探城

兩個官兵也不多說話，好像值哨時寂寞，有一個人陪着走走也好，走了五里路光景，便說：「好了，前面不是我們的地界了，也不見人，你自己走吧。」

「真是不能幫小人去叫城門嗎？」阮大鋮還故意問。

「不能，自己去叫，叫得開是你造化，叫不開也沒有法子。」

阮大鋮又千恩萬謝，踏踏拍大了自己的膽，嘀咕着「不入虎穴，焉得虎子」這句話，獨自向前面闖去，估量前面五里路，就是城頭，大約走過一半路就可以望見了。同時心裏又奇怪，一路上只遇着兩個巡哨的兵，淡淡散散的，好像沒事的閒人一樣，說是近城另有官兵，卻不見有，莫非真如所說，朱大典擁兵守城，卻叫張鵬翼、何武等人在外作戰，閉門不納嗎？看來是張鵬翼、何武等大將全軍都在前面，而朱大典並不多派隊伍出城，十分怯戰，所以這十幾里路的空隙，悄絕無人了。

一路走一路思量，忽聽得前面有「杭唷杭唷」的負重聲，急忙加緊幾步，見幾百鄉民正在一處水塘挖土，挑土的拉成一線，向城垣而去。阮大鋮抬頭一看，隱隱地已成城垣。又見附近有不少官兵，好像是督工。

「啊！是了！築城！」阮大鋮暗叫一聲，省悟過來。

早在黑內院處聽到探報，金華城東南角原已塌崩，正在督工修築，這兒正是金華城的東南角。當下伏低了身子，動也不敢動，捏正了方向，果然是在金華城的東南角，這裏水塘泥軟，容易挖掘，增補那個缺口——這倒要設法去看一看。可是如何走近城垣呢？這兒官兵多了，盤查起來卻是不便。

「天地祐我，遲在大宿，我阮大鋮能不能探得實情在此一舉，大明氣數已盡，大清國運當興，諸天神佛垂鑒。」

阮大鋮竟如此這般的禱告起來。過了一回，覷個機會，便向那挖泥水塘走去，那些民工也不曾理他，只顧做工，阮大鋮也不與誰打招呼，撿起一副泥筐，裝了泥土，約莫只三四十斤，挑了就走，雜在民工中，向城垣走去。經過官兵守崗的地方，也沒人來查問，阮大鋮這才放開膽子，跟着民工直向城垣走去。（一二二五）

陳衍寧（油畫）

生物工學

張散

已經去世。

這些人患的都是癌症，在研究工作中都接觸過一些使細菌發生突然異變的物質。於是生物工學有未知危險之說在法國學界不脛而走。

巴斯德研究所死去的是一位女研究員，在遺傳學上是國際權威，死於淋巴癌，年僅五十。在她之前，已經有同一研究室的三十歲研究員死於骨癌。

這位女研究員臨終時留了一句話：「我……

……特別調查委員會，由十二名專家組成，對全國兩千名研究員進行調查，第三，調查所需時間很長，一年半才能完成，在完成之前，請社會人士尊重科學，勿再蜚短流長。

據說，上述使細菌發生突變的物質，其分子式是C、H、N、O，但它到底是不是元兇，還有待證實。

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)
第二萬九千七百五十五號
地址：香港軒尼詩道三
電話總機：七五七一八一
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售
香港有利印務有限公司

鞋膠牌 雙錢牌
常備現貨 歡迎批發出口
鉅昌行
九龍官塘敬業街49號二樓
3-436241 3-895450

台灣失業率七月有上升

【路透社台北二日電】台灣經濟建設委員會宣佈，台灣六月份的失業率從六月份的百分之二點七……

【美聯社莫斯科二日電】政府星期二……報道，至少五百六十一名的蘇聯郵船「納希莫夫上將號」乘客獲救。該艘共載有一千二百卅人的郵船與一艘貨船相撞後沉沒……

【美聯社莫斯科二日電】一位商船航運官員說，蛙人、直昇飛機和船隻星期二在新羅西斯克以外黑海海面搜索一艘蘇聯貨輪和一艘乘載一千……

【法新社東京二日電】此間官方消息透露，日本首相中曾根康弘星期二去函蘇聯領袖戈爾巴喬夫，慰問「納希莫夫上將號」郵輪沉沒。

……外國產品不久將無需申請入口許可證，以便刺激入口，協助縮小商企的貿易順差。官員對記者說，產品將包括紡織品、電機、家庭用品和紙張及紙張。官員說，自一九……

大連設立聯合機構

【中國新聞社大連二日電】大連市最近成立的聯合辦公機構，使大連國際大酒店、富麗華大酒店、……等五家在建的中外合資飯店拖延已久的供電問題，在一天內基本解決。大連成立聯合辦公機構，可以集中辦理外商來大連合作的各種手續。

大公報

談藝篇

《蝦碌戲班》角色分配

鍾景輝

當你選擇了一個劇本之後，在開始排練之前，你要首先經過分配角色的階段。因為它實在對你以後的排練工作，甚至演出的成功與否，佔了很重要的百分比。

可以這麼說，角色分配得好，演出的成功率也會隨之升高。相反來說，角色分配不宜，失敗率也高了。

通常分配角色時，我們會叫演員讀劇本，能熟悉當然更好，然後再讓他們試演不同角色，或不同配搭所得出的效果。

如果你熟悉那些演員的話，也許你會預先有一個分配角色的意念，但往往在試讀時就會有一些令你意想不到的收穫。

例如香港話劇團十月演出的狂笑鬧劇《蝦碌戲班》，在試讀之前，我自己心目中有一個稿子，可是最後的決定，十個角色中竟有五個是與我心目中的稿子不同的。因為我心目中的稿子我通常只用作參考之用，在試讀時若有演員給我一些意想不到的表現，我會立即改變。

分配角色時不但要注意演員的演技是否適合你那個戲的風格，甚至他們的聲線，高矮肥瘦，與其他合演角色的配搭等等都要兼顧，又要在現有的演員當中選擇，有時並不是這麼容易解決得來的。

這次參演《蝦碌戲班》的演員包括區嘉雯、古天農、羅冠蘭、林尚武、高子晴、雷思蘭、林聰、葉進、何文蔚、尚明輝。

距離十月廿一日高山劇場演出的日期還有大約兩個月的時間，可是這個戲的節奏是很重要的，布景也分為上下兩層，演員的走動和進出房間的節奏快慢都會影響演出效果。

主要演員的節奏感也很重要，一個不留神就會露出敗筆，而且作者很聰明地運用了演員進出房間時與其他事件混在一起，產生一連串的笑料。

因此，在分配角色時我也要留意演員們的反應，反應慢半拍的演員，就很難在這種鬧劇裏面產生良好的效果。

魏秋樺拍戲精神受苦 走埠登台肉體受罪

榮絲

摘星錄

魏秋樺不笑也俏

魏秋樺在《清末四大奇案》中，負責演出較重頭的一套劇——《楊乃武與小白菜》，她當然是演那個惹起風波的美人小白菜了。

「拍這部戲，你倒舒服囉！天天就在廠內，連外景也不用出一次。」「個個都是這樣說我，我可是有苦自己知。」她形容拍這部劇集是「肉體不辛苦，精神極辛苦。」

「怎麼說得這麼難聽，又是肉體、又是精神，說得這麼恐怖。」

「你試一下，天天晚在廠內八小時，又叫又哭，我也服了自己，不是拍戲，我絕不相信可以支持得住。」魏秋樺拍完《楊》劇之後，第一件事就是「笑」，見到人便笑，把肌肉重新運動一番。

魏秋樺重返亞視後，一連拍了幾部古裝戲，她目前最想拍的，便是一部時裝劇集。

「別人總是說我宜古不宜今，但我就是不信邪，只要有合適劇本，再配一個適合的造型，我應該可以演得好。」

魏秋樺對自己的時裝扮相如此有信心，是因為聽到別人談得多。

「每逢到外地登台，觀眾一定說我時裝樣漂亮，問我為什麼不多演幾部時裝劇。所以，我想向公司爭取，有時裝戲開也想一想我。」

魏秋樺談到登台，我倒想起了，她在亞視藝員中倒是登台最多的一個，就算今時今日，登台潮稍見平復，她也是一年去幾次，賺錢賺到笑。

「其實登台除了賺錢之外，辛苦處真是不足為外人道，我試過躲在酒店房中大哭，就是不想換衣服表演。」

接登台期是自己願意的，有什麼苦可言？

「苦分兩種，第一種是肉體之苦（又是這一句，魏秋樺真多肉體之苦呀），因為一日唱三場，人未睡醒便要開口唱，唱慣歌之人也大叫吃不消。第二是受騷擾之苦，碰到一些有勢力之人，如果稍有開罪，怕連性命也有危險，我曾試過那種提心吊膽的滋味，好苦的。」

我也聽說過，當年某男藝員到外地登台，因開罪了人，結果要「飲尿」求情，魏秋樺形容登台錢拗開之後，全是血和汗，我也相信她所說的話是真的。

「你有沒有把追求者列入騷擾行列？」

「沒有，真有意思追求我的人，反而會很客氣，但碰到一些態度曖昧的，就要有警惕感，通常父母會為我排難解紛，所以我到任何一個地方登台也帶着他們，是最好的保護盾。」

紙上談歌

郭小霖

李讀如

郭小霖替別的歌手寫的歌曲，個人最喜歡《聖誕夜》及《無可奉告》，而他為別的歌手編曲的作品則喜歡《放縱》和《月蝕》兩首。

今次他的首張個人大碟，所有歌曲當然都由他作曲、編曲。還有一首安排在第二面最末的《我》，郭小霖並親自填詞。這首只有六句歌詞的《我》，該是他的夫子自道：「我這生誰去欣賞，這一刻停下一看，問誰會燃亮我的方向，就算此生白走一趟，但到底仍是一樣，誰會為我心傷！」還是年青有為的他，對生命似乎只有一片迷惘和傷感。

大碟中，慢歌較多，但都能做到各有不同的風格，郭小霖的演繹，有時會教筆者想起陳百強，然而郭小霖的聲線，有時卻發沙的，又近似林子祥的「沙示」喉，從整體表現看，郭小霖似乎不會適合唱一些強勁節拍或雄渾昂揚的歌曲。

假如要在這唱片中選幾首筆者最喜歡的歌曲，筆者會選剛才說過的《我》，以及《從不知》、《但願》、《天外有天》及《失戀的少年》。最末一首，雖然音樂編排有點日本味，尤其那幾句洞簫聲，但不失為迷人的一曲，可惜是卡龍的詞堆砌痕跡頗明顯，對這首《失戀的少年》，只聽旋律與編曲好了。

聲

努力啊！

鄭丹瑞

九月，對大部人而言，沒有甚麼特別，對學生們而言，是另一個新學年的開始，在此，我僅祝他們學業進步，百尺竿頭。

九月，夏天大概快要過去，很多時裝店已開始推出秋天的服裝。

香港的秋天很短，於是，九月告訴我，一九八六年的冬天，快將來臨。這一年，又快要過去了。

在每一年的九月，我都會在節目裏，向一班學生講幾句鼓勵的說話。

我在想，面對一班不認識的朋友、聽衆，我會懂得講些得體而勵志的說話，要他們勇敢的面對人生。

但，面對自己，我竟然想不出半句鼓勵的說話，正如五年來的每一個九月，我都在節目中向年青人講：

「要努力讀書，為自己的理想而奮鬥！」

五年後的我，還不是依然故我？

我不甘心，但又無可奈何。真不能，也不敢想像，明年九月，我會是什麼模樣。

娛樂2

圈裏圈

李子雄

白韻琴

《英雄本色》寶座，連帶片中的新人李子雄也能大顯雄風。

李子雄的角色，其實比張國榮的還要討好，因為，是擺明了一個大奸雄，先是忍辱偷生，後是大發豺狼本性，如今的人講究有性格，張國榮那表面是個正人君子，其實卻是個好高騖遠不明情理沒有親情只有野心的假好人，這種性格不討觀衆心。

另外呢，李子雄的外型不俗，演的又是與發仔狄龍完全不同的路線，所以，即使強敵當前，他仍然有發揮的地方，不會顯得黯然無光。

李子雄是幸運的，難怪得片子未下畫，他已辭去了本身的工作，專心拍戲。

彩幕星雲

西片裏的中國人

康堤

銀幕上除卻幾個白皮膚外，差不多都是黃面孔，使你疑是香港的製作，然而這部譯為《妖魔大鬧小神州》的電影，卻是地地道道的荷里活出品。

這些神神怪怪的故事，過往的粵語片時代，香港並不乏見。但你越看下去，就越知道這不是我們的粵語片。原因嘛，不僅僅在於它不是簡單的黑白，而是眩目的彩色；它不是一眼看上去就知道是做假的掌風飛劍，而是異常神奇逼真的特技……還在於那些中國人的角色，總散發着不多不少洋導演身上的洋味道，叫你感覺到不全是我們的珠兒。

荷里活電影裏的中國人，多時都叫人看得不自在。《蘇絲黃的世界》中的關南施，是最漂亮的一個吧，然而「蘇絲黃」這個名字卻淪落在昔日灣仔紅燈區那一類的處所裏，這你就知道洋人以什麼樣的心情懷念蘇絲黃。《龍年》中的尊龍是最英俊的一個吧，然而尊龍的角色卻是唐人街裏最陰險毒辣、最冷酷殘忍的大壞蛋，邪惡得勝似魔鬼。漂亮的英俊的尚屬如此，更遑論那些拖着辮子、涎着臉的卑微相、猥瑣相了。比對起來，《妖魔大鬧小神州》裏神神怪怪的中國人，還不算太壞呢。

荷里活電影這樣看中國人，以往可以歸咎於閉塞，今天已是資訊發達的八十年代，他們也該明白自己的偏見了吧。

多咀篇

裴艷玲果然出色

阿帆

未看《鍾馗嫁妹》，就已聽到不少人稱讚裴艷玲，說她是中國「國寶」，不僅如此，還聽說老友江上舟第一次看了她演的鍾馗，立刻拜倒在地。江上舟，是著名的劇評家，他不只對京劇有認識，對中國其他的地方戲，也有很深的了解，因此，阿帆不能不對裴艷玲特別的注意了。

但那天在港台的招待會見她，斯文纖秀，還帶點害羞，怎麼會是個文武生，還說演得那麼好？

直至到了新光，看了她的鍾馗，阿帆不只相信手掌也拍痛了，她謝幕了七八次阿帆才依依不捨的離去。

武生，能唱能做的本來不多，裴艷玲不僅兩者均能，而且唱做都極好，阿帆慶幸沒有錯過。

鍾馗嫁妹

唐麗思

看裴艷玲演《鍾馗嫁妹》，真可用如醉如癡去形容。那一夜散場，許多人都撫着一雙手掌，雪雪呼痛。

這是散場人語：我們真有許久沒見過這樣的場面了，嘩，犀利，謝幕七、八次！

裴艷玲是新一輩女武生。文武兼備，嗓音嘹亮，難得是唱功做功都這樣好。那夜她演的「鍾馗」是全本，所以我們也看到她文戲一面。直觀上，這鍾馗比京戲所見的細膩多姿（或許是女性扮演的關係），當鍾馗仍是書生時，殿上鬥文才，裴艷玲在舞台上一邊唱一邊用筆寫字，那一手狂草書法已是令人看得如醉如癡——想不到那麼真實也。鍾馗的可愛，是性格鮮明，喜怒絕對形諸色，但如沒有高難度的功夫絕活，這性格亦演不出來哩！

域外影壇

史泰龍信錢萬能 買仔討老婆歡心

齊齊

史泰龍攪到買仔，鬧者心驚

史泰龍與碧姬妮仙這一對，時刻有新聞。大概發生在他倆身上的已不令人感到新鮮，因而近日的一樁，竟發生在丹麥哥本哈根妮仙的前夫和兒子身上。

妮仙為前夫雲迪誕下男嬰，六個月後離家赴荷里活，與史泰龍搭上，當了史泰龍太太，又坐上新星的寶座上。數月前，消息說妮仙愛子情切，要求雲迪攜子赴美與她一聚，這件事被雲迪拒絕，雲迪所持的理由，是妮仙沒資格再見兒子，記得當初是她先無情，當日拋夫棄子都可以做得到，今天又何必故作可憐狀呢？

據說妮仙並沒有死心，她在史泰龍面前哭哭啼啼，終於打動史泰龍，如今作出一個決定——「用錢買仔」！史泰龍最初向雲迪提出廠村十萬元換回妮仙的兒子，但遭雲迪斷言拒絕，史泰龍把價錢提高，出到二百萬元多。他還說：「每個人都有價——問題是找出他究值何價！」

來自哥本哈根的消息說，妮仙的父母已經不斷與雲迪就此事聯絡，而雲迪亦有了決定——與史泰龍夫婦來一次面談。史泰龍相信，雲迪要求與他倆會面，可見對方大有放棄兒子撫養權的可能，一俟他拍完手上的一部新片，便可與妮仙飛去哥本哈根與雲迪，大家可以「討價還價」，找得合適的價錢，可以「贖」回妮仙的兒子了。

鐳射製作貝多芬奏鳴曲

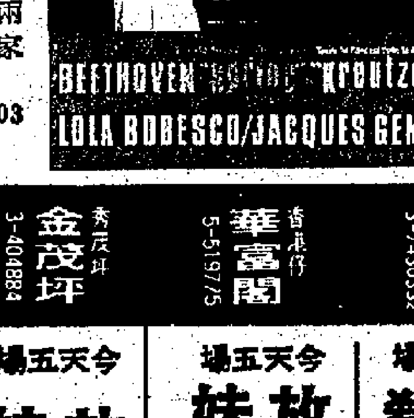
史丹

只應天上有

女小提琴家羅拉·波貝絲柯與鋼琴家津蒂合作，演奏貝多芬的《春天》及《克萊采》兩部奏鳴曲。這兩位表演家的錄音不多，但合作頗佳，演奏也很有韻味。波貝絲柯的演繹，春天第二樂章很有女性的溫柔美；《克萊采》的慢板及行板也處理得很抒情。總的印象是：細膩、纖麗、端莊，小提琴雖沒有江河奔瀉的氣勢，卻是流水淙淙，空山鳥語，另有美感。《克萊采》的鋼琴鳴奏，第一樂章特別出色。錄音質素很不錯。

貝多芬十部小提琴奏鳴曲中，也以這兩部最著名，最常被演奏，一般的錄音大都把這兩曲並錄。不久前聽過DECCA發行的一款，帕爾曼和阿殊肯納齊合作，演奏的也是這兩首樂曲。《春天》編號為第五，這首樂曲和以前的第一至第四號最大的分別，是前四首都是三個樂章，這首卻加了一章諧謔曲。貝多芬的小提琴奏鳴曲大都飄逸着感傷情調，只有這第五號充滿幸福希望，如沐春風，旋律明快、優美。《克萊采》編號為第九首，也是同類作品最傑出者。作者最初本為英國小提琴家貝立奇托維爾而作，在維也納首演時貝多芬親司鋼琴。後兩人關係不好，貝多芬便把它轉贈給法國小提琴家克萊采，故有《克萊采》之名。

PHILIPS出品，鐳射唱片：30CD-303 4PH



成龍話界人將軍

阿混

混話

傳出洪金寶離巢消息，引起嘉禾大震動，鄒文懷固然要發表官方文章，被涉及的成龍也要澄清一番：「與我無關」。

成龍真係頗激氣，每次傳聞都係同佢有關，講到好似佢「迫走」洪金寶咁款。

成龍話：「我覺得電影圈好似棋盤，的記者好似係棋子，有人玩捉棋遊戲……」

「咁講法，即係你地玩我地啫？」有的記者唔順氣。

「我冇玩你地，因為我屌棋，我成日都界人將軍。」成龍依家好識講嘢，每講一句之前，都諗得好清楚至講，唔想得罪人，名氣夠大，也樹大招風。

其實，捉棋問題，新聞界都好清楚，既然有人鍾意睇棋局，記者唔做棋子點可引得棋手上場呢？

銀河

大想頭

李茵

如果你不明白為什麼那麼多人熱衷娛樂界，做明星，聽了「視姐」冠軍王綺琴所吐心聲，你應該徹底明白過來。

王綺琴說，她希望在娛樂圈發展，可以令她改善生活。改善範圍包括住得舒服點（目標對象由住客變業主，小屋換大屋）。家人又過得安逸些（不用憂柴憂米，最好想買什麼便買，想去那裏遊埠便去），王綺琴還希望可以負起養家責任，不用父親再出外工作。自己擁有一部私家車，拍戲時避免舟車勞頓。

從王綺琴當選至今，一個月未到，在她心中編織的夢可是完美極了。不客氣說句，她也太貪心了。如果明星的銜頭在她心中便是財富、派頭，只怕有一天會令她受不起打擊。

馬前馬後

重播節目

董行

連續看了幾個周日翡翠台重播的公共事務節目，包括東南亞國家的專輯，及《香港新一代》的特輯，但覺這類節目，甚有價值，後悔沒有把它錄影存放。

後悔的原因，是覺得這類節目甚有教育價值。當中，可能有部份有時間因素，顯得過氣。然而，整體來說，看後對某國家的情況，或一些概念，仍然可以有個總體的認識。

值得一提的，是《香港新一代》的幾個專輯。記得這節目去年首播時，我曾經強制要求小兒收看，然而，可能因為年紀關係，收效不大。

這趟重播，情況卻是反了過來，每逢週日，小兒必定自動要求開電視。他要看的，似乎是片中哥哥姊姊們講述他們對學校，對父母的看法。

有一次，小兒神情嚴重的問我：你不會像片中那些父母般，只顧外出應酬，不照顧我吧？

看來，這類專輯除了令兒童更加了解到他們周圍的事物之外，還對父母起了督促的作用。

董行較為喜歡的，卻是重播節目中有關新加坡的報道。

總覺得，看完這影片之後，能夠解答我對這南洋小國的許多疑問。其中有些問題，是我年前往新加坡公幹之後，一直找不到答案的。

唯一感到不滿的，是節目重播的時間太早了，通宵工作了一星期，總想趁星期日早上睡個夠。小兒開了電視，這計劃也被打消了。

我看我見

讓兒童看細菌浩劫

林擒

《細菌浩劫》是近日上映的西片中最具震撼性的科技故事片之一，使人聯想及核子災難。

影片把受細菌感染的農藥化驗所內的每一個人員的「現狀」作相當細膩的描劃，縱使略有誇大，但這一反映倒也說明了為何有人反「核電」，為何有人利用「反核電」作政治冒險的宣傳，並且有人利用「贊同」和「反對」以獲得「支持」。

而這事件，整個世界已然陷入這種無形的「鬥爭」中。

《細菌浩劫》的導演荷巴活畢竟是有心人，影片裏每一個部門受細菌性感染的人最後還是獲得解救，雖然這當中已經有不少人因為受毒較深而死亡，終於不阻止了一場使整個市鎮陷於萬劫不復的大災難。

能夠阻止核災難是大衆的心願，而核子的科技上的正規利用和核機械的正當運行，當然是科學家們的最終目的及全人類的最大希望。因為如果核科學不為野心的政治家所掌握所利用，核子科學將成為使人人生活有提高的「真實的上帝的真實傑作」。

《細菌浩劫》是科學性的電影，編導的意念是可以理解的。而所有演出者應是「有心人」，所以，這樣的電影該讓兒童們上一課而不應「兒童不宜」。

港九影院聯合廣告

娛樂 碧麗宮 5-243253 5-7951500 | 聯華 葵芳 0-755733 0-208708 | 順利 蘭宮 3-432659 0-422946

娛樂：今天四場 紫色 史提芬史匹堡監製導演 12點正 三點正 六點正 九點正 從速看期無多欲映 | 碧麗：今天五場 地下情 梁朝偉 金燕玲 溫碧霞 主演 早場：鬼種 四點：夜總會 夜夜

聯華、葵芳：今天五場請早 地下情 「女人心」後又一傑作 關錦鵬導演 蔡琴主演 溫碧霞 四點：美色香味 早場：芳菁情饗 四點砲

順利、蘭宮：今天五場請早 地下情 現代人寓言篇 周潤發主演 金燕玲 梁朝偉 四點：快樂寓 早場：蘭宮早場青蛙王子

寶石 富都 K657116 | 龍華 福星 油麻地 | 百麗殿 3-7411282 環球 3-7570510 | 金都 0-298070 金龍 0-784037 | 華都 0-402109 金花 0-246801 | 寶麗宮 3-7430332 華富閣 5-519775 | 金茂坪 3-404884 粉嶺 0-900365 | 金城 | 坪洲

寶石、富都：最後四天 英雄本色 好評如潮 張國榮 狄龍 周潤發 電影工作室製作 今日早場：寶石 點都愛 富都 熱浪

龍華、福星、油麻地：第五週映 英雄本色 最後四天 瘋狂慾火 上天橋 好評如潮！ 今場早：龍華 福星五奇 男與女 油麻地 七宗罪 今日鵲

百麗殿、環球：今天五場 大上海1937 張徹導演 徐小健 杜玉明 宜不童兒 | 今天五場 靚妹仔 林碧琪 徐欽獻 麥當雄作品 宜不童兒

金都、金龍：兩院今天五場 大上海1937 中國大陸實地拍攝 張徹導演 抗日戰爭人事真真 不宜兒童 四點金都：猛鬼出籠 金龍四點：有性有愛

華都：今天五場 張徹導演 大上海1937 徐小健 杜玉明 宜不童兒 | 金花：今天五場 好色女文員 不宜兒童 四點場：色情故事

寶麗宮：今天五場 兼職女教師 不宜兒童 女教師打上軍 肉彈脫光 | 華富閣：今天五場 放蕩靚妹仔 不宜兒童 日本電影 四點：奇緣

金茂坪：今天五場 放蕩靚妹仔 不宜兒童 日本性小電愛影 | 粉嶺：今天四場 放蕩靚妹仔 不宜兒童 日本性小電愛影

金城：今天五場 元彪 李賽鳳主演 殭屍家族 老少咸宜 四點場：奇門遁甲 | 坪洲：七點 九點半 元彪 李賽鳳主演 殭屍家族 嘉禾公司 樂賢獻 老少咸宜

影都 3-7426111 宇宙 3-7570510 | 好運 K7556810 紅磡 | 國際 K820749 香港仔 H551449 | 普慶 新都 H773496 | ABC 泰國 | 凱旋 0-461419 銀星 | 新光 5-632959 | 南華 K881755 | 珠江 銀都

影都、宇宙：第三週映 國際狄龍公司發行 挑戰者 UA聯映 下期獻映 九反地帶 今日影都：十點九 女孩 壞 宇宙四點場：春潮爛漫海棠紅 四點二 故事

紅磡、好運：絕早場今天五場 元彪主演 洪金寶監製 殭屍家族 殭屍先生續集 好運早場：祝您好運 紅磡早場：神鞭 砲四 再鳳劫 午場：雙龍出海

國際：今天五場 元彪主演 殭屍家族 十點半：主性 四點：魚蛋 橫檔 午夜場 | 香港仔：最後四天 周潤發 張國榮 狄龍 英雄本色 不宜兒童 徐克監製 十點：三計 上計 四點：寶 午夜：小鴨 醜

普慶、新都：今天五場 連日滿 蓮白雅麗 施維雅 姬絲桃 威廉斯特 主演 衝出生死線 血淚凝聚的故事·不甘壓迫·起來反抗！ 宜不童兒 新都早場：別有風味 普慶午夜場：狙擊手

ABC、泰國：今天大盛獻映 張徹導演·宜不童兒 大上海1937 地下情 不宜兒童 靚妹仔 麥當雄作品 早場：殺愛情人 四點：烈火青春 午夜場：奇門遁甲

凱旋：今天五場 技術最恐怖片特製作 隔離屋有鬼 全類人嚇 不宜兒童 十點：九點 四點：三人 鬼 奸

銀星：即日五場 齊齊請早 靚妹仔 麥當雄品作 大上海1937 不宜兒童 IQ爆棚 十點九 四點三：愛性奉獻

新光：今天六場 加開四點 大上海 張徹 大導演 一九三七 宜不童兒 | 南華：今天五場 上海黑社會火拼內幕 抗日戰爭中大社拼搶 大上海1937 張徹 編導 宜不童兒 早場：田鷄過河 午夜場：英雄榜

珠江、銀都：今天五場獻映 抗日戰爭中上海黑社會火拼內幕 大上海1937 張徹導演 兒童不宜 銀都今早場：神拳大戰快槍手